

# DIÁRIO DE NOTÍCIAS

DIÁRIO MATUTINO INDEPENDENTE  
DIRECTOR: JORGE FIGUEIRA DA SILVA

Madeira



DOMINGO, 27 DE JUNHO DE 1993  
ANO 117.º — N.º 48.578 — PREÇO: 105\$00 (IVA INCLUIDO)

EUA respondem à tentativa do Iraque para assassinar Bush

## Ataque a Bagdad

\* Numa hora a aviação dos Estados Unidos lançou 23 mísseis de cruzeiro

\* Clinton explica: "Não podemos tolerar provocações"

Foi quando menos se esperava. Já esta madrugada os Estados Unidos lançaram um poderoso ataque sobre a capital do Iraque em resposta à tentativa do regime de Saddam Hussein para assassinar George Bush, operação que deveria ser executada durante a recente visita do ex-presidente dos EUA ao Kuwait. Foi uma hora de intensa ofensiva tendo como principal objectivo o Quartel General dos serviços secretos iraquianos. A aviação norte-americana lançou 23 mísseis de cruzeiro "TOMAHAWAK" e Bill Clinton explicou aos norte-americanos e a todo o Mundo.

(Última Página)



Fim das furnas também tem desvantagens

## Novo bairro social mexe com Camacha

O êxodo da população que habitava as furnas nos arredores do Funchal está a causar grandes preocupações na Camacha, freguesia onde está instalado o bairro social que já começou a acolher essas e outras famílias de fracos recursos.

Na até agora pacata freguesia da Camacha, já se teme os efeitos de uma eventual integração deficiente dos novos moradores. Tudo porque já há sinais de desordem: violência, prostituição e roubos.



O bairro social na Camacha resolveu alguns problemas, mas já fomenta outros.

### Nesta Edição

- 3 Porto Santo inaugura mais uma residencial
- 9 Primeiro hélio-táxi já chegou à Madeira
- 28 Mário Albuquerque (PSN) zanga-se no Congresso



Guia de praias da Madeira

DIÁRIO DE NOTÍCIAS  
faltam 12 dias  
Notícias  
ARQUIVO REGIONAL E

# A dinâmica autárquica

RUI DINIS ALVES

Atribuindo às autarquias um património e finanças próprias, dispondo estas até de específicos órgãos deliberativos e executivos, deve o poder local corresponder a contento em termos de acção directa e participada pela solução de problemas e de carências com as quais se debatem as populações.

Eleger autarcas é, na linha do referido, escolher entre os mais capazes de dinamizar o trabalho e vencer esses problemas e carências. Os munícipes eleitores devem ter a consciência de que é cada vez mais importante uma boa escolha dos gestores locais (da sua capacidade, honestidade e entrega ao serviço público), pois a dinâmica autárquica tem a ver com a implementação e salvaguarda de condições mínimas de felicidade e eficiência na organização da vida comunitária.

É pelas autarquias que muito se jogam os êxitos ou os insucessos da qualidade de vida: a defesa do ambiente e do património, o criar de zonas de lazer, o materializar de infra-estruturas diversas, do saneamento básico à rede viária, do abastecimento d'água aos apoios para a habitação, da planificação do trânsito e dos transportes públicos à aposta na manifestação sócio-cultural, onde se inclui a recreativa e a desportiva.

Somos defensores da denúncia de erros cometidos, de programas e projectos não cumpridos, de atitudes humanas menos felizes. Algumas vezes, com razão ou sem ela, tomámos aqui posições que o tempo se encarregou de nos contrariar. Porém, em democracia, ou pela ética moral subjacente à demo-

cracia, sempre fomos defensores da crítica construtiva. E por diversas ocasiões, em termos de atitude do poder, esse tipo de crítica esteve apto a suscitar efeitos positivos.

Cabe à oposição político-partidária, na vivência democrática, na defesa dos seus princípios e dos seus programas, contestar o poder, criticá-lo construtivamente. Mas, igualmente, reconhecer-lhe os méritos sobre aquilo que foi capaz de realizar, dos combates que travou, dos obstáculos que soube ultrapassar. E não tenhamos dúvidas que também ao poder se lhe colocam obstáculos, boicotes, contra-iniciativas.

Estamos a poucos meses da realização das próximas eleições para as autarquias. Mais uma vez, é na capital madeirense — um centro orograficamente difícil, de elevada densidade demográfica, guardando um volumoso parque automóvel, um centro ainda reclamante de soluções para problemas vários — que se jogam nestas alturas pré-eleitorais todas as intenções e projectos, com os munícipes funchalenses à espera de perceberem onde mora uma efectiva alternativa ao poder que vem dirigindo a nossa Câmara. Um poder que não só ali se instalou com o aval maioritariamente dado pelas populações citadinas mas que igualmente se funde, quer se queira ou não queira, com os programas e objectivos traçados pelo próprio poder autonómico regional. O qual, também mandatado pelo povo madeirense, não deixa de estar na retaguarda e não enjeita a responsabilidade dos êxitos ou dos insucessos subscritos pelas suas dife-

rentes equipas autárquicas disseminadas pela Região.

Assoberbado por dificuldades de toda a ordem (que passam pela maior ou menor disponibilidade financeira, pelo talvez sub-aproveitamento dos recursos humanos, pelos escolhos de cariz técnico...), a verdade é que o Funchal não deixa de passar hoje por um "boom" de desenvolvimento ao nível das infra-estruturas que qualquer cidadão minimamente atento não poderá negar. O Funchal está procurando as suas saídas, os seus respiros, está tratando das suas digestões e buscando a sanidade para os seus percursos intestinais. Esta é uma cidade difícil, a exigir obras caras, obras de décadas a levar a cabo em poucos anos. Irrompeu a cimentização, talvez se não salvaguardasse aqui e ali as características específicas de uma urbe que deve muito à riqueza natural, mas desenvolveu-se (e desenvolve-se), apostou-se (e aposta-se) numa terra moderna e aberta com orgulho ao exterior.

Este é o Funchal em transmutação que a oposição, ou as possíveis alternativas gestonárias próximas, têm por obrigação discutir palmo a palmo, vontade a vontade, contributo a contributo. E a prática autárquica aqui é a obra, o movimento, o élan construtivo e ambicioso por um futuro melhor ainda. Por uma cidade, na matéria e no humano, permanentemente renovada e de rosto lavado. Este é o Funchal para ser debatido ao longo das suas etapas de crescimento... e não apenas em tempo eleitoral determinado e aprazado.

DIÁRIO DE NOTÍCIAS  
DIÁRIO DE NOTÍCIAS  
Diário de Notícias

no passado

## A aerostação e a nevrose

«O problema aeronautico offerece-se em dois campos, quasi antagonicos; e aquelle que ao espirito menos ponderado será julgado mais proprio a um malôgro conta da parte d'alguns sabios como o de solução mais efficaç; isto é, parece que a aviação suplantará pelo seu prestimo geral a aerostação, ou ainda: os apparatus de voar, quer se aproximem do mecanismo complicado pelo qual as aves sulcam a atmosphera, quer do mais simples processo exemplificado no classico e infantil papagaio, consideram-se como o verdadeiro meio da navegação aérea.

O futuro resolverá a contenda, dizendo quem viu melhor, se Dumont, se os irmãos Wright.

Escrevendo-se ácerca da aerostação, como que sem querermos, cae dos bicos da penna o nome do padre Lourenço de Gusmão. Porém é bem nublada a memoria do celebre invento que lhe é attribuido; e por isso junto do seu nome apparece outro de mais clareza e precisão, o de Montgolfier que fez a sua primeira ascensão em 5 de junho de 1783, 74 annos depois da do nosso compatriota, que, segundo os documentos conhecidos, se realizou no dia 8 d'agosto de 1709. Vão precisamente decorridos dois seculos sobre o facto.

Com os primeiros ensaios de subida de balões nasceu a aerostação militar, que, especialmente na Allemanha, constitue

hoje um objecto de profundo estudo; tambem quasi ao mesmo tempo vem a aerostação scientifica, iniciada por Humboldt em 1802, e acompanhada d'um triste successo em 1874, com a morte de Sivel e Spinilla, dois dos tres navegantes que attingiram uma altura de 8:000 metros, no balão Zenith.

Pararemos neste ponto, para algumas considerações sobre a applicação que as ascensões aerostaticas possam ter sobre o organismo, d'onde se pretende inferir um methodo de cura pelo balão.

O modo de ser organico de cada ente é função necessaria do meio em que vive. Todas as condições mesologicas que cercam um individuo imprimem-lhe a caracteristica do seu estado physico, physiologico e moral, sem duvida, ainda modificado por factos meramente sociaes, de par com o quinhão que deriva da hereditariedade.

Saindo das condições habituaes do meio, o organismo tem de entrar em lucta com as novas circumstancias em que as suas funções passam a realizar-se.

Por isso o estado de pressão atmospherica por si só, já é motivo de conflicto, desde o momento em que se modifique intensamente, no sentido de augmento ou de diminuição.

O mal das montanhas e o mal dos balões tem uma causa em commum, o abaixamento da pressão atmospherica, e se o

segundo é aggravado bastante com o frio o primeiro tambem o é, pela fadiga, em virtude do esforço muscular exigido.

Em 1901, o dr. Guglielminetti, referindo se a ascensões de montanhas, tirou as primeiras conclusões scientificas sobre a physiologia da circulação e constituição dos elementos figurados do sangue. Nos annos seguintes, fizeram-se novas experiencias pela aerostação, derivando o conhecimento de que havia uma distribuição especial dos globulos vermelhos de sangue nos differentes vasos sanguineos, em alguns dos quaes apparecia, portanto, um maior numero dos mesmos globulos.

Taes modificações levam os medicos a considerarem a ascensão aerostatica, e ainda a das montanhas, como perniciosa para quem soffre de lesões pulmonares ou de excesso de tensão arterial, e, pelo contrario, benefica para os neurasthenicos, e portadores de quaesquer estigmas nevrosicos.

Estas observações devem estar certas, pois a ancia de escalar os ares é bem a manifestação dum estado nervoso, morbido em muitos dos aventureiros da aeronautica, senão na sua totalidade, que instinctivamente procuram um bem-estar que o rastejar pelo solo lhes não proporciona.

(Dia 27 de Junho de 1909)

DIÁRIO DE NOTÍCIAS

Madeira

Propriedade: EDN Empresa do Diário de Notícias, Lda.  
Sociedade por Quotas; Capital Social: 6.500.000\$00; Sede: Rua da Alfândega n.º 8  
Funchal; Matriculada na Cons. Reg. Com. Funchal sob o n.º 1044

Director-Geral: José Bettencourt da Câmara

Director Comercial: Manuel Neves

Director: Jorge Figueira da Silva. Sub-director: Luís Calisto. Chefe de Redacção: Henrique Correia. Sub-chefe de Redacção: Agostinho Silva. Redactor editoralista: Rui Dinis Alves. Redactores: António Jorge Pinto, Duarte Azevedo, Elzer Melim, Juan Fernandez, Luís Rocha, Maurício Marques, Miguel Ângelo, Miguel Cunha, Miguel Silva, Nicodemus Fernandes, Paulo Carnacho, Rosário Martins e Teresa Florença. Coordenadores: Henrique Correia («Desporto»), Miguel Silva («DN-Revista») e António Jorge Pinto («Malta do Marech»). Fotografia: Agostinho Spínola, Manuel Nicolau e Rui Marote.

Redacção, Gerência, Publicidade, Composição, Paginação, Revisão e Fotografia: Rua da Alfândega, 8 e 10 — 9000 Funchal; Caixa Postal 421 9006 Funchal Codex; Telex: 72161; Tel.: 220031/2 - 222653 - 230766 - 228369 - 230582; Fax: 228912 (Redacção) e 229471 (Publicidade). Depósito legal n.º 1521/82.

Impressão: Rua Carvalho Araújo n.º 2 — Telef. 220263

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CONTROLO DE TIRAGEM



MEMBRO DA ASSOCIAÇÃO DA IMPRENSA DIÁRIA



TIRAGEM MÉDIA EM MAIO/93: 14.932 EXEMPLARES

Aviso de Jardim entre recados à TAP

# Porto Santo deve apostar nas ligações não-regulares

Só com aviões com capacidade para 19 passageiros não se pode pensar em turismo. Este foi o "recado" dado por Jardim à TAP e à sua política de transportes em relação ao Porto Santo, ontem, na inauguração de uma unidade hoteleira na Ilha Dourada.

Alberto João Jardim, que presidiu à cerimónia, afirmou que "só um número razoável de camas pode fundamentar os transportes". Nesta altura, em que o Porto Santo está dotado de cerca de 800 camas, justificam-se já ligações aéreas com uma capacidade mais significativa.

No entanto, o presidente do Governo Regional "avisou" que a aposta tem necessariamente de ser feita nos voos charter ou não regulares.

Lembrou que, na Madeira, mais de 60 por cento da afluência de turistas assenta neste tipo de voos.

Referiu ainda que o objectivo principal dos voos regulares é garantir as comunicações e o transporte de pessoas e bens com pontualidade e, naturalmente, com regularidade.

Jardim falava durante a inauguração de uma unidade hoteleira, para a qual o governante "antevê o maior su-



A simplicidade acolhedora das instalações desta unidade hoteleira.

cesso" e que nasceu do esforço e do empenho de Baltazar Júlio, que há cerca de 30 anos atrás foi um "pioneiro do turismo do Porto Santo".

Numa época em que "não havia SIFIT nem aviões" foram a "força e a ténpera" do empresário que tornaram possível a realização do seu projecto, afirmou o Chefe do Executivo.

A "Central Residencial" foi durante muitos anos a única pensão na Ilha Dourada. Porque Baltazar Júlio "soube legar à geração seguinte" o seu carácter empreendedor e dinâmico, foi possível ampliar e renovar a antiga pensão "familiar" e fazer dela uma unidade hoteleira de grande qualidade, acrescentou Alberto João Jardim.

O Porto Santo começa a

ter "uma razoável organização empresarial" e o número de empresários já justifica a criação de uma associação empresarial, na opinião do Presidente do Governo.

O desenvolvimento, declarou, deve ser feito de uma forma harmoniosa e deve contemplar os recursos humanos da ilha. Os empresários têm a missão de dinamizar o sector turístico, criar postos de trabalho e criar incentivos para atrair os jovens quadros da ilha.

Porque "os tempos são outros", disse Alberto João Jardim, não se pode investir em actividades só por questões de tradição. "O Porto Santo tem de apostar sobretudo no sector dos serviços" salientou.

A empresa "Júlio, Rosado

e Freitas", constituída precisamente pelos três filhos de Baltazar Júlio, realizou um "sonho de família". Segundo Vanda Rosado, este empreendimento surge no começo de uma "nova fase" do turismo em Porto Santo, "um paraíso para a grande maioria desconhecido".

A "Central Residencial", localizada no ponto mais alto da Vila Baleira, dispõe de 84 camas distribuídas por 42 quartos todos com casa de banho privativa, telefone e circuito de TV.

O investimento global desta residencial orçou os 170 mil contos, tendo o SIFIT participado com 52 mil contos. Foram 14 os novos postos de trabalho criados.

Amílcar Vasconcelos



Situada num ponto alto da Vila Baleira, a Central Residencial disfruta de uma invulgar panorâmica.

## Acontece HOJE

### CDU visita Caniço

O deputado da CDU, Mário Tavares, visita hoje a freguesia do Caniço, na parte da manhã.

Às 9h30 haverá um encontro com os agricultores, junto à Igreja da Assomada e às 11 horas estabelecerá contactos com a população da Tendeira de Baixo.

### 6º Festival do Despique

Realiza-se, hoje às 15 horas, mais uma edição do Festival do Despique, na vila de Santa Cruz.

Irão participar neste encontro onze agrupamentos, numa iniciativa que pretende preservar uma antiga tradição madeirense, que é a do despique de cantigas populares nos arraiais da Região.

### VI Encontro de Grupos Corais da Madeira

Inicia-se, hoje às 16 horas, mais um encontro, o sexto, de Grupos Corais da R.A.M., numa iniciativa do Grupo Coral do Arco da Calheta.

Este encontro musical terá lugar no Salão Paroquial de São Francisco, na freguesia da Calheta e reunirá vários grupos da Região, contando com a participação do Orfeão Madeirense e do Coro do Gabinete de Expressão Musical e Dramática.

### Festival de Música da Madeira na Sé Catedral

No âmbito do Festival de Música da Madeira, (fins-de-semana musicais), que se prolonga até 4 de Julho, realiza-se, hoje pelas 21 h30, na Sé Catedral um encontro que reunirá sete músicos e o Coro Gulbenkian.

Este concerto será dirigido pelo maestro Jorge Matta.

### Convenção Regional Autárquica do PS

O Partido Socialista apresenta, hoje às 10h 30, a sua Convenção Regional Autárquica, no Hotel Buganvília.

O principal objectivo desta reunião, que contará com 250 participantes, será o da discussão e aprovação da Carta Autárquica.

Na oportunidade serão definidos também a lista de cabeças-de-lista para as próximas Autárquicas e que não deverá trazer grandes novidades, excepção feita ao nome de Manuel Correia (Porto Moniz). Os restantes deverão ser Manuel Vieira (Calheta), Gois Mendonça (Porto Santo), Manuel Caldeira (São Vicente), Batista Rosa (Santana), Faria Paulino (Ribeira Brava), Figueiroa (C. Lobos), Gil França (S. Cruz), Martins Junior (Machico) e André Escórcio (Funchal). Não há ainda candidato definido para a Ponta do Sol.

### Paróquia dos Álamos em festa

A paróquia dos Álamos dedicou este fim-de-semana a S. João Baptista, padroeiro da paróquia.

O ponto alto da comemoração, acontece hoje às 17 horas, com a celebração de uma missa solene, presidida pelo Bispo da Diocese.

### Fim da 1ª Feira das Escolas de São Vicente

Termina hoje a 1ª Feira das Escolas do Município de São Vicente. Organizada por todas as escolas do concelho, este evento teve por principal objectivo sensibilizar a comunidade local para as actividades escolares.

Esta feira teve lugar na Escola do Pomar, em Boaventura, e contou com várias actividades desportivas e culturais.

## Ponto de vista

Os madeirenses esquecem-se que o SIDA existe. Pensam que só acontece aos outros. Quando a Comunicação Social fala do assunto, fazem-se mais análises, compram-se mais preservativos, recorda-se que a doença ainda anda por aí. É preciso mais informação para refrescar as memórias. E humanização. Sobretudo humanização.

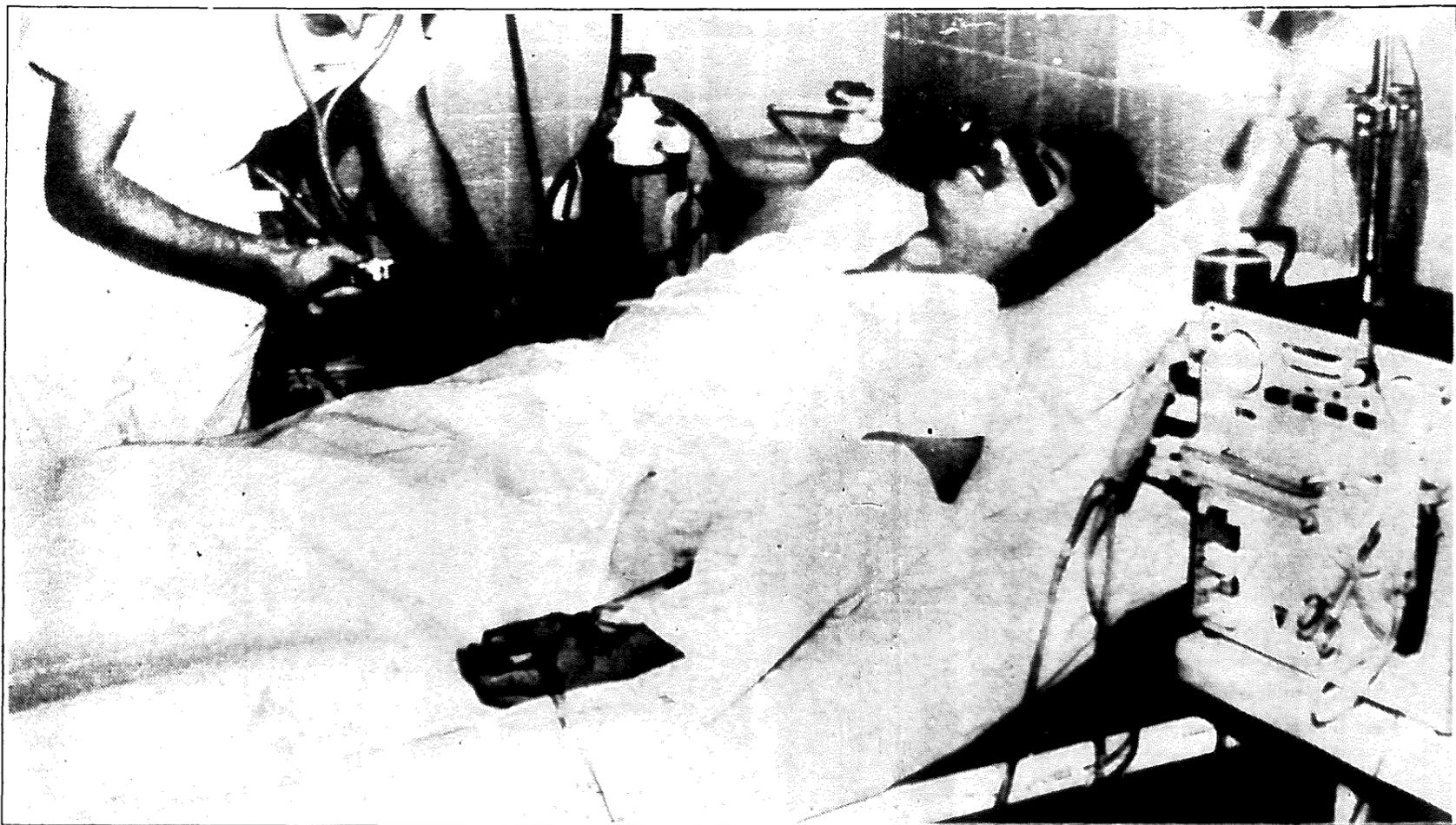
Que doença é esta? Aquela que põe em causa tantos valores que se julgava como irremediavelmente conquistados. Uma doença que parece reunir todas as artimanhas possíveis no mundo vivo. Que mexe, revelando o que de pior existe na natureza humana: egoísmo, puritanismo exacerbado, negação daquilo que não se pode controlar, oportunismo...

O SIDA ataca, sobretudo, os jovens. E isso choca. Vivem uma média de dois anos, com a morte sempre a rondar por perto. A única arma dos imunodeficientes é o anonimato. E enquanto se lembram. A doença, mais tarde ou mais cedo, atinge o cérebro. E vem a demência. Angustiante e indizível. Cada um é que sabe. Pelo menos os que aceitam estar doentes. A maioria não acredita. E vem então a revolta, o desejo de arrastar outros tantos para o mesmo drama.

Os grupos de risco já não são os mesmos. Os heterossexuais entraram já na berlinda. Cada vez mais o perigo alastra. E por isso, a sua solução tem nome: prevenção. Não apenas de panfletos, mas sobretudo de informação. Do acesso à informação. É necessário que os jovens saibam que o SIDA não existe apenas lá fora. Mas também na Madeira. Ali mesmo.

Falar do SIDA na Região, sem o escamotear, é no fundo o grande desafio.

E. M.



## SIDA na Madeira

# Poucos casos oficiais notificados mas podem existir muitos mais

Na Madeira, o número de seropositivos fica-se, presentemente, pelas vinte pessoas, de acordo com o presidente do Centro Regional de Saúde, Flávio Ribeiro, que adianta imediatamente ser provável que esta cifra não corresponda à realidade. «É provável que existam mais pessoas contaminadas» — adianta. A distribuição por grupos (heterossexuais, homossexuais, bissexuais, etc.) é, diz este nosso interlocutor, equitativa. «Não há diferenças» — garante. Mas há algumas discrepâncias nos números oficiais.

O curioso é que os dados até agora relatados à Comunicação Social pelos organismos oficiais diferem, tanto na questão da distribuição por grupos, como do número de seropositivos. Em Novembro de 1991, aquando das Jornadas de Medicina Interna da Madeira, a dr.<sup>a</sup> Ana Paula Reis, da Unidade de Doenças Infecto-Contagiosas do C.H.F., declarava existirem na Ilha 19 casos de infectados pelo vírus do SIDA, 18 homens e uma mulher, sendo a maior parte dos homens homossexuais. Grande parte destas pessoas era natural do Funchal, Câmara de Lobos, Machico e Ribeira Brava. Entretanto, o Jornal da Madeira adiantava, na sua edição do passado dia 14 do corrente mês, que existiriam na Madeira «apenas 13 casos de SIDA», número citado «segundo

dados da Comissão Nacional de Luta Contra a SIDA».

Em 29 de Novembro de 1990, Isabel Lencastre, então directora regional da Saúde Pública, adiantava ao DIÁRIO a existência, na RAM, de seis casos de SIDA, detectados desde 1981 sendo todos os indivíduos afectados do sexo masculino, relativamente jovens, sendo dois homossexuais, três bissexuais e um heterossexual. Quatro deles já teriam morrido, segundo apurou o DIÁRIO junto desta responsável. Contudo, o número de pessoas que já faleceu devido à SIDA, segundo Flávio Ribeiro, é de apenas três pessoas.

Estas imprecisões nos dados oficiais, referentes, ademais, a tão poucas pessoas, é de lamentar, tanto mais que se sabe, à partida, que o número de seropositivos não-diagnosticados é,

muito provavelmente, maior e até difícil de avaliar.

Não há muito tempo atrás, para se avaliar um número de seropositivos mais próximo da realidade, era prática recomendada pela Organização Mundial de Saúde (OMS) o acrescentar de dois zeros mais ao número de casos oficialmente conhecidos. Flávio Ribeiro, no entanto, garante que se terá constatado que o crescimento da epidemia em certas zonas do Mundo não é tão acentuado como se imaginava que poderia ser, pelo que a prática actual é multiplicar o número de casos detectados por seis ou por sete.

Segundo este responsável, os dados oficiais baseiam-se no facto de que, quando um caso de SIDA é detectado, o médico que o detecta comunica essa ocorrência à entidade supracitada. Relativamente à propagação do SIDA nas comunidades, Flávio Ribeiro realça que «o conhecimento que existe, não só na Madeira como em qualquer parte do Mundo, deriva da notificação dos casos». O que deixa em aberto a possibilidade de existir um número muito maior do que os casos de que têm conhecimento os organismos oficiais.

Flávio Ribeiro não consi-

dera que a nossa situação, em termos de SIDA, seja grave ou deixe de o ser. Mas pensa que, relativamente a outras localidades, «estamos, de certa maneira, numa situação relativamente protegida, motivada por vários factores, entre os quais os culturais, devido aos hábitos da população, e pela insularidade». Alerta, no entanto, para o facto de que, sendo este um lado positivo, tal não significa que não tenham que ser tomadas medidas. A sensibilização das pessoas para o facto de que o SIDA é, actualmente, «uma doença sem tratamento, para a cura da qual as pessoas não podem ter expectativas em relação à medicina», é uma das mais importantes, lembrando que a única maneira de evitar a propagação da mesma baseia-se no próprio comportamento das pessoas.

Questionado sobre se o número de campanhas contra o SIDA realizadas na Região é o mais apropriado para enfrentar um problema deste nível, para o qual a prevenção é a arma fundamental, este responsável pela Saúde Pública considera que a Comissão de Luta Contra o SIDA na Madeira, presidida pela dr.<sup>a</sup> Isabel Lencastre, tem, justamente, tal tarefa a seu cargo,

e tem realizado acções nas escolas, que considera mais úteis do que «campanhas gerais, pouco objectivas». A fase de informação das especificidades da doença às pessoas, diz, já está ultrapassada. Agora, o correcto será, em seu entender, centrar as campanhas nas formas de evitar a doença, e dirigi-las a grupos localizados. Embora considere que, de vez em quando, um alerta à população em geral será adequado, e opine que a Comunicação Social tem, precisamente, um papel importante neste campo.

Sobre a obrigatoriedade legal, já existente em certos países mas ainda inexistente no nosso, de utilização, por parte de dentistas, de certos equipamentos descartáveis para tratamento, procurando-se assim evitar toda e qualquer possibilidade de infecção, Flávio Ribeiro diz que, antes de mais, é a responsabilidade de cada um destes profissionais que deve prevalecer. E considera aconselhável a esterilização adequada das navalhas, ou uso de navalhas descartáveis, por parte dos barbeiros e cabeleireiros, reconhecendo que o perigo de contaminação, nos casos em que estes procedimentos não são adoptados, é possível.

Luís Rocha

# Disseminação propositada é crime

**Disseminar propositadamente na comunidade uma doença da qual se sabe ser portador, é um crime. Tanto moral como legalmente, refere o dr. Flávio Ribeiro, do Centro Regional de Saúde, que assegura existir em Portugal legislação que pune a propagação deliberada de doenças infecto-contagiosas. Esta forma de comportamento é deplorável e altamente irresponsável, embora surja no âmbito de um quadro de pressão psicológica enorme, que motiva um desejo de vingança indiscriminada. Casos destes também acontecem entre nós.**

O comportamento das pessoas é fundamental, para impedir a propagação de SIDA. Não se trata apenas de protegermo-nos a nós próprios: trata-se de proteger também os outros. Este

segundo conceito já é de muito mais difícil absorção. São frequentes os comportamentos vingativos por parte de indivíduos que descobrem estar seropositivos, e que, mau grado a sua condição e o facto consequente de poderem funcionar como agentes transmissores, difundindo largamente a doença a outras pessoas, actuam como se fossem sãos. Continuam a manter relações sexuais sem sequer utilizarem preservativo, não mencionando, obviamente, o facto de estarem seropositivos. Procuram, assim, «vingar-se» de toda a humanidade, procurando retribuir indiscriminadamente o «presente envenenado» que lhes ofereceram: uma doença cuja cura é ainda desconhecida, para o homem.

A carga psicológica que o conhecimento de que se tem uma doença terminal acarreta é inegável e pode causar, naturalmente, distúrbios no comportamento. É difícil pensar altruisticamente quando sabemos que os nossos dias poderão estar contados.

O DIÁRIO tem conhecimento de um destes casos, que acontece no Funchal e que nos foi denunciado. Trata-se de uma pessoa que trabalha num estabeleci-

mento público da Região. Pudemos confirmar razoavelmente que o indivíduo em causa é, realmente, seropositivo, e está sob cuidados médicos. Portanto, sabe da sua condição. Mas continua a manter relações sexuais com vários parceiros. Uma atitude obviamente condenável.

«É um comportamento deplorável» — diz Flávio Ribeiro, presidente do Centro Regional de Saúde, que refere a existência de legislação que pune comportamentos caracterizados pela disseminação propositada de doenças infecciosas. «Mesmo em relação a outras doenças transmissíveis, existem leis que protegem a comunidade desse tipo de comportamentos» — realça. Uma situação dessas é um caso que tem a ver não propriamente com a área da Saúde, mas com a área da Justiça, refere este responsável, salientando que este comportamento é, contudo, «bastante raro».

A necessidade de assumir uma postura revestida de certa moralidade, e caracterizada por uma responsabilidade no que toca a comportamentos sexuais é algo que deveria também exigir uma maior atenção por parte das entidades oficiais em termos



de campanhas de luta contra o SIDA. A consciencialização do facto de que alguém tem nas mãos a possibilidade de exercer uma injusta

«vingança» contra a humanidade em geral nem sempre induz à melhor das atitudes. A tomada (ou não) de atitudes desse tipo poderia, even-

tualmente, ser evitada com a realização de campanhas apelando para a consciência das pessoas. Não temos visto muitas. L.R.

## Sem uma terapêutica eficaz não pode haver milagres

**O grande entrave ao tratamento do SIDA na Madeira e em todo o Mundo continua a ser a inexistência de uma terapêutica que seja eficaz. Vários métodos têm sido arriscados, mas sem sucesso. Não há cura e as investigações continuam em curso. Este continua a ser o grande drama que envolve aquela que já é considerada a doença do século.**

Esta é também a opinião de Maurício Melim, especialista em Saúde Pública e autor de alguns trabalhos realizados sobre doenças infecciosas, nomeada-

mente prevenção do SIDA.

Interrogado sobre aquelas que são as actuais dificuldades que se colocam no que concerne ao tratamento de doentes infectados com o vírus do SIDA, Maurício Melim não hesitou na resposta e colocou imediatamente a tónica na inexistência de um meio de cura desta enfermidade.

### À procura de uma cura

«Vários tratamentos têm sido experimentados mas, lamentavelmente, não têm sido eficazes. O que existe são medicamentos que têm contribuído para tornar o indivíduo o máximo de tempo assintomático, ou seja, para prolongar-lhe a vida e dar-lhe melhor qualidade de vida», afirmou o nosso interlocutor.

E, como é característica da Medicina, a persistência é a única forma de tentar conseguir alguma coisa. Vários laboratórios europeus e americanos têm apostado fortemente na pesquisa, procurando desenvolver uma espécie de «vacina» que possa prevenir e sobretudo evitar que o indivíduo seropositivo venha a ter uma das várias formas de aparecimento da doença».

No entanto, Maurício Melim diz que a descoberta da terapêutica eficaz e tão almejada não deverá acontecer antes do ano 2000.

Os entraves que se colocam e que dificultam a descoberta de um tratamento adequado para esta grave enfermidade, são motivados também pelo facto do vírus em causa «sofrer muitas mutações ao longo do seu desenvolvimento e daí a

dificuldade em encontrar um medicamento eficaz».

### Poucos doentes

Quanto aos meios técnicos que deverão existir para darem resposta a estes enfermos, Maurício Melim alerta para um aspecto que deverá ser equacionado: «É preciso considerar até que ponto é que se justificaria haver uma unidade muito especializada neste tratamento, uma vez que, felizmente, não existe uma grande prevalência de indivíduos com SIDA na Madeira».

Daí Maurício Melim achar que não se justifica, «numa população como a nossa, em que a incidência deste vírus é relativamente pequena, fazer grandes investimentos para tratar-se de meia dúzia de doentes. Há que fazer uma avaliação de custos e benefícios».



Por isso, na sua óptica, o caminho a seguir deverá ser este: «O que é fundamental é diagnosticar essas situações, que não são tantas como isso, e depois encaminhá-las para locais de referência onde se fazem tratamento e onde os doentes estão em contacto com tudo aquilo que se passa a nível mundial».

### Nada de isolamento

Ainda reside na algumas pessoas a ideia de que os doentes infectados com o vírus do SIDA têm de ser isolados. Isto é falso. Segundo Maurício Melim,

«os hospitais têm de estar perfeitamente aptos para receberem os doentes e tratá-los. Estas pessoas não podem ser discriminadas. Logo, nada justifica o seu isolamento».

Questionámos ainda este especialista em Saúde Pública se o Hospital da Cruz de Carvalho tem ou não condições para tratar este grupo de enfermos. Maurício Melim considera que o estabelecimento de Saúde em causa «está dimensionado e tem condições para tratar tais situações, embora, tudo dependa do estado em que elas se encontram»

R.M.

# PUBLICIDADE

**VARÃO** MÓVEIS E DECORAÇÕES, LDA.

Artigos exclusivos para pessoas de bom gosto

Facilidades de pagamento

**Cortinados:** Rua Elias Garcia C.C. Elias Garcia | Loja 13 Telef.: 231531-66263

**Exposição de mobiliário:** Estrada da Boa Nova, 83 (com estacionamento)

**AÇORES** OPORTUNIDADE ÚNICA

**VOO ESPECIAL**

SAÍDA — 6 JULHO  
REGRESSO — 14 JULHO

**PREÇO IDA E VOLTA 20.000\$00**

AVIÃO + HOTEL + TRANSFERS  
8 DIAS EM S. MIGUEL (HOTEL AVENIDA)

**SOMENTE 68.000\$00**

**ÚLTIMOS LUGARES**

**BARBOSA** Rua dos Aranhas, 9 - Telef.: 226440  
Aeroporto St.ª Catarina - Telef.: 524605-705  
Estreito C.ª Lobos - Telef.: 945433  
Largo dos Lavradores, 7 (abre a 31/7/93)

**CÂMARA MUNICIPAL DO FUNCHAL**  
DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS  
SECÇÃO ADMINISTRATIVA DE OBRAS PÚBLICAS

EDITAL N.º 99/93

**ALTERAÇÃO DE TRÂNSITO NA RUA TENENTE CORONEL SARMENTO E SUA LIGAÇÃO À AV. LUÍS DE CAMÕES**

Faz-se público que, a partir das 00h00 de 93.06.29 e a título experimental, a Rua Tenente Coronel Sarmento, troço compreendido entre a Av. Luís de Camões e a Rua Nova dos Ilhéus ficará com sentido único Oeste/Leste.

As viaturas provenientes da Rua Nova dos Ilhéus, serão obrigadas a virar à esquerda ao se encontrarem com a Rua Tenente Coronel Sarmento, bem como as viaturas provenientes da Rua Tenente Coronel Sarmento ao se encontrarem com a Rua Nova dos Ilhéus serão obrigadas a virar à direita, respectivamente.

Funchal e Paços do Concelho, aos 2 de Junho de 1993

O PRESIDENTE DA CÂMARA  
João Heliodoro da Silva Dantas



Transportes Marítimos de Passageiros e Turismo, Lda.

NAS EMBARCAÇÕES  
TAMISA • SIMONE • SCOTIA

**CÂMARA MUNICIPAL DO FUNCHAL**  
DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS  
SECÇÃO ADMINISTRATIVA DE OBRAS PÚBLICAS

EDITAL N.º 104/93

**CONDICIONAMENTO DE TRÁFEGO A VIATURAS PESADAS — CORRECÇÃO AO EDITAL N.º 95/93**

Faz-se público que, a partir das 00h00 do dia 1 de Julho de 1993, é condicionada a circulação de viaturas pesadas de mercadorias com mais de 10 metros, entre as 08h00 e as 09h30 e entre as 18h00 e as 19h30, no interior da área definida pelos arnuamentos abaixo indicados:

- Estrada Monumental, junto ao acesso ao Clube Naval;
- Rua Dr. Pita, junto ao Estádio dos Barreiros;
- Rua das Maravilhas, junto à Estrada da Liberdade;
- Estrada Dr. João Abel de Freitas, junto ao Muro da Coelha;
- Estrada dos Marmeleiros, junto à Levada de Santa Luzia;
- Estrada de ligação ao aeroporto, junto ao cruzamento da antiga Estrada para a Camacha;
- Rua Conde Carvalhal, junto ao Caminho da Igreja, em São Gonçalo;
- Rua Visconde Caçongo.

Obs.: Exceptua-se as viaturas de abastecimento de combustível ao aeroporto, devidamente identificadas.

Funchal e Paços do Concelho, aos 15 de Junho de 1993

O PRESIDENTE DA CÂMARA  
João Heliodoro da Silva Dantas

**CÂMARA MUNICIPAL DE CÂMARA DE LOBOS**  
COMUNICADO

**SEMANA DO CONCELHO — 1993 (GASTRONOMIA E ENCONTRO DE CONJUNTOS MÚSICAIS)**

Gabriel Gregório Nascimento de Omelas, presidente da Câmara Municipal de Câmara de Lobos.

Comunica à população em geral e aos munícipes deste concelho em especial que as festividades da Semana do Município, contrariamente ao forte desejo desta Câmara, não se realizarão no ano que decorre pelas razões que a seguir se enumeram:

- 1.º — Lançamento de um emissário de esgoto, de grande interesse para o concelho, na área reservada para o efeito;
- 2.º — Indesejável e incontrolável poluição atmosférica resultante daqueles trabalhos;
- 3.º — Exiguidade do espaço restante da vila de Câmara de Lobos;
- 4.º — Defesa e manutenção da boa imagem deixada dos anos anteriores; e
- 5.º — Respeito e consideração pelos que nos visitam, a quem sempre desejamos e pugnaremos por ofertar o nosso melhor.

Convictos de que apresentamos razões plausíveis, confiamos na compreensão geral e prometemos, mesmo à distância, que no próximo ano teremos festa a contento de todos. Com os nossos melhores cumprimentos.

Paços do Município de Câmara de Lobos, 23 de Junho de 1993

O PRESIDENTE DA CÂMARA  
Gabriel Gregório Nascimento de Omelas

**CÂMARA MUNICIPAL DO FUNCHAL**  
SERVIÇOS DE MERCADOS E FEIRAS

EDITAL N.º 107/93

**HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO DOS MERCADOS MUNICIPAIS DOS LAVRADORES E DA PENTEADA DURANTE O DIA 1 DE JULHO 93 — DIA DA REGIÃO**

Atendendo a que o dia 1 de Julho é feriado regional, o horário de funcionamento dos mercados municipais irá sofrer algumas alterações que passamos a citar:

<b>MERCADO DOS LAVRADORES</b>		
Dia 1 Julho	ENCERRADO	
<b>MERCADO DA PENTEADA</b>		
Dia 1 de Julho	ABERTURA	ENCERRAMENTO
	7h	13h

Paços do Concelho do Funchal, 25 dias de Junho de 1993  
O VEREADOR, POR DELEGAÇÃO DO PRESIDENTE DA CÂMARA  
Sívio Agostinho José Ferreira Silva

**TEF APRESENTA**

HOJE 18.00 HORAS

COMÉDIA de ANDRÉ BRUN

**Maluquinha DE ARROIOS**

**TEATRO MUNICIPAL**

Encenação de EDUARDO LUIZ

DIÁRIO DE NOTÍCIAS

**VIAGENS PARA A RIBEIRA BRAVA**

**DIA 28 (AMANHÃ):** EFECTUAM-SE VIAGENS PERIÓDICAS A PARTIR DAS 12H00, ATÉ ÀS 04H00 DA MADRUGADA.

**PERCURSO DE SÃO PEDRO**

**DIA 29 (TERÇA-FEIRA):** REALIZA-SE NA BAÍA DO FUNCHAL O TRADICIONAL PERCURSO DE SÃO PEDRO, A PARTIR DAS 15H00.

INFORMAÇÕES: MARINA DO FUNCHAL ☎ 224390 / 38538

## DN do século XIX ao XXI

## Anseios madeirenses em movimento

No verdejante da ilha, ao virar do século, vingavam as famosas e aprazíveis quintas, contrastando com as reduzidas unidades hoteleiras. E nossos visitantes da estranha, se hospedando nas quintas, foram então os primeiros experimentados e propagandadores da hospitalidade do povo madeirense. Para além dos Reid's New Hotel, Reid's Santa Clara Hotel, Reid's Carmo Hotel, Jones' Hotel Bella Vista, Cornell's English Hotel, Hotel Belmonte... recordemos alguns dos nossos espaços verdes que eram o enlevo dos turistas britânicos: Quinta Magnólia, Quinta Achada, Quinta Salles, Quinta Faria, Quinta Pontinha, Quinta Pereira, Quinta Ilheos, Quinta Palmeira, Quinta Ougnella, Quinta Goes, Quinta Carlos Alberto, Quinta Grevillea, Quinta dos Cedros, Quinta das Cruzes, At Park House...

No final do século passado e nos primeiros anos do presente, os madeirenses aspiravam à concretização de um porto... melhorado nas estruturas (praticamente inexistentes) e FRANCO para seu processo de exploração e aproveitamento de vantagens comerciais. A luta por uma vida melhor não encontrava eco nos centros de decisão e os problemas eram adiados por promessas e mais tarde simplesmente esquecidos.

## A autonomia administrativa

Em 1906, a Madeira disfrutava de autonomia administrativa, facto que vinha desde 1901, ano em que o Presidente do Conselho, Ernesto Rodolfo Hintze Ribeiro, o concedeu por decreto referendado nas Cortes. Por essa época, não se tratava de uma autonomia com amplos poderes de administração local, nem tampouco se compara com o actual Estatuto Autónomo Regional saído do 25 de Abril/1974, mas representava já um apreciável benefício para estas ilhas... após um longo período de séculos em que fomos tratados como mera colónia.

É na base dessa autonomia administrativa que vai nascer

uma corporação chamada Junta Geral e que, a partir de 1902, começa a realizar um assinalável número de melhoramentos públicos, sobretudo, na construção da rede de estradas.

Apesar desta autonomia administrativa, e dada a constante falta de recursos financeiros, as coisas não continuavam bem, por 1906, na gestão da Câmara Municipal.

Os problemas avolumavam-se. A cidade permanecia carente de boas águas potáveis e da canalização dos esgotos. Todos reconheciam e todos clamavam por estes dois melhoramentos públicos. Os anos, porém, iam correndo e nada se fazia no concreto. A Câmara contava com as águas dos Tomos para abastecer a cidade, mas não dispunha então de recursos financeiros para executar os trabalhos de canalização dessas águas, pedindo, por tal motivo, o auxílio do Governo e da Junta Geral.

Aqui abre-se uma polémica pública. As águas dos Torinos não são da Câmara, pertencem, em parte, às levadas de Santa Luzia e dos Moínhos... e os donos destas levadas não podem nem querem ser prejudicados. A edilidade funchalense não dispunha de meios para os compensar dos prejuízos. Quem os iria indemnizar? Os feudos daquele tempo (senhorios e donos das águas) tinham muita força.

E o povo, segundo o «DN», estava farto de polémicas sem resultados. «O que o povo quer é que os seus representantes cumpram o mandato que lhes conferiu (na Câmara como na Junta Geral): a administração proveitosa dos seus haveres e a satisfação das suas justas e legítimas aspirações sociais».

## A «Rua do Diário de Notícias»

Meio século na vida de um jornal significará sempre um bocado da vida de uma população. Por um modo ou outro, o «Diário de Notícias», desde 1876, se entranhou na própria vida dos madeirenses. Quando um jornal se torna regular na

periodicidade e, sobremaneira, ganha os foros da amizade e da habitude... ele passa a constituir um franco-atirador ou a espelhar um baixo-guardador das esperanças e frustrações de todo um povo. Quando ilhéu, esse mesmo jornal ganhará outras dimensões. Isto é, ele reflectirá as vontades evolutivas que lhe são devidas, às quais se emprestará no tempo um cunho de provincianismo, e apontará para um futuro de mensagem das nossas esperanças. O «DN» constituiu sempre uma tribuna dos problemas regionalistas e, no transpor de meio século de combates, ele ganhara o aplauso de todos os seus leitores.

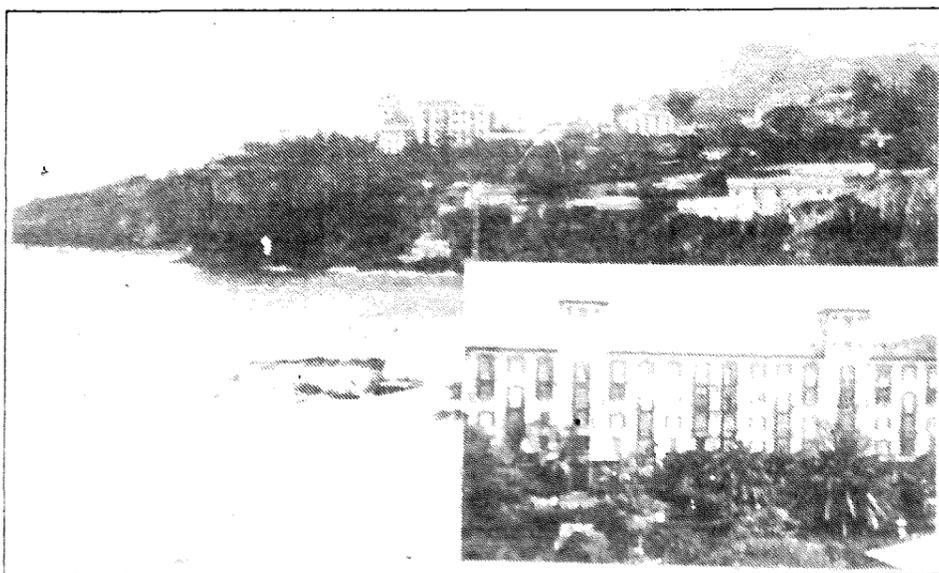
Por deliberação de 11 de Março de 1926, a Comissão Executiva da C. M. F. dá o nome deste Diário à parte da Rua da Alfândega compreendida entre as avenidas Gonçalves Zarco e António José de Almeida. E o «DN» assinalava assim a homenagem que lhe era prestada:

«Agradecemos penhorados a honra com que a C.M.F. nos distinguiu e registamo-la com prazer pelo seu alto significado moral. É este Diário republicano, mantendo-se intransigente a dentro dos seus princípios de ordem e de respeito pela lei. Sempre que em causa está o interesse do povo, nunca deixamos de tomar posição em sua defesa, dando-lhe franca e lealmente o nosso concurso».

Sempre constituímos um espaço de expressão das alegrias e tristezas dos madeirenses. O «Diário de Notícias» — hoje secular, porta-voz de um rico passado e mensageiro do futuro — merecerá a homenagem que lhe foi golpeada em 1935. «Rua do Diário de Notícias» — o simples aplauso que ao poder regionalista caberá assumir na plenitude.

## O 28 de Maio/1926

Interessado que se restaurasse ordem e confiança na governação portuguesa, após o desgaste constante provocado pelo ambiente de luta interpartidária, o País vai apostar numa proposta muito comum na Europa do tempo: recurso à



O Reid's Hotel e o Savoy Hotel nos meados deste século.

ditadura militar. Assim, em 28 de Maio de 1926, um golpe militar comandado por Gomes da Costa inicia a sua marcha em Braga e entra triunfante em Lisboa.

O Parlamento é encerrado, demitindo-se o Presidente da República (Bernardino Machado). Na tarde do dia 30, é nomeado o novo gabinete do Governo... constituído este por uma única personalidade, a do Comandante Cabeçadas, em simultâneo seu presidente e ministro de todas as pastas — efectivo na da Marinha e interino nas restantes. Curiosa composição tinha, portanto, o 1.º Governo saído da Revolução de 28 de Maio.

## A Revolução da Madeira

Era um sábado de aleluia, 4 de Abril de 1931. Ao romper da manhã, cerca das 07.00 horas, e pese embora os rumores que chegaram a perceberem-se em dias anteriores, os cidadãos funchalenses foram surpreendidos com a tropa nas ruas. Estava a concretizar-se um pronunciamento militar contra o regime autoritário de Carmona/Salazar, uma sublevação que, mais tarde percebida, seria para concertar-se com movimentos idênticos a desencadear na capital, nos Açores e na colónia da Guiné. Vingaria apenas, por alguns dias, a vontade de nossos compatriotas açorianos em Angra do Heroísmo e Ponta Delgada.

Na mesma semana em que vão eclodir os acontecimentos

acabados de serem descritos e recordados, assume a direcção do «Diário de Notícias» o jovem advogado Dr. Alberto de Araújo, que já colaborava na sua redacção desde 1927. Substituindo Feliciano Soares, o novo responsável pelos destinos do «D.N.» — desde aquela terça-feira, 31 de Março/1931 — certamente não pensou que ocuparia tal função até 1974. Isto é, ele duraria no cargo em quanto durasse o regime que serviu.

Abril/1931. Um mês durante o qual os madeirenses vão dirigir os seus destinos, desrespeitando um poder central que passaria a conhecê-los e por modo orgulhoso optaria pelo enfrentar do regime de Lisboa. Notas officinas emanadas do Governo Militar da Madeira vão oferecendo, ao longo daquele mês vivido a um tempo de serenidade e de expectativa pelo boicote a esperar do exterior, conhecimento público do que se diz no estrangeiro, do mal-estar que se vive no Continente (em particular na capital, onde prevalece uma apertada censura) e sobretudo aquilo que o Governo de Salazar vai tramando e preparando a nível de forças de intervenção.

## O renascer do turismo no pós-guerra

Durante o período da guerra, um tempo verdadeiramente penoso, o Funchal era uma cidade ensimesmada, silenciosa dentro dos seus muros, como se andasse a pensar na sauda-

de daquilo que havia sido. Faltava-lhe a alegria de um meio que se tomara hospitaleiro e habituado a receber as visitas regulares dos estrangeiros provindos de todos os portos. E quando precisamente a cidade passara a dispor de um porto melhorado (obras encerradas em 1939)... eis que a guerra veio ensombrar a navegação, fechar nossas fontes de procedência, levar o fogo e o sangue aos povos que amavam a paz e o intercâmbio.

Na manhã de 4 de Novembro de 1946, a alegria retornou aos rostos da população funchalense. E as gentes acorreram ao cais da cidade, à amurada da nova Avenida do Mar e também ao molhe da Pontinha. O «SAGA», paquete sueco da Rederiaktiebelaget Svenska Lloyd, era recebido com carinho no nosso porto, procedendo de Londres e destinando-se dois dias depois a Santa Cruz de Tenerife.

Duas centenas de turistas percorreram nossas artérias e visitaram nossas casas de artesanato. Após quatro anos, dava-se o reencontro deste povo ilhéu com o mundo exterior.

O «SAGA» corporizou, naquele Novembro, o primeiro sinal do renascimento turístico. O sinal de que a Madeira, sala virada ao mar, iria readquirir a pouco e pouco, mas seguramente, aquela posição que a tomara em afamada estância, conhecida em muitas latitudes pela sua rara beleza e pelo ameno do seu clima. Foi um sinal eivado de esperança.

R. D. A.

**Dia sem**

**DIÁRIO**

**não é dia**

## TRÁFEGO MARÍTIMO

# Sobreviventes da antiga CTM regressam ao Funchal

LUÍS FILIPE JARDIM

Os navios de carga «Açor» e «Ilha do Porto Santo», que pertenceram à desaparecida CTM — Companhia Portuguesa de Transportes Marítimos, EP, regressam hoje ao porto do Funchal, onde já estiveram com outras cores.

Devido à docagem do porta-contentores português «Francisco Franco» para o habitual período de manutenção técnica, a Transinsular afretou à Mutualista Açoreana o navio de carga registado na Madeira, «Açor», que substituiu aquela unidade na linha semanal contentorizada Lisboa-Funchal-Lisboa. Por sua vez, o navio de carga geral embandeirado por conveniência no Panamá «Ilha do Porto Santo», propriedade da Transinsular, escala o Funchal procedente e com destino a Ponta Delgada, com um carregamento de ferro.

Curiosamente, o «Açor», ex-«Ilha de S. Miguel», e o

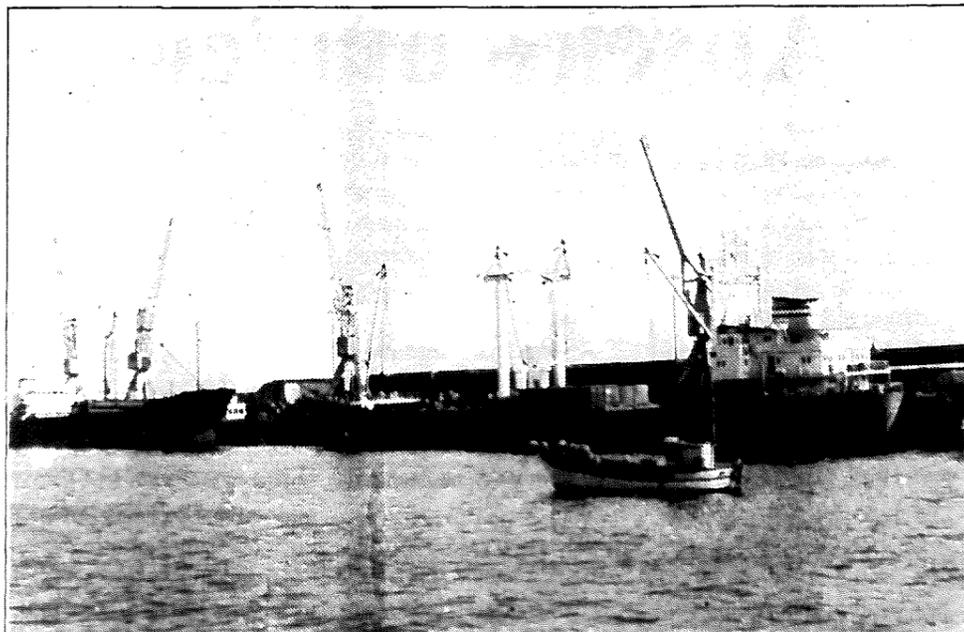
«Ilha do Porto Santo» navegaram já ao serviço da extinta CTM, tendo ambos sobrevivido ao abate para sucata, contrariamente àquilo que sucedeu à maioria da frota da CTM.

Nascida em 4 de Fevereiro de 1974 por fusão da Companhia Colonial de Navegação com a Empresa Insulana de Navegação, e nacionalizada um ano depois, a CTM e os seus 11 anos de história e actividade pouco dignificam a bandeira e a marinha mercante portuguesa. Constituídas as novas empresas de navegação denominadas Portline e Transinsular pelo Decreto-Lei n.º 336/84 de 18 de Outubro,

foi consumada finalmente pelo Decreto-Lei n.º 138/85 de 3 de Maio a decisão governamental de extinguir as empresas públicas de navegação CTM e CNN. Nomeada então uma comissão liquidatária para orientar a desactivação de ambas as empresas, foram colocados à venda em hasta pública todos os navios, à semelhança do que sucedeu à frota da antiga empresa estatal Transportes Marítimos do Estado, cujo processo escandaloso foi um dos factores que esteve na base da queda da Primeira República. Propriedade da CTM, o «Ilha de S. Miguel» e o «Ilha do Porto Santo» foram então colocados à venda, seguindo destinos diferentes, que no entanto lhes conferiram vida útil.

«Açor»

Comprado pela Naveril e



O «Ilha do Porto Santo» e o «Açor» atracados no molhe da Pontinha com as suas actuais cores. Estes navios são hoje uma recordação da CTM.

entretanto adquirido pela Mutualista Açoreana em 1985, o «Açor» era o «Ilha de S. Miguel» da CTM, construído em 1970 nos estaleiros Rolandwerft, Dochbetrieb, de Bremen, com o nome «Anja». Desde a sua entrada ao serviço, o actual «Açor» navegou já com os seguintes nomes: «Anja» de 1970 a 1974, «Cheshire Challenge» de 1974 a 1978, «Anja» de 1978 a 1980, «Ilha de S. Miguel» de 1980 a 1986, e finalmente «Açor» desde 1986.

Adquirido pela CTM em 1980, o «Ilha de S. Miguel» operou na linha da Madeira e dos Açores até Maio de 1985, altura em que efectuou a sua última viagem com este nome, curiosamente na linha Lisboa-Funchal-Lisboa. Imobilizado no mar da Palha vindo do Funchal, o «Ilha de S. Miguel» foi negociado directamente com diversos armadores, ao contrário daquilo que sucedeu com a restante frota da CTM, ou seja, a venda em hasta pública.

Após algumas reparações importantes e alterações de características efectuadas em Lisboa, o «Ilha de S. Miguel» alterou o nome para «Açor», iniciando a sua primeira viagem ao serviço da Mutualista Açoreana em Maio de 1986, um ano depois de ter realizado a última viagem para a CTM.

O «Açor» efectuou já diversas escalas no Funchal com este nome, afretado pela Transinsular e Vieira & Silveira para substituir o «Francisco Franco» e «Alfama», a primeira das quais em 15 de Agosto do ano passado.

«Ilha do Porto Santo»

Segunda unidade com este nome a integrar a frota da CTM, o actual navio de carga geral da Transinsular, «Ilha do Porto Santo», que navega com bandeira de conveniência pa-

namiana, era o «Winni Helleskov» de 1977, comprado pela CTM em 1981. O primeiro «Ilha do Porto Santo» era o «Funchalense» de 1952, comprado em 1975 à Empresa de Navegação Madeirense para a cabotagem nos Açores e vendido para sucata em 1982.

O «Ilha do Porto Santo» efectuou ao serviço da CTM as mais diversas rotas, tendo operado especialmente nas linhas da Madeira e dos Açores, bem como efectuado a carreira do Norte da Europa entre 1984 e 1985, ano em que regressou aos Açores. Com tripulação portuguesa, o «Ilha do Porto Santo» navegou sempre com bandeira panamiana.

Em Agosto de 1985, o «Ilha do Porto Santo» é adquirido pela Transinsular, que utilizou este navio fretado em casco nu à comissão liquidatária da CTM, mantendo o registo panamiano.

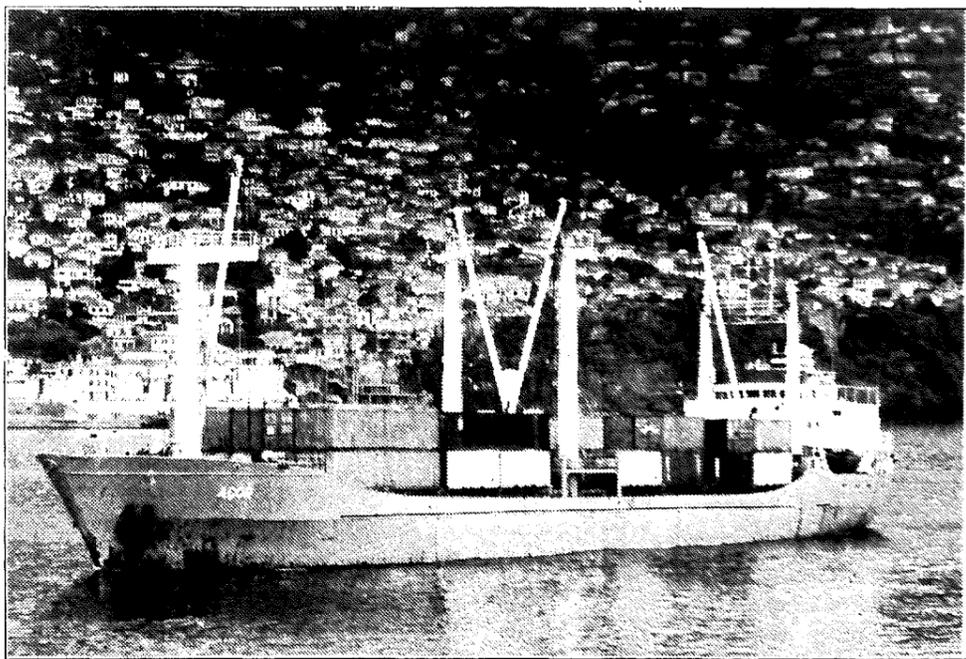
### Sobreviventes da CTM

Para além do «Açor», ex-«Ilha de S. Miguel», e do «Ilha do Porto Santo», outros navios que integraram a extinta CTM, compõem hoje a Marinha de comércio portuguesa. Os paquetes «Funchal», «Ponta Delgada» e

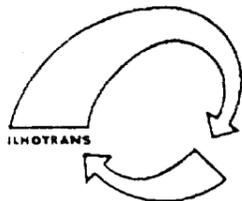
«Vasco da Gama», ex-«Infante Dom Henrique», e o navio de carga «Cidade da Horta», ex-«Mare Uno», ex-«Lugela», são exemplos daquilo que resta da frota da antiga Companhia Portuguesa de Transportes Marítimos. Durante a fase de liquidação da CTM e CNN, algumas unidades foram igualmente vendidas ao estrangeiro, tendo também a sua maioria seguido o abate para sucata.

A falta de estabilidade da CTM após o processo de fusão com os quadros e tripulações originários da Insulana, Carregadores Açoreanos e Colonial em harmonia precária, as mudanças radicais ao nível de mercados com a independência das colónias, critérios de gestão, mais políticos que empresariais e o adiamento sucessivo de decisões sobre o reequilíbrio financeiro, bem como a modernização de sistemas de gestão e a renovação da frota, contribuíram para a degradação da situação da empresa, logo da sua liquidação decretada em 1985.

Reunindo más condições, a CTM morreu triste e com apenas 11 anos, que nada dignificaram a bandeira portuguesa!



O «Açor», ex-«Ilha de S. Miguel», escala hoje o Funchal, em substituição do «Francisco Franco», docado em Lisboa para o habitual período de manutenção técnica.



**ILHOTRANS**  
Actividades Transitárias, Lda.

**IMPORTAÇÃO / EXPORTAÇÃO**

#### ■ CARGA MARÍTIMA

- CONTENTORES COMPLETOS
- GRUPAGENS
- CARGA CONVENCIONAL

#### ■ CARGA AÉREA

- TRANSPORTES DE E PARA QUALQUER PARTE DO MUNDO
- EXPRESSOS

- ENTREGAS E RECOLHAS DOMICILIÁRIAS
- SEGUROS
- ARMAZENAGEM/EMBALAGENS

**F U N C H A L**

Rua do Surdo, 26-2.º D — 23 14 16 - 23 14 34 - 22 38 18 — Telefax 22 52 05

## Movimento Portuário

Junho



### Carga

- 27 — Açor, português. De e para Lisboa. Transporta contentores e automóveis. (Transinsular).
- 27 — Diogo Bernardes, português. De e para Lisboa. Traz contentores e automóveis. (Marline).
- 27 — Pico Grande, português. De e para Leixões. Transporta contentores e automóveis. (ENM).

- 27 — Arklow River, irlandês. Transporta cimento. (Transinsular).
- 27 — Ilha do Porto Santo, panamiano. De e para Ponta Delgada. (Transinsular).



### Cruzeiro

- 28 — Costa Marina, italiano. De Tenerife para Málaga. Chega às 07.00 horas e sai às 19. Traz 800 passageiros em trânsito. (Ferraz).

Serviço de táxi aéreo

# Primeiro helicóptero já chegou à Madeira

Chegou já à Madeira o primeiro helicóptero da empresa «Heliantis» para dar continuidade ao projecto de dotar esta Região de um serviço de táxi aéreo. Um dos três sócios, Sebastian Hughes, pilotou o hélio desde Londres até à pista de Santa Catarina e vai iniciar-se agora uma campanha de promoção deste serviço junto da população regional e turística.

A Madeira dispõe já daquele que é considerado o primeiro helicóptero civil,

que aterrou na manhã de ontem na pista de Santa Catarina.

Após várias tentativas falladas de dotar a Ilha de um serviço de transporte aéreo não-regular tendo por base o hélio, tudo indica que o actual projecto vai agora concretizar-se.

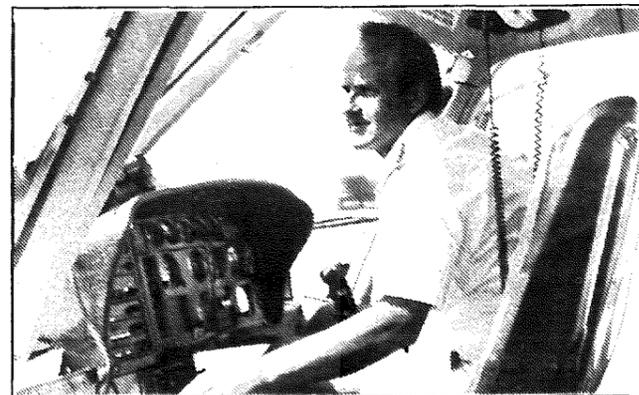
Tal como o DIÁRIO já noticiou, este investimento partiu de dois emigrantes madeirenses que, em conjunto com um britânico, decidiram

constituir uma sociedade para explorar um serviço sem tradições nesta Ilha.

O objectivo é o de proporcionar a todos os madeirenses interessados e também à comunidade turística a possibilidade de utilizarem o hélio nas suas deslocações para qualquer parte do arquipélago, para além do facto deste aparelho estar também capacitado para dar resposta a casos de emergência.

O helicóptero que pisou ontem a pista de Santa Catarina tem capacidade para acolher 6 passageiros ou dois médicos e duas macas. O exterior está pintado de cor-de-vinho escuro, na traseira está inscrita a bandeira de Portugal e, no topo do hélio, está o símbolo da empresa proprietária, cujo logotipo é também um minúsculo hélio com as cores da Madeira (azul e amarelo).

Um dos três sócios, Sebastian Hughes, pilotou o apare-



Um dos sócios da «Heliantis», Sebastian Hughes, pilotou o helicóptero desde Londres ao Funchal.

lho desde Londres até à Madeira, com paragens várias em Espanha, Loures, Gibraltar, Casablanca, Lanzarote e, por fim, Funchal.

Está perspectivada a construção de um heliporto na baía do Funchal, possivelmente em frente à Empresa de Electricidade da Madeira, mas enquanto este aspecto não for definitivamente acertado o hélio permanecerá no aeroporto de Santa Catarina ou então numa área cedida pelo Hotel Madeira Carlton.

A chegada ontem à Região deste hélio não significa que a «Heliantis» vá já iniciar oficialmente a sua actividade, até porque os respectivos sócios deste investimento aguardam a obtenção de licença para operar por parte da Direcção-Geral de Aviação.

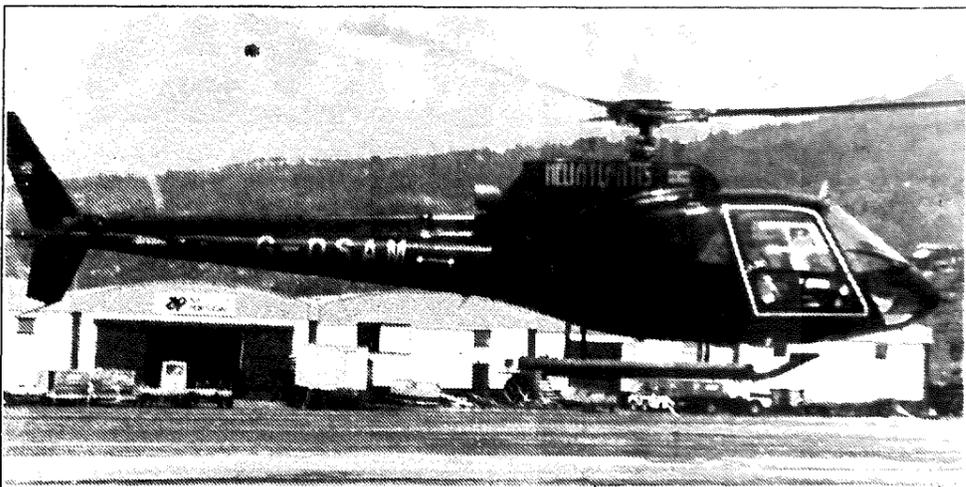
Por isso, o aparelho que já está na Ilha será aproveitado para desenvolver uma forte

campanha promocional, tendo em vista a sua divulgação junto da população regional e turística e para ilustrar os diversos materiais de promoção deste serviço.

Questionado sobre a data em que começarão a operar, Sebastian Hughes adiantou que não poderia estipular um dia exacto porque tudo depende da Direcção-Geral de Aviação Civil. Assim que a licença seja concedida, a «Heliantis» entrará imediatamente no activo.

Os sócios Sebastian Hughes, Augusto Rodrigues e Silviano Rodrigues estão a pensar começar a operar apenas com um hélio e, mais tarde, caso a procura deste serviço o justifique, irão aumentar o número de aparelhos à disposição da população.

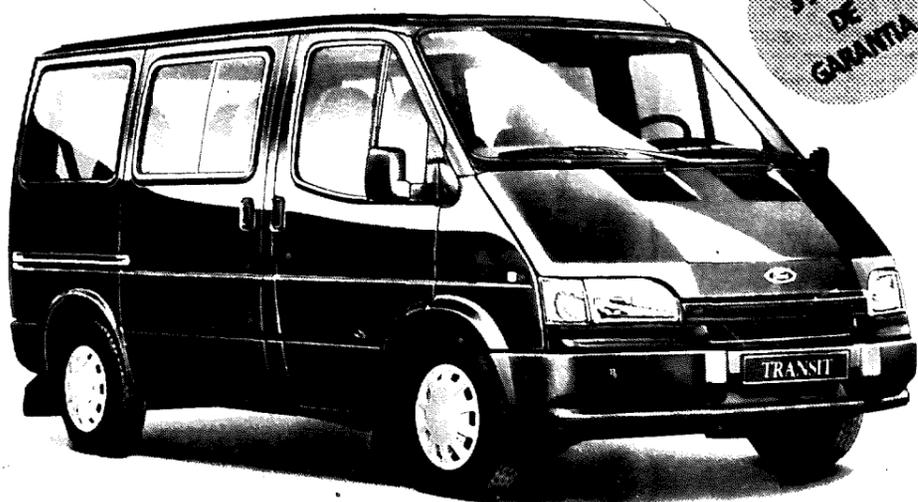
R. M.



Este é o primeiro helicóptero que chegou ontem à Madeira, da «Heliantis».

## NOVA TRANSIT

A ÚNICA QUE LHE OFERECE DIRECÇÃO ASSISTIDA



- MOTOR - 2.500 CC A GASÓLEO
- CAIXA - 5 VELOCIDADES SINCRONIZADAS
- MAIOR CAPACIDADE DE CARGA
- VERSÕES DE 3, 7 e 9 LUGARES
- REDUÇÃO DE MONTANHA

INFORME-SE NO ÚNICO CONCESSIONÁRIO PARA A REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA:



Madeira Auto-Car, Lda.

ESCRITÓRIO: ☎ 229025/6 — FAX: 228403 — PEÇAS: ☎ 230701  
OFICINA/MECÂNICA: ☎ 742288 — BATE-CHAPAS E PINTURA: ☎ 222103

Stock permanente de peças de origem: Rua Dr. João Brito Câmara  
Oficina equipada com máquina de testes diagnósticos computadorizada

Bate-chapas com banco de controlo computadorizado de carroçarias e pintura em estufa: Rua Conde Canavial, 17-C

## SÓ 3 DIAS

5 = 3

ATÉ 30 DE JUNHO

COMPRE O SEU FORD FIESTA DE 5 PORTAS AO PREÇO DO DE 3 PORTAS



AINDA RESTAM ALGUMAS UNIDADES NO MODELO 1.3 I GHIA DE 5 PORTAS COM REDUÇÃO DE MONTANHA

INFORME-SE NO ÚNICO CONCESSIONÁRIO PARA A REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA:



Madeira Auto-Car, Lda.

ESCRITÓRIO: ☎ 229025/6 — FAX: 228403 — PEÇAS: ☎ 230701  
OFICINA/MECÂNICA: ☎ 742288 — BATE-CHAPAS E PINTURA: ☎ 222103

Stock permanente de peças de origem: Rua Dr. João Brito Câmara  
Oficina equipada com máquina de testes diagnósticos computadorizada

Bate-chapas com banco de controlo computadorizado de carroçarias e pintura em estufa: Rua Conde Canavial, 17-C

## CLUBE NAVAL DO FUNCHAL ASSEMBLEIA GERAL ORDINÁRIA AVISO CONVOCATÓRIO

Ao abrigo do Art.º 26.º, alínea a) dos Estatutos do Clube Naval do Funchal, convoco uma Assembleia Geral Ordinária, a realizar no próximo dia 29 de Junho de 1993, pelas 20.00 horas, na sede do clube, à Quinta Calaça, Estrada Monumental 235, com a seguinte:

### ORDEM DE TRABALHOS

- 1 — leitura da convocatória;
- 2 — verificação do número de sócios presentes;
- 3 — leitura e aprovação da acta da reunião anterior;
- 4 — discussão e votação do Relatório de Contas e Parecer do Conselho Fiscal;
- 5 — apresentação de comunicações e de informes dirigidos à Mesa;

Não comparecendo número legal de sócios à hora indicada, a Assembleia funcionará em segunda convocação, uma hora depois da primeira, com qualquer número de sócios, conforme estipulado no Art.º 32.º dos Estatutos do Clube Naval do Funchal.

Funchal, 17 de Junho de 1993

O PRESIDENTE DA ASSEMBLEIA GERAL  
Dr. Paulo R. Gouveia e Silva

H0995

## Alegria ao Sol. Com Segurança.



Na  
Perfumaria  
da Farmácia  
do Chafariz  
de 28 Junho  
a 2 Julho

## MARBERT Banhos de Sol com Alegria

O Sol revigora as nossas Reservas de Energia. O Sol dá-nos Ânimo. O Sol activa a Produção de Hormonas Essenciais e Vitaminas no nosso Corpo. O Sol Bronzeia a nossa Pele.

Mas, o Sol torna-se Perigoso quando nos expomos em demasia e Sem Protecção Adequada.

Para podermos Aproveitar o Sol Sem Perigo, MARBERT oferece-nos dois Programas Solares de Tratamento.

H1398

## GRANDE OPORTUNIDADE

### EDIFÍCIO VARANDA LIDO

ESTRADA MONUMENTAL  
(CRUZAMENTO DO LIDO)

## VENDEM-SE

LOJAS DESDE 94.570\$00/M2

APARTAMENTOS DESDE 141.768\$00/M2

TRATA

SILVA, MARQUES & SEQUEIRA  
SOCIEDADE DE ADVOGADOS

RUA 31 DE JANEIRO, 81-A, 1.º  
FUNCHAL

☎ 228342-227114-223745-36781  
FAX: 220175-233772

H1816

## JUNTA DE FREGUESIA DE SÃO PEDRO ANÚNCIO CURSOS DE INFORMÁTICA

A Junta de Freguesia de São Pedro, com colaboração da SULOG leva a efeito nas suas instalações a partir de 5 de Julho, os cursos abaixo indicados e que se destinam a jovens estudantes e trabalhadores nos meses de Julho, Agosto e Setembro, como se seguem:

### — INICIAÇÃO À INFORMÁTICA:

Jovens com idades dos 7 aos 15 anos, durante 15 dias no seguinte horário:

— De 7 a 10 anos das 9.30 às 12.30 horas

— De 11 a 15 anos das 14.30 às 17.30 horas

— INTRODUÇÃO À INFORMÁTICA — MS-DOS, WINDOWS, WORD, ACCESS E EXCEL

Este curso destina-se a adultos empregados em período pós-laboral com o seguinte horário: — das 19h às 22h.

Estas acções serão feitas com possível financiamento do FSE e apoio do Centro Regional de Formação Profissional.

O Presidente

Mário Gonçalves Abreu

H1575

## ASSOCIAÇÃO CULTURAL E DESPORTIVA DE SÃO VICENTE

### AVISO CONVOCATÓRIA

Convoco, nos termos dos estatutos, uma Assembleia Geral a realizar-se na sede desta Associação à vila de São Vicente, no dia 9 de Julho, pelas 20 horas, com a seguinte ordem de trabalhos:

— Situação financeira da Associação.

— Eleições dos corpos sociais da Associação para o biénio 1993/95.

As listas concorrentes aos corpos sociais da Associação deverão ser apresentadas até a hora prevista para o início da Assembleia Geral.

Se às 20 horas não se encontrar presente o número de sócios exigível, a mesma realizar-se-á uma hora depois com o número de sócios presentes.

São Vicente, 24 de Junho de 1993

O PRESIDENTE DA ASSEMBLEIA GERAL  
JOÃO DE ANDRADE JUNIOR

H1587

# BACCARA

2.º ANO

01/Julho — 5.ª f  
BACCARA DJ'S Festival

02 e 3/Julho  
Luís Leite DJ convidado

04/Julho — Dom.  
Super bolo+4 viag. Londres

Produzido por DOWATYALIKE

Apoios:



H1420

# Mulher acordou à meia-noite no «WC» do “Bazar do Povo”

Uma mulher aparentando uns 40 anos de idade, foi anteontem protagonista de um caso insólito.

Era cerca da meia-noite quando a aludida senhora, com um “ar” aflitivo, fechada no estabelecimento “Bazar do Povo”, pedia entre as vidraças aos que passavam na Rua do Bettercourt que a ajudassem a sair daquele local.

Adiantava a mulher, ainda a esfregar os olhos, que havia pegado no sono na casa de banho daquele estabelecimento, não se apercebendo do encerramento do mesmo.

«Mas como foi isto?» — interrogava-se de si para si, a mulher protagonista deste caso, a propósito da pancada que lhe deu quando se encontrava sentada na sanita.

«Quando acordei» — acrescentou ainda a cliente de fora de horas — «pensei que só tinha passado pelas brasas, mas afinal...».

Compareceram muitos transeuntes. Logo depois a Polícia,



mas nem uns nem outros conseguiram uma solução imediata para a posição daquela cliente. Entretanto, a situação dramática da mulher era motivo para se humorizar cá fora, e muito se ouviu enquanto não chegou um funcionário daquele estabelecimento para desbloquear a situação.

«Vá ali, àquele lado. Tem café e sandes» — ironizava uma das testemunhas da cena, enquanto outra dizia — «Se fosse numa tasca, eu não estava chateado...».

A localização de um responsável por aquele estabelecimento, foi a tarefa, que não foi fácil,

da Polícia de Segurança Pública.

Ao ser libertada, a mulher foi conduzida ao Comando da PSP para ser identificada e, naturalmente, explicar melhor a razão do seu «sono trocado e pesado».

J. R.

Participante de equitação no Porto Santo  
Não caiu do cavalo  
mas sim na discoteca

Luís Miguel Cabedo Vasconcelos, participante dos “Concursos Completos de Equitação”, que se realizaram no Porto Santo, foi na madrugada de ontem vítima de queda numa discoteca daquela ilha.

O desportista continental, que se encontra hospitalizado, participou numa das provas mais difíceis — “Horsball”, que executou com êxito, vindo contudo a sofrer acidente grave na pista de uma discoteca.

Eram cerca das 3.30 horas quando, no auge da festa de despedida, o cavaleiro, por brincadeira, fez o pino em plena pista, no que foi mal sucedido, vindo a sofrer uma grave lesão na cabeça.

O sinistrado, que foi de imediato transportado ao Centro de Saúde local, onde recebeu os primeiros socorros, teve de ser urgentemente evacuado no avião da Força Aérea «Aviocar» para o Hospital do Funchal, onde ficou internado no serviço de cirurgia.

Apesar da nossa insistência junto de uma fonte hospitalar, nada nos foi adiantado quanto ao estado em que se encontra o cavaleiro, sendo-nos respondido apenas que aquele estava a descansar.

Junto ao cais de Santa Cruz

Banhista sofreu grave acidente

Um jovem de dezoito anos de idade, sofreu ontem ferimentos graves na sequência de um mergulho, junto ao cais de Santa Cruz.

Ao que apurámos, o infeliz banhista, que identificámos como sendo Carlos Silva Ganança Caldeira, residente ao Bairro da Nazaré, terá sido mal sucedido no mergulho, batendo com a cabeça numa pedra e depois, em estado inconsciente, empurrado contra as rochas.

O sinistrado foi transportado numa ambulância dos «Municipais de Santa Cruz», ao serviço de urgência do Hospital da Cruz de Carvalho, apresentando um ferimento grave na cabeça e outros pelo corpo, o que lhe obrigou a internamento naquele estabelecimento hospitalar.

Da Fajã das Galinhas — Est.º de Câmara de Lobos

## Jovem e criança acidentados continuam em estado crítico

Na mesma enfermaria do Hospital da Cruz de Carvalho, em estado de coma, estão um jovem de 22 anos de idade e uma criança de seis, ambos residentes ao sítio da Fajã das Galinhas, freguesia do Estreito de Câmara de Lobos.

Trata-se de José Luís dos Santos e de Leandro dos San-

tos, respectivamente, sendo o primeiro vítima de acidente de trabalho e o segundo de uma queda.

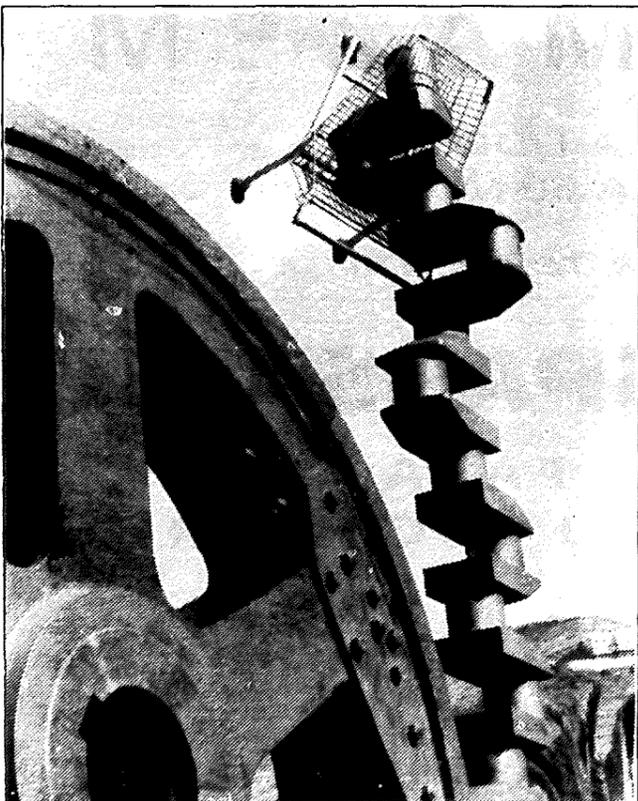
Recorde-se que o José Luís dos Santos, servente de pedreiro, foi há dias esmagado por uma betoneira, no centro da freguesia do Estreito de Câmara de Lobos, quando o próprio

e outros colegas de trabalho pretendiam colocar a máquina na carroçaria de uma furgoneta. Quanto ao pequenito Leandro, este terá caído anteontem do terraço da sua casa para o quintal, o que viria a resultar ferimentos graves e suspeita de traumatismo craniano.

## O mais difícil...

No monumento construído de engrenagens e uma cambota, colocado junto à entrada para as piscinas do Lido, está a prova mais difícil da acrobacia, ou então da preguiça de um cliente do «Hipermercado Lido Sob».

Mesmo ao lado, está o parque de estacionamento do referido hipermercado, até onde um tal cliente vadio trouxe de caminho com as suas compras. Para evitar maçadas de ter que voltar atrás a fim de devolver o cesto, optou por subir a gigantesca cambota e colocar no topo o «carrinho». Terão os bombeiros que lá ir buscar o cesto?



# ESPECIALMENTE PARA AS DONAS DE CASA

## Farinhas

*Self Raising Insular*

COM NOVA COMPOSIÇÃO

PARA BOLOS

e BISCOITOS

*Insular*

A FORÇA DA NOSSA TERRA

## SINDICATO DOS PROFESSORES DA MADEIRA

RUA DA CONCEIÇÃO, 93-1.º DTº — TELEF. 33387  
9000 FUNCHAL

### PASSEIOS

Julho:

- Dia 3 — Achada do Marques
  - Dia 17 — Desertas (Pirata Azul)
- Inscrições — Sede do SPM

Pe! A Direcção  
Amélia Carreira

SPH



## E.D.C.

Empresa de Divulgação Cultural, S.A.

— CREDIVERBO —

- Somos uma empresa em permanente expansão, na área da venda directa personalizada.
- Actuamos no Continente e Ilhas, divulgando em exclusivo algumas das melhores edições da Verbo, claro.
- Também distribuímos, em exclusivo, a Enciclopédia Britânica.
- Para alargamento da nossa rede de vendas no Arquipélago da Madeira, seleccionamos:

## VENDEDORES/AS

— Residentes na Ilha da Madeira —

Oferecemos:

- Remuneração fixa mensal.
- Comissões e Prémios acima da média.
- Ficheiro de Clientes.
- Plano para Seguro de Doença e Acidentes Pessoais.
- Cursos de formação teórica e prática.
- Apoio no campo de trabalho em viaturas da empresa.

Se tem mais de 20 anos, habilitações literárias a nível do 9.º ano de escolaridade, é dinâmico e ambiciona uma profissão livre e bem remunerada, não hesite. Temos uma oportunidade para si.

Escreva-nos para:

Rua das Murças, n.º 4-3.º • Sala 2 • 9000 FUNCHAL

H1266

## AGÊNCIA DE VIAGENS Wagons-lits Turismo

### PREÇOS VERÃO/93

LISBOA.....	17.100\$00
CANÁRIAS.....	24.900\$00
LONDRES (directo).....	37.400\$00
PARIS (directo).....	49.500\$00
NOVA IORQUE.....	102.400\$00
MIAMI.....	127.000\$00
MÉXICO.....	152.000\$00
CARACAS.....	130.000\$00
SÃO PAULO.....	150.300\$00
RIO JANEIRO.....	149.300\$00
PANAMÁ.....	163.000\$00
AUSTRÁLIA.....	245.000\$00
CANADÁ (directo do Funchal, todas as 2.ª feiras).....	85.000\$00

Informações e inscrições:  
Rua dos Aranhas, n.º 50  
☎ 220400

## DORES E PROBLEMAS NOS SEUS PÉS???

AGORA TEMPO DAS FÉRIAS E TEMPO PARA CUIDAR DOS PÉS!

SOFRE DE UNHAS ENCRAVADAS, MICÓTICAS, GROSAS, INFLAMADAS, CALOS DE PREGO, CALOS ENTRE OS DEDOS, CALOSIDADES, VERRUGAS, COMICHÃO, ARDUMES, PÉ ATLETA, CANSAÇO, JOANETES E DEFORMAÇÕES DOS OSSOS??

CONSULTE, PARA O ALÍVIO IMEDIATO A CLÍNICA DA **PODOLOGIA**, TÉCNICA SOFISTICADA E TRATAMENTO SEM DORES, NEM SANGUE, FAZEM OS SEUS PÉS NOVAMENTE 100% FUNCIONAL.

NOTA: DORES NOS PÉS, INFECÇÕES, MICOSES, ETC., SÃO PERIGOS PERMANENTES PARA A SUA SAÚDE E ATACAM TAMBÉM O SEU BEM-ESTAR E OS NERVOS. ELIMINE-AS JÁ!!!



PROPEDIS, LDA.

Rua do Seminário, 7 - 1.º andar - Sala C  
Marque os números: 230718 ou 227787

H085

Coisas boas!  
Lindas coisas!  
Preços bons!  
Lindos preços!  
SÓ nas Lojas:

**A MONTRA**  
CENTRO COMERCIAL MONUMENTAL LIDO - LOJAS 3, 5 e 6 • ☎ 761177

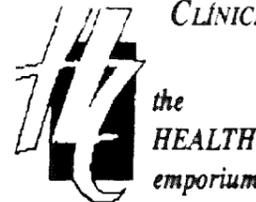
**A MONTRA**  
CAMINHO POÇO BARRAL, 28 - STO. AMARO • ☎ 763662

**A MONTRA**  
MERCADO DA PENTEADA - LOJA 2 • ☎ 741343

**ASA DELTA**  
AV. COLÉGIO MILITAR, 14 - BARRO DA NAZARÉ • ☎ 65384

## EMPÓRIO DE SAÚDE

CLÍNICA DE MEDICINA ALTERNATIVA



OFERECEMOS MÉTODOS NATURAIS PARA CURAS E PREVENÇÃO DAS DOENÇAS

Programação da semana de 28 de Junho a 2 de Julho:

- Osteopata
- Homeopata
- Especialista de doenças de pele
- Massagista terapêutica através de óleos aromáticos
- Ervanista
- Reflexologista

Horário: das 09.30 às 18.00 horas, 2.ª feira a 6.ª feira.

**SIVANANDA YOGA CENTER**  
continua diariamente com Lucia

Para marcações: Telef. 221068 / 228762  
Rua Nova Pedro José de Omelas, 47 • 9000 Funchal

H1435



CASA DOS ÓCULOS

RUA DO CARMO, 2-C e 24-A

O SEU OCULISTA

TELEF.: 228458

## NOVIDADES - SOL - 1993

Persol Ray-Ban POLICE

CARRERA



09135



PENSAMOS EM SI TODOS OS DIAS

# TRESPASSA-SE ARMAZÉM

- ZONA LIDO
- ÁREA 60 M<sup>2</sup>

CONTACTAR: TELEFOS. 220558 - 225131

# TRESPASSA-SE

PARA  
LOJA OU ESCRITÓRIO

- CENTRO DO FUNCHAL
- 2 PISOS (R/C E CAIXOTE)
- ÁREA 160 M<sup>2</sup>

CONTACTAR: TELEFOS. 220558 - 225131

Gerick - 223061



AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO, LDA.  
GRUPO MACROTUR

O Prazer de Viajar!

**CLUB MED** - Grande oferta em vários pontos do mundo, em clube privado podendo usufruir de todos os serviços de forma a proporcionar-lhe umas férias inesquecíveis.

**ALGARVE** - Vilas e Hotéis aos melhores preços.

**CURSOS DE FÉRIAS PARA JOVENS NO ESTRANGEIRO:**

Escolha os que melhor convêm aos seus filhos.

Consulte-nos...

Av. das Comunidades Madeirenses, 15 - Telef: 226106/7 - 9000 FUNCHAL

# Escritora Irene Lucília lança livro no Funchal

“Angélica e a sua espécie”, é o nome do último livro da autoria de Irene Lucília, que amanhã é lançado, pelas 18h00, na galeria da Secretaria Regional do Turismo e Cultura.

Notabilizada em poesia e literatura infantil-juvenil, a escritora madeirense possui, nestes géneros, uma importante e variada bibliografia.

Já apresentado na Casa da Madeira nos Açores, em Ponta Delgada, “Angélica e a sua espécie” contém um prefácio

da autoria da publicista açoriana, Maria Mendonça, fotografia de Alice de Sousa, citações de Carlos Fino, Eurico de Sousa e António da Silva e capa da própria autora.

Com o apoio da Direcção Regional dos Assuntos Culturais, DRAC, a sessão de

lançamento do livro é aberta a todo o público interessado e conta com a apresentação do opúsculo, edição da responsabilidade da editora “Signo” dos Açores, por parte do docente e crítico literário na imprensa regional, António Marques da Silva.



Na Camacha

## O mundo das crianças

Com um programa inédito a nível de freguesias rurais encerrou-se na última sexta-feira, nesta localidade, a semana comemorativa do Dia Mundial da Criança durante a qual alguns especialistas proferiram conferências alusivas à 1.ª e 2.ª infâncias.

A abertura foi no dia 14 de Junho pelo presidente da Câmara Municipal de Santa Cruz e o encerramento teve como orador o presidente da Junta de Freguesia da Camacha.

Os temas tratados durante aquela semana foram seguidos com muito interesse pelos participantes, que compareceram na nova sala de conferências do «Café Relógio».

Entretanto, no Jardim de Infância «O Brinquinho», decorreram algumas manifestações culturais em que as crianças ali matriculadas tiveram participação evidente, bem como os pais das mesmas.

No final das conferências, a directora do Jardim de Infância da Camacha, Sílvia Jorge Fernandes, foi muito felicitada pelos presentes, nomeadamente pelos representantes da Secretaria Regional da Educação, pelo êxito desta iniciativa.

Filipe Mota (correspondente)

# Assimetrias na cidade serão a «base da vitória socialista»

A Comissão Concelhia do Funchal do PS concluiu que, dada a existência “duma cidade assente em profundas assimetrias”, há condições concretas para derrotar a hegemonia social-democrata na principal autarquia madeirense.

Especificam que o problema da habitação continua adiada, a degradação paisagística acentua-se, a cidade

funciona em função do automóvel e não das pessoas, a vida cultural deixa muito a desejar e os cidadãos são dis-

criminados de acordo com o seu local de residência.

A Comissão Concelhia quer contribuir para que o PS/M encontre uma solução em termos de equipa e unidade de esforços capaz de pôr termo à gestão que o PSD/M detém na Câmara Municipal do Funchal desde 1976.

Manifestam também a sua total concordância quanto ao

«timing» da divulgação do candidato socialista à presidência da CMF agendada para hoje.

A outro nível, exigem que o Governo Regional assumia as suas responsabilidades no peso da dívida da edilidade funchalense, o que consideram ser “uma condição indispensável para uma gestão competente e eficaz”.

# MUSICAEP encanta crianças no fim de mais um ano lectivo

Duas mil e quatrocentas crianças estiveram anteontem no Cine Casino. Cantaram, dançaram e representaram, num festival de cor, movimento e alegria que se repete desde há onze anos a esta parte: o MUSICAEP.

Um evento significativo que não saiu convenientemente documentado na nossa edição de ontem. Um lapso

pelo qual nos penitenciamos perante os nossos leitores.

Mas, o festival em si, que vai já na 11.ª edição, foi um autêntico sucesso, maravilhando as 1.600 crianças que assistiram ao certame, representando as cerca de 23 mil crianças apoiadas ao longo do ano lectivo pelo Gabinete de Apoio à Expressão Musical e Dramática. As instituições particulares de solidariedade social também se fizeram representar.

## 28 músicas

Vinte e oito músicas e res-

pectivas coreografias constituíram o programa de encerramento das actividades de expressão musical e dramática, designado por MUSICAEP.

Presente no evento, o secretário regional da Educação, Francisco Santos, em brevíssimo improviso, enalteceu a qualidade do espectáculo, realçando particularmente o contributo dado pelos professores e pais à realização do MUSICAEP.

Carlos Gonçalves, director do GAEMD, era um homem feliz, no final do espectáculo.

O certame, mais uma vez, tinha-se constituído num êxito. E, em declarações aos jornalistas, aquele responsável lembrou que o MUSICAEP «é uma forma bonita de apresentar, ao público, o trabalho que as crianças realizam, com a ajuda dos professores».

## Imagem errada

Segundo Carlos Gonçalves, «trata-se de uma forma de se chegar ao conhecimento do público, porque, muitas vezes, as pessoas têm uma imagem errada das aulas de música e da expressão dramática».

«Às vezes, são os próprios pais a dizer aos alunos que o importante é saber ler, escrever e contar e que o resto é paisagem. Quando as pessoas começam a ver as suas próprias crianças a cantar, a dançar, a tocar, durante um espectáculo, começam a valorizar a música e começam a sentir que a área das expressões é tão importante como qualquer outra» — acrescentou Carlos Gonçalves.

Sublinhando as diferenças que existem em todas as edições do MUSICAEP, Carlos Gonçalves disse ainda que,



Pormenor da edição deste ano do MUSICAEP.

este ano, não houve qualquer tema obrigatório, a que as coreografias tivessem de obedecer. Os temas foram livres, deixados ao arbítrio dos coordenadores. Estimulou-se, assim, a criatividade, com os grupos a dissertarem sobre diversos géneros musicais.

## 80% das escolas

O GAEMD apoia, aproximadamente, 80% das escolas da RAM, com as outras 20% a estarem, por enquanto, fora

do raio de acção do Gabinete, devido à dificuldade do acesso às mesmas.

O espectáculo ficou ainda marcado pela primeira apresentação em público da banda juvenil do GAEMD, que iniciou a sua preparação em Fevereiro do ano transacto. A iniciativa contou com o apoio financeiro e logístico das Câmaras Municipais e Juntas de Freguesia da Região.

Frise-se ainda, a terminar, que o MUSICAEP será transmitido pela RTP/Madeira nos dias 11 e 18 de Julho.



População receia perder a "sua" Camacha

# «Histórias» de um bairro so

JUAN FERNANDEZ

Era uma vez uma pacata freguesia que começou a transformar-se naquilo que não era. De um momento para outro, problemas que praticamente não existiam, como a violência, a droga e a prostituição ganharam certas dimensões. O povo teve medo. Houve sinais de xenofobia. No centro do enredo havia um bairro social. A história pode repetir-se na Camacha. O pároco, o autarca e o sociólogo dizem que desta vez pode haver um final feliz. Para isso será necessário apostar, acima de tudo, no apoio e no acompanhamento da inserção dos mais carenciados.

A Camacha está a transformar-se. Quem o diz é a população daquela freguesia. A causa apontada: o bairro social da Camacha.

Para tentar minimizar o problema da habitação existente na Madeira, o Governo investiu vários milhares de contos na construção de casas de cariz social no sítio da Nogueira, junto à recta da Camacha. A situação de dezenas de famílias começou a ficar resolvida, mas novos problemas surgiram. A violência é um deles.

Em diálogo com moradores na Camacha e no próprio bairro social foi-nos dito que os roubos, as agressões e a falta de segurança aumentaram nos últimos tempos.

«É o pão nosso de cada dia» — sublinhou um residente no bairro, tendo referido ainda que «são raros os dias em que não há agressões verbais ou físicas».

A este respeito foi-nos assegurado: «Já houve facadas. Pelo menos numa ocasião a Polícia da Camacha foi obrigada a pedir reforços. Há também mais roubos. Até as colheitas de alguns agricultores da área foram alvo de pilhagens».

A droga, o álcool e a prostituição feminina e masculina são outros dos problemas que afligem aquele bairro social. Isto, para além da promiscuidade e do aparecimento de algumas doenças.

«Muitos dos casais que estão aqui instalados são jovens. Alguns estão desempregados e têm em média quatro a cinco filhos. Há crianças que não vão à escola. O álcool é procurado nos bares e tascas existentes na zona. A prostituição e a droga vêm logo a seguir. Estes problemas sociais, que ganham dimensões, principalmente à noite, têm maior incidência na zona mais antiga do bairro» — realçaram-nos.

Segundo nos foi dito, esta situação preocupa muitos cama-

chenses, que não vêem com bons olhos o que se passa naquele local. A possibilidade destes problemas aumentarem e poderem transformar por completo a pacatez da freguesia é um dos maiores receios.

«O bairro ainda não está habitado na sua plenitude e já existem estas confusões todas. O Governo deveria ter criado bairros sociais em distintas freguesias, fazendo com que as pessoas ficassem nos seus meios naturais. Muitos dos que vieram morar para a freguesia da Camacha têm hábitos completamente diferentes dos nossos. Isso pode e já está a causar alguns problemas. Quando essa gente toda decidir vir para o centro da freguesia é que vão ser elas» — acentuou-nos uma camachense de 52 anos.

## Pároco diz que é preciso rever muitas coisas

O vigário paroquial da Camacha está a par destas situações. Diz que elas são reais. Já participou nas reuniões promovidas entre as várias entidades ligadas ao processo de integração das pessoas colocadas naquele bairro, mas faz algumas críticas: «Os técnicos que estão a acompanhar esta gente são muito técnicos. Instalam as pessoas, deixam as coisas acontecer e depois é que tentam resolvê-las. É andar para cima e para baixo num sem-fim de burocracia e raramente se age no concreto. É preciso rever uma série de coisas. É importante não deixar acontecer neste bairro o que aconteceu noutros. Para isso será essencial que estas pessoas sejam devidamente acompanhadas no seu dia-a-dia».

Neste âmbito o padre José Afonso frisou ainda: «Os problemas sociais que possam estar a acontecer têm a ver com uma questão de educação. Não será num mês ou dois que haverá so-



Crianças lavam loiça em banheiras na rua. A água falta constantemente no bairro. O Governo e a Câmara dizem que o problema será resolvido dentro em breve.

luções. Era importante que a Igreja tivesse naquele local um centro de apoio. O processo de transferência para aquele bairro social provocou nalgumas pessoas instabilidade profissional e familiar. É preciso tentar melhorar estas situações».

Mas o vigário paroquial da Camacha vai mais longe. Diz que há, por parte da comunidade da freguesia uma certa recusa em aceitar algumas das pessoas que passaram a viver naquela freguesia.

«Há gente na Camacha a torcer o nariz. Já foi pior do que agora, visto que da parte da Igreja houve uma campanha de sensibilização no sentido de fazer sentir à população da freguesia a necessidade de acolher as pessoas que vieram e virão morar para o bairro social. É preciso lembrar e realçar que esta gente não é a escumalha da sociedade. Existem pessoas de todos os estratos sociais naquele bairro. A junção servirá para melhorar a integração. Fiquei chocado quando soube que as pessoas transferidas das fumas foram colocadas em barracões e não receberam de imediato uma casa. É passar um atestado de incapacidade».

## Infra-estruturas de apoio já estão projectadas

O presidente da Junta de Freguesia da Camacha não

quis referir-se aos problemas sociais ali existentes. Disse apenas que «é preciso pensar em criar melhores serviços de apoio com vista a acudir a todas as necessidades que vão surgir naquela área». É que, quando o bairro social estiver a funcionar a 100 por cento, o número de pessoas residentes na Camacha passará dos 7 mil para cerca de 9 mil. Por enquanto não existem infra-estruturas para dar resposta a este aumento populacional.

Justino Rodrigues realçou todavia que «a sua principal preocupação neste momento é saber se os mais de 100 casais camachenses que se inscreveram para aquele bairro serão ali instalados».

O presidente da Câmara Municipal de Santa Cruz também está «atento» a esta questão; contudo, mostra-se optimista relativamente aos resultados.

«A construção do bairro naquela zona foi devidamente ponderada pelo Instituto de Habitação da Madeira. É natural que uma infra-estrutura daquela grandeza traga alguns problemas de integração, nomeadamente a violência. Porém acredito que, com o tempo essas situações diminuirão. Numa terra como a Madeira em que existe grandes dificuldades relativamente ao sector da habitação, é preciso apoiar este bairro» — realçou.

Depois de afirmar que «a Câmara e o Governo estão a levar a cabo iniciativas com vista a concretizar uma integração adequada das pessoas, Luís Gabriel reconheceu que «as infra-estruturas de apoio ao bairro ainda não existem, mas já estão projectadas».

## Falta de água e de transportes

Mas o presidente da edilidade não se ficou por aqui e tentou dar explicações para dois outros problemas que estão a ser alvo de fortes críticas por parte dos residentes daquele bairro: a constante falta de água e a deficiência no que diz respeito ao serviço de transportes colectivos públicos.

De facto e de acordo com informações recolhidas junto de vários moradores no bairro social da Camacha, são raras as semanas em que não há falta de água naquele local.

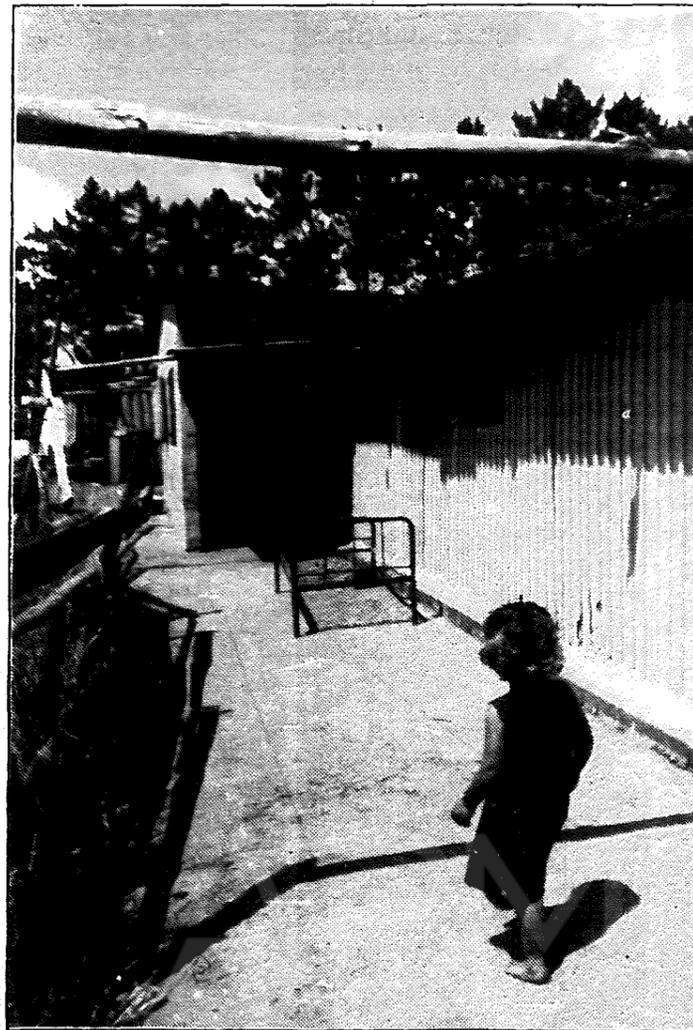
«É uma vergonha. Às vezes não há um pingão nem para lavar a cara ou fazer comer. A situação piora nos fins-de-semana. Não é compreensível que um bairro novo já tenha este tipo de problemas. Cansamo-nos de reclamar, mas não há respostas adequadas» — desabafou um residente, que aproveitou ainda para referir que «as necessidades em termos de transportes públi-

cos têm vindo a aumentar, mas a resposta por parte das empresas, não».

Sobre a falta de água Luís Gabriel assegurou-nos que «dentro em breve o problema será resolvido com a conclusão das obras que o IHM está a levar a cabo junto ao reservatório do Serralhal».

Em relação à insuficiência e pouca assiduidade dos transportes públicos, que afectam especialmente aqueles que trabalham e estudam no Funchal, este autarca salientou: «É natural que as pessoas que estão habituadas aos transportes públicos urbanos, que passam de x em x minutos, se sintam importunadas com o serviço prestado pelas empresas inter-urbanas. Não posso dizer que o serviço esteja a funcionar na plenitude, mas também não está assim tão mal».

Referindo-se directamente a alguns problemas sociais que têm vindo a ganhar dimensões naquele bairro, o presidente da Câmara Municipal de Santa Cruz diz estar convencido de que aquele local não vai ser uma segunda «Malvinas»: «Quero acreditar que a integração dos moradores no bairro social da Camacha no ambiente e na vida da freguesia vai processar-se da melhor forma. Estou esperançado que o bom senso vai imperar no sentido de que



Os moradores neste barracão, situados mesmo ao lado do bairro social da Camacha.

# cial

o equilíbrio social da Camacha não seja afectado».

## Inserção está assegurada

Quem também comunga desta opinião é Ricardo Fernandes, um dos responsáveis pelo Instituto de Habitação da Madeira.

Conforme nos sublinhou, «existem várias assistentes sociais que estão a acompanhar as pessoas transferidas para aquele bairro, facto que por si só dá garantias de que a inserção poderá ter sucesso na sua globalidade».

Instado a comentar se as pessoas que moram em casas provisórias naquela zona vão ser transferidas para os fogos novos, este responsável disse que «em princípio sim». Alguns residentes naquelas habitações, pequenas e sem condições, confirmaram-nos que já ouvem esta promessa da parte do IHM há cerca de dois anos, altura em que foram instaladas naquele local. Porém, até agora, não receberam luz verde no sentido de mudarem, facto esse que tem suscitado um forte descontentamento.

Quanto à situação das famílias da Camacha que concorreram àquele bairro social e que ainda não foram beneficiadas, Ricardo Fernandes acentuou-nos que «será cumprido o sorteio realizado no ano passado», salientando que «se entre a lista houver cama-



Residentes no bairro social da Camacha queixam-se do aumento da violência na área. Contestam ainda o problema da falta de água e os transportes públicos. Uma infra-estrutura nova com problemas novos.

chenses eles receberão os respectivos fogos». Este responsável governamental revelou-nos contudo que «em princípio os camachenses que concorreram à habitação social terão prioridade relativamente à instalação no bairro que será construído no sítio dos Casais d'Além».

Depois de explicar que «as pessoas das fumas vão passar dentro em breve para as casas novas», Ricardo Fernandes sublinhou que «a mistura de pessoas de vários estratos sociais é a solução mais saudável para este tipo de bairros».

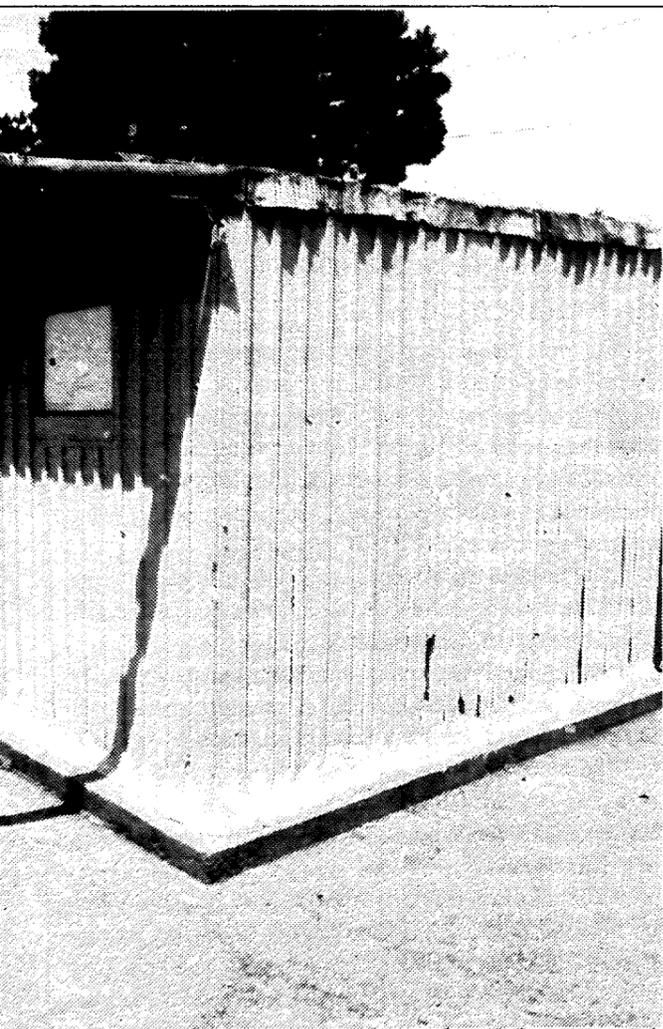
A política está traçada, isto

apesar de alguns defenderem a separação. Por enquanto no bairro ainda há alguns «ghettos», que segundo parece vão ser dissolvidos dentro em breve. Enquanto isso não acontece as preocupações sobem de tom, ali e na própria freguesia da Camacha. A violência, a prosti-

tuição, a promiscuidade, a droga e o álcool tendem a expandir-se.

Depois do Governo ter dado um passo importante na resolução do problema de habitação de algumas famílias é preciso controlar e minimizar certas situações sociais. O acompanhamento das pessoas, principal-

mente das mais carenciadas, é essencial e tem de ser incrementado. Para além disso torna-se necessária a construção urgente das infra-estruturas de apoio já projectadas. Caso contrário a palavra drama poderá repetir-se várias vezes no enredo da história deste bairro social.



Camacha, esperam a transferência para os novos fogos há já muito tempo.

Sociólogo Paquete de Oliveira ao DIÁRIO

## Diferentes estratos no mesmo bairro é a solução mais positiva e humana

«A junção e harmonização de diferentes famílias de diversos estratos sociais, do ponto de vista sociológico é mais humana e mais positiva, porque efectivamente não cria "ghettos". Porém, a visão deste tipo de bairro deve ser acompanhada por outros factores e infra-estruturas organizacionais». A afirmação é do sociólogo madeirense Paquete de Oliveira.

A este respeito realçou-nos todavia: «Existem diferentes posições teóricas sobre essa questão. Podem confrontar-se dois modelos: os bairros que são constituídos à base de famílias que têm semelhantes perfis sociológicos e condições económicas e culturais homogêneas e os bairros sociais integrados, constituídos por famílias de diferente estatuto e origem social. Experiências destes dois tipos têm sido pratica-

das em diversos países, nenhuma delas com resultados perfeitos». Contudo, o dr. Paquete de Oliveira refere que «o modelo hoje mais seguido é o integrado, visto que evita a formação de "ghettos" e de bairros marginalizados».

No entanto o sociólogo deixa o alerta: «Não basta a constituição física e urbanística desses bairros. Para obter os efeitos que se pretendem será necessário que estes locais sejam

apoiados por infra-estruturas e estruturas e, sobretudo, por agentes de intervenção social que procurem levar a bom termo o êxito deste modelo integrado. Essa ajuda, assistência e intervenção social tem de ser procurada através de colectividades, infra-estruturas desportivas e associações que promovam a articulação social e a animação cultural do mesmo bairro».

O dr. Paquete de Oliveira referiu todavia que a instalação de um bairro social de grandes dimensões numa área populacional relativamente pequena poderá ter alguns reflexos e consequências: «A influência dos efeitos de certos comportamentos não vai medir-se pela população que vivia numa civilização tradicional e rural, mas vai

ser mais evidente pelo comportamento dos novos moradores. Eles dormem na Camacha, mas têm o seu habitat e a sua aprendizagem de comportamento nas zonas urbanas. Esses comportamentos, porventura, vão ser considerados desviantistas e aberrantes no meio rural».

Neste contexto salientou ainda: «O que se procura com a instalação de bairros nos meios rurais é uma solução de habitação. Não há soluções perfeitas e por arrasto surgem tantos outros efeitos. Podemos ter uma situação típica, que é a própria população da freguesia e entidades responsáveis reagirem. Porém, este é um problema que se coloca ao desenvolvimento e crescimento urbano. A cidade tem de se estender para algum lado».

Debate da política macro-económica

# Cinco ex-ministros

## “pintam” quadro negro

Cinco ex-ministros das Finanças debateram ontem, em Lisboa, a política macro-económica para os anos noventa, coincidindo nas críticas à estratégia recente e na apreciação que as metas e calendário de Maastricht não são viáveis.

A Associação dos Antigos Alunos do Instituto Superior de Economia e Gestão (ISEG) promoveu ontem um colóquio sobre política macro-económica para os próximos anos, com Silva Lopes, Vítor Constâncio, Jacinto Nunes, João Salgueiro e Emâni Lopes.

Os oradores coincidiram em que, apesar das limitações decorrentes da adesão ao Sistema Monetário Europeu (SME) e das metas de convergência, resta alguma margem de manobra que não está a ser utilizada.

Constâncio salientou que a tendência para manter sempre o escudo na parte superior da banda de flutuação, além de desaproveitar margem de manobra, cria a expectativa de que o escudo só pode descer e alimenta movimentos especulativos.

Afirmou que, para desaproveitar a margem conferida pela banda larga, seria melhor ter optado pela banda estreita do SME.

Constâncio, que recusa a ideia de Portugal abandonar unilateralmente o SME, defende que o escudo deve acompanhar a peseta se a Espanha optar por suspender a participação no sistema.

Apenas Emâni Lopes se demarcou da opinião de que a entrada do escudo no SME foi prematura, tendo os oradores alertado para as consequências que a política de convergência nominal está a trazer para a economia real.

Os antigos ministros participantes recordaram que, em todos os países, a diminuição da inflação tem vindo sempre associada à queda do crescimento e ao aumento do desemprego e Constâncio disse que nos anos 80 os custos foram maiores para os países que estavam no SME.

A excessiva valorização real do escudo, que tem consequen-



Vítor Constâncio não quer abandono unilateral do SME.

cias negativas para o tecido produtivo com carácter irreversível, foi outro aspecto constante das intervenções efectuadas.

Silva Lopes recordou que estão a desaparecer as empresas de vários sectores e a agricultura, perguntando o que é que está a surgir em troca.

Vítor Constâncio salientou que a perda de capital produtivo e a descida do investimento tem efeitos permanentes.

As preocupações decorrentes do alargamento da CE e da abertura a países terceiros, em particular do centro e leste europeu, estiveram também no centro das preocupações dos oradores.

Estes coincidiram em que a crise externa tem peso mas não é o facto preponderante para a situação de crise em Portugal e defenderam que a política de convergência nominal não deveria coincidir com um período de recessão externa.

Silva Lopes salientou que Portugal teve, em 1992, um crescimento igual à média da CE, o que significa que outros cresceram mais, como foi o caso de pequenas economias como a Dinamarca e a Irlanda.

O ex-ministro destacou que a política de rendimentos é útil mas não é suficiente para baixar a inflação, citando outros factores como a procura interna e política orçamental.

Silva Lopes afirmou que se ainda há seis/sete anos a criar expectativas baixas de inflação — o Governo tem metas muito ambiciosas quando vai para a

concertação social, mas as «expectativas não têm grande credibilidade» e os agentes económicos não as levam a sério.

Vítor Constâncio disse que a produção de bens transaccionáveis (sujeitos a concorrência externa) está a diminuir sensivelmente, sendo esse sector fundamental para um pequeno país.

Criticou as concepções de que Portugal deveria ser um país de serviços, recordando que é preciso um sector de bens transaccionáveis competitivo para poder exportar.

Jacinto Nunes assinalou que a convergência real demorou muitos anos e que não há condições para crescimentos muito superiores, garantindo que o exemplo das economias asiáticas não é aplicável às condições económicas, sociais e políticas de Portugal.

Recordou que a inflação baixou nos últimos meses e acentuadamente nos últimos dois, mas isso não vai continuar e se tivéssemos uma inflação de sete por cento em 1993, já seria bastante bom.

João Salgueiro criticou o excessivo voluntarismo na gestão da política macro-económica e destacou a passividade com que «alguns representantes das classes empresariais» têm admitido os custos da política económica seguida.

Considerou que tem havido uma tentativa de rotular como «anti-europeu» qualquer espírito crítico em relação ao Tratado de Maastricht e destacou que a

França está a tomar uma posição clara de defesa intransigente dos interesses europeus, o que, com a Inglaterra e Itália fora do SME, vai alterar os padrões de europeísmo.

Salgueiro afirmou que o país não tem objectivos estratégicos claramente definidos e defendeu que o grande desafio da economia portuguesa e a recuperação do atraso estrutural.

O ex-ministro criticou a displicência com que tem sido tratada a política agrícola, a falta de investigação e extensão agrária e o não terem sido prorrogados os períodos de transição deste sector, observando que o abandono dos espaços rurais tem enormes custos em termos de infra-estruturas urbanas.

Para Salgueiro, atirar uma pessoa para dentro de água para ela nadar não é bom método, mas é assim que se está a fazer à modernização industrial.

Emâni Lopes defendeu que a regulação da economia nos anos noventa deve ser feita em função das circunstâncias concretas que se venham a verificar (com ou sem SME, com ou sem União Económica e Monetária) e que se devem utilizar as políticas monetária, cambial, orçamental e de rendimentos com algum bom senso.

Preconizou que seja dada prioridade à organização da economia com uma visão de longo prazo e com capacidade para aproveitar a flexibilidade inerente a uma pequena economia sem for bem organizada.

### Escola de Hotelaria e Turismo tem 60 vagas para 93/94

Os ministérios da Educação e do Comércio e Turismo fixaram em sessenta o número total de vagas para o ano lectivo 93/94, na Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril.

Em portaria a divulgar amanhã pelo «Diário da República», são fixadas quarenta vagas para o curso de direcção e gestão hoteleira, e vinte para o curso de direcção e gestão de operadores turísticos naquela escola.

### Táxis mudam cor em 1999

Os táxis portugueses, no Continente, de cor preta na parte inferior e verde-mar no tejadilho, serão obrigatoriamente de cor bege-marfim, a partir de 1999.

Uma portaria dos ministérios da Administração Interna e das Obras Públicas, Transportes e Comunicações, a aparecer no «Diário da República» de segunda-feira, estabelece que até 31 de Dezembro de 1998, se mantém como cores cativas dos táxis as cores actuais.

Contudo, depois dessa data, os táxis que não forem bege-marfim sujeitam-se a uma multa de três a 15 contos.

Os redactores da lei referem que a cor bege-marfim foi proposta pela associação representativa dos transportes rodoviários em automóveis ligeiros, adiantando argumentos de ordem estética, climatérica e de segurança.

### Festival da Força Aérea com mais de 30 aviões

Mais de trinta aviões das forças aéreas de oito países e o único que voa com a bandeira da NATO estão em Ovar, no Aeródromo de Manobra 1, para participarem hoje nas comemorações do 41.º aniversário da Força Aérea portuguesa.

Grupos de vários tipos de aviões encontram-se em exposição estática a aguardar que cerca de quarenta mil espectadores os possam admirar de longe no domingo.

Esta tarde, realizam-se treinos de aviões que participam domingo no Festival Aéreo.

O avião norte-americano F-117A «Nighthawk», conhecido como o avião invisível, que teve uma participação activa no conflito do Golfo, é rodeado por uma «super-segurança» de militares da Força Aérea dos Estados Unidos e de Portugal.

Os aviões deste tipo que participaram na Guerra do Golfo destruíram 1.200 infra-estruturas militares e bases aéreas, 310 pontes, lançaram duas mil bombas e 1.200 mísseis, segundo o dístico colocado junto ao avião.

Também em destaque está o avião radar E-3A (AWACS), o único que utiliza a bandeira da NATO e que desempenha um papel preponderante na guerra da ex-Jugoslávia.

O AWACS tem uma tripulação de 17 elementos de várias nacionalidades, dos quais dez fazem parte da Força Aérea portuguesa.

Além de Portugal estão presentes aviões da Alemanha, Itália, Espanha, Bélgica, Holanda, Marrocos, França e o avião com o distintivo da NATO.

### Soares elogia prémio de romance e novela

O Presidente da República considerou ontem o Grande Prémio de Romance e Novela, da Associação Portuguesa de Escritores (APE), um «grande incentivo» e uma «grande recompensa» ao trabalho dos escritores portugueses.

Mário Soares falava na cerimónia de entrega do «Grande Prémio de Romance e Novela/92» à escritora Helena Marques, autora do livro «O Último Cais».

O Presidente da República sublinhou a «tradição» deste prémio da APE «antes e depois da ditadura», e o «critério judicioso» com que tem sido atribuído.

Descreveu a APE como «uma figura emblemática» dos escritores portugueses e sublinhou que, com este prémio, o livro «O Último Cais» já foi distinguido pela terceira vez.

Soares aludiu à relação «jornalista-escritor», considerando-a uma «relação ambígua» mas sublinhou que, ao longo dos tempos, muitos foram os que «começando por ser jornalistas, se tornaram grandes escritores».

«Camilo, Eça, Fialho de Almeida, Raúl Brandão, Vitorino Nemésio, Saramago, Urbano Tavares Rodrigues, Baptista Bastos, Guilherme de Melo, Mega Ferreira, Clara Pinto Correia, Assis Pacheco e Miguel Esteves Cardoso são alguns desses nomes, mas ainda poderia enumerar muitos mais».

# Refugiados do Huambo aterraram em Lisboa

Os 114 refugiados da cidade angolana do Huambo, retirados quinta-feira para S. Tomé pela Cruz Vermelha Internacional, chegaram ontem a Lisboa a bordo de um avião C-130 da Força Aérea Portuguesa.

O avião aterrou na pista pelas 09:00 horas e os refugiados foram transportados em dois autocarros para as instalações do aeroporto militar de Figo Maduro, onde, além de elementos da Cruz Vermelha Portuguesa e funcionários de departamentos oficiais, eram aguardados por familiares.

Nos primeiros contactos, muitos refugiados escusaram-se a fazer declarações, ou porque estavam «cansados» ou porque estavam obviamente mais interessados em fixar o fundo da sala, na tentativa de vislumbrar algum familiar.

O ambiente que se gerou foi de grande tensão, choros e muitos abraços, com alguns desencontros, como foi o caso de uma mulher, Maria Lucília Fonseca, que veio na esperança de saber do marido e do filho e ali mesmo teve a confirmação de que ambos tinham morrido no Huambo.

Também houve refugiados que chegaram e embora tendo familiares em Portugal, não tiveram abraços ansiosos a esperá-los. Álvaro Pereira da Silva, 71 anos, comia um bolo enquanto percorria com os olhos o grupo dos familiares, que do fundo da sala acenava aos seus.

«Não, não vejo ninguém da minha família. Eles estão em Oliveira de Azeméis, depois vou ter com eles», disse-nos Álvaro da Silva, que passou 48 anos e meio no Huambo, onde era gerente comercial, e agora decidiu regressar porque «o negócio já não dava nada».

Com ele trouxe a roupa que tinha no corpo, uma muda e um rádio. «Era para passar melhor o tempo», justificou, exibindo o rádio.

Entre os refugiados viam-se sobretudo crianças e mulheres. Dos homens que vieram do Huambo, quase todos eram idosos.

Para a recepção aos refugiados foram montados postos de



Um membro da Cruz Vermelha presta assistência a uma criança desembarcada.

atendimento, um dos Serviços de Estrangeiros e Fronteiras e dois outros da Direcção Geral de Acção Social, com vista à legalização, análise e acompanhamento da situação de cada repatriado.

Os Serviços de Estrangeiros dispunham de impressos próprios tendo em conta todos os casos previstos, nomeadamente a existência de pessoas não documentadas, que dispõem de uma semana para iniciar os respectivos processos junto das autoridades portuguesas.

Uma hora depois da chegada, desconheciam-se ainda quantos dos refugiados seriam transferidos para as instalações dos Comandos da Amadora. Segundo fonte da Cruz Vermelha Portuguesa, só ficará nos Comandos quem não tem familiares.

## Estrangeiros pediram autorização à UNITA

Os estrangeiros que quiseram sair do Huambo tiveram que pedir uma autorização escrita à UNITA e algumas delas foram indeferidas, disseram à agência Lusa fontes do primeiro grupo a abandonar a cidade.

Entre os pedidos indeferidos conta-se o da cidadã soviética, Marcela, viúva de um polícia angolano, morto durante os 55 dias de combates e mãe de uma criança de 11 meses.

À saída do Huambo, longe da vista dos representantes do Comité Internacional da Cruz Vermelha (CICV), que organiza a operação de retirada dos estrangeiros, a UNITA procedeu a minuciosa revista, tendo retido cassetes-audio e de vídeo e rolos de fotografias, de acordo com vários relatos.

Algumas pessoas inscritas para saírem não tomaram conhecimento que o avião fretado pelo CICV descolava quinta-feira de manhã, pois na reunião feita na véspera à tarde pela Cruz Vermelha, destinada a explicar a operação, a informação era a de que se desconheciam quando ela teria início.

Avisados pela UNITA na noite de quarta-feira, alguns dos inscritos correram a avisar os outros, mas mesmo assim, alguns faltaram à chamada.

No aeroporto militar a esperar os refugiados do Huambo esteve também o secretário de Estado da Cooperação, José Manuel Briosa e Gala, que manifestou esperança de que todos os portugueses que estão ainda no Huambo possam em breve vir para Portugal.

Briosa e Gala escusou-se a comentar afirmações veiculadas pela rádio da UNITA (Voz da Resistência do Galo Negro — Vorgan) segundo as quais a organização de Jonas Savimbi estaria à espera de uma explicação para o desvio para Luanda do voo do Comité Internacional da Cruz Vermelha (CICV) entre o Huambo e a capital são-tomense.

«Houve uma avaria técnica, segundo disse o representante da Cruz Vermelha em Luanda e julgo que o CICV é uma entidade que merece o respeito

universal», declarou o secretário de Estado.

Sobre o apoio concedido aos cinco cidadãos brasileiros que integravam o grupo dos 114 refugiados chegados a Lisboa, Briosa e Gala disse que se tratou de «uma atitude normal entre povos irmãos».

Quanto à existência de angolanos no grupo, o secretário de Estado considerou que apenas existiam portugueses e brasileiros entre os refugiados.

«São 109 portugueses e cinco brasileiros. Adoptamos o critério de considerar português todo o agregado familiar desde que o chefe de família seja português», explicou.

O grupo de refugiados foi retirado do Huambo na quinta-feira passada, numa operação realizada pela Cruz Vermelha Internacional com um avião fretado à «Transafrik». Embora estivesse acordado entre a CICV, a UNITA e o Governo angolano, que o aparelho seguiria directamente para a capital são-tomense, o avião desviou a rota e aterrou em Luanda, por alegada avaria técnica.

Na capital angolana, os passageiros foram transferidos para um Boeing 727, em que viajaram para S. Tomé e onde um C-130 da Força Aérea Portuguesa os foi buscar.

Um segundo voo do CICV ao Huambo, previsto também para a passada quinta-feira foi suspenso, aguardando-se agora um anúncio da Cruz Vermelha Internacional quanto ao reatamento e conclusão da retirada dos refugiados.

## Cavaco condecorado em Vila da Feira

O primeiro-ministro Cavaco Silva recebeu ontem a medalha de ouro e o diploma de cidadão honorário de Santa Maria da Feira que lhe foi atribuído por decisão unânime, em votação secreta, da Câmara Municipal.

Cavaco Silva iniciou ontem de manhã, na povoação de Lourosa, uma deslocação a diversos concelhos do distrito de Aveiro.

Em Lourosa, procedeu à ligação do sistema de abastecimento de água das duas maiores freguesias do concelho.

Posteriormente, em Vila da Feira inaugurou o Museu Municipal e anunciou que vai ter lugar em Julho a adjudicação da construção do novo hospital da cidade, obra que deverá custar oito milhões de contos.

## «Portugal ao Vivo» em cheio em Alvalade

Seis bandas de música «pop e rock» portuguesas actuaram ontem no Estádio José Alvalade, em Lisboa, no espectáculo «Portugal ao Vivo», com a duração aproximada de cinco horas.

Anunciado pelos organizadores como «o maior acontecimento de música moderna portuguesa», o espectáculo contou com a participação dos «Situados», «Xutos e Pontapés», «Sétima Legião», «Delfins», «Madredeus» e «Resistência».

Ray Charles, considerado um dos expoentes máximos da música popular negra norte-americana, cantou e tocou ontem pelas 22:00, no Campo Pequeno, em Lisboa, e hoje, à mesma hora actua no Coliseu do Porto.

## CGTP «quer cabeça» do ministro da Saúde

O coordenador da CGTP, Manuel Carvalho da Silva, disse ontem à agência Lusa ser «incompreensível numa lógica de bom senso» que o actual ministro da Saúde, Arlindo de Carvalho, se mantenha no cargo.

«As posições do ministro da Saúde a propósito do que ocorreu em Évora, assim como outras atitudes que tem assumido publicamente, são bem mais graves do que a anedota que conduziu à demissão de um outro membro do Governo», acrescentou.

Carvalho da Silva, que falava à Lusa no âmbito de um encontro sobre questões relacionadas com a saúde, a decorrer no Fórum Picoas, em Lisboa, salientou que o actual sistema de saúde «está numa situação de verdadeira ruptura».

«Os graves problemas com que se defronta em Portugal o sector da Saúde não radicam no nome do titular da pasta, mas sim na política incorrecta que o Governo tem vindo a seguir», sublinhou.

«Os portugueses têm razões fortes para estarem preocupados e para olharem com desconfiança para a política de saúde do Governo», acentuou.

O encontro sobre saúde promovido pela CGTP conta com a participação da Caritas Diocesana de Lisboa e com a presença de diversas personalidades ligadas ao sector, nomeadamente, António Aníbal, António Galhordas, João Correia, Merlinda Madureira e Orlando Leitão.

## Monteiro quer que o PSD se defina sobre coligações

O presidente do CDS/Partido Popular, exigiu sexta-feira à noite, na Batalha, que Cavaco Silva «diga, de uma forma clara, o que pensa sobre eventuais coligações entre o PSD e o seu partido».

Manuel Monteiro, que participou num jantar de apresentação dos candidatos do CDS/PP às 16 câmaras do distrito de Leiria, disse que «o seu partido está disponível para pensar em eventuais coligações com o PSD, se essa for a vontade expressa do líder social-democrata», mas advertiu «não aceitar recados de ex-dirigentes do PSD sobre esta matéria».

Falando sobre as possibilidades eleitorais do CDS/PP, Manuel Monteiro afirmou às cerca de três centenas presentes que algumas «cabeças bem pensantes consideram que os centristas não devem concorrer onde não há certezas de ganhar».

«Sou contra isso. Essas pessoas já se esqueceram que foi por causa dessa forma de pensar que, no passado, o nosso partido quase foi varrido do mapa eleitoral», recordou.

O presidente do CDS/PP desafiou os social-democratas ao afirmar que «se o PSD está à espera de que o CDS não concorra nalguns concelhos para não o prejudicar, com o argumento de que iremos beneficiar o PS e o PCP, então peço ao PSD para que seja aquele partido a não concorrer e que vote no CDS».

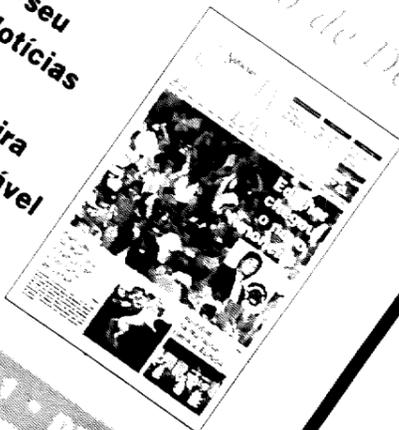
# A partir de 1 de Julho A Madeira tem um novo Jornal diário

Na próxima  
Quinta-Feira  
não perca o Nº1

Rigorosamente  
Um Jornal moderno

Amanhã  
com  
o seu  
Notícias  
da  
Madeira  
Destacável  
EXTRA  
Desporto

Suplemento de Desporto



Suplemento de Cultura • Supleme

# Notícias da Madeira

Soares  
esteve  
no Porto  
a festejar  
o São João  
Pag.4



Cavaco Silva:  
dinheiro  
da CE  
chegará  
mais cedo  
Pag.7



Educação  
Especial  
para  
gente  
especial  
Pag.12 e 13

Reféns portugueses  
a caminho de Lisboa

Marítimo volt  
às velhas  
Rui Fontes  
ontem  
volt



Ministros do Ambiente da CE reúnem esta semana

# Vem aí novo regulamento para os resíduos perigosos

Os ministros do Ambiente da CE devem aprovar, no início desta semana, novas regras para regular a incineração de resíduos perigosos.

Reunidos em Conselho, no Luxemburgo, os ministros dos «Doze» são chamados a aprovar uma proposta de directiva que estabelece as normas de combustão e os limites dos incineradores bem como os critérios da sua instalação nos estados-membros.

A filosofia de proposta é evitar ou minimizar os efeitos negativos da incineração sobre o ambiente e a saúde das populações.

O princípio da melhoria do ar está presente em duas outras propostas de directiva previstas para serem aprovadas no Conselho. Ambas visam diminuir a poluição causada pelas emissões dos veículos utilitários ligeiros e dos veículos a motor.

Estão em causa limites dos níveis de emissão de agentes



poluidores e uma aproximação de legislações entre os Estados-membros.

Enquanto aguarda os pareceres do Parlamento Europeu e do Comité Económico e Social, o Conselho deverá chegar a um acordo de princípio relativo à ratificação da Convenção sobre a Biodiversidade, aprovada na «Cimeira da Terra», em 1992.

Ao abrigo da convenção, a CE comprometeu-se transferir para o Terceiro Mundo tecno-

logias anti-poluentes, com uma salvaguarda relativa à protecção da propriedade intelectual.

O primeiro aniversário da «Cimeira da Terra», realizada em Junho de 1992 no Rio de Janeiro sob a égide das Nações Unidas, deverá suscitar a aprovação de um projecto de conclusões com o balanço da aplicação dos princípios aí acordados.

Com base nas informações dos estados-membros, o comis-

sário europeu responsável pela política ambiental, Ioannis Paleokrassas, fará uma exposição sobre a transferência de dejectos da CE para países em vias de desenvolvimento.

Por seu turno, as delegações deverão começar a definir «zonas ecológicas sensíveis» no âmbito das novas propostas de reforço da segurança marítima recentemente acordadas.

A delegação portuguesa é chefiada pela ministra Teresa Patrício Gouveia.

## Manifestação da extrema-direita condenada pela Europa e EUA

A Comunidade Europeia manifestou ontem «profunda preocupação» pela invasão armada do Centro de Conferências, em que decorrem as negociações multipartidárias da África do Sul, por manifestantes armados da extrema-direita, incidente que condenou nos termos mais vigorosos.

A CE, em comunicado assinado pelo ministro-conselheiro Lysholt Hansen, divulgado, ontem pela Embaixada da Dinamarca em Pretória, sublinha que a manifestação provocou a interrupção das deliberações do Conselho Multipartidário de Negociações.

«A Comunidade Europeia e seus estados-membros têm



constantemente exortado todas as partes na África do Sul a apoiar o processo de negociações em curso para uma África do Sul não racial, unida e democrática», adianta a nota.

«A Comunidade Europeia e os seus estados-membros esperam bem que não seja permitido a tais acções (da direita) entrarem os esforços das partes negociantes para a obtenção de um acordo em futuro próximo que coloque firmemente a África do Sul no caminho da de-

mocracia», conclui o comunicado de três parágrafos.

A reacção da CE surgiu na sequência de pronunciamento idêntico, feito sexta-feira à noite pelo secretário de Estado-Adjunto norte-americano para os Assuntos Africanos, George Moose, para quem «não existe qualquer desculpa para a violência» registada no World Trade Center, nos arredores de Joanesburgo.

«Os Estados Unidos estão preparados para ajudar os que

promovem a paz e progresso nas negociações e a reconciliação nacional», afirmou Moose em comunicado distribuído em Pretória. «Os EUA posicionam-se sem ambiguidades contra os que recorrem à violência como meio de romper este processo ou forçar as suas perspectivas sobre as outras partes».

Após sustentar que, agora, mais do que nunca, todos os sul-africanos devem concentrar esforços na prevenção e controlo da violência e prescrever aqueles que têm por única agenda romper as negociações, Moose defendeu que os incidentes de sexta-feira não devem poder parar ou atrasar o processo de transição para uma democracia.

«Estas negociações devem chegar a um acordo tão cedo quanto possível, de forma a permitir que o país (África do Sul) avance para eleições democráticas», concluiu o responsável da Administração norte-americana.

### Partidários de Aidid ameaçam matar americanos

Partidários do general Mohamed Farah Aidid ameaçam, em panfletos distribuídos ontem em Mogadíscio, matar 1.500 norte-americanos «militares ou civis» na Somália ou no estrangeiro, se a ONU não renunciasse a prender o seu chefe.

Nos panfletos, os partidários de Aidid afirmam-se prontos a morrer para lançar «uma operação sem precedentes no mundo» contra os norte-americanos.

O panfleto, distribuído horas depois do ataque sem consequências lançado contra um petroleiro norte-americano no porto de Mogadíscio, está assinado por «Fraternidade Muçulmana», entidade até agora desconhecida. Segundo observadores, trata-se de um termo utilizado no sentido genérico e não de uma organização fundamentalista específica.

O escrito é dirigido ao almirante norte-americano Jonathan Howe, representante especial das Nações Unidas na Somália, qualificado de «senhor da guerra». O almirante Howe lançou um mandado de captura contra o general Aidid, considerado pela ONU responsável pela morte de 24 «capacetes azuis» paquistaneses, quando dos incidentes de 5 de Junho.

### Doze mandados de captura emitidos contra curdos

O juiz de instrução do Tribunal Federal de Karlsruhe emitiu mandados de captura contra 12 dos 13 curdos envolvidos na retenção de reféns do Consulado turco de Munique, informou ontem o Ministério Público.

O juiz emitiu mandados contra 12 homens, de idades compreendidas entre 20 e 30 anos e actualmente em detenção preventiva, por presumível tomada de reféns e tentativa de pressão» sobre o chanceler Helmut Kohl, precisou o Ministério.

Os 13 curdos tinham colocado como condição para a libertação dos 23 funcionários do Consulado que Kohl condenasse, numa declaração televisiva, a política curda da Turquia.

Os reféns acabaram por ser libertados após negociações com um dos mais próximos colaboradores do chanceler, Bernd Schmidbauer.

De acordo com o Ministério, 11 dos presumíveis autores do sequestro são de nacionalidade turca e o décimo segundo é apátrida.

O décimo terceiro, de apenas 15 anos, foi solto «por não haver risco de fuga», esclareceu o Ministério.

### Encontro entre Chissano e Dhlakama carece ainda de confirmação

O presidente moçambicano, Joaquim Chissano, afirmou em Maputo não existir ainda data fixada para o encontro com o líder da RENAMO, Afonso Dhlakama, apesar de este ter já sugerido o dia 17 de Julho.

Numa breve declaração exclusiva à Televisão de Moçambique, no final da celebração do Dia da Independência, o estadista moçambicano afirmou desconhecer esse calendário, por «ainda não ter sido informado oficialmente».

A data de 17 de Julho para o encontro entre os dois líderes políticos moçambicanos foi adiantada pelo secretário de Estado adjunto norte-americano para os Assuntos Africanos, George Moose, no final da sua visita de três dias a Moçambique.

Moose, que deixou sexta-feira Maputo com destino à África do Sul, manteve na quinta-feira um encontro pessoal com Afonso Dhlakama no seu «quartel-general» de Maringué, tendo recebido acordo do líder guerrilheiro para a realização do encontro com Chissano no próximo dia 17.

Entretanto, segundo noticiou ontem o jornal «Notícias» de Maputo, através de um despacho do seu correspondente em Washington, a RENAMO decidiu só começar o acantonamento das suas tropas depois de receber fardamentos para os seus militares.

O jornal cita uma «fonte da Direcção da RENAMO», que não identifica, mas que terá garantido que este assunto foi discutido em Maringué entre Afonso Dhlakama e o secretário de Estado adjunto norte-americano, George Moose.

O início do acantonamento das tropas do Governo e da RENAMO está previsto para 15 de Julho, segundo uma fonte da ONUMOZ, mas até agora apenas estão aprovados e prontos para o início do processo seis dos 49 centros de recepção.

## URBANIZAÇÃO DO PICO DOS BARCELOS

QUINTA DO LEME

*Finalmente um local  
para Você em Funchal...*

## PARA VENDA:

LOTE 1 —	1.620m <sup>2</sup>
LOTE 4 —	1.230m <sup>2</sup>
LOTE 5 —	1.250m <sup>2</sup>
LOTE 6 —	575m <sup>2</sup>
LOTE 7 —	550m <sup>2</sup>

## CONTACTE:

SAVIOTTI  
& ESAGUYRua do Castanhelo, 1 r/c  
Telef.: (091)229622 Fax: (091)225551

H0018



UNIVERSIDADE DA MADEIRA

## Calendário das Provas Específicas 1993

Divulgam-se as datas e locais de realização das provas específicas  
1993 — Época normal

Data	Hora local	Código	Disciplina	Local da prova
1 Julho	9 h.	16 e 45	Latim	Universidade da Madeira
1 Julho	9 h.	4 e 33	Direito	Universidade da Madeira
2 Julho	9 h.	18	Matemática	Esc. Sec. Jaime Moniz
2 Julho	9 h.	47	Matemática	Esc. Sec. Francisco Franco
5 Julho	9 h.	15 e 44	Inglês	Esc. Sec. Francisco Franco
5 Julho	9 h.	12	Grego	Esc. Sec. Francisco Franco
5 Julho	14 h.	14 e 43	História das Artes Visuais	Esc. Sec. Francisco Franco
5 Julho	14 h.	06 e 35	Filosofia	Esc. Sec. Francisco Franco
6 Julho	9 h.	22 e 51	Sociologia	Esc. Sec. Francisco Franco
6 Julho	9 h.	01 e 30	Alemão	Esc. Sec. Francisco Franco
6 Julho	14 h.	07 e 36	Física	Esc. Sec. Jaime Moniz
6 Julho	14 h.	10 e 39	Geologia	Esc. Sec. Jaime Moniz
7 Julho	9 h.	3	Desenho (1.ª parte)	Esc. Sec. Francisco Franco
7 Julho	9 h.	19 e 48	Português	Esc. Sec. Francisco Franco
7 Julho	14 h.	3	Desenho (2.ª parte)	Esc. Sec. Francisco Franco
7 Julho	14 h.	05 e 34	Economia	Esc. Sec. Francisco Franco
8 Julho	9 h.	02 e 31	Biologia	Esc. Sec. Jaime Moniz
8 Julho	9 h.	13 e 42	História	Esc. Sec. Francisco Franco
8 Julho	14 h.	08 e 37	Francês	Esc. Sec. Francisco Franco
8 Julho	14 h.	09 e 38	Geografia	Esc. Sec. Jaime Moniz
9 Julho	9 h.	17 e 46	Literatura Portuguesa	Esc. Sec. Francisco Franco
9 Julho	9 h.	21 e 50	Química	Esc. Sec. Jaime Moniz
9 Julho	14 h.	20 e 49	Psicologia	Esc. Sec. Francisco Franco
9 Julho	14 h.	11 e 40	Geometria Descritiva	Esc. Sec. Francisco Franco

Os alunos devem consultar as pautas afixadas nos locais de realização, a fim de tomarem conhecimento das salas. Qualquer anomalia detectada, deverá ser comunicada à Secretaria dos Serviços Académicos da Universidade da Madeira.

A Directora dos Serviços Académicos  
Maria Elisa Basto Machado

H1580

# nashuatec

**FOTOCOPIADORES  
TELECOPIADORES (FAX'S)  
DUPLICADORES DIGITAIS**

REPRESENTANTE OFICIAL:



**BELTRÃO COELHO (MADEIRA)  
EQUIPAMENTOS DE ESCRITÓRIO, LDA.**

RUA DE SANTA MARIA N.º 67 - A — 9000 FUNCHAL  
TELEFS.: 220650/220857/220753 — FAX 220853

H1470

## EDIFÍCIO TILSOL

NUMA ZONA PRIVILEGIADA NO CENTRO DO FUNCHAL  
RUA DO TIL, 33 - FUNCHAL

COM CAVE PARA ESTACIONAMENTO PRIVATIVO  
APLICAÇÕES DE ALUMÍNIO " TECHNAL "  
REDE DE ÁGUAS EM TUBO " WIRSBO "  
ISOLAMENTO SONORO DE PAVIMENTOS  
REDE DE GÁS CANALIZADO  
TELEVISÃO VIA SATÉLITE  
PORTEIRO VÍDEO  
E CONDUTA CENTRALIZADA DE LIXO

FAÇA-NOS UMA VISITA,  
CERTIFIQUE-SE DOS NOSSOS ACABAMENTOS,  
APRECIE AS ZONAS COMUNS, JARDINS, ARREDORES,  
E  
TIRE AS SUAS CONCLUSÕES.

SOMOS



João Crisóstomo Figueira da Silva & Ca. Lda.  
Rua da Carreira, 57 - Apartado 306 - 9004 Funchal Codex

**CAMPANHA ESPECIAL**  
OFERTA DOS ELETRODOMÉSTICOS DE COZINHA  
EXPOSTOS NO APARTAMENTO MODELO.

APARTAMENTOS DISPONÍVEIS T1 E T2

**DR. ALBERTO QUINTAL**  
REUMATOLOGISTA  
EX-INTERNO DO HOSPITAL SÃO JOÃO PORTO  
DOENÇAS REUMÁTICAS  
**CLÍNICA DO CARMO**  
RUA DO CARMO, 48  
CONSULTAS POR MARCAÇÃO  
☎ 35900 - 3.ª e 5.ª feiras a partir das 15 horas

**ÁLVARO A. FRANCISCO**  
MÉDICO  
GINECOLOGIA-OBSTETRÍCIA  
Ecografia ginecológica e obstétrica  
Assistente hospitalar de obstetria  
Cons. e Eco.: 2.ª, 3.ª, 4.ª e 6.ª  
☎ Cons. 221001 - Resid. 45756  
CASA DE SAÚDE CARREIRA  
Rua Câmara Pestana, 24 - 1.º

**DR. ADOLFO SOUSA BRAZÃO**  
(CLÍNICA MÉDICA)  
Consultas diárias p/ marcação  
R. Dr. Fernão Ornelas-25-1.º-E  
☎ 223236

**DRA. HELENA GONÇALVES**  
CLÍNICA GERAL  
RUA DO CARMO, 24-2.º  
☎ 227460

**DRA. JÚLIA RODRIGUES**  
MÉDICA  
ESTOMATOLOGISTA  
DOENÇAS DA BOCA E DENTES  
Cons. Largo dos Lavradores, 6  
1.º andar - ☎ 223081  
(junto Edifício Oudinot)

**CARLOS MAGNO JERVIS**  
ESPECIALISTA DE PEDIATRIA  
CENTRO MÉDICO DA CRIANÇA  
Rua Pimenta Aguiar, n.º 1  
☎ 743250 e 743450

**DR. CARLOS NÓBREGA**  
ESPECIALISTA EM ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA PELO C.H.F.  
(DOENÇAS DOS OSSOS)  
Consultas por marcação na Casa de Saúde da Carreira  
☎ 221001 e 221002

**DRA. CLARA ARAÚJO**  
MÉDICA  
CLÍNICA GERAL  
R. do Surdo, 17 ☎ 35330

**DOUTOR ROBERTO ORNELAS MONTEIRO**  
Ex-Director do Serviço de Cirurgia dos Hospitais da Universidade e Professor da Fac. de Medicina  
Dir. Serv. Cirurgia do Hospital do Funchal de Cirurgia Geral  
Consultas diárias p/ marcação (a partir das 15 horas) ☎ 228340  
R. Ivers, 28 - 1.º esq. ☎ Resid.: 64144

**RICARDO CRAWFORD NASCIMENTO**  
ESPECIALISTA DOENÇAS RESPIRATÓRIAS (PULMÕES)  
CENTRO MÉDICO DA SÉ  
3.ª e 6.ª feira  
CLÍNICA STA. CATARINA  
4.ª feira

**DR. EMANUEL GOMES**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
Ouvidos - Nariz - Garganta  
**CHEFE SERVIÇO HOSPITALAR**  
Consultas todos os dias a partir das 15 horas  
☎ 231100/765050  
R. João Távira, 37-1.º esq.º

**DR. JOÃO PAULO VIEIRA CARVALHO**  
ESPECIALISTA DO C.H.F. PARTOS DOENÇAS DE SENHORAS  
3.ª - 4.ª e 6.ª a partir das 15h00  
☎ 225700 - R. Aljube, 61 - 2.º  
Mendonça & Carvalho - Soc. Médica

**DR. ALVES DA CÔRTE**  
MÉDICO-GENERALISTA  
CONS. CRIANÇAS E ADULTOS  
R. do Carmo, 38 - ☎ 220241

**DR. FERNANDO NEVES**  
ESPECIALISTA DE OUVIDOS, NARIZ E GARGANTA  
**CASA DE SAÚDE DA CARREIRA**  
Rua Câmara Pestana n.º 24  
☎ 221001/2

**JOSÉ LUIZ SENA**  
DENTISTA  
CONSULTAS P/ MARCAÇÃO  
R. Dr. Fernão de Ornelas, 52-2.º  
☎ 222229

**DR. FRANCISCO JARDIM RAMOS**  
MÉDICO  
CLÍNICA GERAL - IDOSOS  
Cons.: Rua 5 de Outubro n.º 4  
1.º andar 1.º Apt.  
☎ Cons.: 228023 Res.: 934503

**FERDINANDO PEREIRA**  
ESPECIALISTA DE UROLOGIA (Doenças dos rins, vias urinárias e genitais masculinos)  
R. DO BOM JESUS, 9 - 3.ª A - SALA 3  
☎ CONS.: 226011 RESID.: 225964  
CASA DE SAÚDE DA CARREIRA ☎ 221001

**DRA. LÍGIA NÓBREGA**  
MÉDICA ESPECIALISTA  
Med. Física e de Reabilitação pela Ordem dos Médicos  
CONSULTAS POR MARCAÇÃO  
R. Pedro José de Ornelas, 12 C  
☎ 37100

**FERNANDO MATOS**  
MÉDICO  
CONSULTÓRIO  
R. da Carreira, 117-1.º  
☎ 221369  
MARCAÇÕES - às 3.ª feiras  
☎ 63439 (14h00 às 17h00)

**DR. NÓBREGA FERNANDES**  
PSIQUIATRIA (DOENÇAS NERVOSAS)  
Rua 31 de Janeiro, 75 - 1.º dt.º  
☎ consultório: 35782

**DRA. CONCEIÇÃO PEREIRA**  
PNEUMOLOGISTA (DOENÇAS PULMONARES/ALERGIAS RESPIRATÓRIAS)  
**CASA SAÚDE DA CARREIRA**  
Rua Câmara Pestana, 24 - 1.º  
☎ Cons.: 221001 Resid.: 225964

**DR. MANUEL SERRÃO**  
(DOENÇAS DOS RINS, VIAS URINÁRIAS E APARELHO GENITAL MASCULINO)  
CONSULTAS P/ MARCAÇÃO  
**CLÍNICA STA. CATARINA**  
2.ª e 4.ª feiras - ☎ 220127  
**CENTRO CLÍNICO DO PHELPS**  
3.ª e 6.ª feiras - ☎ 220004

**DR. CARDOSO F. SILVA**  
CLÍNICA GERAL  
Consultas por marcação  
4.ª feiras das 09h00 - 12h00  
**CLÍNICA DA CARREIRA**  
☎ 221001 e 221002  
VISITAS DOMICILIÁRIAS  
Residência ☎ 64087

**DR. SATURNINO**  
ESPECIALISTA DE PSIQUIATRIA  
DIRECTOR CLÍNICO H. PSIQ. DO FUNCHAL  
CONSULTÓRIO:  
R. Câmara Pestana, 21-2.º dt.º (a partir das 14.30 horas)  
☎ 220278 e 228461

**RITA MANUELA C. GOUVEIA**  
MÉDICA CLÍNICA GERAL  
CONSULTAS  
2.ª e 5.ª feiras (09h00-12h30)  
**CLÍNICA DA SÉ**  
☎ 230127/8/9

**DR.ª ALEXANDRA ABREU**  
MÉDICA DENTISTA  
Licenciada pela Faculdade de Medicina da Universidade de Coimbra  
Consultas de 2.ª a sábado a partir das 09h00  
☎ 222708  
R. do Sabão, 55 - 3.ª andar - sala 6

**MANUEL FIGUEIROA GOMES**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
CIRURGIA PLÁSTICA E RECONSTRUTIVA (CIRURGIA DA MÃO, MAXILO-FACIAL, ESTÉTICA E QUEIMADURAS)  
**CLÍNICA DE STA. CATARINA**  
☎ 220127  
**CLÍNICA DA SÉ**  
R. dos Murças, 42  
☎ 230127/8/9

**DR. A. MIGUEL FERREIRA**  
ASSISTENTE HOSPITALAR DE GINECOLOGIA  
DOENÇAS DE SENHORAS - PARTOS -  
Consultas por marcação a partir das 14h00  
2.ª, 4.ª e 5.ª feiras  
Rua Dr. Fernão Ornelas, 33-1.º  
☎ 222562  
3.ª e 6.ª feiras  
**CLÍNICA DA SÉ**  
R. Murças, 42-2.º - ☎ 225252

**ALIVAR JONES CARDOSO**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
OUVIDOS, NARIZ E GARGANTA  
DIRECTOR DO SERVIÇO DE O.R.L.  
CENTRO HOSPITALAR DO FUNCHAL  
• AUDIOMETRIA  
• IMPEDANCIOMETRIA  
Consultas: às 2.ª, 3.ª, 4.ª e 6.ª feiras das 15/19 horas  
☎ Cons.: 221679 Resid.: 222020

**DINIZ G. DE ALENCASTRE**  
PRANOTERAPEUTA  
Gabinete:  
Est. Monumental, n.º 244  
2.º Dto. - Norte ☎ 762200  
Resid.:  
C. Sto. António ☎ 45946 9000 Funchal

**RAIOS-X ECOGRAFIA**  
MARCAÇÕES DIÁRIAS  
08H00 - 20H00 ☎ 743007/8  
**CLÍNICA DE SANTA CATARINA**  
MÉDICOS  
RADIOLOGISTAS  
DR. ANTÓNIO L. RODRIGUES  
DR. CARLOS A. ANDRADE  
DR. JOSÉ BRASÃO MACHADO  
DRA. MARGARIDA V. MENDONÇA

**DR. LUIZ CARLOS S. SILVA**  
CIRURGIÃO DENTISTA  
C.D. 021  
HORÁRIO: DAS 9.30 ÀS 12.00 E DAS 14.00 ÀS 20.00  
Rua do Ribeirinho, 20 - 1.º andar  
☎ 965522 - 9200 Machico

**JARDIM BÜHLER**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
Hospitais Cívis de Lisboa  
Chefe de Clínica de Cirurgia dos Hospitais Centrais  
Director de Serviço de Cirurgia do Hospital do Funchal  
Consultas: 2.ª, 4.ª e 6.ª feiras das 15 às 18 horas  
Rua Câmara Pestana, 28-1.º  
☎ Cons. 34313 • Resid. 222900

**JOSÉ ALBERTO SILVA RODRIGUES**  
MÉDICO  
ASSISTENTE GRADUADO SERV. ORTOPEDIA C.H.F.  
ARTROSCOPIA DO JOELHO  
Consult.: Rua do Carmo, 2 B - 10  
☎ 231120 - Funchal  
CONSULTAS POR MARCAÇÃO  
Às 2.ª, 4.ª, 5.ª das 15h00 às 18h30

**CONCEIÇÃO MAROTE**  
MÉDICA  
OFTALMOLOGISTA (DOENÇAS DOS OLHOS)  
**CASA DE SAÚDE DA CARREIRA**  
R. Câmara Pestana, n.º 24  
☎ 221001/2

**DR. FRANCIS ZINO**  
CLÍNICA GERAL  
Licenciado pela Faculdade de Medicina da Un. de Londres  
Interno do London Hospital  
Consultas de 2.ª a 6.ª feira  
09h00/12h30 e 15h30/18h30  
por marcação  
Av. do Infante, 26 rés-do-chão C  
☎ Cons. 742227 Resid. 763292

**LUÍS FILIPE FERNANDES**  
ASSISTENTE HOSPITALAR DE PSIQUIATRIA PELO CHF  
CONSULTÓRIO  
**CENTRO MÉDICO DA SÉ**  
☎ 230127  
**POLICLÍNICA DO CANIÇO**  
☎ 932504

C. P. M.  
**DR. RUI PEREIRA**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
**OFTALMOLOGIA** (DOENÇAS DOS OLHOS)  
Rua da Conceição, 68  
☎ 220597

**TRATAMENTO DENTÁRIO EM CRIANÇA** (ODONTOPEDIATRIA)  
**CLÍNICA DA CRIANÇA**  
Rua Pimenta Aguiar, n.º 1  
☎ 743450/743250

**MANUEL JOSÉ FRANÇA GOMES**  
ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA  
Assistente Hospitalar do C.H.F.  
Especialista pela Ordem dos Médicos  
Clínica Sta. Catarina..... ☎ 741127  
Clínica da Sé..... ☎ 230127  
Centro M. Criança..... ☎ 743550  
C.P.M..... ☎ 220597

**VICTOR TEIXEIRA**  
ESPECIALISTA EM PNEUMOLOGIA  
DOENÇAS RESPIRATÓRIAS  
**CLÍNICA STA. CATARINA**  
3.ª e 5.ª • ☎ 741127  
**POLICLÍNICA DO CANIÇO**  
2.ª • ☎ 934505

**QUINÍDIO CORREIA**  
Assistente Hospitalar de Urologia pelo C.H.F.  
Especialista de Urologia pela O.M.  
Rins e vias genito-urinárias  
Consultas por marcação:  
2.ª, 3.ª, 5.ª e 6.ª  
Rua da Conceição, 58-2C  
☎ 226822

**DR. JOSÉ CARLOS F. XAVIER**  
MÉDICO  
(Licenciado em Medicina e Cirurgia) e Especialista em  
**ESTOMATOLOGIA** (doenças da boca e dentes e reabilitação oral) pelos  
**HOSPITAIS CÍVIS DE LISBOA e ORDEM DOS MÉDICOS**  
CONSULTAS DIÁRIAS POR MARCAÇÃO de 2.ª às 5.ª feiras das 09h00 às 14h00  
Rua 31 de Janeiro, 75 - 5.º Dto.  
☎ 225200

**LABORATÓRIO DE ANÁLISES CLÍNICAS E ANATOMIA PATOLÓGICA**  
(ANÁLISES HEMATOLÓGICAS, IMUNOLÓGICAS, BIOQUÍMICAS, HORMONAIS E ANATOMO-PATOLÓGICAS)  
**DR. FRANCISCO HENRIQUES DE GOUVEIA**  
MÉDICO ESPECIALISTA E CHEFE DE CLÍNICA HOSPITALAR  
RUA JOÃO GAGO, 10-1.º - ☎ 37660/37674

**DR. ROMÃO DE SOUSA**  
**DRA. MARIA LUÍSA SOUSA**  
MAMOGRAFIAS, ECOGRAFIAS, RADIOGRAFIAS  
DAS 09H30 ÀS 12H00 E DAS 13H30 ÀS 18H00  
RUA DO CARMO, 28 ☎ 223920

**MARIA LUÍSA LEÇA PEREIRA**  
MÉDICA DENTISTA  
Avenida Luis de Camões, Edifício Infante, Bloco B-Loja A  
☎ 742518 - Funchal  
**ATENDIMENTO DE CRIANÇAS E ADULTOS**  
**ENCERRADO**  
ATÉ AO DIA 18 DE JULHO  
MARCAÇÕES ☎ 61238

**ESPECIALISTA**  
Em tratamento de doenças de pele, asma, stress e febre do feno. No Funchal de 23 Junho a 2 Julho. Marcações: 221068/228762  
Rua Nova Pedro José Ornelas, 47.

**ESPECIALISTA EM REUMATISMO: HOMEOPATA**  
No Funchal de 28 Junho a 2 Julho. Marcações: 221068/228762.  
Rua Nova Pedro José Ornelas, 47

**MASSAGISTA TERAPEUTA ATRAVÉS DE ÓLEOS AROMÁTICOS**  
Para doenças como cancro, asma, artrite e regeneração das células, entre outras. No Funchal de 28 Junho a 2 Julho. Marcações: 221068/228762.  
Rua Nova Pedro José Ornelas, 47

**ESPECIALISTA**  
Em lesões desportivas: OSTEOPATA. No Funchal de 28 Junho a 2 Julho. Marcações: 221068/228762.  
Rua Nova Pedro José Ornelas, 47.

**REFLEXOLOGISTA**  
Para doenças do aparelho digestivo, enxaqueca, stress e aumento de imunidade e outros. No Funchal de 28 Junho a 2 Julho. Marcações: 221068/228762.  
Rua Nova Pedro José Ornelas, 47.

**DN**  
PENSAMOS EM SI TODOS OS DIAS

**DN**  
NO  
**PORTO SANTO**  
Distribuído por  
**«IRMÃOS CASTRO»**  
**FAÇA FÉRIAS  
NO PORTO SANTO**

**ALUGA-SE**

**EM LISBOA  
ALUGAMOS**  
A viatura que precisa, ainda a preços de Inverno! Comprove! Telef. 7979939 (almoço e 19 às 23 horas 8134923). C7021

**CASAL DO CONTINENTE**  
PRECISA alugar T1 ou T2 (ou parte de casa), mobilada, perto do Funchal (pref. zona St.º António), por um ano. Telef. 522356. H1578

**CASA  
ALUGA-SE**  
Com 4 quartos dormir, cozinha, c. banho, quintal, entrada para carro, no Funchal. Telef. 42110 das 9 às 13 horas.

**ALUGA-SE  
T3**  
No centro do Funchal, s/ mobília. Resp. ao n.º H1554.

**CASA  
PRECISA-SE**  
Procura-se casa tipo T1 até 50 contos mensais. Tratar telef. 574741. H1513

**AUTOMÓVEIS**

**VIATURAS NOVAS E USADAS  
VENDEM-SE**  
REVISTAS C/GARANTIA E FACILIDADES DE PAGAMENTO  
• SEAT IBIZA CRONO..... 90  
• FIAT RITMO 70..... 85  
• FORD ESCORT 1.3 LAZER..... 86  
• ROVER 213 SE..... 86  
• MERCEDES 220/8 direc. assist.  
• B.M.W. 528i  
• INNOCENTI 3 SE  
• RENAULT 5 C  
• FIAT 127  
• FIAT MIRAFIORI  
• OPEL CITY  
• FORD ESCORT 1.300  
• CITROËN PALLAS  
• V.W. BRASÍLIA  
COMERCIAIS  
• SEAT IBIZA 1.7 VAN  
• LAND ROVER DEFENDER..... 90  
VER E TRATAR

**STAND LICEU**  
COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS DA MADEIRA, LDA.  
RUA DO ARCEBISPO N.º 9  
AP. 304 - 9610 FUNCHAL CODEL  
TELEF.: 22919729/134 - FAX: 229134

**SENHORA VENDE**  
O seu TOYOTA COROLLA DX. Estado impecável e a toda a prova. Contactar telef.: 924301/965584. Preço ocasião. H1480

**Miranda & Felgueiras**  
**VIATURAS NOVAS**  
• Mitsubishi Colt 1.3  
• Mitsubishi Canter 331  
• Mitsubishi L200  
• Mitsubishi - 9 lugares  
• Volkswagen Golf CL  
• Volkswagen Golf GL  
• Volkswagen Polo Fox  
• Volkswagen Polo G 40  
**VIATURAS USADAS**  
• Mercedes 230  
• Rover - 1991  
• Rover  
• Peugeot 205 GR - 1991  
• Opel Astra - 1993  
• Renault Clio RT 1.4  
• Opel Corsa - 1992  
• Ford Fiesta - 1992  
• Mitsubishi - 9 lugares - 1992  
• Bedford - 200 contos  
• Ford Transit - 9 lugares - 350 contos  
• Renault Traffic - 9 lug. - 1.600 contos  
PAGAMENTO PARA AS COMERCIAIS 30% DE ENTRADA RESTANTE ATÉ 48 MESES  
ENTREGA IMEDIATA  
EM EXPOSIÇÃO NO PAVILHÃO JUNTO A SEAT - CANCELTA  
TELEF.: 934033/34/35/36  
FAÇA JÁ A SUA ENCOMENDA  
Rua Nova Quinta Deão, 33  
Telef. 47464/45430

**ALFA ROMEO**  
**VIATURAS USADAS  
PARA VENDA**  
• Alfa Romeo 33 1.5..... 1991  
• Alfa Romeo 33 1.33..... 1988  
• Alfa Romeo 33 1.7 Boxer..... 1991  
• Alfa Romeo Sprint..... 1988  
• Alfa Romeo 2000 GT..... 1972  
• Alfa Romeo 2000 Berlina..... 1973  
• Jeep U.M.M. Alter II..... 1986/90  
• Jeep Toyota..... 1983  
• Renault Express diesel..... 1989  
• Renault Clio..... 1991  
• Opel Kadett..... 1982  
• Citroën Visa GT..... 1983  
• VW Brasília..... 1978  
• Daihatsu Charade..... 1983  
• Toyota Dyna 150..... 1988  
• Ford Escort 1.3..... 1982  
COM TROCAS E FACILIDADES DE PAGAMENTO  
AV. ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA, 143 e 144  
TELEF.: 76644

**VENDE-SE  
SUZUKI  
SAMURAI - JEEP**  
Ano 90. Como novo. Impecável. Um só dono. Telef.: 933396. H1478

**CAMPANHA  
DA  
SEMANA**  
**VIATURAS USADAS  
A 600 CONTOS  
ENTRADA 300 CONTOS  
RESTANTE EM 12 MESES  
S/JUROS**  
**ZARCO  
COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS, LDA.  
STAND**  
Estrada Monumental, 394-A  
Telef.: 762660/762828  
Rua Major Reis Gomes  
c/ esquina Rua da Alegria n.º 4  
Telef. 42378  
**AUTO QUEIMADA**  
Estrada do Miradouro  
Água de Pena - Telef. 965365  
**BONS CARROS  
AOS MELHORES PREÇOS**

**STAND TOYOTA**  
**AUTOMÓVEIS USADOS  
VENDEM-SE REVISTOS  
C/GARANTIA  
S/JUROS**  
• Toyota Starlet 1.3 - c/n - 92  
• Toyota Starlet 1.3 - 88  
• Toyota Starlet 1.0 - 89  
• Toyota Corolla 1.3 - c/n - 90  
• Toyota Corolla Van  
• Alfa Romeo 1.7 - c/n  
• Opel Corsa 1.4 - c/n  
• Opel Corsa 1.2  
• V.W Polo  
• Renault 11  
• Renault 9  
• Opel Kadett c/n  
• Datsun 1.200  
• Fiat 127  
**COMERCIAIS**  
• Toyota Hiace - 3 L.  
• Toyota Hiace - 6 L.  
• Toyota Hiace - 9  
• Toyota Dyna - Lig.  
• Seat Ibiza - c/n  
• Peugeot 404  
• Peugeot 504  
• Canter lig.  
UNIÃO COMERCIAL (FUNCHAL), LDA.  
**STAND TOYOTA**  
Av. Arriaga, 33 - ☎ 231530  
**STAND TOYOTA**  
Santo da Serra - ☎ 552411

**DIVERSAUTO**  
**VIATURAS USADAS P/ VENDA**  
• Nissan Sunny 1.3..... 1983  
• Nissan pick-up 4X2..... 1992  
• Nissan Patrol Turbo LX..... 1992  
• Nissan Sunny 1.6 GTI..... 1988  
• Fiat Uno 45 S..... 1987/88  
• Fiat Uno 60 SL..... 1988  
• Renault 11 GTC..... 1986  
• Renault 11 TSE..... 1985  
• Renault 11 GTL..... 1985  
• Renault 5 GTX..... 1988  
• Citroën AX GT..... 1988  
• Citroën AX 11 RE..... 1988  
• Citroën BX RE..... 1985  
• Citroën Visa Super X..... 1983  
• Ford Escort 1.4 CLX..... 1992  
• VW Polo..... 1988/92  
• Triumph Acclaim HL..... 1983  
**COM TROCAS  
E FACILIDADES DE PAGAMENTO**  
AV. ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA  
TELEF.: 742744

**VENDE-SE**  
**TRIUMPH SPITFIRE MK 4**  
1.3, ano 73, descap. Telef.: 37867. Depois das 19h30. H1559

**CONJUNTO**  
Carro antigo mod. 1946 + 3 terrenos c/ 1.700, 1.200 e 500 m2. Vende-se. Telef. 232547. H1570

**VENDE-SE**  
Camião VOLVO com direito de aluguer e escritura legal. Telef.: 44260 c/ Anselmo. H1504

**VENDO OU TROCO**  
**PIAGGIO SFERA 50** (estado impecável), por **APRILIA RED ROSE 50**. Telef. 48915. H1505

**VENDE-SE**  
**FIAT UNO 45**  
1989. Motivo de viagem. Impecável. Preço 500 cts. Telef. 48072, noite. H1511

**mazda**  
**= NOVOS =  
GARANTIA BASE 3 ANOS  
OU 100.000 KM**  
• Mazda 232 - 3 p./1.3 i  
• Mazda B 2200 pick-up 2500 kg. PB  
• Mazda E 2200 c/cabine dupla - 6 lug.  
• Mazda E2200 pick-up 3.135 kg. PB  
• Mazda E 2200 - 3, 6 ou 9 lugares  
• Mazda T 3000/3500 kg. PB base.  
• Mazda T 3500/7000 kg. PB base.  
**= USADOS =**  
• Mazda 323 - 5 p./1.3  
• Mazda B 2200 pick-up - 2510 kg.  
• Mazda E 2200 pick-up  
• Mazda T 3500/7000 kg. base.  
• Mazda T 3000/3500 kg. base.  
• Mazda T 3000/3500 kg. base.  
• Bedford pick-up  
• Datsun pick-up  
• Autocarro Ford - 26 lugares  
• Conj. Industrial MF 50B - 4RM  
**= DIVERSOS =**  
• Máquinas Agrícolas «MF»  
• Mini-carregadora MF 506  
• Máquinas Industriais «Hanomag»  
• Empilhadores «Komatsu»  
• Empilhadores «Manitou»  
• Porta-Paletes «Rocla»  
• Dumpers «Mustang» e «Ausa»  
• Motocultivadores  
• Geradores  
• Moto-bombas  
• Corta-reivas  
• Motores fora de borda  
• Motores fora de borda «Suzuki»  
• Motores marítimos (diesel) «GM»  
• Barcos em fibra de vidro  
• Barcos pneumáticos «Bombard»  
• Pneus «Goodyear»  
• Lubrificantes «Castrol»  
HONDA  
Motores  
a  
4 tempos  
H1515

**SOSOUSAS**  
Rua da Carneira, 192 - Telef. 2201078  
Stand Rua da Alegria, 29  
ou Parque Madeira - Largo Jaime Moniz

**RENAULT**  
**CAMPANHA  
DE VIATURAS USADAS**  
**C/ FACILIDADES DE PAGAMENTO**  
• Peugeot Talbot descapotável  
• Renault 11 GTS..... 92  
• Renault 19 RN..... 90  
• Alfa Romeo Boxer..... 90  
• Volkswagen Golf..... 93  
• Opel Astra..... 93  
• Fiat Uno 45 S..... 93  
• Ford Fiesta..... 92  
• Volkswagen Polo..... 92  
• Volkswagen Golf Diesel..... 79  
• Volkswagen Polo..... 88  
• Opel Kadett 1.2 S..... 89  
• Fiat Panda 750 CL..... 88  
• Fiat Uno 45 S..... 88  
• Renault Clio RL 3 e 5 pts..... 92  
• Renault Traffic - 9 L..... 89  
• Renault Traffic - 3 L..... 87  
• Renault Express Diesel..... 89  
• Renault Super 5 GL, SL, GTL, GTR  
• Renault 9 GTC..... 87  
• Renault Express diesel..... 91  
• Renault Clio 1.4 S c/novo  
• Renault 19 Diesel..... 90  
• Yugo Flórida 1.4..... 88  
• Nissan Micra..... 88  
• Moto Suzuki 50 Wolf  
• Honda 125 4 T  
**AUTO ZARCO  
COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS, LDA.  
STAND**  
Estrada Monumental, 394-A  
Telef.: 762660/762828  
Rua Major Reis Gomes  
c/ esquina Rua da Alegria n.º 4  
Telef. 42378  
**AUTO QUEIMADA**  
Estrada do Miradouro  
Água de Pena - Telef. 965365  
**BONS CARROS  
AOS MELHORES PREÇOS**  
H1482

**VENDE-SE MOTO**  
**SUZUKI GS 500**, preta, como nova e 2 capacetes Shoei e GPA. Telef.: 942405. H1462

**CASAS**

**VENDE-SE**  
Casa grande, perto do Funchal, com dois andares, área 400 m2, mais 550 m2 de terreno cultivado, com poço para rega, preço 42.000 contos. Telef.: 783510 a partir das 13 horas. H1141

**PORTO SANTO  
T2, VENDE-SE**  
Barato, perto do hotel e 5 min. praia. Telef.: 232440. H1223

**CANIÇO  
DE BAIXO**  
T1 vende-se por 10.000 contos. Telef.: 934385 a partir das 18 horas. H1544

**APARTAMENTOS  
«4 MADALENAS»**  
Na compra de um apartamento ao C.º de St.º António (frente Edif. RTP), oferecemos-lhe grandes facilidades de pagamento. Temos 2 T3, 3 T2 e 4 T1 com cozinhas totalmente equipadas pela marca Siemens. Para mais informações contacte sr. Sousa, telef.: 45494, segunda a sexta das 9.30 às 19.30, sábados das 10.00 às 16.00 horas ou o seu agente imobiliário. G1181

**APART. T4**  
Vende-se, mobilado, cozinha equipada e garagem. Facilita-se o pagamento. Telef. 223710. H1521

**VENDE-SE  
APARTAMENTO T2  
PERTO DO CENTRO.**  
Telef. 49982. H1605

**DIVERSOS**

**PRETORIA  
PRELIAL**

**VENDEM-SE**  
• Casa c/ 3 divisões, precisando obras. Preço: 10.000 cts.  
• Casa c/ 4 divisões nas Virtudes. Preço: 15.000 cts.  
• APARTAMENTOS T1, T2 e T3.  
**ALUGAM-SE**  
• T1, T2 e T3  
Telef.: 232477/78 H1542

**RESTAURANTE  
MIRADOURO**  
Frente à Igreja - São Roque  
Telef.: 742165  
Após as suas férias, reabre a 1/7/93. H1599

**ATENÇÃO É DOENTE?  
TEM PROBLEMAS?**  
Contacte D. Cecília. Telef.: 763935. Resultados rápidos. H1506

**PRECE MILAGROSA**  
Confio em Deus com todas as minhas forças, por isso peço a Deus que ilumine o meu caminho concedendo-me a graça que tanto desejo. Mandar publicar e observe o que acontecerá no quarto dia.  
J. P. A. H1561

**ATELIER ARTE  
ACHIM LDA.**  
Decoração de todo o tipo artigos de regalo, gravações em vidro. Direcção: Sítio do Paraíso - 9.200 Machico - Telef. 965806 - Tel. e Fax: 965251. Visite-nos na Expomadeira Funchal ou também venda exclusiva Machico Oropel Edifício Perestelo, telef. 965540. H1195

**Moby Dick  
RESTAURANTE**  
Especializado nas ovas de espada, um subproduto de reservas de mariscos.  
Reservas telef. 698698  
A pedido do anunciante

**B. CAÇ. 4911/72  
Convívio  
3/7/93  
CONTACTAR:  
ALDONIO - 743080  
OLIVAL - 522072.**  
H1553

**CURSO DE  
CABELEIREIRO  
DÁ-SE**  
Mais inform.: 224780. H1543

**Restaurante e Marisqueira  
ADEGA DA QUEIMADA**  
Telef.: 224157  
Informa aos seus clientes e público em geral que reabre amanhã. Rua da Queimada de Baixo, 46. H0133

**EMPREGO**

**EMPREGADA  
DOMÉSTICA**  
De preferência no Est. C. Lobos ou zona Oeste. 3 dias semanais à Est. Monumental - Arieiro. Telef.: 762017. H1477

**PRECISA-SE**  
Para Rent-a-Car, mecânico, tempo inteiro. Lavador automóveis, para fim-de-semana e feriados. Telef. 764400. H1525

**EMPREGADO  
Dinâmico precisa-se**  
Para casa de modas de cavalheiro, livre do serviço militar. Curriculum a este diário. Iniciais PPP. H1312

**ROCHA & JESUS, LDA.  
ADMITE:  
PEDREIROS E  
SERVENTES**  
Contactar telef: 743182 das 20:00 às 24:00 horas

**PRECISA-SE**  
EMPREGADO/EMPREGADA DE MESA com boa apresentação e experiência, conhecimento de hotelaria/restaurante. Obrigatório falar inglês. AJUDANTE DE COZINHA e COZINHEIRA/COZINHEIRO com conhecimentos. Telef.: 984380 ou 983683. H1581

**ADMITE-SE**  
EMPREGADOS PARA BOUTIQUE  
— Com conhecimentos de inglês  
— Boa apresentação  
— 11.º ano  
— Bom ordenado  
Os interessados devem escrever carta com curriculum a este diário acompanhado de foto às iniciais CB. H1610

**EMPREGADO**  
PARA ESCRITÓRIO  
**ADMITE-SE**  
C/ conhecimentos de escritório. Boa remuneração. Resposta a este Diário às iniciais CB. H1609

**EMPREGADO**  
P/ BALCÃO  
Precisa-se. Ramo electrodomésticos. Resposta ao n.º H1451.

**CONDUTOR**  
OFERECE-SE  
Tenho 23 anos, falo inglês e pretendo ser condutor de ligeiros ou pesados. Tratar telef. 574741. H1514

**PRECISA-SE**  
EMPREGADO DE OFICINA c/ carta de condução. Resposta às iniciais L. C. H1595

**VENDE-SE**

**VENDO**  
Lotes terreno c/ áreas de 400 a 700 m. junto Jardim Botânico. Inf. telef. 231547. H1526

**MUDANÇA DE CONSULTÓRIO**  
DR. A.A. CALDEIRA FERREIRA  
DR. MANUEL VELOSO BRITO  
DR. RUI SERRÃO  
**NOVA MORADA A PARTIR DE 25/6/93**  
RUA DA FIGUEIRA PRETA, 17-3.º  
225327  
☎ 220401 H1448

**EMPRESA PRETENDE ADMITIR**

- CARPINTEIROS
- PEDREIROS
- MARTELEIROS
- MOTORISTAS/MANOBRADORES
- SERVENTES

RUA DAS MERCÊS, 34 — FUNCHAL H1488

**VENDE-SE**  
Prédio rústico, terra e benfeitorias, com a área de 5.767 m2, no sítio do Areeiro de Baixo, freguesia de São Martinho, com acesso ao Caminho das Quebradas, a confinar do Norte com a Levada dos Piomais, Sul com Veia de Água, Leste com José de Freitas Januário e Oeste com João Fernandes de Nascimento e António de Freitas.  
CONTACTAR — O escritório do Dr. Figueira, advogado na Rua 31 de Janeiro, 75, 2.º A, Esq.ª, Funchal. Telefones 35970 e 944949. H1617

**FIRMA VENDE**  
Resto de stock de mercadoria, materiais de canalização e de electricidade. Preços de custo. Provenientes da Espanha. Contactar os telefones 965584 ou 924301. H1479

**VENDE-SE**  
2 prédios de António Fernandes Ornelas, ausente na Venezuela, no Sítio da Lourencinha, Câmara de Lobos, frente estrada 1 com 482 m2, c/ casa, outro só terreno c/ 908 m2 e outros lotes. Tratar no local c/ a esposa do próprio. H1444

**VENDE-SE**  
2 lotes de terreno no centro de Machico, dando para turismo, apartamentos, escritórios ou comércio. Telef.: 221813. H1476

**VENDE-SE**  
COMPUTADOR AMSTRAD PCW por 30 contos. Telef.: 742169. H1518

**VENDE-SE**  
LOTES DE TERRENO.  
Tratar: Av. do Mar, 21-2.º Dt.º H1407

**VENDE-SE**  
MOGNO BISSILON EM PRANCHA SECO. Telef. 44077. H1571

**VENDE-SE**  
7.000 m2 de terreno próprio para construção Eiras-Caniço. Telef. 934764. H1572

**ESTÁ NA HORA DE INVESTIR**  
**RESIDÊNCIAS • CUIBEM**

APARTAMENTOS 1 E 2 QUARTOS COM GARAGEM

DESDE 10.000 CONTOS  
*Compre hoje aos preços de 1991*

*Fale connosco*  
**aniball de c. talhadas**  
MEDIADOR DE IMOBILIÁRIO  
TELEF.: 220880 / 229219  
FAX 231821



**FOTOGRAFIA LONDRINA**  
RUA DO ALJUBE, 35 — TELEF.: 35883

NA REVELAÇÃO DO SEU ROLO FOTOGRÁFICO  
OFERTA: 1 FILME E UM MINI ÁLBUM

CAMPANHA P/ FOTOS DE B.I.  
• PREÇOS ESPECIAIS  
• TIRA 6 E LEVA 12 FOTOS

NAS REPORTAGENS DE CASAMENTOS  
OFERTA: 2 POSTERS 30X40

**UNIVERSIDADE DA MADEIRA**  
**CONCURSOS ESPECIAIS PARA ACESSO AO ENSINO SUPERIOR**

Avisam-se os interessados que a nova regulamentação dos concursos acima referidos se encontra publicada na Portaria n.º 582-A/93, Diário da República I Série B, de 7 de Junho corrente.  
As candidaturas decorrem de 1 a 15 de Julho.

A DIRECTORA DOS SERVIÇOS ACADÉMICOS  
*M. Elisa Basto Machado* H1248

**OPORTUNIDADE**  
Somos uma empresa constituída por jovens. Se é dinâmico e ambicioso, temos uma carreira promissora para você.  
Dirija-se à Rua Fernão de Ornelas, n.º 47 - 2.º D, entre as 10.30 e 12.00 ou das 14.30 às 16.00 horas. **Maiores de 18 anos.** H1512

**LAWSON TOURS**  
Voos directos  
**Funchal/Toronto/Funchal**  
às 2.ªs feiras

Para informações e reservas consulte o seu Agente de Viagens H1146

**CURSOS DE VERÃO DE JULHO A SETEMBRO**  
INÍCIO A 5 DE JULHO

**isal**  
Instituto Superior de Administração e Línguas da Madeira  
**CURSOS INTENSIVOS DE INFORMÁTICA**  
— ADULTOS —  
Duração de 40 horas (2 horas x 5 dias p/ semana)  
PROGRAMA  
1 — Introdução à Informática  
2 — MS DOS  
3 — Folha de Cálculo  
4 — Windows  
5 — Processamento de Texto  
Preço: 40.000\$00  
Horário nocturno: das 19.00 às 21.00 horas  
Duração de 30 horas (2h30m x 3 dias p/ semana)

— CRIANÇAS —  
PROGRAMA  
1 — Windows  
2 — Processador de Texto  
3 — Desenho  
Preço: 24.000\$00  
Horário: 2.ª, 4.ª e 6.ª feira das 10h00 às 12h30

**ABERTAS AS INSCRIÇÕES**

**INTERNATIONAL SCHOOL OF LANGUAGES**  
**LÍNGUAS**  
— ADULTOS —  
• Alemão  
• Francês  
• Inglês  
Regime semi-intensivo  
1 mês - 3 dias x 2 horas  
= 24 horas - 15.000\$00

— CRIANÇAS —  
• Inglês  
Regime intensivo  
1 mês - 4 dias x 2 horas  
= 32 horas - 17.500\$00 H1182

RUA DAS DIFICULDADES, 44 e 54 ☎ 225910

# Combate à toxicodependência tem plano aprovado amanhã

As grandes opções do plano de médio prazo de combate à toxicodependência, proposto pelo alto comissário do projecto Vida, serão aprovadas amanhã, em Lisboa, numa reunião interministerial presidida pelo primeiro-ministro Cavaco Silva.

O ministro Adjunto e da Juventude, Marques Mendes, revelou que aquele plano — onde «quase tudo é prioritário» — tem uma validade de três anos, e «é mais um ponto de partida» para um combate onde «não há pontos de chegada».

Marques Mendes falava na sequência de uma visita «simbólica» a uma unidade de tratamento de toxicodependentes, localizada nos arredores de Lisboa (Rinchoa), quando se comemora o Dia Mundial Contra a Droga.

Medidas destinadas a tornar mais eficazes as acções de prevenção primária, onde a participação e empenhamento da sociedade «é fundamental», serão igualmente aprovadas, acrescentou o governante.

Na reunião interministerial — a primeira desde que o padre Feytor Pinto foi nomeado alto comissário — participam os ministros da Defesa, Justiça, Educação, Saúde, Emprego e Segurança Social, e da Juventude.

«Ninguém pode pensar que está a actuar na sua quinta», alertou Marques Mendes, sublinhando a importância da coordenação de todos — Go-

verno, Escolas, Famílias, Empresas — para o sucesso do combate à droga, drama que «mina, corrói e afecta» a saúde moral e física da sociedade.

O padre Feytor Pinto manifestou a sua preocupação relativa às dificuldades de reinserir, social e laboralmente os jovens que passaram pelas três fases de reabilitação.

Acrescentou já ter «bons contactos» com diversas empresas, que permitirão superar essa dificuldade, que foi sublinhada pelos responsáveis da Associação de Recuperação de Toxicodependentes a que pertence a unidade de tratamento visitada por Marques Mendes.

## John Major na Irlanda em visita surpresa

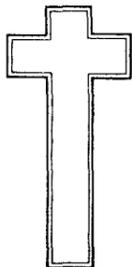
O primeiro-ministro britânico, John Major, efectuou ontem uma visita não anunciada à Irlanda do Norte, rodeado de rigorosas medidas de segurança.

Major, que viajou acompanhado da mulher, Norma, inaugurou um centro turístico em Larne, no condado com o mesmo nome, e não tem agendados quaisquer contactos com os líderes políticos do Ulster.

Esta visita, a quarta à Irlanda do Norte desde que Major chefiou o Governo, ocorre um dia após a nomeação de um novo secretário para o Ulster, John Wheeler, na sequência da demissão de Michael Mates.

Há cerca de uma semana, Londres notificou o Governo irlandês do seu «enorme desgosto» pelo facto de a presidente irlandesa, Mary Robinson, se ter reunido com Gerry Adams, líder do «Sinn Féin», o braço político do Exército Republicano Irlandês, IRA, durante uma visita que efectuou a Belfast.

## PARTICIPAÇÕES



João Rodrigues de Abreu

FALECEU

Maria José Pereira Fernandes Rebolo de Abreu, Maria Luísa R. Rebolo Abreu Ferreira e seu marido, Graça Maria Rebolo Abreu e noivo, João Miguel Rebolo Abreu, Fernanda Catarina Rebolo Abreu, sua mãe, irmãos, cunhados, sobrinhos, tios, primos e demais família cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento do seu saudoso marido, pai, sogro, filho, irmão, cunhado, tio, sobrinho, primo e parente, residente que foi ao Caminho do Padre Caldeira, 32 (Arieiro), e que o seu funeral se realiza hoje pelas 13 horas, saindo da Igreja Velha de São Martinho, para jazigo no Cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

Será precedido de missa de corpo presente às 12.30 horas, na referida igreja.

O CLUBE AMIGOS DO BASQUETE participa o falecimento do sr. João Rodrigues de Abreu, pai do nosso treinador João Miguel Rebolo Abreu, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 13 horas, saindo da Igreja Velha de São Martinho, para jazigo no Cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

Funchal, 27 de Junho de 1993.

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA  
**FUNCHALENSE**  
DE ANDRADE & LEANDRO, LDA.

R. DA PONTE NOVA, 13 — TELFS.: 223771/230180 — FAX: 230180

# TAROT

## O SEU FUTURO ESTÁ NAS CARTAS



Descubra através das cartas o que o seu futuro lhe reserva sobre:

- AMOR • DINHEIRO
- SAÚDE
- VIAGENS • ETC.

Deixe que os antigos e misteriosos poderes do TAROT o guiem



**0670 100 620**

O PREÇO DESTES SERVIÇOS É IGUAL EM TODO O PAÍS E CUSTA 173\$50, POR MINUTO, SENDO INCLuíDO NA SUA FACTURA TELEFÓNICA

## PARTICIPAÇÃO



Maria Vieira Neto

FALECEU

Henrique Francisco de Ponte, sua mulher e filhas, Maria Rita Gonçalves Silva, seu marido e filhas e demais família cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento da sua saudosa mãe, sogra, avó, bisavó e parente, residente que foi nas Escadas Ribeiro Domingos Dias n.º 23 (Choupana), e que o seu funeral se realiza hoje pelas 14 horas, saindo da capela do Cemitério de Nossa Senhora da Piedade, em São Gonçalo, para jazigo no mesmo.

Será precedido de missa de corpo presente às 13.30 horas na referida capela.

Funchal, 27 de Junho de 1993.

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA  
**FUNCHALENSE**  
DE ANDRADE & LEANDRO, LDA.

R. DA PONTE NOVA, 13 — TELFS.: 223771/230180 — FAX: 230180

## Bósnia

### Novo plano de paz ganha peso

Sete dos nove membros da presidência colectiva da Bósnia-Herzegovina confirmaram ontem que o plano Vance-Owen deixou de constituir a alternativa negociada à guerra civil nesta república da ex-Jugoslávia.

Mas confluíram na defesa dos princípios da «integridade» e da «soberania» do território como condições indispensáveis de qualquer solução pacífica para o conflito.

Ambos os princípios estão consagrados no novo plano de paz servo-croata que prevê a divisão da Bósnia-Herzegovina em três partes, uma por etnia, representadas, de futuro, num parlamento de carácter federal ou confederal.

Esta posição foi tornada pública em conferência de imprensa decorrida na capital belga, após um encontro entre a presidência bósnia, a «troika» comunitária (ministros dos Negócios Estrangeiros da Bélgica, Dinamarca e Reino Unido) e a Comissão Europeia.

O encontro teve por pano de fundo as divisões no seio dos interlocutores bósnios. Os muçulmanos Alija Izetbegovic e Ejup Ganic, respectivamente, primeira e segunda figuras da presidência tripartida da Bósnia, não vieram a Bruxelas no seguimento do boicote que a facção muçulmana — a mais numerosa da república — impôs às negociações de paz em protesto pela continuação do expansionismo sérvio.

Falando em nome dos sete elementos presentes na conferência, o croata Franjo Boras recordou que o plano Vance-Owen — prevendo a divisão da Bósnia em dez províncias autónomas — nunca fora aceite pelos «agressores» sérvios, o que, na sua opinião, inviabiliza a sua manutenção na mesa das negociações. «Foi posto de lado», sublinhou Boras.

O plano servo-croata, que já foi rejeitado pela facção muçulmana, estará no centro das discussões, amanhã, em Genebra, em mais uma ronda de negociações no âmbito da conferência de Londres sobre a paz jugoslava.



Agostinho Virgílio Figueira

Meu pai querido:

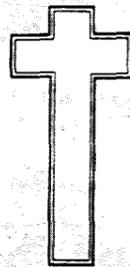
Este é o 1.º aniversário que não estás entre nós. Restando apenas a saudade do teu sorriso, tua alegria e teu amor.

Estarás sempre nos nossos corações.

Tua esposa e filha.

H1503

## AGRADECIMENTO E MISSA DO 7.º DIA



Conceição Gomes de Castro

A família da extinta agradece às pessoas que acompanharam o funeral da sua parente ou que de qualquer maneira manifestaram o seu pesar. Participa que será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma hoje pelas 18 horas na Igreja Paroquial da Graça (St.º António), agradecendo antecipadamente que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 27 de Junho de 1993.

H1599

# Cavaco anuncia hospital para Aveiro

O primeiro-ministro Cavaco Silva anunciou ontem na Cidade da Feira a construção do novo hospital de Aveiro nos próximos três anos.

O primeiro-ministro visitou depois as obras de construção do «Europarque», almoçou com os representantes das misericórdias do distrito, foi festivamente recebido em várias povoações e ao fim da tarde inaugurou a «EPAR» (Estação de Tratamento de Águas Residuais) da Proleite, em Oliveira de Azeméis.

No almoço, em Ovar, com os dirigentes das Instituições

Particulares de Solidariedade Social (IPSS) da Região de Aveiro, Cavaco Silva considerou que esta é uma das poucas regiões que tem conseguido combinar o desenvolvimento económico com a solidariedade social.

O primeiro-ministro, que acabava de visitar o gigantesco «europarque» para apoio a empresários do concelho da Feira, considerou que o «desenvolvimento sem justiça social não faz sentido».

Enaltecendo a «carolice quase sem medida», com que trabalham as cerca de 3.000 IPSS, o primeiro-ministro recordou que o Governo multiplicou por seis, nos últimos

anos, o apoio financeiro que lhes presta e que passou de oito milhões de contos em 1985, para 50 milhões actualmente.

O «Europarque» é um grandioso projecto, cuja primeira fase deverá estar concluída no final do ano e incluirá um centro de congressos e exposições, galerias, hotéis, agências bancárias e de correios, um auditório e outros serviços com um total de 7.500 lugares sentados.

Cavaco Silva dirigiu-se depois a Ovar, onde inaugurou o novo lar da Misericórdia que apoia 15.000 moradores do concelho e visitou a escola C+S local, seguindo para a freguesia de Oliveirinha, onde foi

recebido com colchas nas janelas, filas de vasos nas ruas, foguetes, bandeiras nacionais, uma banda de música, muito sol e calor.

Fora da povoação, junto a campos da lavoura, depois de passar por um caminho atapeado de lírios do campo, no meio de uma multidão de gente que vinha a pé, de bicicleta e até de cavalo, Cavaco lançou a primeira pedra do futuro complexo social da Misericórdia de Aveiro.

Ao fim da tarde, o primeiro-ministro parou ainda na povoação de Branca, onde se associou aos festejos comemorativos da sua elevação à categoria de vila.

## 62.º aniversário

É o mais antigo ardina do DIÁRIO. Chama-se Raúl Pontes e comemora hoje o seu 62.º aniversário. No total já lá vão 55 anos ao serviço da Empresa Diário de Notícias, já que logo aos 7 anos, pela mão do antigo administrador, Alfredo Camacho, se iniciou em várias tarefas no nosso jornal.



Ao nosso estimado ardina endereçamos sinceros votos de parabéns e as maiores felicidades para o futuro.

## Confrontos na África do Sul

Apoiantes do ANC envolveram-se ontem em confrontos com a polícia sul-africana na cidade de Rustenberg, Noroeste da província do Transvaal, onde o tribunal local foi alvo de um atentado à bomba.

Os incidentes ocorreram quando cerca de 500 apoiantes do ANC (Congresso Nacional Africano) se preparavam para efectuar uma marcha através da fronteira do Botsuana, que tinha sido proibida pelo presidente do bantustão, Lucas Mangope.

Segundo a polícia, os dirigentes do ANC aceitaram desistir da manifestação, após conversações com os observadores da paz, mas não avisaram os seus militantes.

Os manifestantes atiraram pedras sobre a polícia que replicou com tiros de gás lacrimogénico e balas de borracha.

Um supermercado foi incendiado e vários carros danificados, precisou a polícia, acrescentando que a situação continua tensa.

Após os incidentes, o Congresso Nacional Africano acusou a polícia de parcialidade por ter reprimido os manifestantes desarmados do ANC e ter deixado agir os extremistas brancos que ocuparam sexta-feira o centro de congressos onde decorrem as negociações sobre o futuro do país.

## Próximo Totoloto pode dar «jackpot» de 280 mil contos

Os Serviços de Escrutínio da Santa Casa da Misericórdia prevêem a existência de um «jackpot» no próximo concurso do Totoloto, no valor de 280 mil contos.

As primeiras previsões apontam para a existência de zero a um totalista no concurso de ontem.

Se se apurar um vencedor, este receberá uma quantia superior a 120 mil contos.

O segundo prémio, no valor de mais de quatro mil contos, poderá ser atribuído a 6 ou 7 apostadores.

Com cinco resultados certos as previsões apontam para a existência de 396 e 430 apostadores.

O quarto prémio, poderá ser dividido entre 27.186 e 29.520 apostadores.

O prémio mais baixo, no montante de 230 escudos, deverá contemplar entre 536.027 e 582.300 apostadores.

# Ordem dos Médicos critica parlamentares social-democratas

O Conselho Executivo da Ordem dos Médicos reunido ontem, em Lisboa, afirmou não compreender por que razão o grupo parlamentar do PSD excluiu das visitas efectuadas, o Hospital Distrital de Évora, «onde justamente houve mais problemas».

Em comunicado, a Ordem dos Médicos considera, no entanto, que as visitas dos parlamentares confirmam o ambiente que se vive nas unidades de saúde, «proporcionador de uma certa insegurança» para os utentes.

Tal situação cria «instabili-

dade» nos médicos, que não podem ser «os bodes expiatórios das insuficiências do sistema» e «não ajuda ao exercício com serenidade da sua já difícil missão».

A Ordem dos Médicos considerou que «foi a facilitadora de uma dinâmica que rompeu

com a passividade e um certo secretismo que até há pouco existia na área assistencial, no nosso país».

E afirma não aceitar «que figuras públicas preferenciem o Bastonário da Ordem, Santana Maia, com juízos de valor incorrectos», recusando-se «a dar respostas pontuais que descentrem a discussão fundamental para aspectos parcelares e menores no panorama da saúde».

«Chegou o momento de o Ministério da Saúde pôr termo à insegurança que tem vindo a crescer na população e nos pro-

fissionais, criando condições para que se proceda à inventariação das carências, dos pólos de conflitualidade, das lacunas e erros nos preceitos normativos», disse.

A Ordem dos Médicos decidiu também disponibilizar-se para a criação de comissões de avaliação de qualidade para as unidades de saúde públicas e privadas, integradas por médicos, para as quais «espera contar desde já com a colaboração do Governo e de todas as autoridades da área da Saúde».

## NOVO NA MADEIRA ATRAVÉS DO "DN" MÉDICO PELO TELEFONE

Sente-se deprimido? Está a engordar? Será que a sua relação íntima necessita de um incentivo?

Bem, talvez o TELEMÉDICO do DIÁRIO DE NOTÍCIAS possa ajudar com conselhos de ordem prática, disponíveis ao telefone 24 horas por dia. Tudo o que terá de fazer é seleccionar o assunto que pretende ouvir e marcar o número de telefone correspondente. Poderá ser útil ter à mão papel e lápis para eventualmente tomar algumas notas.

Basta marcar 0670 seguido do número indicado.

O preço deste serviço é igual em todo o País e custa 173\$50 por minuto, sendo incluído na sua factura telefónica.

IMPORTANTE: Se os problemas persistirem, ou necessitar de mais assistência, consulte o seu médico o mais cedo possível.

Infelizmente, o nosso TELEMÉDICO não pode responder a correspondência pessoal.

Tratamentos com ervas .....	0670-100-655
Gravidez e parto normal .....	0670-100-656
Quando os filhos saem de casa .....	0670-100-657
Cancro da mama .....	0670-100-658
Depressão .....	0670-100-659
Dietas para a saúde .....	0670-100-660
O sexo e o casamento .....	0670-100-661

Telefone já!!!

O PREÇO DESTES SERVIÇOS É IGUAL EM TODO O PAÍS E CUSTA 173\$50, POR MINUTO, SENDO INCLuíDO NA SUA FACTURA TELEFÓNICA

## TOTOLOTO

A chave do Totoloto, referente ao con-curso n.º 19/93, é a seguinte:

4 5 8 17 27 48 12

UNIVERSAL  
CORRETORA DE SEGUROS, LDA.  
RUA DOS MURÇAS, 42 3 - SALA 315  
9000 FUNCHAL MADEIRA

OS NOSSOS CLIENTES SÃO A NOSSA RAZÃO DE SER

DN  
PENSAMOS EM SI TODOS OS DIAS

## SOCIEDADE

**Fazem hoje anos as senhoras:** D. Júlia Dias Almeida Afonseca, D. Júlia de Vasconcelos Lopes, D. Maria Augusta Moniz, D. Maria Helena de Freitas Ribeiro, D. Virgínia de Aguiar Telo, D. Maria Albertina de França Ferreira, D. Dina Teixeira Gomes, D. Alice Ferreira da Costa

**Fernandes, D. Natália Eulália Figueira, D. Maria Diva Martins Faria, D. Maria Julieta Gonçalves Rebelo, D. Maria Conceição Freitas Camacho, D. Maria Ivete Albina da Silva Figueira.**

**E os senhores:** João de França Dória, Gabriel Ladislau Gomes Alves, António Pereira Neto Júnior, Luís Gouveia Teixeira.

## TEMPO

(Informação fornecida pelo Instituto Nacional de Meteorologia e Geofísica)

### TEMPERATURAS NA R.A.M. (24 HORAS PRECEDENTES)

ESTACÃO	MÁX.	MÍN.	PREC.
AREEIRO	8,5	0,0	2,3
FUNCHAL/OBS.	22,3	16,6	0,0
LUGAR DE BAIXO	24,0	16,5	0,0
PORTO SANTO	22,5	17,5	0,0
SANTA CATARINA/AEROPORTO	22,0	17,3	1,0
SANTANA	18,8	12,7	1,0
QUINTA MAGNÓLIA	22,0	15,5	0,0
SANTO DA SERRA	18,5	12,0	2,8

- A temperatura máxima na RAM foi de 24,0 no Lugar de Baixo.
- A temperatura mínima na RAM foi de 0,0 no Areeiro.
- Temperatura da água do mar: 19,6° C.
- Número de horas de Sol no Funchal (ontem): 2,8 horas (20%).

### PREVISÃO DO ESTADO DO TEMPO NA MADEIRA PARA HOJE

**Arquipélago da Madeira:** Períodos de céu muito nublado. Vento moderado de Noroeste. Aguaceiros fracos, especialmente nas vertentes voltadas a Norte.

**Estado do Mar — Costa Norte:** Mar de pequena vaga. Ondulação Noroeste 1 a 2 metros.

**Costa Sul:** Mar encrespado. Ondulação inferior a 1 metro.

**Funchal:** Céu parcialmente nublado. Vento fraco. Possibilidade de aguaceiros fracos.

#### SEGUNDA-FEIRA

Céu parcialmente nublado. Vento moderado de Noroeste, com rajadas, soprando fraco no Funchal. Aguaceiros nas vertentes voltadas a Norte.

#### TERÇA-FEIRA

Períodos de céu muito nublado. Vento moderado de Noroeste, com rajadas, soprando fraco no Funchal.

### TEMPERATURAS NACIONAIS

LOCAL	MÁX.	MÍN.	TEMPO
LISBOA	28	20	Neblina
PORTO	29	20	Pouco Nublado
COIMBRA	31	20	Muito Nublado
BEJA	29	18	Pouco Nublado
FARO	25	20	Neblina

### TEMPERATURAS INTERNACIONAIS

LOCAL	MÁX.	MÍN.	TEMPO
MADRID	26	14	Pouco Nublado
LONDRES	22	14	Encoberto
PARIS	25	12	Muito Nublado
BRUXELAS	21	12	»
AMSTERDÃO	16	10	Chuva
GENEVA	23	10	Pouco Nublado
ROMA	28	16	Neblina
OSLO	20	10	Pouco Nublado
COPENHAGA	17	10	Muito Nublado
ESTOCOLMO	17	9	»
BERLIM	15	8	Chuva
VIENA	21	11	»
VARSÓVIA	15	8	Muito Nublado
ATENAS	36	25	Limpo

## TELEFONES URGENTES

Serviço de Protecção Civil	763115/764715
Número Nacional de Socorro	115
Bombeiros Municipais do Funchal	222122
Bombeiros Municipais da Camacha	922417
Bombeiros Municipais de Machico	965183
Bombeiros Municipais de Santa Cruz	524163/524114
Bombeiros Voluntários de C.ª de Lobos	942100
Bombeiros Voluntários da Ribeira Brava	952288
Bombeiros Voluntários Madeirenses	229115
Bombeiros Voluntários de Santana	573444/572211

## HOSPITAIS

### CRUZ DE CARVALHO

TELEFONE 741111/742111

**HORÁRIO DAS VISITAS**

- 1.º ANDAR Cirurgia 3 e Oftalmologia, das 15 às 16 horas.
- 2.º ANDAR Cirurgia e Otorrinolaringologia, das 15 às 16 horas.
- 3.º ANDAR Cardiologia e Ginecologia, das 14 às 15 horas.
- 4.º ANDAR Obstetria, das 14 às 15h.
- 5.º ANDAR Pediatria, das 15 às 16 horas e quartos particulares, das 14 às 20 horas.
- 6.º ANDAR Ortopedia, das 14 às 15 h.
- 7.º ANDAR Gastroenterologia e Ortopedia, das 14 às 15 horas.
- 8.º ANDAR Cirurgia 2 e Urologia, das 15 às 16 horas.

ANDAR TÉCNICO (A/T) Unidade Cuidados Intensivos Polivalente (U.C.I.P.), das 16 às 17 horas.

À SEGUNDA-FEIRA NÃO HÁ VISITAS  
NOTA: Não é permitida, na qualidade de visitantes, entrada de crianças com idade inferior a 10 anos.

### MARMELEIROS

TELEFONE 782933

**HORÁRIO DAS VISITAS**

- 1.º andar — Dermatologia, Pneumologia e Doenças Infecciosas e Das 13.30 às 14.30 horas.
- 2.º andar — Medicina 1 e Endocrinologia
- 3.º andar — Medicina 2 e Reumatologia
- 4.º andar — Medicina 3, Neurologia e Nefrologia Das 15.00 às 16.00 horas.

### S. JOÃO DE DEUS

TELEFONES 741036/7

**HORÁRIO DAS VISITAS**  
Visitas aos doentes todos os dias, das 15 às 16 horas. Quintas e domingos, das 10 às 12 e das 15 às 17 horas.

### DR. JOÃO DE ALMADA

TELEFONE 743222

**HORÁRIO DAS VISITAS**  
Das 13.30 às 14.30 horas.

À SEGUNDA-FEIRA NÃO HÁ VISITAS  
NOTA: Não é permitida, na qualidade de visitantes, entrada de crianças com idade inferior a 10 anos.

### CRUZ VERMELHA PORTUGUESA

HORÁRIO

De segunda a sexta-feira: Das 09.00 às 13.00 e das 15.00 às 20.00 horas  
Sábados, domingos e feriados: Das 09.00 às 13.00 e das 15.30 às 18.00 horas

**AMBULÂNCIAS:**  
Serviço de emergência:  
De segunda a sexta-feira das 20.00 às 08.00 horas  
Sábados, domingos e feriados durante as 24 horas

**EXPEDIENTE:**  
Segunda a quinta-feira das 08.30 às 12.00 e das 14.00 às 18.00 horas.  
Sexta-feira das 08.30 às 12.00 e das 14.00 às 17.30 horas  
Ginástica de preparação e recuperação do parto:  
De segunda a sexta-feira das 17.00 às 19.00 horas com marcação.

## FARMÁCIAS

SERVIÇO PERMANENTE  
SANTA MARIA — Rua da Boa Viagem, 20 — Telefone: 221384

## MARÉS

### PREIA-MAR

MANHÃ	TARDE
Hora Alt. 07.38	Hora Alt. 20.02
2.0	2.2

### BAIXA-MAR

MANHÃ	TARDE
Hora Alt. 01.17	Hora Alt. 13.39
0.6	0.8

## AEROPORTO

### CHEGADAS

TP903	09.05	Porto Santo
TP163	09.05	Lisboa
TP905	10.45	Porto Santo
TP165	10.55	Lisboa
TP907	12.25	Porto Santo
TP723	14.05	Madrid/Lisboa
TP937P	15.55	Faro
TP913	17.25	Porto Santo
TP519	18.15	Zurique
TP915	19.05	Porto Santo
TP495	20.05	Londres
TP171	20.30	Lisboa
TP917	20.45	Porto Santo
TP173	21.45	Lisboa
TP417	22.25	Paris
TP714	22.40	Las Palmas
TP175	23.00	Lisboa
TP113	23.10	Porto
TP179	23.50	Lisboa

### PARTIDAS

TP160	06.05	Lisboa
TP418	07.15	Paris
TP902	07.55	Porto Santo
TP162	08.00	Lisboa
TP516	09.35	Zurique
TP904	09.35	Porto Santo
TP164	09.55	Lisboa
TP906	11.15	Porto Santo
TP492	11.45	Londres
TP728	15.05	Lisboa/Madrid
TP912	16.15	Porto Santo
TP9791	16.45	Sevilha
TP914	17.55	Porto Santo
TP713	19.25	Las Palmas
TP916	19.35	Porto Santo
TP170	21.00	Lisboa
TP172	21.20	Lisboa
TP176	23.50	Lisboa

Dia 28/6/93

Dia 28/6/93

Santo

TP157 00.40 Lisboa/Porto

TP116 00.05 Porto

TP178 00.25 Lisboa

TP157 01.30 Lisboa

## signos

### O SEU SIGNO PELO TELEFONE 24 HORAS AO DIA

Marcando o número de telefone correspondente a cada signo, você fica em linha directa com mais informações sobre o seu destino astral prestadas pela dr.ª Maya.

O PREÇO DESTES SERVIÇOS É IGUAL EM TODO O PAÍS E CUSTA 173\$50, POR MINUTO, SENDO INCLUÍDO NA SUA FACTURA TELEFÓNICA



#### CARNEIRO — 21/3 a 20/4



0670 100 621  
Não espere demasiado no que diz respeito à tomada de decisões. Certifique-se que está devidamente instalado e tente fazer as coisas com precisão. Seja generoso.

#### BALANÇA — 24/9 a 23/10



0670 100 627  
Não coma mais do que aquilo que na realidade necessita. Os seus números da sorte são o 15 e 36. Evite fazer algo que possa perturbar a harmonia. Seja prático.

#### TOURO — 21/4 a 21/5



0670 100 622  
Será um pouco difícil fazer com que os outros acreditem nas suas convicções, no entanto não é impossível. Não faça muitos rodeios. Vá directo ao assunto.

#### ESCORPIÃO — 24/10 a 22/11



0670 100 628  
Tente pôr o passado no lugar onde ele pertence e viva mais no presente. Faça tudo aquilo que estiver ao seu alcance para manter acesa a chama do amor. Seja metódico.

#### GÊMEOS — 22/5 a 21/6



0670 100 623  
Não espere que sejam os outros a tomarem as suas decisões. Não desperdice todas as suas energias, quer físicas quer mentais. Seja simpático.

#### SAGITÁRIO — 23/11 a 21/12



0670 100 629  
Mantenha uma promessa que fez por muito difícil que possa ser. Observe todas as alternativas que estão ao seu alcance antes de tomar uma decisão. Seja conservador.

#### CARANGUEJO — 22/6 a 22/7



0670 100 624  
Mostre-se um pouco mais positivo e compreensivo perante os outros. Você está no caminho certo, no entanto tente não se desviar dele. Seja consistente.

#### CAPRICÓRNIO — 22/12 a 20/1



0670 100 630  
Tenha cuidado e não tome decisões precipitadas. Faça uma alimentação regular ou pode vir a ter problemas de estômago. Não pense que é o detentor da razão.

#### LEÃO — 23/7 a 23/8



0670 100 625  
Você tem tendência para se sentir muito nervoso, faça os possíveis para combater esta situação. Não faça conclusões precipitadas. Seja educado.

#### AQUÁRIO — 21/1 a 19/2



0670 100 631  
Você será capaz de tomar a decisão acertada se for um pouco mais cauteloso. Tenha cuidado e preste atenção aos erros que comete. Seja assíduo.

#### VIRGEM — 24/8 a 23/9



0670 100 626  
Tente ser um pouco mais paciente. Escute atentamente aquilo que os outros lhe pretendem transmitir. Dê um pouco mais de atenção ao seu companheiro. Seja preciso.

#### PEIXES — 20/2 a 20/3



0670 100 632  
Mantenha a calma quando tiver de lidar com uma pessoa de difícil trato. Faça o que tem de ser feito e não espere que sejam os outros a dar o primeiro passo.

## TELEVISÃO

### R.T.P.-MADEIRA

Domingo, 27 de Junho

- 09.00 — Abertura
- 09.02 — O Regresso de D'Artacão (7.º)
- 09.25 — Super Boy
- 09.50 — O Menino Inventor
- 10.00 — Missa
- 10.50 — Setenta Vezes Sete
- 11.15 — Beverly Hills
- 12.00 — Domingo Desportivo
- 13.00 — 2020 Polícias em Acção
- 13.20 — Olha que Dois (último prog.)
- 14.20 — Primeira Matiné: Morrer em Malta  
Título original: Trenchcoat  
Realização: Michael Tuchner  
Intérpretes: Margot Kidder, Robert Hays  
Duração: 87 minutos
- 15.55 — Academia de Polícia
- 16.15 — Sons do Sol (último programa)
- 17.30 — Aventuras do Conhecimento
- 18.00 — Notícias
- 18.15 — Concurso: Casa Cheia
- 19.00 — Jornal de Domingo
- 19.30 — Nas Asas da Tragédia (4.º episódio)
- 20.20 — Allô Allô (2.º episódio)
- 20.50 — Estamos Vivos
- 21.35 — Noite de Cinema: Adeus ao Rei  
Título original: Farewell to the King  
Realização: John Milius  
Intérpretes: Nick Nolte, Nigel Havers  
Duração: 117 minutos
- 23.20 — Série policial: El Cid (1.º)
- 00.10 — Fecho

### T.V.I. - Canal 4

- 09h00 — Abertura
- 09h02 — Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 10h00 — As Histórias Mais Bonitas
- 10h30 — Actualidade Religiosa: Quatro Ventos
- 11h00 — Vaticano em Directo: Angelus
- 11h15 — Missa Dominical
- 12h15 — Rica Saúde
- 12h45 — Telenovela: Telhados de Vidro
- 14h45 — Série: Punky
- 15h15 — Série: Lassie
- 15h45 — Filme: «Prisioneiros das Chamas»
- 17h35 — Série: O Marido da Embaixadora (7.º episódio)
- 18h30 — Informação Quatro
- 19h05 — Informática: Janelas Virtuais
- 19h35 — Meteorologia
- 19h40 — Série Juvenil: Covington Cross (5.º episódio)
- 20h35 — Música Portuguesa: Fado, Fadinho com Alexandra
- 21h05 — Filme Português: Ala-Arriba
- 22h45 — Meteorologia

## PAVIMENTOS EM MADEIRA EXÓTICA

PARQUETS, TACOS, LAMPARQUETS E SOALHOS.

STOCKS PERMANENTES

ABREU & FILHOS, LDA.

R. BRIGADEIRO COUCEIRO, 30 ☎ 222627/228949 • FAX: 223616

## CINE-JARDIM

RUA DO CARMO — TELEF.: 220331

15h00 - 17h30 - 21h30

### Força em Alerta

c/ Steven Seagal

M12 anos

Um autêntico filme de acção

### CLUBE NAVAL DO FUNCHAL

## ARRAIAL DE S. PEDRO

30 de Junho de 1993

Conjunto Musical

Ceias a partir das 19.00 horas  
Festejos depois das 22.00 horas

Informações e reservas telef. 762253 ou 762385

## RÁDIO

### POSTO EMISSOR DO FUNCHAL

ONDA MÉDIA — 1530 e 1017 KHz — 06.00 — Ao Cantar do Galo; 06.55 — Oração da Manhã; 07.00 — Notícias; 07.10 — Encontro na Manhã; 07.30 — A Caminho das Oito; 07.55 — Momento de Reflexão; 08.00 — Notícias; 08.10 — Hoje é Domingo com Notícias às 09.00; 09.05 — Hora Verde-Rubra; 10.00 — Notícias; 10.05 — Convívio Infantil; 11.00 — Esperança é Vida — Missa directamente da Sé seguida da palavra do padre Nuno Filipe aos doentes com SINAL MAIS; 12.00 — Música Portuguesa; 13.00 — A Semana Passada Aconteceu; 14.30 — Música seleccionada pelo ouvinte c/ Notícias às 15-16-17-18-19 horas; 19.30 — Recitação do Terço do Santo Rosário; 20.00 — Madeira em Notícia; 20.30 — Emissor Desportivo com Notícias às 21 e 22 horas; 22.30 — Suplemento Especial da BBC; 22.55 — Oração da Noite; 23.00 — Notícias; 23.30 — Encerramento da Estação.

FREQUÊNCIA MODULADA — 92 MHz (Estéreo) — Em 4 Tempos — 1.º Tempo — 07.00/12.00 — Em Destaque: Manhãs no 92 — 07.00-10.00; Intercalares às 09.00-10.00-11.00; 2.º Tempo — 12.00/19.00 — Em Destaque: Posto de Escuta — 12.00-13.00; Serviço de Agenda às 12.00; Intercalares às 14.00-15.00-16.00-17.00; 3.º Tempo — 19.00/00.00; Em Destaque: Discomania; 14.00-14.30; Informação Regional às 20.00; Intercalares às 21.00-22.00; 4.º Tempo — 00.00-07.00 — Em Destaque: Labirinto — 20.30-23.00; Intercalares de hora a hora com a Rádio Renascença.

### ESTAÇÃO RÁDIO DA MADEIRA

ONDA MÉDIA — 1485 KHz

06.00 — Café com Leite; 06.15 — Bola Branca; 06.55 — Reflexão da Manhã; 07.00 — Jornal da Renascença; Café com Leite; 08.00 — Jornal da Renascença; Informação Regional; A Nossa Música; 09.00 — Missa dos Doentes directamente da Igreja dos Alamos; 10.00 — Rádio Totobola; 11.00 — Exclusivo "Mundo da Esperança"; 12.00 — Informação Regional; Viva a Música; 14.00 — Connosco ao Telefone; 15.00 — Fim-de-Semana; 19.00 — Informação Regional; 19.30 — Bola no Ar; 20.00 — Intervalo; 20.30 — Rádio Totobola; 21.30 — Connosco ao Telefone; 22.00 — Jornal da Renascença; Bola Branca; 22.30 — Suplemento Especial da BBC para a RR; 23.00 — Informação Regional; Olá Semana. Notícias de hora a hora.

CANAL RMFM 96.0 MHz

06.00 — RDS — Rádio das Seis; 07.00 — Jornal da Renascença; Gente Jovem; 08.00 — Jornal da Renascença, Informação Regional; 11.00 — Top 25; 13.00 — Informação Regional; Nova Vaga; 15.00 — Dois Dedos de Música; 16.30 — Louvadeus Rhythm; 17.45 — Rádio Turista; 19.00 — Informação Regional; Orquestras; 20.00 — Juventude Inquieta; 23.00 — Informação Regional; Olá Semana; 01.00 — Expresso do Ori-

ente; 02.00 — Fora d'Horas; 05.00 — Sumo de Laranja. Notícias de hora a hora.

### R.D.P.-MADEIRA

CANAL 1 — Notícias hora a hora - RDP 1

00.00 — Diário Regional; 00.10 — A Última Dança; 02.00 — Rádio na Noite; 05.00 — Terra Mãe; 06.00 — Musical CD's; 06.30 — Domingo de Manhã c/ 07.45 — Diário Regional; 08.30 — Diário Regional; 09.00 — A Minha Amiga Rádio; 11.00 — Girassol; 12.02 — Domingo Musical c/ 12.30 — Diário Regional; 13.00 — Jornal da Tarde; 13.15 — P'lo Sim Pl'o Não; 14.00 — Musical; 18.30 — Jornal de Domingo; 18.45 — Musical; 19.00 — Diário Regional; 19.10 — Boa Noite Madeira; 20.00 — No Circulo dos Clássicos; 21.00 — Planeta Terra; 22.00 — Fazedores de Sonhos; 23.00 — Jornal das 23; 23.30 — Arritmias c/ 00.00 — Diário Regional.

SUPER FM — Notícias hora a hora - RDP 1

00.00 — A Última Dança; 02.00 — A Turma dos Repetentes; 04.00 — Musical CD's; 06.30 — Domingo de Manhã c/ 07.45 — Diário Regional; 08.30 — Diário Regional; 10.00 — Fim-de-Semana; 13.00 — Diário Regional; 13.05 — Brasil, Músicas Mil; 14.00 — Eurochart; 16.00 — Livre Trânsito; 18.00 — Histórias Secretas de Música c/ 19.00 — Diário Regional; 20.00 — A Turma dos Repetentes; 22.00 — Ao Vivo com... c/ 23.00 — Diário Regional; 00.00 — O Senhor dos Anéis.

## CINEMA

### CINE SANTA MARIA

14.30, 17.00 e 21.30 horas — «Sem Escape — Vencer ou Morrer»

### CINE JARDIM

15.00, 17.30 e 21.30 horas — «Força em Alerta»

### CINE D. JOÃO

14.35, 17.05, 19.05 e 21.35 horas — «Um Dia de Raiva».

### TEATRO

### MUNICIPAL

18.00 horas — «A Maluquinha dos Arrois».

## CHARTER LISBOA

### SUPER PREÇO

## JULHO

Quintas e Domingos

## AGOSTO

Segundas, Quintas e Domingos

### Preço por pessoa

19.900\$00

Contacte-nos! Últimos lugares!



AV. DO INFANTE, 58  
(FRENTE AO HOTEL SAVOY)  
☎ 220152 9000 FUNCHAL

## VENDE-SE

### QUOTAS DE SOCIEDADE

POSSUIDORA DA EXPLORAÇÃO DA BARES E RESTAURANTES NO CENTRO DO FUNCHAL.

BOM PREÇO E BOAS CONDIÇÕES DE PAGAMENTO. INVESTIMENTO COM RESULTADOS IMEDIATOS. CONTACTAR TELEF. 221704 DAS 10 ÀS 13 HORAS

## ELETRO NOVA I

RIBEIRA GRANDE - STO. ANTÓNIO • LOJA 3  
TELEF.: 743120 • 9000 FUNCHAL

AGORA TAMBÉM

## ELETRO NOVA II

BAIRRO STO. AMARO II • LOJA 6  
TELEF.: 764120 • FAX: 764121

C/ TUDO PARA INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS

• ELECTRODOMÉSTICOS • LUSTRES

• MAT. HI-FI • TV e VIDEO etc..



## CANÁRIAS VERÃO 93

Saídas: Terças, Quintas, Domingos  
Preços a partir de 34.800\$00

### CRUZEIROS

CARNIVAL — Caraíbas  
CHANDRIS — Caraíbas, Fiordes da Noruega, Báltico e Mediterrâneo  
GRIMALDI - SIOSA — Mediterrâneo  
LINHA C — Mediterrâneo, Pacífico, etc.  
CUNARD — Queen Elizabeth II — Europa, U.S.A., etc.  
P&O — Alasca, Mediterrâneo, Báltico

### CLUBE MEDITERRANÉE

Europa e resto do mundo no seu melhor clube de férias

### RIVE DE FRANCE

Alugue e navegue na sua peniche durante uma semana nos canais mais belos de França podendo levar até 8 amigos

### E AINDA...

Os nossos circuitos, estadias balneares, cursos de férias, etc.



AV. DO INFANTE, 58  
(FRENTE AO HOTEL SAVOY)  
☎ 220152 9000 FUNCHAL



## O Melhor!

R. dos Tanoeiros, 41 - 1.º AND. F

## Clinton responde à tentativa de assassinio de Bush

# EUA voltam a atacar Iraque

Os Estados Unidos lançaram, ao fim do dia de ontem, um ataque de mísseis contra o Quartel-General dos serviços secretos iraquianos, no centro de Bagdad.

O presidente norte-americano, Bill Clinton, anunciou ontem que o seu país lançou um «ataque com mísseis de cruzeiro» contra o Iraque por dispor de «provas irrefutáveis» que as autoridades de Bagdad tentaram assassinar George Bush, em Abril.

«A tentativa de assassinar George Bush no Kuwait não podia ficar sem resposta», referiu o presidente norte-americano, em discurso transmitido ao seu país através dos canais de televisão «CNN» e «ABC».

A acção militar começou às 16.22 horas em Bagdad (21.22 na Madeira) e os mísseis foram lançados durante um hora.

Clinton, que pediu uma reunião urgente do Conselho de Segurança da ONU, disse ter informado os principais aliados dos Estados Unidos.

O presidente norte-americano

no referiu que os mísseis foram dirigidos a edifícios iraquianos.

De acordo com as informações disponíveis no fecho da nossa edição, a acção militar dos Estados Unidos foi uma represália pela implicação iraquiana na tentativa de assassinio do ex-presidente George Bush aquando da sua visita ao Kuwait.

O Departamento Federal de Investigações (FBI) e os Serviços de Informação da CIA chegaram à conclusão de que agentes secretos do Iraque participaram na tentativa de assassinio de Bush.

A Casa Branca prontificou-se imediatamente a confirmar que as forças norte-americanas haviam iniciado as «operações» contra as instalações no Iraque.

«As forças norte-americanas lançaram um ataque preparado cuidadosamente contra objectivos iraquianos», disse o porta-

-voz da Casa Branca, Dee Dee Myers.

Myers sublinhou na altura que os participantes no ataque «tudo farão para não causar vítimas entre a população civil».

Não há notícias sobre os resultados da operação militar.

No ataque ao Quartel-General dos serviços secretos iraquianos foram lançados 23 mísseis de cruzeiro «Tomahawk», especificaram fontes da Casa Branca.

Fontes militares adiantaram que o secretário da Defesa, Les

Aspin, e o chefe da Junta de Estado Maior, general Colin Powell, tinham previsto uma conferência de imprensa depois do presidente Clinton se dirigir ao país através da televisão, o que até ao fecho da nossa edição ainda não havia acontecido.

Na sequência do ataque de ontem, é possível que o Conselho de Segurança das Nações Unidas se reúna esta noite, a pedido dos EUA que querem explicar a sua atitude, uma «atitude de legítima defesa» face ao Iraque.



## Grande Festa do PPD/PSD da Madeira

Artista convidada

# JOANA

No dia 11 de Julho, todos à nossa festa, à festa da Madeira

### Chão da Lagoa

- Fácil acesso e estacionamento ao dispor
- Bandas, folclore, tunas e conjuntos musicais
- Presença de todos os concelhos
- Barracas de comes-e-bebes
- Excursões a partir de todas as freguesias da Madeira (bilhetes à venda na Sede do Partido à Rua dos Netos, 66)

H1613

## Mário Albuquerque descontente no insólito Congresso do PSN

Mário Albuquerque, deputado da Assembleia Regional da Madeira, vai apresentar queixa por escrito ao Conselho Nacional do PSN contra «alguns dirigentes do partido».

As relações entre o PSN/Madeira e a direcção nacional degradaram-se no segundo congresso do partido realizado ontem em Lisboa, que «chumbou» uma proposta para dotar de autonomia a estrutura madeirense e consigná-la no regulamento do partido.

O deputado e líder regional do PSN disse à agência Lusa que a sua proposta foi inviabilizada por «grupos de pressão» de Lisboa.

Mário Albuquerque afirmou não compreender esta decisão, porque «a proposta apenas iria inscrever no regulamento aquilo que já acontece na prática».

«As relações entre o PSN/Madeira e a direcção nacional não poderão ser boas enquanto não rolarem algumas cabeças» disse Mário Albuquerque, precisando que Manuel Sérgio não é visado nesta contestação. Alguns congressistas consideraram que a proposta poderia abrir caminho a uma suposta «independência» do PSN na Região Autónoma da Madeira.

Mas, no congresso do PSN que ontem decorreu em Lisboa, aconteceram mais coisas insólitas: não houve listas candidatas aos órgãos do partido.

Os trabalhos da sessão da manhã foram agitados pela rejeição, na sexta-feira, de uma lista pela Mesa do congresso.

O presidente da Mesa, Sílvio Barradas, esclareceu que a lista apresentada pela direcção nacional, incluía pessoas que nem sequer eram militantes do PSN.

Restava então a lista promovida pelo coordenador do PSN da Região Sul, Rocho da Silva, que candidatava Manuel Sérgio a presidente do partido de Solidariedade Nacional e que chegou a ser afixada na sala do congresso.

Também a lista rejeitada sexta-feira propunha Manuel Sérgio para a presidência do partido.

Mas durante a sessão, Sérgio de Azevedo, presidente da distrital de Lisboa, afirmou que foi convidado para vice-presidente e figurava agora, sem o seu consentimento, na lista da direcção política.

O Congresso ficava assim sem listas para votar.

## JÁ HOJE

### Acertar

O vice-presidente do PSD, Fernando Nogueira, disse que as opções do Governo português para enfrentar a recessão económica são «correctas» e foram subscritas pelos países comunitários na Cimeira de Copenhaga.

«O Conselho Europeu de Copenhaga veio confirmar o acerto das políticas do Governo ao professor Cavaco Silva», salientou Fernando Nogueira, enunciando as áreas estratégicas de intervenção do Executivo.

### Xenofobia

O líder do Partido dos Republicanos (extrema-direita), Franz Schoenhuber, negou qualquer responsabilidade na vaga de violência xenófoba que abala a Alemanha desde Setembro de 1991.

«A tentativa criminosa de nos associar aos crimes condenáveis de Moelln ou Solingen, tem um precedente histórico — o incêndio do Reichstag», declarou Schoenhuber na abertura do congresso dos republicanos em Augsburg, no Sul da Alemanha.

# desporto

Jornadas Médico/Desportivas terminaram falando de SIDA  
**Stress no desporto torna organismo mais frágil**



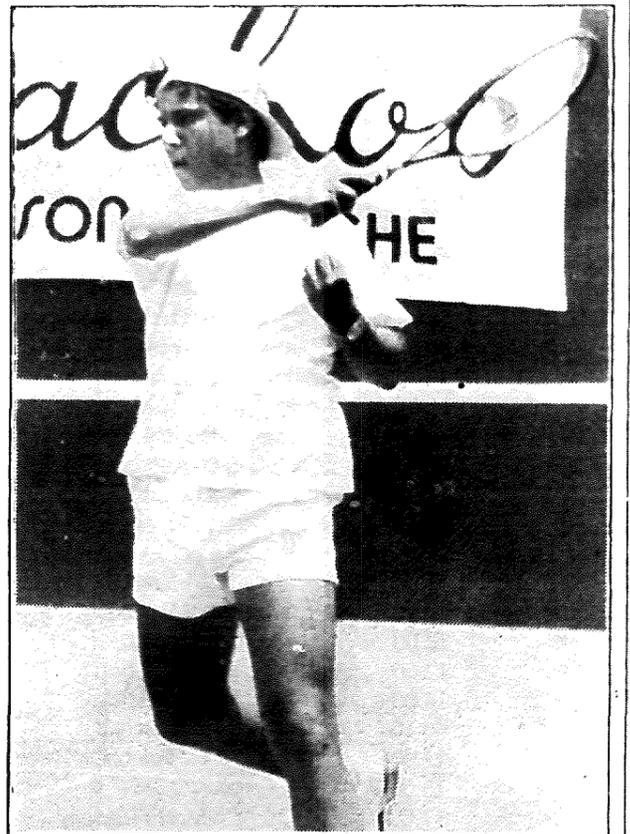
**Secretários levaram faixas ao campeão Ribeira Brava**



Secretários do Governo Regional foram à Ribeira Brava levar faixas e taça de campeão ao clube local. Na foto, Francisco Santos entrega ao "capitão" Sardinha o troféu de Campeão da Madeira.



**Andebol Infante a um empate de subir à I Divisão**



**Ténis «Masters» chegam ao fim hoje na Quinta Magnólia**



**Ciclismo Portossantenses dominam circuito de Ponta Delgada**

Tempos de «Maradona e C.<sup>a</sup>» lá vão...

## Contratos milionários para o Nápoles não passam de boas recordações

O Nápoles, que graças ao seu proprietário e recém-demitido presidente, Corrado Ferlaino, foi considerado o «principal culpado» dos altos custos de gestão e da subida repentina dos contratos no futebol italiano, iniciou uma campanha de austeridade que parece pôr fim a uma época de esbanjamento.

A crise económica que a Itália atravessa afecta também os clubes de futebol, alguns dos quais sofrem na pele dos seus proprietários e directores as rigorosas investigações judiciais que se realizam por todo o país, e não cessam de enviar para a prisão os envolvidos em escândalos de corrupção.

O Nápoles, clube que o argentino Diego Armando Maradona converteu num dos históricos do futebol europeu

ao conquistar dois campeonatos (1987 e 1990) e a Taça UEFA (1989), está a passar talvez o pior momento desde que Corrado Ferlaino o adquiriu em 1969.

Tudo o que acontece actualmente no Nápoles contraria o que era habitual no clube, a aquisição de jogadores sem olhar a preços.

O primeiro grande contrato da «era Ferlaino» foi o italiano Savoldi, comprado ao

Bolonha em 1975 por cerca de 248 mil contos, quantia que foi considerada na altura como «exorbitante».

Em 1980, o Nápoles contratou o líbero holandês Krol por 124 mil contos, mas, Ferlaino rebeitou a escala quando, em 1984, adquiriu Maradona pela módica quantia de um milhão e quinhentos mil contos.

Depois de Maradona chegou o brasileiro Careca, que custou ao Nápoles quase 500 mil contos.

Contudo o contrato mais notável da equipa do Nápoles foi o de Daniel Fonseca, que rondou um milhão e setecentos mil contos.

Os contratos mais elevados antes da chegada de Ferlaino ao Nápoles, referem-se ao jo-

gador sueco Jeppson (cerca de 12 mil contos), em 1952, ao brasileiro Altafini (cerca de 32 mil contos), em 1965, e do argentino Sivori (1965), por cerca de 11 mil contos. Os problemas económicos do Nápoles são tão patentes que no mesmo dia da apresentação de Ottavio Bianchi como novo director desportivo do clube italiano, na semana passada, não se mencionou outra palavra que não fosse austeridade.

Uma austeridade que está bem expressa na colocação no mercado de transferências do uruguaio Daniel Fonseca e do italiano Gianfranco Zola, dois dos jogadores mais valiosos da equipa adquiridos na época passada.

Os maus resultados obtidos



pelo Nápoles nas últimas temporadas, marcaram de maneira profunda a vida da equipa napolitana, que é para a cidade algo «mais que um clube».

O Nápoles não se ressentiu só da sua crise financeira, porque o seu mecenas passa igualmente por momentos difíceis.

### O segredo dos «Baggios» é um exorcista

A chave da sorte e dos êxitos dos futebolistas Roberto e Dino Baggio, jogadores da Juventus, é um exorcista italiano, Don Palmo Righi, de 80 anos.

Don Palmo, exorcista da localidade de Sarsina — situada 243 metros acima do nível do mar, perto de Cesena — e «ferrenho» adepto da Juventus, foi procurado há alguns meses atrás pelos pais dos dois jogadores.

«Há alguns meses os pais de Roberto e Dino Baggio, pessoas muito boas e crentes, trouxeram-me as fotografias dos dois jogadores e pediram-me para os benzer e ajudar. Cumprí os seus desejos com a ajuda do colar de São Vicínio», afirmou Don Palmo.

«Estou feliz porque desde o dia em que fiz o exorcismo eles começaram a jogar melhor. O Roberto marcou mais golos e o Dino melhorou o seu jogo. Ajudo-os também de longe: quando os vejo pela televisão e não jogam bem, quase que os insulto; digo-lhes que têm a minha bênção e que não podem desiludir-me», acrescentou Don Palmo.

### Bridge

## João Sousa-Miguel Gonçalves comandam Campeonato

O Campeonato da Madeira de Bridge continua a decorrer, semanalmente. Os resultados da última jornada e a actual classificação geral:

		5.ª JORNADA/GERAL	
1.º	João B. Sousa/Miguel Gonçalves	63.67 (1.º)	64.38
2.º	Jaime Sousa/Carlos Luís	55.91 (3.º)	62.60
3.º	Roberto Snapper/Ricardo Veloza	53.18 (5.º)	59.77
4.º	Fonseca Alferes/José Fernandes	60.00 (2.º)	58.62
5.º	José Fernandes/Ricardo Fernandes	53.33 (4.º)	55.14
6.º	José M. Gouveia/Martins Soares	52.27 (6.º)	54.90
7.º	Filipe Gonçalves/Luís Ramalho	47.73 (9.º)	52.99
8.º	Quico Teixeira/José Macedo	50.91 (7.º)	49.05
9.º	Miguel Ascensão/Amândio Freitas	50.91 (7.º)	48.96
10.º	Sílvio Costa/José Gomes	38.64 (12.º)	47.17
11.º	Eduardo Sousa/António Nunes	41.36 (11.º)	41.02
12.º	Ricardo Abreu/Bruno Bacanhim	45.91 (10.º)	41.02
13.º	Alda Fernandes/Miguel Fernandes	35.91 (13.º)	37.04

## O desporto na Cabo TV/Madeirense

Mais uma semana de intensa programação desportiva nos ecrãs da Cabo TV Madeirense. Eis o calendário:

DIA	HORA	MODALIDADE	ACONTECIMENTO	CANAL
27	12.00	Futebol	Copa da América	Eurosport
27	14.00	Ginástica Rítm.	(em directo)	Eurosport
27	16.00	Golfe	Open de França	Eurosport
27	21.00	Indycar Racing	Campeonato Americano	Eurosport
27	15.25	Atletismo	Final da Copa da Europa	Rai Uno
27	14.00	Automobilismo	Monza - Fórmula 3	Rai Due
27	14.15		Jogos Mediterrâneos	CFI
27	19.30		Jogos Mediterrâneos	CFI
28	10.00	Karting	Camp. Europa Fórmula A e Super A	Eurosport
28	12.00	Futebol	Copa da América	Eurosport
28	22.00	Boxe	Campeonato Internacional	Eurosport
29	12.00	Futebol	Copa da América	Eurosport
29	14.00	Basquetebol	Campeonato Europa Masculinos	Eurosport
29	00.10	Baseball	XI Copa Intercont. Itália/México	Rai Uno
30	12.00	Futebol	Copa da América	Eurosport
30	16.00		Jogos Mediterrâneos	Eurosport
30	17.00	Motor Racing	24 horas de Yprés	Eurosport
30	17.30	Truck Racing	Campeonato da Europa	Eurosport
30	21.00	Kick Boxing		Eurosport
30	00.50	Pólo aquático	Campeonato Italiano	Rai Due
30	01.10	Baseball	Copa Intercontinental-USA/Itália	Rai Due
1	09.00	Canoagem (em directo)	Campeonato Mundo	Eurosport
1	12.00	Futebol	Copa América 93	Eurosport
1	14.30	Basquetebol (em directo)	Camp. Europa Mascul.	Eurosport
1	18.00	Basquetebol (em directo)	Camp. Europa Mascul.	Eurosport
1	17.00	Surf	Taça do Mundo	Eurosport
1	19.30	Alpinismo (em directo)	Campeonato Mundo	Eurosport
1	21.00	Futebol	Copa América 93	Eurosport
1	23.15	Esgrima	Camp. do Mundo Espada Feminino	Rai Due
1	00.35	Baseball	XI Copa Intercont. Coreia/Itália	Rai Due
2	08.00	Canoagem (em directo)	Campeonato do Mundo	Eurosport
2	12.00	Formula 1	G. P. de França-Treinos Oficiais	Eurosport
2	13.00	Futebol	Copa da América 93	Eurosport
2	18.00	Basquetebol	Campeonato da Europa Masculinos	Eurosport
2	20.00	Basquetebol	Campeonato da Europa Masculinos	Eurosport
2	19.25	Futebol	Itália/Inglaterra: Taça Pelé	Rai Uno
2	23.10	Ginástica Artís.		Rai Due
2	23.50	Esgrima	Camp. do Mundo-Flunet Femininos	Rai Due
2	00.15	Baseball	XI Copa Intercont. Itália/Espanha	Rai Due
3	09.00	Canoagem	(em directo)Campeonato do Mundo	Eurosport
3	11.30	Surf	Taça do Mundo	Eurosport
3	12.00	Fórmula 1	G. P. de França-Treinos Oficiais	Eurosport
3	13.00	Ginástica Artís.	Taça Europeia (em directo)	Eurosport
3	20.00	Ginástica Artís.	Taça Europeia (em directo)	Eurosport
3	16.00	Ciclismo	Volta a França (em directo)	Eurosport
3	17.30	Golfe		Eurosport
3	23.40	Bilhar		Rai Due
3	00.00	Esgrima	Camp. do Mundo-Flunet Masculinos	Rai Due
3	00.30	Voleibol	Campeonato Italiano	Rai Due

**C S M**

**Golfinho d'ouro**

Natação

Inscrições

Rua do Carmo, 2 B

Sua 15

**ESCOLAS DE NATAÇÃO**

**Início: a 05/07/93**

**Piscinas:** Quinta Magnólia, Francisco Franco e Jaime Moniz

**Idades:** A partir dos 4 anos

**Coordenador:** Prof. Ramon Cerdas

☎ 222372

## Ténis

## Ivanisevic e Mary-Joe Fernandez ficam "pelo caminho" em Wimbledon

As eliminações do croata Goran Ivanisevic e da norte-americana Mary-Joe Fernandez, ambos quintos cabeças-de-série, marcaram ontem a terceira ronda do Torneio de Ténis de Wimbledon, em Londres.

Ivanisevic, finalista vencido na edição transacta, foi derrotado pelo norte-americano Todd Martin, 30.º jogador do mundo, por 2-6, 7-6 (7-3), 6-7 (4-7), 7-5 e 6-0, após uma «maratona» de duas horas e 53 minutos.

A qualificação de Martin para os oitavos-de-final do torneio, o terceiro do «grand slam», a decorrer nos

«courts» relvados do All England Club, acabou por constituir a principal surpresa da ronda.

Ivanisevic já havia «tremido» para atingir a terceira ronda, necessitando de cinco «sets» para ultrapassar os seus primeiros adversários. Primeiro, frente ao norte-americano Jonathan Stark, e depois ao «dolo» local Chris

Bailey, perante o qual teve de salvar uma bola de encontro.

Ontem, o tenista croata garantiu 23 «ases» mas em contrapartida sofreu 15 duplas faltas, uma das quais no último ponto, o que permitiu a Todd Martin assegurar a mais importante vitória da sua carreira.

Ivanisevic, que ao longo do encontro foi duas vezes advertido pelo juiz-de-linha por comportamento incorreto, terminou-o visivelmente agastado, negando-se a comparecer na conferência de imprensa. Uma atitude que deverá valer-lhe uma multa pecuniária.

Menos combativa apresentou-se Mary-Joe Fernandez, duramente «castigada» pela sua compatriota e companheira em pares Zina Garrison, 21.ª jogadora do mundo, vencedora por concludente 6-0 e 6-1, em apenas 57 minutos.

A actuação de Mary-Joe Fernandez foi uma «sombra» da que realizou há três sema-



Mary-Joe Fernandez não teve motivos para contentamento em Wimbledon.

nas frente a Gabriela Sabatini, quando assegurou um lugar na final de Roland Garros, em Paris.

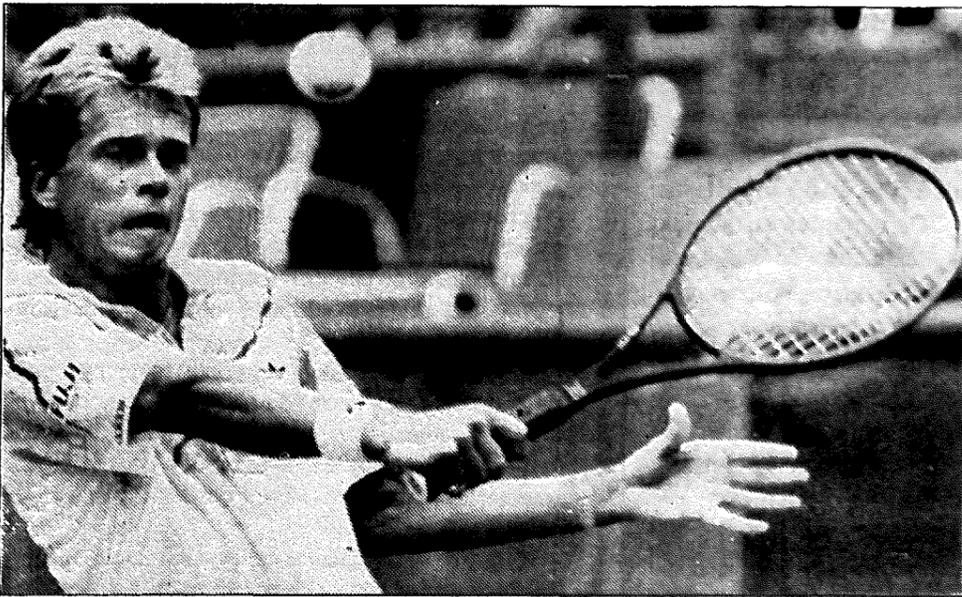
Garrison, que se sente particularmente à vontade na relva, não deu tempo de reacção à norte-americana, ganhando 11 jogos consecutivos.

«O problema foi os jogos terem decorrido muito depressa, sem darem tempo para reagir. Sabia que, se iniciasse bem o segundo «set», ainda teria hipótese, mas Garrison respondeu bem», declarou a norte-americana.

Se o dia foi «negro» para os quintos cabeças-de-série, para os segundos correu pelo melhor.

Tanto o sueco Stefan Edberg como a norte-americana Martina Navratilova asseguraram um lugar nos oitavos-de-final sem cederem um único «set».

Edberg impôs-se ao britânico Chris Wilkinson por 6-4, 7-5 e 6-3, enquanto Navratilova «desembarçou-se» da canadiana Patricia Hy através dos parciais 6-1 e 6-0.

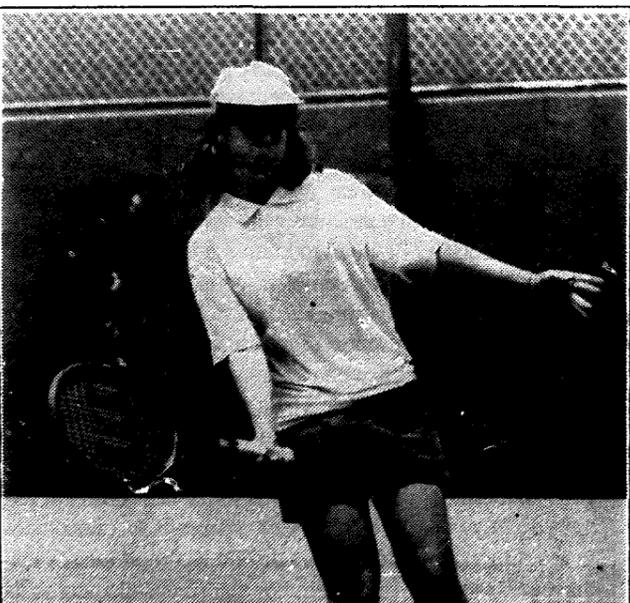


Edbenger já está nos quartos-de-final.

## Masters Camachos/Maison Blanche termina hoje na Quinta Magnólia

O Circuito Regional de Ténis encerra hoje com a final dos Masters Camachos/Maison Blanche.

Esta competição que tem decorrido com muito entusiasmo nos «courts» da Quinta Magnólia, teve na jornada de ontem a surpresa maior no triunfo de Frederico Brito (Marítimo) sobre o n.º1 do ranking de iniciados, Luís Lourenço (Nacional), depois de ter perdido o primeiro set por 6/0, recuperando de forma espectacular, isto graças à sua garra e determinação, ganhando o segundo «set» por 7/5 e finalizando o terceiro «set» com um implacável 6/3.



Frederica Ribeiro candidata à vitória final.

Uma nota menos positiva teve a ver com o aspecto disciplinar, pois Luís Lourenço (Nacional), não se comportou da melhor forma, tendo-lhe sido aplicados os cartões branco e verde, que correspondem a uma advertência e a um ponto para o seu adversário. Filipe Rodrigues também viu o «cartão branco». Os resultados da segunda jornada do Masters Camachos Maison/Blanche:

## Cadetes

Martin Gouveia (CDN) - Pedro Costa (CTF), 2-0 (6/4 e 6/0)

Filipe Rodrigues (CSM) - Tiago Câmara (CTF), 2-0 (6/2 e 6/3)

Daniel Afonseca (CTF) - Martim Santos (CDN), 2-1 (5/7, 7/5 e 6/3)

João Paulino (CTF) - Pedro Pita (CTF), 2-0 (6/1 e 6/3)

Daniel Afonseca (CTF) - Martin Gouveia (CDN), 2-0 (7/5 e 6/1)

João Paulino (CTF) - Filipe Rodrigues (CSM), 2-1 (5/7, 6/4 e 6/3)

## Infantis

Nuno Paulino (CTF) - João Camacho (CSM), 2-0 (6/3 e 6/2)

Gonçalo Gouveia (CTF) - André Rodrigues (CSM), 2-1 (6/4, 5/7 e 6/3)

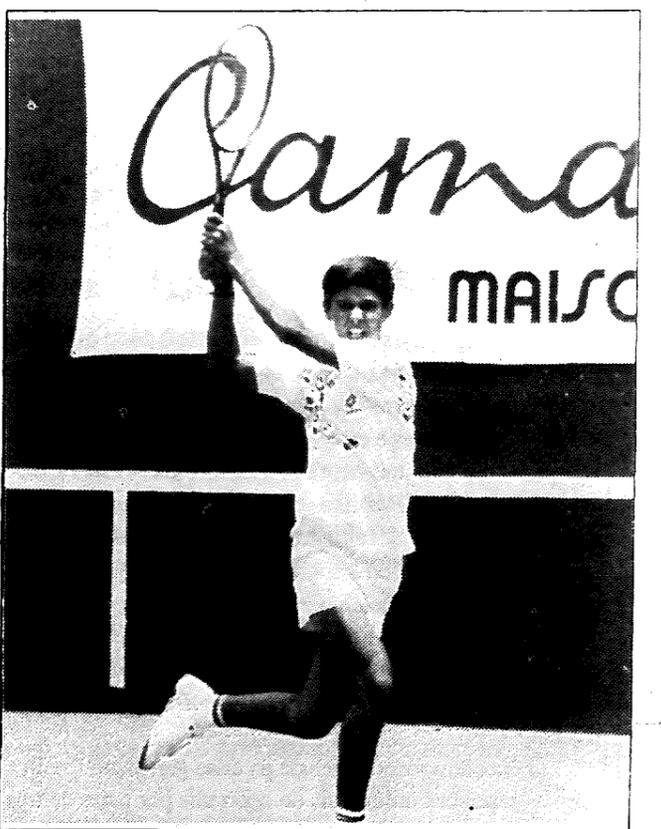
Rúben Cardoso (CTF) - Bernardo Ramos (CSM), 2-0 (6/2 e 6/3)

Nuno Paulino (CTF) - A. Correia (CTF), 2-0 (6/2 e 6/2)

Rúben Cardoso (CTF) - Gonçalo Gouveia (CTF), 2-0 (6/1 e 6/2)

## Iniciados

Nuno Santos (CDN) - João Pedrosa (CTF), 2-0 (6/1 e 6/2)



Tiago Câmara (C. T. Funchal) em jogo.

Frederico Brito - Luís Lourenço, 2-1 (0/6, 7/5 e 6/3)

## Meninas

Edna Moura (Marítimo) - Carolina Freitas, 2-0 (6/0 e 6/2)

Frederica Ribeiro (CDN) - Josefina Figueira (CDN), 2-0 (6/2 e 6/0)

## Meias-finais e finais

As meias-finais e finais realizam-se hoje, a partir das 9 horas, nos «courts» da Quinta Magnólia, com a cerimónia de entrega de prémios agendada para o final da tarde.

Benfica reúne todas as atenções

## Dissidente João Pinto faltou ao casamento de Rui Costa...

O futebolista Rui Costa casou-se ontem no Mosteiro dos Jerónimos, em cerimónia que reuniu grande número de jogadores e dirigentes do Benfica, mas com a ausência de João Pinto, o convidado «mais esperado» pela Imprensa na Praça do Império.

Rui Costa, centro-campista de 21 anos, e Ruth dos Santos, de 20, casaram-se ao princípio da tarde, reunindo a boda cerca de 4.500 convidados.

Entre os convidados destacaram-se os dirigentes Jorge de Brito, Adriano Afonso, Alcino António, Alberto Silveira, o presidente da FPF Vítor Vasques, o seleccionador Carlos Queirós, o empresário Manuel Barbosa e os jogadores Silvino, Brassard, Jorge Costa, Abel Xavier, Figo, Vítor Paneira, Samuel, Rui Águas, Mozer, Hemâni e Oceano.

### Processo-crime ao presidente

Um antigo dirigente do Benfica defendeu ontem a imediata demissão de todos os corpos sociais do clube da Luz, à entrada para um jantar que reuniu centena e meia de sócios, simpatizantes e ex-responsáveis «encarnados».

António Manuel Morais, membro da Mesa da Assembleia-Geral do Benfica durante a presidência de Fernando Martins, na década de 80, avançou mesmo com a hipótese de ser movido um processo-crime a Jorge de Brito, actual presidente do clube.

«Vou propor que seja pedida a urgente demissão de todos os corpos gerentes do Benfica e levantado um processo-crime contra Jorge de Brito» — afirmou o antigo dirigente.

O encontro visou o debate da crise gerada no Benfica com as rescisões unilaterais de contratos por parte de três dos seus mais prestigiados jogadores — Paulo Sousa, João Pinto e Pacheco —, que alegaram ordenados em atraso e são dados como certos no Sporting.

António Manuel Morais defendeu ainda a «criação imediata de uma comissão directiva que se encarregue de gerir os destinos no clube» após a destituição dos actuais corpos gerentes.

Entre os «contestatários» presentes no jantar destacavam-se Marques Mendes, Cavaleiro Madeira, António Dias, José Maria Gaspar, José Capristano, Abílio Rodrigues, Rui Cunha, Martins Canaverde, Teresa Coutinho, Correia Teixeira e Oliveira Soares.

Tanto o jogador como alguns dos seus convidados recusaram-se a abordar a questão das recentes rescisões dos futebolistas «encarnados» João Pinto, Pacheco e Paulo Sousa.

A presença de João Pinto era dada como certa, chegando mesmo a surgir rumores de que seria ele o padrinho de casamento de Rui Costa, mas as expectativas saíram goradas, por outro lado não se previa a presença de Paulo Sousa, outro dos «dissidentes», esperado no casamento de Rui Bento no Algarve.

«O João é um grande amigo, mas não é o padrinho», disse Rui Costa à chegada, e antes de uma espera de cerca de 40 minutos pela noiva, devido ao atraso provocado pelos sucessivos casamentos nos Jerónimos. O início da cerimónia estava previsto para as 13.30 horas, mas começou perto de uma hora depois.

«Espero ganhar este jogo», disse Rui Costa, «avisando» os jornalistas de que não falaria sobre futebol.

«Vou tentar fazer tudo para que o meu casamento seja um jogo muito conseguido», disse o jogador.

Desde o presidente Jorge de Brito ao responsável pelo futebol profissional Alberto Silveira e ao empresário Manuel Barbosa, todos se escusaram a abordar a questão que nos últimos dias tem abalado o Benfica.

### Dois abraços de Jorge de Brito

«Não venho aqui para falar de rescisões, mas para assistir ao casamento como convidado. Não comento nada sobre futebol», disse Jorge de Brito aos jornalistas.

«Se quiserem falar comigo sobre esse assunto, estarei amanhã no Estádio da Luz», acrescentando o presidente do Benfica, que perante as sucessivas perguntas sobre João Pinto disse: «Não acredito que João Pinto tenha pedido a rescisão».

À saída, e depois de colocar um emblema na lapela de Rui Costa e abraçar o jogador por duas vezes, Jorge de Brito voltou a dizer desconhecer o pedido de rescisão de João Pinto através de um fax, ao fim da manhã de sexta-feira.

«Não tenho conhecimento desse fax», repetiu Jorge de Brito, voltando a «encaminhar» os jornalistas para o início da próxima semana: «A gente conversa na segunda-feira».

Após a cerimónia religiosa, e depois de colocar o emblema na lapela de Rui Costa, uma troca de palavras entre um cauteleiro e Jorge de Brito arrancou alguns sorrisos aos assistentes.

«Sr. Brito, não quer tentar a sorte comprando uma cauteleira?», perguntou o cauteleiro ao presidente do Benfica.

«Eu não, quero é encontrar o meu carro», respondeu Jorge de Brito.

«Não me diga que também já perdeu o carro...», concluiu o cauteleiro, com Jorge de Brito já a afastar-se

e a tentar descobrir o seu «espaldão» com motorista.

Desde que chegou aos Jerónimos e até ao final da cerimónia, Jorge de Brito foi sempre um «homem solitário» no meio da multidão. Antes esperou sozinho a entrada, depois manteve um breve diálogo com o empresário Manuel Barbosa, já no interior, e ficou sentado na sexta fila. Apenas à saída, o juiz-desembargador Adriano Afonso, acompanhado da esposa, estava ao seu lado.

Os restantes dirigentes «encarnados» conversaram antes em grupo, no exterior, e quando entraram no Mosteiro sentaram-se todos juntos na terceira fila.

«Venho a um casamento e não para falar de futebol. Este não é o local apropriado para falar de futebol», disse Alberto Silveira, escusando-se sempre a abordar a questão que tem mantido o Benfica em efervescência.

### Barbosa «raptado»

O empresário Manuel Barbosa, que interrompeu o diálogo com alguns futebolistas quando os jornalistas se aproximaram, também não quis pronunciar-se sobre a questão.

«Não vamos falar aqui de futebol», disse Barbosa, antes de ser «raptado» por Rui Costa, que atravessou a rua a correr para retirar o seu empresário do meio dos jornalistas.

«E, é o meu convidado e meu empresário, mas não vamos falar aqui de futebol, do Benfica ou do Sporting», disse o jovem centro-campista do Benfica enquanto levava Manuel Barbosa.

Entretanto, e segundo o empresário Paulo China, João Pinto estará no próximo sábado em Quarteira, para o habitual encontro de Verão entre futebolistas em férias no Algarve, e integrando a equipa China/Trigonometria, a disputar no Estádio do Quarteirense.



Casamento de Rui Costa: Importância pelas transferências...

### A posição dos sócios De apelos à unidade à demissão de Brito

Um grupo de centena e meia de sócios, simpatizantes e antigos dirigentes do Benfica, reunidos num jantar em Lisboa, apelou à «unidade e coesão de todos os benfiquistas» para superar a crise que afecta o clube da Luz.

O encontro visou debater a situação criada com a rescisão unilateral dos contratos por parte de três dos mais prestigiados futebolistas do clube — Paulo Sousa, João Pinto e Pacheco —, que alegaram ordenados em atraso e terão já assinado pelo Sporting.

As decisões tomadas durante o jantar foram bem mais suaves do que as inicialmente admitidas por alguns dos presentes, nomeadamente António Manuel Morais, que defendera a demissão imediata de todos os corpos gerentes e o levantamento de um processo-crime a Jorge Brito, actual presidente do Benfica.

O grupo de simpatizantes «encarnados» aprovou um documento, lido aos jornalistas por Teresa Coutinho, vice-presidente da mesa da Assembleia-Geral na gerência de Fernando Martins, no qual sobressai a necessidade de unir a família benfiquista.

O comunicado começa por garantir, que, ao contrário do que tem sido veiculado, o grupo participante no jantar «não é oposição aos órgãos sociais» do Benfica, apelando depois à «unidade e coesão de todos os benfiquistas em torno dos superiores interesses do clube».

Os benfiquistas presentes decidiram ainda «solicitar uma reunião urgente, de preferência na próxima segunda-feira, com os presidentes dos órgãos sociais do Sport Lisboa e Benfica a fim de serem esclarecidos da real situação do clube».

A «sessão de esclarecimento» vai ser solicitada por uma comissão de cinco sócios, formada por Teresa Coutinho, José Maria Gaspar, Oliveira Soares, Eduardo Pereira e Marques Mendes, este último um antigo vice-presidente da Assembleia-Geral do Benfica (nas gerências de Ferreira Queimado e Borges Coutinho) e sem qualquer parentesco com o ministro-adjunto com o mesmo nome.

Após a leitura do comunicado e questionada sobre a afirmação proferida por Jorge de Brito de que não é a conspirar que se ajuda o clube, a porta-voz do grupo frisou que «a reunião não constituiu qualquer conspiração».

Teresa Coutinho adiantou que o comunicado emitido quinta-feira à noite pela Direcção do Benfica não influiu nas decisões tomadas no jantar, afirmando que os presentes «tiveram dele conhecimento, mas nem sequer o leram».

Ao contrário do divulgado no início do encontro, não foi solicitada qualquer assembleia-geral extraordinária para debater a crise, a mais profunda da história do clube lisboeta.

Alguns dos presentes afirmaram contudo que caso os responsáveis do Benfica não aceitem a reunião proposta para amanhã, o passo seguinte será a recolha das 250 assinaturas exigidas para pedir a Adriano Afonso a marcação de uma assembleia-geral extraordinária.

As decisões tomadas no jantar, que se prolongou por mais de quatro horas, só hoje serão transmitidas oficialmente aos responsáveis do Benfica devido a compromissos inadiáveis assumidos para ontem por alguns dos elementos da comissão designada para tal tarefa.

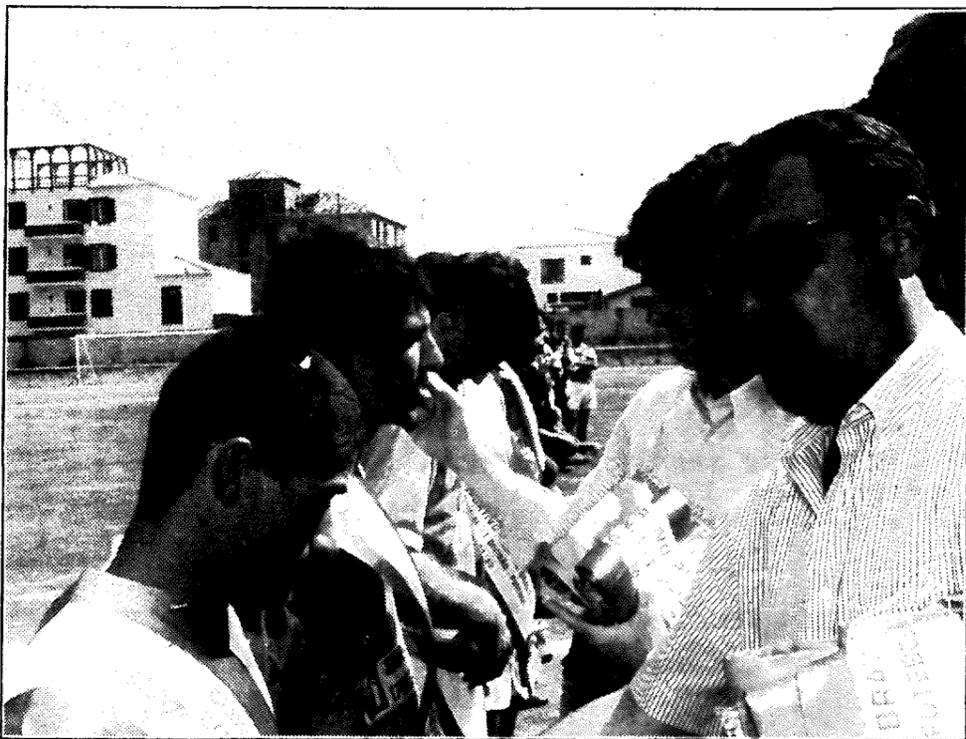
Campeão da I Divisão Regional

# Ribeira Brava recebeu faixas

Ontem foi dia de festa na Ribeira Brava, num São Pedro antecipado.

Com efeito, a equipa principal de futebol do C. D. Ribeira Brava teve a justa consagração com a entrega de faixas de campeão da I Divisão Regional e respectivo troféu, o epílogo de uma época sensacional que teve no comandante Silvério Freitas, presidente do clube, e em Luís Silva, treinador, dois importantes elementos no êxito. Mas, claro, quem joga sobressai nestas ocasiões e os jogadores bem mereceram o carinho com que os ribeirãobravenses os presentearam.

A festa incluiu um jogo de futebol, entre o Ribeira Brava e o Pontassolense — com vitória do campeão, por 3-2 — mas prolongou-se pela noite, com um agradável convívio. Presentes na entrega das faixas, os secretários regionais da Educação, Francisco San-



Rui Marote e Francisco Santos na distribuição de faixas.

tos, das Finanças, Paulo Fontes, da Economia e Cooperação Externa, Pereira de Gouveia, o presidente da Câmara Municipal da Ribeira Brava,

José Manuel Pita, o presidente da Associação de Futebol do Funchal, Rui Marote, entre outras individualidades.

Enfim, o tempo de festa

fica para trás; agora, o pensamento já está centrado na III Divisão Nacional, meta justamente alcançada pelo C. D. Ribeira Brava.



Abraço entre presidentes: do clube e da câmara.



Luísinho recebe as felicitações de Silvério Freitas.



Os «craques» com as faixas e o troféu.

## Torneio Nacional de Sub-14 Madeira volta a empatar e continua sem marcar

A Selecção da Madeira de Sub-14 anos, voltou a empatar no Torneio Nacional respectivo, que vem decorrendo no Estádio Nacional.

Depois de uma igualdade perante o Setúbal e uma derrota frente a Coimbra, este empate com Portalegre, a zero golos, relegou a representação madeirense para o terceiro lugar do Grupo. Concretamente ao desafio de ontem, o equilíbrio predominou, com situações de golo de parte a parte, salientando-se um cabeceamento de Jackson que obrigou o guarda-redes portalegrense a grande intervenção. Os alentejanos também dispuseram de soberana oportunidade, por David, mas o nulo manter-se-ia até final.

Sob boa arbitragem de Rodrigo Lopes (de Setúbal), auxiliado por Artur Pauleta e António Santos, as equipas alinharam:

**MADEIRA** — Sérgio; Fábio, Elvío, Cláudio, Nuno, Celso, Jackson (João, 28m), Laginha, Marco Santos, Márcio Alves e Nelson (Roberto, 46m).

Suplentes não utilizados — Maurício, Márcio Camacho, José Paulo e Geraldo.

**PORTALEGRE** — Luís Cabrita; Godinho, Bruno Semedo, Vítor, Carlos (Mário, 25m), Nuno, Ivo, João Paulo, David (Sardinha, 48m), Eduardo e João.

Suplentes não utilizados — Renato, Jorge e Ricardo.

No outro encontro desta série, Coimbra venceu Setúbal (2-0), concluindo esta fase com 6 pontos, enquanto as outras três selecções somaram dois pontos cada.

Outros resultados da jornada de ontem: Bragança, 0 - Viseu, 1; Castelo Branco, 2 - Aveiro, 1; Braga, 1 - Algarve, 1; Évora, 1 - Viana do Castelo, 1; Vila Real, 4 - Beja, 0; Santarém, 1 - Guarda, 0; Lisboa, 3 - Açores, 0.

## Torneio Inter-Municípios Funchal e Santa Cruz disputam sábado a final

Realizaram-se ontem em Santana, as meias-finais da Taça dos Municípios, competição de futebol infantil organizada pela AFF.

No primeiro jogo da tarde, a Selecção do Funchal superiorizou-se à da Calheta por 2-0, enquanto Câmara de Lobos e Santa Cruz empataram a um golo, pelo que houve necessidade do desempate através da marcação de pontapés de grande-penalidade. Aqui, mais feliz foi a formação de Santa Cruz que ganhou por 4-2.

Assim, no próximo sábado, no campo Municipal de Câmara de Lobos, teremos: 17h00, Calheta - Câmara de Lobos; 18h30, Funchal - Santa Cruz.

## Espanha — Taça do Rei Real Madrid vence Saragoça

O Real Madrid venceu ontem a Taça do Rei de Espanha, ao derrotar o Saragoça por 2-0.

A formação da capital espanhola marcou ainda no primeiro tempo por Butragueno, numa ocasião em que o desafio desenrolava-se de modo equilibrado. Mas um minuto após o golo, o Real teve soberana oportunidade para ampliar o marcador, o que não conseguiu. Aliás, a confirmação da vitória só viria a acontecer no declinar no jogo, embora o triunfo do Real não ofereça qualquer contestação.

Com este triunfo, a equipa de Madrid estará presente na próxima edição da Taça das Taças, beneficiando outro conjunto da capital, o Atlético, que, assim, marcará presença na Taça UEFA.

## Motocross na Calheta «ponto alto» da festa

O motocross terá hoje a quarta prova do Campeonato Regional, competição incluída nos festejos do Concelho da Calheta.

Com a luta acesa entre três pilotos no que toca ao primeiro lugar da classificação geral, Vítor Freitas, Emanuel Martins e Miguel Zacarias, esta prova deverá proporcionar um excelente espectáculo, aos muitos amantes da modalidade. O início dos treinos livres está previsto para as 14 horas e 30 minutos, na pista das Carreiras, com a última manga a acontecer duas horas mais tarde.



CASA DOS ÓCULOS

FORNECEDOR AUTORIZADO DAS  
CAIXAS DE PREVIDÊNCIA - ADSE  
- SAMS - CGD - GF ETC.

RUA DO CARMO, 2/C e 24/A

o seu oculista

INSTITUTO



BIOKOSMA®

DOENÇAS DA PELE

CONSULTAS POR MARCAÇÃO

R. Dr. António José d'Almeida, 25-4.º

(ao lado do Apolo)

☎ 35363 • 2.ª a 6.ª feiras

09h30 - 13h00 • 14h30 - 19h00

Sábados • 09h30 - 13h00

# APEL - Escola Complementar do Til

## Iniciação à Informática para jovens

Dos 7 aos 14 anos

- 5 a 16 Julho
- 19 a 30 Julho
- 1 a 14 Setembro
- 15 a 28 Setembro

Turnos das 09.30 às 12.30 horas  
14.30 às 17.30 horas

Maiores de 15 anos

- 5 a 30 de Julho
- Das 09.30 às 12.30 horas
- Introdução à Informática
  - MS - Windows
  - MS - Word
  - MS - Excel

Informações e Inscrições na Secretaria da Escola  
Caminho dos Saltos, 6 — Telef. 46165

H1500

**Empresa Líder no Mercado pretende admitir para os seus quadros empregado dinâmico, organizado e responsável para chefiar departamento de Assistência Técnica.**

**Enviar referências às iniciais AQ.**



PENSAMOS EM SI TODOS OS DIAS

## GRUPO PESTANA

### CONSULTORES/AS

O Grupo Pestana, líder nacional na actividade hoteleira, pretende admitir consultores de venda para o seu sector comercial de Habitação Periódica.

Pretendemos entrar em contacto com candidatas que possuam um forte perfil comercial, caracterizado por um grande dinamismo e auto confiança, bons conhecimentos de Inglês e cuja idade seja entre os 25 e 45 anos.

Oferecemos remuneração baseada num atractivo esquema de Incentivos.

Para marcar entrevista favor contactar com: Maria da Luz das 09.00 às 18.00 através do telefone 763666.

*Faça com que as Crianças voltem a sorrir!*

Ajude na realização da Aldeia da Paz.



Compre um bilhete e habilite-se ao nosso Sorteio ...Ganhe magníficos prémios! Pode também depositar o seu donativo na conta bancária nº18179108 do BANIF.

GóPlek - 223061

**EMPRESA COM IMPLEMENTAÇÃO NO MERCADO NACIONAL E INTERNACIONAL ADMITE:**

### Empregado Administrativo/Contabilidade M/F

**O candidato a seleccionar deverá possuir os seguintes requisitos:**

- Domínio das técnicas de contabilidade, mormente:
  - Contas/correntes
  - Reconciliações bancárias
  - Classificação de documentos
- Hábitos de trabalho com recurso à informática
- Conhecimentos de inglês
- Bom relacionamento humano, espírito de iniciativa, motivação para trabalho em equipe.

**São condições preferenciais:**

- Experiência no desempenho de múltiplas tarefas de expediente geral de escritório, incluindo contactos com clientes, fornecedores e outros agentes económicos.
- Domínio de línguas estrangeiras.

**Oferece-se:**

- Vencimento compatível com as funções
- Regalias sociais em vigor na empresa

**Agradecemos o envio de carta manuscrita, acompanhada de C. V. e fotocópia de B. I., para o n.º H1459 deste jornal.**

**EMPRESA COM IMPLEMENTAÇÃO NO MERCADO NACIONAL E INTERNACIONAL ADMITE:**

### Empregado Administrativo

M/F

**O candidato a seleccionar deverá possuir os seguintes requisitos:**

- Curso ou experiência na área de secretariado geral.
- Domínio da informática na óptica do utilizador.
- Bom relacionamento humano, espírito de iniciativa e motivação para trabalho em equipe.
- Boa organização de trabalho e arquivo.
- Domínio de inglês falado e escrito.

**São condições preferenciais:**

- Experiência no desempenho de múltiplas tarefas de apoio administrativo à contabilidade.
- Capacidade organizativa e facilidade de redacção.

**Oferece-se:**

- Vencimento compatível com as funções
- Regalias sociais em vigor na empresa

**Agradecemos o envio de carta manuscrita, acompanhada de C. V. e fotocópia de B. I., para o n.º H1458 deste jornal.**

# desporto

Ciclismo — III Circuito de Ponta Delgada

## Domínio portossantense perante muito público

Carlos Rodrigues está em boas condições de vencer o Circuito de Ponta Delgada, mas para tal terá que pedalar muito, e bem, na etapa de hoje, dado que apenas possui uma vantagem de dois segundos sobre o segundo classificado, o seu colega de equipa Marco Jesus, que foi o vencedor da edição do ano passado.

A terceira edição deste circuito disputado na pitoresca Vila do Norte da Ilha, teve o condão de demonstrar que a

prova está já bem introduzida na população, isto pela quantidade de público que teve a assisti-la.

Os 57 kms da competição foram percorridos em bom andamento, pois a média horária final situou-se nos 28 kms/h, com os corredores do Sporting do Porto Santo a chamarem a si a vitória que poderá ou não ser defendida hoje, pese embora a única ameaça venha de Miguel Cruz, da equipa forasteira da Tensai.

Quanto ao conjunto que veio do Continente, teve um dia de azar, uma vez que três furos nas 15 voltas fizeram com que um dos seus corredores não terminasse a prova, furos que tiveram mais a ver

com o azar que com o mau piso.

Durante as 15 voltas à freguesia de Ponta Delgada verificou-se o abandono de quatro corredores, sendo dois do S. Roque e outro da Tensai, enquanto na frente se manteve um pelotão compacto, para discutir o primeiro lugar na última volta. Embora liderando a prova, o Sporting do Porto Santo, para além de um abandono de um dos seus corredores, viu Luís Abreu também ficar nas últimas posições devido a um furo. Quanto aos corredores do S. Roque, João Fernandes teve a melhor posição, ou seja, quinto na meta, enquanto Francisco Gouveia, o vencedor da prova da Calbeta,

ficou na sétima posição a 12 segundos do primeiro classificado.

### Prova popular

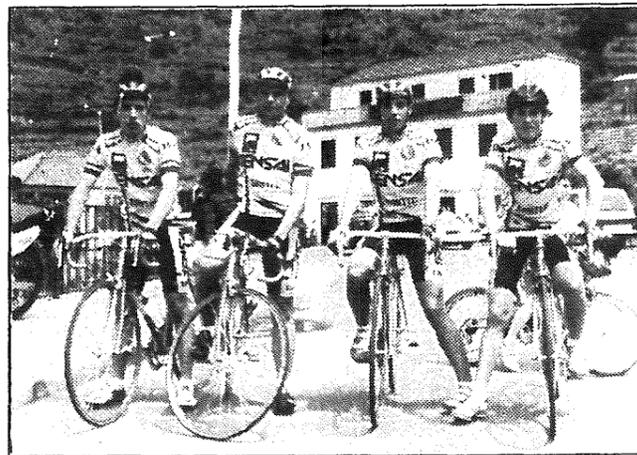
A anteceder esta prova teve lugar a realização de uma prova para populares, que mereceu grande participação, contando com a participação de 32 jovens e não jovens, numa demonstração do gosto pelo ciclismo, um exemplo a seguir por outras localidades, estando de parabéns a Casa do Povo e também os grandes impulsores da modalidade em Ponta Delgada, eng.º João Santos e Ricardo Fernandes.

### Contra-relógio esta manhã

Esta manhã acontecerá o contra-relógio entre São Vicente e Ponta Delgada, numa distância de 7 kms, o qual pode ainda provocar pequenos ajustes na classificação, face às diferenças existentes entre o primeiro e o 10.º classificados, de apenas 18 segundos.

O primeiro corredor a partir para esta prova é Miguel Nóbrega, do Azinhaga, pelas 10,30 horas, para depois partirem os outros ciclistas, havendo uma diferença de três minutos entre Marco Jesus e Carlos Rodrigues.

Pelas 11,30 horas terá lugar a entrega de troféus desta prova que para o ano passará a figurar no calendário nacional.



A equipa da Tensai.

### Classificação da 1.ª etapa

1.º	C. Rodrigues	(Sporting P. Santo)	1h 59' 22"	(Jun.)
2.º	Marco Jesus	(Sporting P. Santo)	1h 59' 24"	(Sen.)
3.º	Albino José	(Sporting P. Santo)	1h 59' 26"	(Sen.)
4.º	Miguel Cruz	(Tensai)	1h 59' 28"	(Cad.)
5.º	João Fernandes	(São Roque)	1h 59' 30"	(Sen.)
6.º	Rainer	(São Roque)	1h 59' 32"	(Sen.)
7.º	Francisco Gouveia	(Azinhaga)	1h 59' 34"	(Sen.)
8.º	Marco Gonçalves	(São Roque)	1h 59' 36"	(Jun.)
9.º	Rui Jorge	(Azinhaga)	1h 59' 40"	(Sen.)
10.º	Paulo Margarido	(Azinhaga)	1h 59' 41"	(Sen.)

#### Por Equipas

- 1.º - Sporting Porto Santo
- 2.º - São Roque
- 3.º - Azinhaga
- 4.º - Tensai

Média Horária do vencedor 28,651 km/h.

Ordem de partida para o contra-relógio de hoje, entre São Vicente/Ponta Delgada

- 10h30, Miguel Nóbrega (Azinhaga)
- 10h32, Luís Abreu (Sporting Porto Santo)
- 10h34, Paulo Margarido (Azinhaga)
- 10h36, Marco Gonçalves (São Roque)
- 10h38, Vítor Pereira (Tensai)
- 10h40, Rui Jorge (Azinhaga)
- 10h42, Rainer (São Roque)
- 10h44, Francisco Gouveia (Azinhaga)
- 10h46, João Fernandes (São Roque)
- 10h48, Carlos Leitão (Tensai)
- 10h50, Albino José (Sporting Porto Santo)
- 10h52, Miguel Cruz (Tensai)
- 10h54, Marco Jesus (Sporting Porto Santo)
- 10h57, Carlos Rodrigues (Sporting Porto Santo)

### Atletismo

#### Masculinos do Marítimo lutam pelo título de Segunda

A equipa de atletismo do C. S. Marítimo que disputa, em Viseu, o campeonato nacional da II Divisão, está apenas a um ponto do duo da frente, Campismo e Olivais Sul (55-56).

Com excelentes perspectivas para a segunda e última jornada, a ocorrer hoje, os «verde-rubros» tiveram ontem em particular destaque, estes atletas: Nuno Gerardo (1.º nos 400 metros, 50,95), Sérgio Abreu (1.º no dardo, 51,76m), Eduardo Garcia (1.º nos 5000 metros marcha), Nélio Vieira (2.º nos 100 metros, 11,58) e Nicolau Borges (2.º no Peso, 12,13m).

Em femininos, os «verde-rubros» não foram tão felizes. Disputando a I Divisão em Lisboa, a equipa madeirense ocupa o oitavo e último lugar, com 19 pontos, menos cinco que o sétimo, Varzim. O Sporting comanda o campeonato, com mais um ponto que o Benfica.

#### Forum Académico de Machico inicia ciclo de actividades

O Forum Académico de Machico tem programadas até final do corrente ano, várias actividades de âmbito cultural, desportivo e social.

O programa destas acções teve início ontem, com a realização de um «Rally Paper» e dos «Tuti-jogos», enquanto hoje, pelas 9 horas e 30 minutos, o tempo é para os mais novos — dos 10 aos 15 anos — com a efectuação dos «Tuti-jogos» (um combinado de gestos técnico-desportivos) e jogos populares, que decorrerão no Campo Tristão Vaz.



Ponta Delgada capital do ciclismo para populares (em cima) e federados.

Jornadas Médico/Desportivas encerraram ontem falando de SIDA

## Stress da competição enfraquece sistema imunológico

A última sessão do programa científico começou com um atraso de cerca de vinte minutos, mas valeu a pena a espera, já que tanto o dr. Maurício Melim como o professor Machado Caetano, foram brilhantes na forma como clarificaram o problema das doenças infecto-contagiosas, concretamente a hepatite e o SIDA, acabando por alertar do perigo da tuberculose acompanhar o doente com este último síndrome.

Saliente-se ainda a ausência do dr. Domingos Gomes que tinha a função de moderador da mesa em questão.

Falar dos palavrões utilizados pelos prelectores não deverá ter interesse para o leitor, de qualquer forma foram explorados problemas graves que raramente se aborda.

Maurício Melim começou por nos identificar com o vírus da hepatite, após o que alertou sobre as formas de transmissão desta doença, salientando a vertente sexual, na transmissão mãe-filho, entre outras.

### Educação, Formação e Informação

Tanto os veículos como o modo de transmissão serviram de introdução à reflexão

de como prevenir o contágio, onde o referido médico, especificou na informação, formação e educação, os melhores meios de evitar a propagação do referido vírus.

A vulgar ideia de que a hepatite B é quase sempre mortal, pareceu-nos ter sido um pouco desmistificada, já que segundo o Maurício Melim, só cerca de um ponto percentual dos indivíduos contagiados pelo vírus desta doença atingem o estado de hepatite fulminante, causando a morte.

No que diz respeito ao enquadramento da hepatite no campo desportivo, destacou-se a importância dada pelo médico, no testar dos atletas estrangeiros, já que geralmente se desconhece os hábitos sócio-culturais destes.

Este orador divulgou que na Região Autónoma da Madeira, cento e quarenta e cinco atletas foram vacinados.

Este clínico madeirense acabou a sua palestra levantando a questão que se prende com a pertinência de avaliar o perfil imunológico do desportista, por forma a encontrar maneiras de diminuir o risco de contágio.

No segundo momento da sessão ouvimos o professor Machado Caetano, personagem, sobejamente reconhecida no campo das doenças relacionadas com o SIDA, cuja palestra foi sempre acompanhada com humor capaz de fazer a plateia sorrir.

Começou por salientar que o maior medo não deve ser em relação à doença mas sim, na forma em contactá-la.

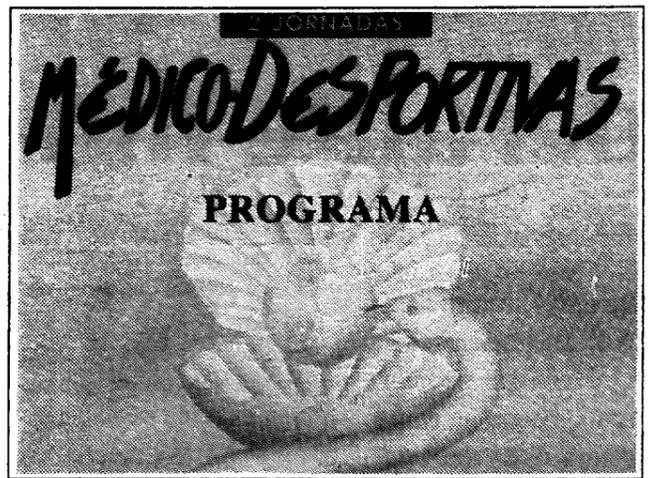
Para situar o referido síndrome no campo desportivo, o professor fez referência ao stress como factor capaz de diminuir as nossas resistências, não só imunológicas, como endócrinas, influenciando desta forma o equilíbrio interno do nosso organismo,

tornando-o mais frágil. Stress esse, que geralmente acompanha a prática desportiva, destacando-se as situações de super-treino que os praticantes da alta competição estão frequentemente expostos. De qualquer forma, segundo o professor Machado Caetano, o risco abrange qualquer tipo de prática desportiva.

Quanto às possibilidades de contágio através da prática desportiva, salientou o facto de só haver conhecimento de um caso concreto de um jogador seropositivo que transmitiu o vírus a um adversário, em doze anos de conhecimento deste síndrome. Os cuidados a ter é a desinfecção das feridas, por forma a que não haja contacto sanguíneo.

### Tuberculose um outro problema

Outro problema levantado, foi o dos infectados com a SIDA, noventa por cento, na fase terminal da doença,



serem portadores de tuberculose altamente contagiosa, pelo que, aumenta a importância de, antes de dar o conhecimento ao doente de que contraiu o vírus, caso o teste que fez ser positivo, informá-lo de que tem de mudar os hábitos, já que passa a ter conhecimento de que é portador de uma doença capaz de contagiar os que o rodeiam.

Após as palestras, houve um momento de debate, onde se levantou o problema do massagista e do médico, quando ao entrar no campo deve fazer-se acompanhar

pelos respectivas luvas, já que não só pode correr o risco de ser contagiado, como também, pode contagiar o atleta, caso seja portador do vírus e tenha uma ferida capaz de transmitir o respectivo vírus.

Após uma série de perguntas e respostas que em nosso entender fugiram do enquadramento do SIDA no âmbito do desporto, a sessão terminou, dando continuidade ao programa social que terminava este evento, através de um jantar que incluía todos os participantes.

Andebol - Fase final da II Divisão Feminina

Infante/The Best, 18 - União de Almeirim, 14

## Vencer ontem para celebrar hoje

Jogo no Pavilhão do Funchal

Árbitros; Carlos Ribeiro e Jorge Reis

INFANTE: Liliana, Carla Pereira (1), Susana Araújo, Marisa (3), Florbela, Mónica, Delta, Osvalda (2), Ana Baptista (1), Júlia (1), Paula Susana (10) e Nélia.

ALMEIRIM: Isabel Dias, Ana Fernandes (2), Maria Rodrigues (1), Sonne Alho (1), Sandra (2), Célia (1), Edite (1), Maria Feliz, Carla Coimbra (6), Ana Maurício, Ana Mendes e Andreia.

A equipa do Colégio do Infante/The Best, ao ganhar ontem o União de Almeirim, está a um passo de ascender na próxima época à I Divisão Nacional, caso ganhe hoje em Águeda à equipa local. Esta partida serviu para confirmar, apesar de derrotado, a subida do União de Almeirim também à I Divisão.

Neste prélio, o Infante estava em pior situação pois apenas a vitória servia os seus interesses. No entanto, este factor não limitou a prestação da equipa que acentuou o seu jogo numa forte defesa, o que causou dificuldades ao ataque do adversário que apenas no contra-ataque ultrapassou a barreira das «infantes».

Numa primeira parte equilibrada, o Infante não foi uma

equipa segura nomeadamente na organização atacante o que permitiu ao Almeirim recuperar muitas bolas conseguindo manter o resultado sempre empatado.

Terminada a primeira parte com 10 golos para cada, a segunda foi toda do Infante que, defendendo bem, superou as dificuldades no ataque, ganhou ascendente no marcador, e com maior confiança e estabilidade foi construindo um bom resultado, que é justo e coloca as madeirenses a um passo da I Divisão.

A arbitragem esteve muito bem.

Na outra partida desta fase, o Águeda foi a casa do CPN, ganhar por 18/17, um jogo que em caso de derrota



do primeiro poderia ter dado já a I Divisão às madeirenses.

### Hoje, o tudo ou nada

Hoje em Águeda, o Infante decide de vez o seu futuro na última jornada desta fase.

É que, em caso de empate ou vitória, as madeirenses farão companhia ao Almeirim na subida; no entanto, o Águeda jogando no seu reduto tem a derradeira oportunidade de ainda poder subir...

Taça de Portugal masculina

### Final para bracarenses

Ontem em Tondela realizaram-se as duas meias-finais da Taça de Portugal, tendo as equipas da Associação de Braga conseguido superar as duas formações da capital, Benfica e Sporting. O Sporting de Braga bateu o Sporting por 24/23, numa partida sempre muito equilibrada durante a primeira parte que terminou empatada a 14 golos. A emoção caracterizou a segunda metade com as duas equipas alternando o marcador, tendo o desfecho final sido mesmo dramático com o russo do Braga, Bolotskin a marcar no último segundo um livre de nove metros que deu a final ao Sp. Braga.

Na outra meia-final o campeão nacional, ABC, venceu o Benfica, por 28/24 e assegurou pela quarta vez consecutiva a presença na final da Taça de Portugal que se realiza hoje em Tondela.

### Federação aprova alterações aos regulamentos I Divisão com "time-out"

Ontem em Viseu, em reunião de Assembleia Geral Extraordinária, a direcção da FPA, fez aprovar um conjunto de alterações aos regulamentos das provas nacionais.

De acordo com o novo regulamento, o Campeonato Nacional da I Divisão 93/94 será disputado por 12 clubes em duas voltas, apenas numa fase em sistema de todos contra todos. Os últimos dois classificados no final serão despromovidos à II Divisão enquanto que o décimo classificado disputará uma liguilha.

Entre outras normas aprovadas, a grande inovação prende-se com a introdução do «time-out», (paragem de tempo), automático nos últimos cinco minutos de jogo, caso ocorra golo ou marcação de livre de sete metros, além do direito de cada equipa poder solicitar um tempo de paragem de 60 segundos por cada parte de tempo de jogo.

Os atletas passam a ser punidos com a retirada de todos os apoios e impedidos de jogar no clube, caso não participem nas selecções nacionais.

No capítulo disciplinar deixou de haver as penas de irradicações a dirigentes, técnicos, clubes e jogadores por faltas cometidas em campo.

Herberto Pereira

**Revista**  
27 • JUN • 93

# As praias que temos



# NOVAS MASSAS

MASSAS ALIMENTÍCIAS  
QUALIDADE SUPERIOR  
CORFADAS

SIMAL  
FABRICA DE MASSAS  
ALIMENTÍCIAS

Mais *Insular*

Mais sabor

Mais consistência

Mais qualidade...

1kg

SIMAL  
FABRICA DE MASSAS  
ALIMENTÍCIAS

SIMAL  
FABRICA DE MASSAS  
ALIMENTÍCIAS



*Insular*

MASSAS ALIMENTÍCIAS  
QUALIDADE SUPERIOR  
CORFADAS



# A FORÇA DA NOSSA TERRA!

*Insular*

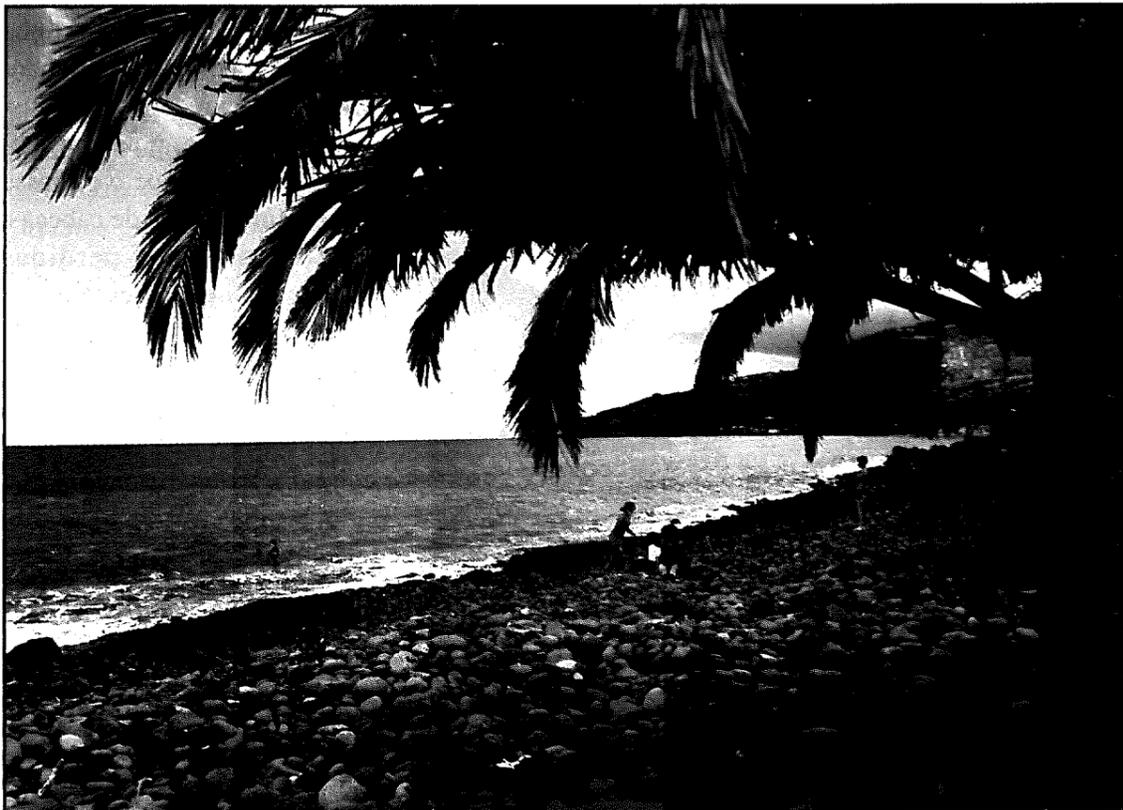
MASSAS ALIMENTÍCIAS  
QUALIDADE SUPERIOR  
CORFADAS

# 4 Artes importadas

Richard Martin é um inglês que vive na Madeira há algum tempo. E aqui decidiu-se pelo bon-sai e os vitrais, duas artes que exigem processos complicados, muito trabalho e, sobretudo, uma grande dedicação. É um passatempo que dá trabalho mas fica bom, só vendo, como nós fizemos. Reportagem.



# Um guia de praias 17



Um guia de praias é o que a DN-Revista oferece nas páginas centrais desta edição e que pode utilizar durante o Verão. Trata-se de um mapa da Madeira que identifica todas as praias. E ao mesmo tempo deixamos as nossas impressões sobre os locais que visitámos. Que não foram poucos.

Pelas contas que fizemos chegamos a 30. Foram vistas nos últimos dias e hoje são descritas, uma a uma. A do Porto Santo, pelas condições que todos sabemos, representa um caso à parte. E é tratado como tal.

Mas apesar da quantidade ficámos com sabor a pouco. É que praias há, qualidade nem por isso. Faltam infra-estruturas de apoio imprescindíveis, incluindo balneários. Por menores que nalguns casos até custam pouco e serviam de muito. Bastava boa vontade. Nadadores-salvadores quase ninguém os vê

e, para além das adversidades do mar, há que contar com o lixo. Muito lixo amontoado em locais menos próprios, que para além da vista, podem ferir o corpo.

Entretanto continua à espera de regulamentação o diploma que permite a prática do nudismo em Portugal. Apesar de ter sido aprovado há tempo suficiente. Por enquanto, ninguém parece saber onde é possível praticar ou se estão previstas eventuais sanções para quem o fizer em locais públicos. Caso para dizer que a lei vai nua e ninguém a quer vestir.

Mas para simplificar toda a informação relativa às praias, DN-Revista apresenta alguns elementos fundamentais para a sua escolha. Acesso gratuito, vigia, vestiários, bares e higiene são itens a ter em conta.

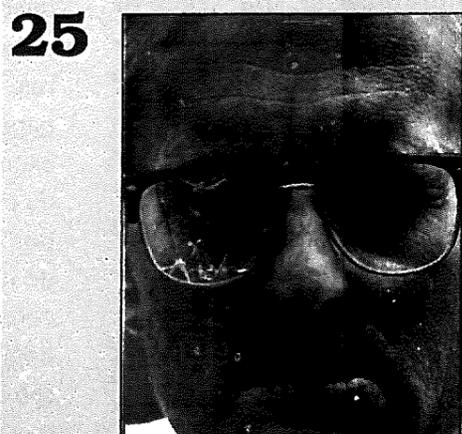
Capa: A. Spínola

6 A formação assume cada vez maior importância no sucesso das empresas. Esta a opinião unânime de Vicente Tavares e Paulo Guerra, dois especialistas na matéria. *Entrevista.*

9 Já chovem as críticas. De que não temos praias limpas onde o cidadão possa nadar nos poucos dias de férias. É a campanha eleitoral. Por que não ver as coisas pela positiva? Sem bronze, todos branquinhos, até damos à Europa uma ideia de trabalhadores! *Às Aversas.*

11 Soares também inaugura. E para que conste, lá fica a placa com inscrição semelhante à que estamos habituados a ver. Só que em vez de Jardim esta tem o nome Alberto, mas seguido de Nobre Lopes Soares. É no continente e o outro Alberto, o João Jardim, não perdeu a oportunidade da foto. Para que digam que afinal não é só ele. *Este Planeta.*

14 Os Madredeus no Funchal motivaram dois grandes *Espectáculos*. Foi casa cheia e uma actuação inesquecível para muitos. E se nós gostámos, eles também. Por isso já querem voltar. Esperemos, então.



Há dias que o não deviam ser. Começam mal e acabam pior. Michael Douglas dá-nos o exemplo, ainda que exagerado, de "Um Dia de Raiva". Vestido a rigor, comete as maiores loucuras. É o executivo de arma na mão. Para o que der e vier. *Cinema.*

## As artes de um inglês que vive na Madeira

# Dos vitrais ao bonsai

Cristina Silva

**Richard Martin é uma das pessoas de quem se pode esperar tudo. Ou quase. Cheio de surpresas, com razões mais do que suficientes para se mostrar como um verdadeiro artífice em vitrais e bonsai, duas das artes que desenvolve, para não falar da colecção de pedras, produção de música e decoração. Pode-se dizer que é um homem dos sete instrumentos. DN/Revista fez uma visita ao atelier, ao jardim e ao estúdio.**

Richard Martin é um dos muitos estrangeiros que vivem na Urbanização do Garajau. Em casa, onde tem um dos mais estranhos jardins que se conhece, aquele inglês, que desde há muitos anos vive na Madeira, dedica-se ao cultivo de bonsai e a transformar vidros em verdadeiras obras de arte, sendo da sua autoria alguns dos mais famosos vitrais que estão na Região.

Tem mais de quatrocentos exemplares de vitrais na Madeira e no Porto Santo, fruto de quinze anos de trabalho. Savoy, Carlton, Casino, Madeira Palácio e Hotel Porto Santo foram alguns dos lugares onde deixou a sua assinatura, com vitrais e gravuras, para não falar de três capelas. Martin está satisfeito por na Madeira começarem a surgir casas decoradas com vitrais, prova de que esta arte desenvolvida na Inglaterra desde há muito tempo, está definitivamente a ser reconhecida na Região.

Nos vitrais que Richard Martin executa são usadas técnicas modernas, porque as antigas custavam entre cem e duzentos mil escudos o metro



Richard Martin exhibe um dos seus muitos vitrais.

quadrado. Começou aos quinze anos a fazer vitrais em miniaturas, mas agora não tem tempo para esses pequenos projectos, exemplo disso é o par de vitrais da capela da Apel, que têm 8m por 2m, resultado de dez meses de dedicação. Quarenta e seis cores, mistura de juventude, religiosidade e tonalidades alegres são a tónica de um dos trabalhos que mais gostou de fazer, e que ultrapassou os dois mil contos. Um vitral para uma janela custa à volta de trinta contos, um preço que não pode ser considerado excessivo, uma vez que o material necessário é importado, os ácidos vêm dos Estados Unidos, as cores da Alemanha, os chumbos da Inglaterra, tudo adquirido em fábricas, porque não se vendem ao público. Reconhece por isso que as obras não são caras em relação ao que

precisa fazer para começar um trabalho. As tintas, por exemplo, são um material que não tem muita longevidade, porque passado um tempo desbotam pela incidência dos raios solares e dos outros agentes. O material que agora utiliza, reconhece, é muito mais caro, custa à volta de dezasseis contos o metro quadrado. Pinta-os em telas de «mailler», feitas à mão, que são muito semelhantes ao vidro verdadeiro, mas muito menos dispendiosas. O trabalho, por ser manual, permite usar muitas técnicas, ilimitadas e às quais pode dar o significado e sentido que quiser. Trabalha com mais de duzentas cores, entre transparentes e opacas, dando-lhes os tons que acha que se adequam melhor aos lugares para onde são feitas. Não se fica pelas janelas, ao contrário do

que se possa pensar, mas faz também relógios espelhados com gravuras, candeeiros, estufas, painéis e apliques que decoram salas e quartos. Tudo feito por encomenda. E não teme fazer qualquer coisa que lhe peçam. Conta-nos que uma vez Ivo Bazenga pediu-lhe que fizesse a reconstrução de um conjunto de uma dúzia de gravuras feitas há mais de cem anos, em Inglaterra. Depois de ter ligado para muitas partes do mundo na tentativa de encontrar quem fizesse o trabalho difícil e frágil sem abandonar a linha original, ouviu falar de Richard Martin. Esse, reconhece, assustou-o um pouco, pois a princípio não pensou que o pudesse fazer. Muitas dores de cabeça e dezenas de horas perdidas acompanharam o desafio que aceitou. No final, lembra-se, a reconstrução ficou “melhor que o original”, o que se compreende pela evolução das técnicas utilizadas ao longo do último século. Explica que na altura em que foram executadas as gravuras, eram jovens aprendizes que faziam esses trabalhos com os mestres da arte de fazer vitrais e gravuras. Estas também têm preços que oscilam conforme o desenho e a dimensão. Entre os oito e os trinta contos. Enquanto falávamos mostrava-nos um álbum recheado de exemplares de vitrais e gravuras, cada um mais belo e estranho que o outro. Sente-se bem a fazer aqueles trabalhos, que intercala com o cultivo dos bonsai e a produção de música, pelo que diz que tem hobbies para três pessoas, mas não sabe ao certo o que é verdadeiramente um passatempo, porque se dedica profundamente a tudo. Por exemplo, quando faz as portas e janelas de um restaurante, faz os menus, desenhados com os motivos das montras, cartões de visita, candeeiros, e tudo o mais que o proprietário pedir. Voltámos aos vitrais, uma arte que tem o dom de transportar Richard Martin para um mundo completamente

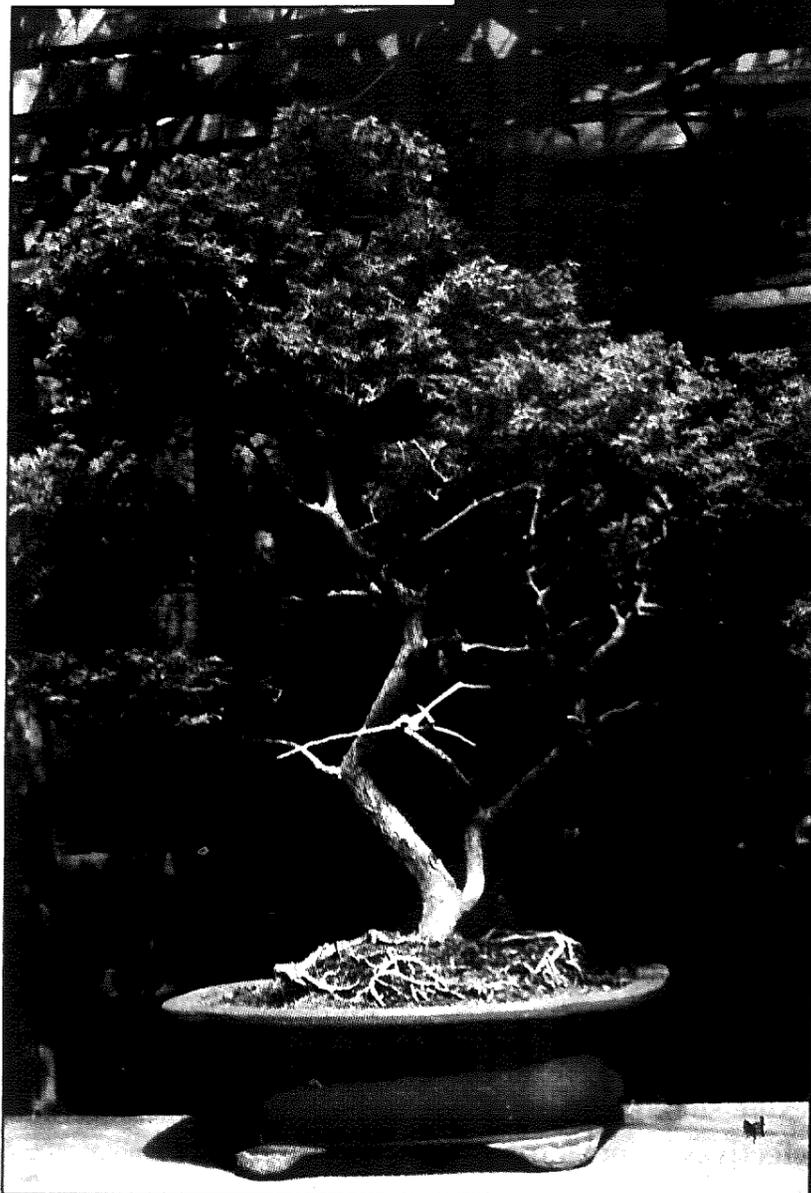
à parte de toda a realidade, levando-o em viagens que reconhece serem reconfortantes, quando vê dispostas em muitos lugares obras suas, às quais dedicou muito do seu tempo e do seu profissionalismo. No atelier, tem uma biblioteca que os clientes muitas vezes consultam, para ter uma ideia do que querem, um computador onde experimenta desenhos a cores e muitas fotos de trabalhos seus. Dá atenção aos seus clientes, que depositam no seu trabalho muita confiança e tem sempre o cuidado de fazer tudo perfeito. Porque a arte de fazer vitrais e gravuras não é apenas um dom, é um estudo que requer acima de tudo, muita dedicação.

### Bonsai, a outra paixão

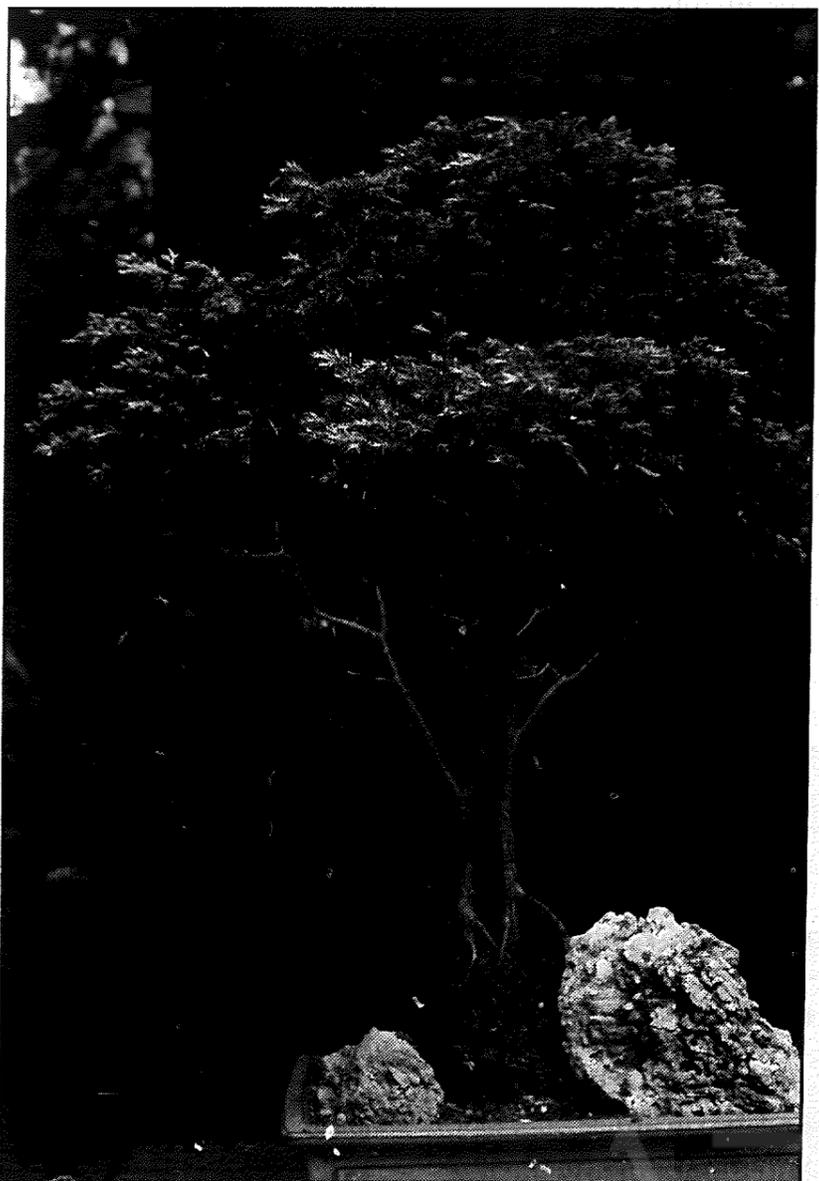
De saída do atelier, vamos para o jardim. Não um jardim qualquer, como muitos que se conhecem. Na sua casa, existem "apenas" mais de cem exemplares de bonsai, e "apenas", porque fala de jardins de colecionadores europeus onde existem mais de mil e mesmo dezenas de milhar. Richard Martin começou aos treze anos a criar bonsai, ainda em Inglaterra. Já na Madeira, recebeu um livro datado de 1940, que hoje é considerado uma verdadeira bíblia daquela arte. Começou com uma «meia dúzia», mas o interesse foi crescendo e a paixão tornou-se irreversível. Fazendo uma breve retrospectiva, não sabe ao certo a origem da cultura, mas fala que os antigos médicos indianos levavam em longas viagens plantas que poderiam sobreviver muitos dias. Mas foi na China e no Japão que a arte se desenvolveu verdadeiramente. Hoje em dia, os bonsai figuram nos testamentos como qualquer bem mobiliário ou jóia. Lê regularmente exemplares de revistas especializadas e acompanha o desenvolvimento das suas plantas uma por uma, com a esposa, Jackie, que é o seu braço direito tanto na cultura das plantas como no fabrico de vitrais, desenhando modelos. As plantas podem atingir muitas centenas de anos, há mesmo uma com um milénio, mas não são raras as que existem com

duzentos e trezentos anos. Tem bonsai com muitos anos, alguns deles mesmo mais velhos que o próprio Richard, que desenvolve a par de «Susaki», que é nada mais nada menos que...coleccionar pedras raras. Diz que a nossa ilha é muito rica nesse sentido e desenvolve uma arte chamada «pern chin», que associa bonsai e pedras. Num pequeno canteiro tentou exemplificar a Madeira, misturando pedras com plantas originárias do arquipélago, como um tabaibo, em dimensões reduzidas e uma planta pequena que exemplifica um dragoeiro. Aliás, Richard está agora a inscrever o nome da Madeira na Associação Europeia de Bonsai, da qual espera algum apoio para que a arte se desenvolva na Região. Comprou plantas do Japão e de outras partes e explica que precisam de cuidados especiais, desde os fertilizantes às podas, que precisam de muitos cuidados, ou seja, todos os anos ou de dois em dois, tira dos vasos as plantas e com uma tesoura especial poda as raízes. Depois, substitui a terra e coloca de novo no vaso. Pode lá ficar por cinquenta anos, porque os bonsai atingem uma altura máxima de 1, 20 m e alguns em estado adulto ficam-se pelos 10 cm. Os vasos são também um «quebra-cabeça», e tem de se recorrer a muitos requisitos. As medidas, a profundidade, o material, têm de estar em harmonia com a planta.

Esta, feitas as contas, é uma arte que poderá ser mais cara que de fazer vitrais, porque tem bonsai que não vende por menos de cem contos. É o caso de um exemplar que tem com trinta e oito anos, que comprou por 98 contos. Sabe que os madeirenses têm uma grande paixão por plantas e reconhece que é precisa muita dedicação, por isso não pode sair da Madeira. Se um bonsai não for regado por dois dias morre. Por outras palavras, são dezenas de contos que murcham. Por isso, Richard e a esposa não podem fazer férias fora acompanhados do filho que já começa a despertar um interesse hereditário pelo trabalho dos pais.



*Este bonsai é um dos mais de cem que Richard Martin possui e trata diariamente, com a particularidade de este ter "apenas" 38 anos.*



*A mistura das pedras raras e o bonsai revela-se uma rara maneira de aliar duas artes distintas.*

## Empresas/formação

# O segredo do sucesso

Lília Bernardes

**A entrada de Portugal na Comunidade Europeia abriu as portas da competitividade. Nada é como dantes. Os mangas de alpaca já não têm lugar na nova filosofia empresarial. Mudança, remodelação, minimização de custos, reconversão, são chavões que percorrem as mentes dos gestores. Sucesso, sucesso. A palavra mágica. Ao técnico exige-se qualidade. À empresa exige-se redução de efectivos. A nova moda são os «caçadores de cabeças». Sem anúncios nos jornais eles tiram o melhor à concorrência. Em entrevista à DN/Revista, Vicente Tavares e Paulo Guerra, quadros superiores de uma empresa, cuja actividade se posiciona no âmbito da formação e consultadoria nas áreas da gestão, recursos humanos e marketing, falam da sua experiência como formadores e consultores. Analisam o cenário por onde desfila a nossa realidade empresarial e são peremptórios quando afirmam: «O sucesso das empresas passa por uma aposta forte nas pessoas». E alertam: «Os empresários não se prepararam atempadamente para a grande competição que se avizinha».**

A tradição anglo-saxónica defende que o papel da empresa em matéria de educação e de formação profissional deve ser o mínimo possível. As razões apontadas são estas: primeiro, é um custo imediato para um rendimento a longo prazo (quando o objectivo é maximizar custos o longo prazo deixa de fazer sentido.) Em segundo lugar consideram que este investimento é demasiado incerto devido à instabilidade do mercado.

Em oposição a esta linha pragmática encontramos a germano-nipónica, que se esforça por promover profissionalmente os seus trabalhadores numa óptica de gestão previsional de carreiras visando a harmonia social e a eficácia económica. E é na tradição da Europa continental e do Japão que nós nos

encontramos — à empresa atribui-se uma função mais alargada, que vai da criação de postos de trabalho à competitividade nacional. Mas uma coisa é certa: não existe um modelo económico homogéneo na Europa.

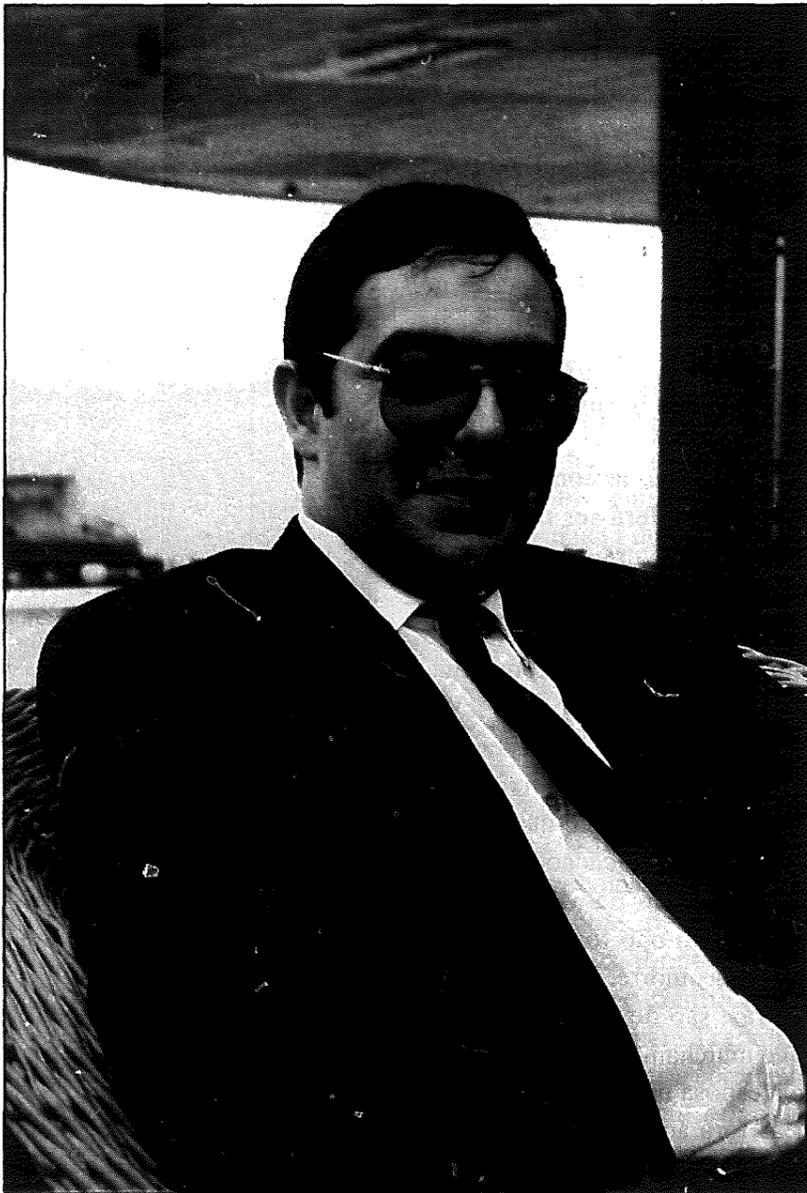
VICENTE RODRIGUES, gestor de empresas e professor no ISCTE, o marketing, a formação e os recursos humanos são, nestes últimos anos, as áreas críticas e fortes da gestão empresarial: «Por um lado, o país entrou na Comunidade Económica Europeia e temos uma necessidade de responder de uma forma cada vez mais profissional aos novos desafios que se colocam às empresas. Tudo o que é concorrência, competitividade entre empresas, melhoria constante dos seus produtos, maior agressividade comercial,

melhor atendimento aos clientes, é condição de sobrevivência das empresas. Por outro lado, toda a área de recursos humanos, que tem a ver com a relação entre as pessoas, com a comunicação, é a chave para o sucesso das empresas».

Sente-se que a gestão de recursos humanos está a mudar.

«Está. Não tem outra hipótese. Desenvolvem-se planos de marketing, grandes estratégias comerciais e financeiras, projectos de empresas e, até há uns anos, nunca se encaixou aquilo que é fundamental para colocar esses projectos em prática — os recursos humanos. Enquanto a competitividade, a concorrência, não era muito exigente, as empresas sobreviviam à custa dos lucros que iam obtendo e a rentabilização dos recursos humanos era um factor menos importante. Até porque a mão-de-obra portuguesa era barata, massiva e de baixa formação. Repare, a formação não era importante porque a filosofia era esta: se este não presta vai-se buscar outro. A nossa atenção ficou virada para a área comercial, financeira, etc. Mas hoje as coisas mudaram. A competitividade aumentou. Por outro lado, chegaram financiamentos da Comunidade».

Num projecto de empresa, Vicente Tavares considera que o factor de maior importância assenta na área da cultura de empresa, nos recursos humanos, «área da gestão organizacional onde o factor humano é crucial e indispensável». E adianta: «Neste momento, o custo e peso das estruturas têm cada vez mais importância na gestão. Os quadros superiores são obrigados a pensar nas pessoas. E não podem apostar nas pessoas em quantidade, mas em qualidade. Para transformar pessoas num determinado nível, com uma forma de estar na vida, transformá-las de modo a estarem mais satisfeitas, mais motivadas, com maior rendimento, têm de apostar no seu desenvolvimento».



Vicente Rodrigues: «Houve, de facto, grandes investimentos (...) PEDIP's, etc. que mudaram a lógica de raciocínio das pessoas».

**«Neste momento, o custo e peso das estruturas têm cada vez mais importância na gestão. Os quadros superiores são obrigados a pensar nas pessoas. E não podem apostar nas pessoas em quantidade, mas na qualidade»**

Mas quando se fala na qualidade das pessoas, fala-se também delas como indivíduos, daí os recursos humanos terem a maior importância. Para quando o lugar certo com a pessoa certa? — «É preciso encontrá-lo e ter mais cuidado no acolhimento do indivíduo na empresa para que estabeleça um contrato psicológico correcto, das expectativas que ele tem da empresa, etc. Já na selecção se deve dar bastante importância. Posteriormente há todo um projecto de formação e de carreira dentro da empresa».

Os melhores quadros são cada vez mais desejados. Entrou-se numa espécie de mercado negro. Quem oferece melhores condições leva vantagem. Isso deve-se a quê? — «Há constantemente empresas em grandes mutações, viragens estratégicas, e os indivíduos com melhor espírito de sucesso, a todos os níveis, são cada vez mais cobiçados. Ou a empresa os agarra, os motiva, ou então eles saem».

As empresas deixaram de procurar *as pessoas* e optaram pela busca da pessoa certa?

«Repare, se eu quiser abrir uma empresa, não preciso de pôr um anúncio no jornal. Já deve ter ouvido falar dos caça-cabeças. Eu vou buscar os melhores. O indivíduo da outra empresa está sujeito a que lhe venham buscar as pessoas. Por isso tem de apostar nelas».

É co-autor do «MERCATOR», lançado no final do ano passado em Portugal, um livro de marketing básico que está totalmente adaptado à realidade portuguesa. Por que razão incluíram um capítulo sobre histórias de sucesso? — «O objectivo é contrariarmos um certo espírito miserabilista que pos-

suímos. Se calhar tem a ver com as nossas raízes. Muitas vezes não acreditamos naquilo que somos capazes de fazer. São dez exemplos de empresas, bancos, serviços, empresas de grande consumo, etc. Quisemos demonstrar que em Portugal ou que empresas portuguesas implantadas no nosso país, geridas por portugueses, são um sucesso. Contamos essas histórias descrevendo o porquê e qual a razão que nos pareceu mais importante. Nós temos capacidade. Temos know-how. Somos capazes de fazer tão bem como os outros, desde que tenhamos objectivos claros e acabarmos com aquela tendência de sermos os desgraçadinhos. Ainda por cima entrámos na Comunidade. Isto agora é concorrência!»

Acha que era melhor no tempo do protecçãoismo? —

«Não era nada. A concorrência estimula o desenvolvimento, mas temos de estar preparados. O segredo do sucesso é a aposta nas pessoas».

Num artigo seu, citado pelo Expresso, disse que desta forma não era possível mudar Portugal. Mantém essa visão? — «Houve de facto grandes investimentos, grandes amontoados de dinheiro de FEDIP's, etc, mudaram a lógica de raciocínio das pessoas, meteram pessoas com 50 anos a trabalhar com máquinas de controlo numérico que hoje estão paradas. É evidente que pessoas com 50 anos não se adaptam, sem mais nem menos, a máquinas de controlo numérico. Resumindo: andou-se a investir em termos tecnológicos, comerciais e de marketing quando não se fez o mais importante. Aquilo que vai pôr todas essas máquinas em funcionamento, que são as pessoas. Não é possível mudar pessoas de um dia para o outro. Não é possível andar a investir em grandes tecnologias sem termos pessoas para colocar essas tecnologias em funcionamento».

Tudo isso passa, na sua base, por uma estratégia de recursos humanos paralela: «Se queremos mudar uma empresa temos de pensar numa primeira fase — como é que preparamos as pessoas para a mudança».

Mas muitas pessoas são adversas à mudança. Resistem. — «Pois é. E a lógica é simples. Estou num determinado estado.



Paulo Guerra: «Não interessa nada estar a dar formação às pessoas e depois a empresa não corresponder às expectativas criadas».

Funciono a um determinado nível. Metem-me uma força sem mais nem menos. Sem qualquer explicação. Como ser humano tenho uma resposta: se me estão a fazer força daqui, então eu faço força dali. E resisto, resisto e resisto».

**«A formação das empresas, em Portugal, tem sido vista como uma forma de recorrer a financiamentos. Uma maneira de ganhar dinheiro do Fundo Social Europeu. Contudo há empresas que trabalham muito bem nessa área»**

PAULO GUERRA, licenciado em psicologia social e das organizações, é coordenador da área de psicologia do IPAN e consultor de recursos humanos.

Analisando a estrutura de emprego em Portugal nota-se que o nível de licenciados aumentou, a qualificação das pessoas é cada vez maior, a própria formação de base é superior àquela que existia há anos atrás. Isto altera o comportamento das pessoas? — «Torna-as mais ambiciosas e mais individualistas. Mais viradas para elas próprias. Mas a estrutura da empresa vai sofrer algumas alterações. As empresas tendem para estruturas mais pequenas, com melhores pessoas. Os indivíduos com baixa habilitação vão ter cada vez mais dificuldades em ar-

ranjar emprego. Por outro lado haverá, cada vez mais, o recurso ao emprego temporário. Por exemplo, se eu tiver uma empresa com grande carga operacional prefiro mil vezes recorrer à mão-de-obra externa para desenvolver esse trabalho. Deixo de ter uma estrutura de custos fixa».

Considera que as empresas estão sensibilizadas para a importância da formação e do desenvolvimento dos recursos humanos?

«Ainda estamos no início. Normalmente a formação das empresas em Portugal tem sido vista como uma forma de recorrer a financiamentos. Uma maneira de ganhar dinheiro do Fundo Social Europeu. Contudo há empresas que trabalham muito bem nessa área».

Considera, por exemplo, que a aplicação do vosso método de formação faz autênticas viragens de mentalidade?

«Não só de mentalidade mas também da forma de estar na vida e na organização. Os resultados são extremamente interessantes com testemunhos de pessoas externas».

Parece-me que essa formação é extremamente importante se for incluída num projecto de mudança, de desenvolvimento, dentro duma estratégia da empresa. A minha pergunta é esta: interessa uma viragem estratégica numa empresa se não se pensar nas pessoas?

«Não interessa nada estar a dar formação às pessoas e depois a empresa não corresponder às expectativas criadas. Terá de ser uma acção integrada — mudança empresarial, mudança de cultura e mudança de mentalidades. É assim que vejo a

formação e é a maneira como nós trabalhamos».

Não haverá, por exemplo, empresas em que vão dar um curso sobre motivação das pessoas, como comunicar melhor e que depois internamente encontram bloqueios?

«Com certeza que essas empresas existem. Quando as formas de estar dessa empresa são completamente a antítese daquilo que nós pretendemos. É um trabalho que não tem qualquer viabilidade. Infelizmente é gastar dinheiro ao cliente. Normalmente dinheiro do Fundo Social Europeu».

Os objectivos da formação são, de facto, desenvolver os recursos humanos nas empresas e torná-los cada vez mais flexíveis e cada vez mais aptos a desempenhar a sua função. As definições são sempre muito lineares. E as razões históricas do nosso país? Qual a sua influência?

«Nós passámos por uma fase em 1974 onde houve, não direi anarquia, mas uma grande liberdade. Uma forma de estar na vida mais liberta. Ou seja: o poder passou muito para o lado do trabalhador. Alguns padrões impuseram-se pela força e autoritarismo. Por uma forma de estar menos democrática. Por outro lado, outros saíram e regressaram mais tarde. Mas são as atitudes paternalistas ou autoritárias que geram, ao longo do tempo, comportamentos de submissão ou rebeldia, pânico e medo nos subordinados. Geram também um carácter de cultura; o enfiar da cabeça na areia por parte das pessoas e do seu próprio potencial porque falam e não lhe dão ouvidos. Inclusive, têm medo de represálias. Esta cultura passou-se em Portugal. Fomos sobrevivendo porque não tínhamos concorrência. Neste momento

começa-se a ver de facto as pessoas abrirem a boca».

Está a falar do chavão «gestão participativa»?

«Já deixou de ser chavão para ser uma realidade. Se as pessoas estão motivadas e não obrigadas trabalham mais e rendem mais.

Nós tínhamos líderes autoritários, culturas autocráticas e estamos a falar de pessoas, de seres humanos, que conviveram durante anos e anos, obrigados a dizer: sim senhor, sim senhor.

A empresa não pode despedir todo o pessoal. Se despede há um know-how, um conhecimento de métier, que deixa de existir. Portanto, as pessoas têm de tornar-se participativas, funcionando com uma forma mais dinâmica, mais virada para o sucesso. É a única hipótese. A única viabilidade que existe».

É possível dar formação numa empresa, sem começar pelas chefias?

«A determinadas áreas específicas é possível. Ou seja, vamos apenas limar e melhorar determinado tipo de arestas. Num trabalho como nós gostamos, e temos conseguido fazer nalguns casos, em que se pretende a mudança de mentalidade e a mudança para um lógica de sucesso, essa formação deve abranger toda a empresa. Começa na direcção-geral ou administração, desce até aos níveis intermédios, e depois vai aos operários. Temos em mãos um grande projecto que vai le-

var 4 anos a fazer. Um projecto de mudança só é possível se for de alto a baixo».

Mas há empresas que dão, por exemplo, formação só às chefias intermédias.

«Isso significa rebentar com as chefias superiores ou mesmo com as chefias intermédias».

**«Desde que as coisas estejam preparadas o futuro é perfeitamente mutável. As pessoas só viram facilidades onde havia dificuldades».**

O que é que uma empresa deve fazer?

«Não se pode forçar, ou então as pessoas entram em estados de paranóia, de insatisfação, de desmotivação, de raiva. É tudo a entrar de baixa. Nós, formadores, temos de começar a trabalhar devagarinho e limar as forças. Começar a tirar as barreiras. A cultura de uma empresa demora anos a ser construída. Não é de um dia para o outro. Tem de ser gradual e todas as mudanças de uma empresa passam por uma mudança de estratégia dos recursos humanos».

Acha que os nossos gestores são pessoas de sucesso?

«Temos todas as condições para chegarmos onde quisermos e pormos empresas a trabalhar».

E o patronato português?

«Deve abrir os olhos para as questões da formação, não como uma forma de rendimento mas como uma forma de investimento no seu futuro».

Os portugueses estavam preparados para a mudança?

«Considero que toda a gente foi alertada para tudo o que ia acontecer. Na minha opinião foi perfeitamente claro que íamos passar por aquilo que estamos a passar e que vamos passar. Contudo, não estamos a tomar medidas correctivas.

Só vemos aquilo que queremos ver. Como achámos que éramos capazes, sem fazer aquilo que já devíamos ter feito, continuámos a andar ao sabor da maré para depois chegarmos à conclusão que afinal a rota deveria ter sido outra. Sabíamos que íamos ter uma invasão externa».

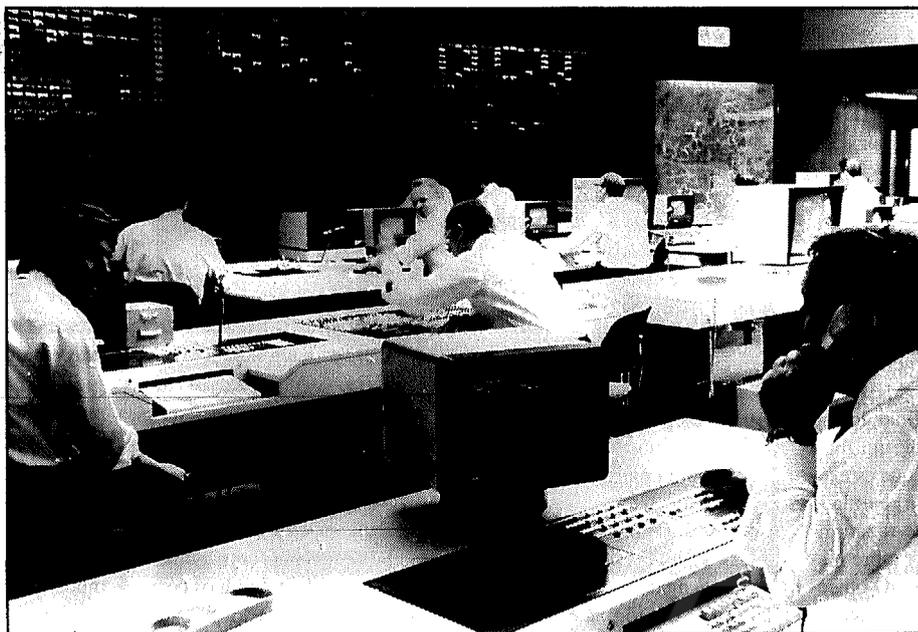
Este ano já existem sinais dessa invasão?

«Felizmente 1993 não teve ainda o impacte que deveria ter tido, mas as empresas portuguesas continuam a ter lógicas de empresa familiar. Continuamos a ter 98% de PME's e muito poucas apostam na formação das pessoas».

Algumas que não estão de olhos fechados.

«Começa-se agora... mas não foram tomadas as medidas para a mudança. Julgo que em termos institucionais foi dito por parte de todos os governos que isto iria acontecer. Os próprios padrões eram também capazes de dizer que isto iria acontecer, mas não fizeram nada.

Desde que as coisas estejam preparadas o futuro é perfeitamente mutável. As pessoas só viram facilidades onde havia dificuldades».



Arquivo DN



# Carta de Verão ao sr. Presidente

Luis Calisto

Senhor Presidente da Câmara Municipal do Funchal:

Espero que ao receber esta carta esteja de boa saúde junto aos seus – familiares e vereadores, da coligação incluídos –, que eu vou indo à conta de Deus, graças à estabilidade da Região e à disciplina do trânsito da cidade.

Expresso-me assim, através de carta, para respeitar a moda. O dr. Alberto João Jardim escreve aos PSD's, dizendo-lhes que vale a pena ir lá acima ao Chão da Lagoa, ver a Joana. E faz bem. Se o líder laranja tivesse de falar pessoalmente militante a militante, faz favor, não teria tempo para redigir metade das Notas Oficiosas contra o DIÁRIO. É que isto vai uma laranja! Bom proveito.

Não foi apenas o senhor, sr. Presidente, a mandar uma carta aos munícipes – de resto seguindo o exemplo do alfacinha Jorge Sampaio. O padre Tavares não abre a boca na Assembleia Legislativa. Quando quer dizer ao Presidente do Parlamento que a imunidade deve ser retirada aos deputados para que estes possam responder ao processo das viagens, escreve essa teoria num panfleto e vem para a entrada da Sé meter conversa com os cansados trabalhadores que correm para casa depois de um dia do caneco. O titular da CDU contava com uma pastilha elástica, o dr. Jardim – agora tem de fugir de quatro dezenas delas.

Também o deputado Mário Albuquerque, do PSN, recorre ao panfleto. Falar no Parlamento, com os “elefantes” do PSD à solta, tá quieto. Jaime Ramos não se corta nada para dar uma resposta torta. Depois, vem o partido da velhice com o seu panfleto, entregue porta a porta, a dizer isto, senhor Presidente da Câmara: “Os órgãos da Comunicação Social não falam dos discursos do deputado do PSN-M, porquê?” Quais dis-

*O senhor Presidente disse aqui ao DIÁRIO que, apesar daquilo, não via razões para encerrar o Lido. De facto, aquilo estava na água. As pessoas podiam ficar em terra. Apanhando bronze. Tinham era de constipar-se. “Não íamos pôr as pessoas na rua, visto que isso iria causar alguma revolta”, disse também o senhor Presidente. O que só desagradou aos que gostam da desestabilização*

curso?, têm-me comentado diversos colegas assíduos do “hemíciclo”. (Há mais mudos noutras formações parlamentares. Mas, ao menos, não escrevem cartas.)

Ora: se esses políticos tiveram tanto trabalho para serem eleitos e agora, em lugar de ora-rem em defesa dos seus eleitores, no local de combate que é o Parlamento, se põem a distribuir panfletos como a Resistência Francesa em 1940, então vamos a isso, também nós. Abstenho-me de pedir uma audiência ao senhor Presidente da Câmara – o que não deveria ser satisfeito antes do final de mandato – e vou pela carta. Aqui no DIÁRIO, que sempre chega primeiro do que o correio.

É a propósito de praias. Mas não venho pela via do bota-abaixo, como estão a fazer alguns adversários do PSD – logo inimigos da Madeira. Se, desde a Barreirinha até ao extremo oeste da Praia Formosa (mas não segura), ninguém consegue vencer os incómodos escolhos poluentes que impedem o mergulho nas águas atlânticas, é preciso ponderar as críticas. Porque não se pode dizer mal por dizer. Acusam alguns que não podem nadar sem companhia de objectos estranhos, mas esquecem-se de dizer, por exemplo, que não faltou a água no beco de Santa Emília na terça-feira. É preciso falar das coisas boas que a sua Câmara faz, senhor Presidente.

A Barreirinha continua feita Santa Engrácia. Mas Roma e Pavia não se fizeram num dia. A Praia de Santiago tem aqueles ribeiros e canos a despejar e a despejar. Mas para outra coisa não foram feitos. Mais: mesmo acima, o Largo da Forca não está bem arranjado, do ponto de vista paisagístico?

No Lido, foi a avaria mecânica do sistema de elevação de esgotos. A invasão. Aquilo a encher as águas cristalinas. E aqui, senhor Presidente da edilidade, não vou muito pela tal leitura de que teria sido sabotagem. Penso que o Clinton não está em boa situação para distrair-se do que se passa em Mogadísio. Pelo menos nesta fase. O senhor Presidente disse aqui ao DIÁRIO que, apesar daquilo, não via razões para encerrar o Lido. De facto, aquilo estava na água. As pessoas podiam ficar em terra. Apanhando bronze. Tinham era de constipar-se. “Não íamos pôr as pessoas na rua, visto que isso iria causar alguma revolta”, disse também o senhor Presidente. O que só desagradou aos que gostam da desestabilização.

O Presidente Dantas ilustrou: “É algo que pode acontecer até em casa. Basta uma imprudência”. Evidentemente que, se for na casa de cada um, a avaria só pode ser por imprudência.

Levantam os insensatos o problema de que um banhista desprevendo apanhe naquela

“água amarelada”, como se disse nas reportagens, uma hepatite B qualquer. Fora de água é o perigo do cancro da pele, ora! Até a dormir uma pessoa pode morrer.

Quanto ao inconveniente de a divulgação destas pequenas coisas vir a prejudicar a imagem da Região, concordo com a teoria. A notícia é pior do que a poluição. Os turistas que venham na mesma à procura do mar salgado. Se a Europa não nos dá bandeira azul, içamos nós a do F. C. Porto, que até é o campeão nacional. Quando mergulharem naquilo, olhem, os estrangeiros não são melhores do que nós. Deixem estar que, para o ano, estão cá caídos.

Quanto aos madeirenses que queiram nadar noutras águas, que vão até lá fora, a outras paragens. Não pode haver cidadãos da CE, por mais ilhéus que sejam, que ainda não tenham passado das Desertas p'ra lá.

Por outro lado, caso a gente passe um Verão sem apanhar sol e banhos, até ganha algumas vantagens. Se os turistas europeus chegarem aqui e nos encontrarem todos branquinhos, é uma ideia de trabalhadores que estamos a dar-lhes. Os fundos de coesão estão nas mãos deles. Um dinamarquês, daqueles alvos, a passar pelo Funchal e a ver o indígena com um bronze de fazer inveja, é capaz de se insurgir: “Querem que mandemos as massas de Maastricht para eles andarem nesta ultra-periferia em alta dolce vita!”

Bom: para quem não dispensa o mar, há o Porto Santo. Nem Virgílio Pereira nem André Escórcio serão capazes de arranjar melhor do que uma praia com 9 km de areia fina a escassos 15 minutos da Madeira, como a presente vereação do Funchal proporciona ao funchalense.

Se, de facto, acabar mesmo por não se recandidatar, Presidente Dantas, adeus, até ao seu regresso.

REVISTA

**CCE-Forte Santo**

O que se passa por todo campeão. É inegável a importância do 1.º Concurso Completo de Equitação do Forte Santo na divulgação da "Ilha Desportiva" segundo os promotores aquela é uma modalidade desportiva que pode acontecer em qualquer época e não apenas no Verão. Por outro lado o Forte Santo tem algumas boas condições para a realização de um CCE e essa é a prova de que o Forte Santo não é só praia. Um projecto que deverá continuar depois desta

**MEDALHA DE OURO**



**Madeira campeã nacional**

Afinal não temos apenas boas equipas de futebol. Também noutras modalidades temos mostrado o nosso valor mesmo perante algumas equipas continentais. Foi isso que fez a selecção da Madeira em andebol ao bater por 16-14, após prolongamento, uma equipa de Leiria. E assim os madeirenses, na categoria de iniciados masculinos sagraram-se campeões nacionais. Pelo feito é bem merecida esta

**MEDALHA DE PRATA**



**Caravana**

É uma caravana que faz a quem os faz e fê-lo, e quem os vê, e quem os vê assim. Provavelmente a caravana passou amanhã, de duas a três horas, a ser acionada nos Bombeiros Voluntários de Santa Cruz. Podiam acontecer coisas, mas a segurança é o

**MEDALHA DE BRONZE**



**"A dissolução do Parlamento, a acontecer, provocaria violência em Portugal e encheria de novo a Alameda e os Aliados"**

— António Pinto Leite, in *Expresso*

**"O problema diz respeito a todos os cidadãos. A questão das propinas é, de resto, secundária — ou deveria ser — quando afloram outras como as que decorrem da invasão da reitoria, que põem em causa o regular funcionamento das instituições e que são alvo de um generalizado e mais que suspeito silêncio".**

— Diogo Pires Aurélio, in *DN-Lisboa*

**"Para além da irreverência, a juventude beneficia de um «estatuto de condescendência» que não raro se identifica com a impunidade. Os estudantes não podem confundir irrequietismo com desordem, nem irreverência com ordinarice. Há que evitar a institucionalização da impunidade".**

— Manuel José Homem-de Melo, *idem*

**"Alguém duvida que, estando a lei (do segredo de Estado) já em vigor, casos como (...) o das «vacas loucas», a violência nas esquadras etc., passassem a ser «segredos de Estado», dando origem a que os réus dos processos que se abriram fossem jornalistas ou os cidadãos que os denunciaram, em vez dos principais suspeitos das práticas criminosas"**

— Fernando Rosas, in *Público*

**"Conheci pela primeira vez Felipe González num dia tórrido de Agosto de 1980, num hotel de Viana do Castelo. Nos seus trinta e oito anos, era ali, de «jeans» e blusão de couro e o cabelo muito comprido, o cigano andaluz mas também já o príncipe a quem os deuses sorriam".**

— Maria João Avillez, in *Público*

**"Contei pelos dedos seis e detive-me aí. São seis ministros que me parecem não ter o mínimo de qualidade para exercer a função, num governo que nos aparece cada vez mais desgastado, mais sem chama e sem imaginação".**

— Coelho dos Santos, *"Jornal de Notícias"*

**... e disse**

A semana que terminou foi fértil em piadas PSD em direcção ao alvo PS, que até meteram almoços e férias em tempo de campanha eleitoral. Jardim voltou a utilizar as expressões e comparações que lhe apeteceu, sem que do outro lado as respostas tivessem tido impacto à altura...

A foto registada há algum tempo não é a que se refere às "bocas" que o presidente do PSD tem atirado, talvez porque não viu a líder parlamentar socialista tão concentrada no "panelão", o que poderia fazer renascer entre os dois os "confrontos directos" que já animaram algumas sessões no parlamento e que, entretanto, nunca mais se repetiram. E dos quais Este Planeta já tem saudades!

## Piadas & almoços



## Placas & desportivismo

Não é uma situação a que Alberto João Jardim esteja muito habituado. É mesmo muito raro que tal aconteça... mas, pela análise da fotografia, não lhe falta desportivismo para aceitar a realidade dos factos.

De que é que falamos? Ora, reparem na placa afixada na parede! Tem uma inscrição que vai ficar para a posteridade, concerteza. Mas antes que o leitor se precipite, aconselhamo-lo a reparar atentamente.

Não, não foi "Inaugurado por sua Exa. o Presidente do Governo Regional da Madei-

ra, Dr. Alberto João Cardoso Gonçalves Jardim". Trata-se, sim, de um seu "nobre" concorrente destas coisas de inaugurações e que também tem "Alberto" no nome: precisamente o "Dr. Mário Alberto Nobre Lopes Soares".

Resta apenas referir — antes que chegue aí mais uma carta daquelas que "não abdica de protestar" e que já responde à Nota de Redacção antes dela ser feita — que a foto foi registada nas instalações da Dan Cake na Póvoa de Santa Iria. Outros domínios, como se sabe...

## FIFPROF & África

O "União da Bola" voltou à I Divisão, para alegria de uns e amolecimento de muitos outros. Na hora da exuberância, o número de adeptos em festa (na foto) parece ser proporcional ao de espectadores dos jogos em "casa", mas isso não foi impedimento para a celebração entusiástica.

Agora que é tempo de fazer contas e contratações, acabou-se a festa, até por-



que nessa altura ainda havia aquela "coisa" chamada FIFPROF, que existia e depois deixou de existir. Agora a guerra é outra e quase arriscamos que o presidente unionista já se daria por satisfeito se, no sorteio da UEFA, saísse o Tenerife ao Marítimo. Já ninguém falaria na Europa, porque Canárias fica para baixo, em direcção a África...

O ministro das Finanças passou no «exame» de terça-feira no programa «De Caras» da RTP. Braga de Macedo não foi brilhante, nem sequer esclarecedor mas conseguiu travar os seus interlocutores e responder taco a taco aos representantes dos partidos e dos parceiros sociais.

O ministro beneficiou das fracas prestações dos seus «examinadores» que, ora se embrulhavam nos números ou na linguagem técnica, ora optavam por tiradas demagógicas a que Braga de Macedo retorquia com ataques ideológicos.

O debate seria bem mais interessante, se o ministro fosse interrogado pelas dezenas de estudantes de Economia que estiveram a fazer cenário no auditório. Talvez os problemas do país e da economia real — aqueles que os portugueses sofrem no quotidiano — tivessem sido debatidos e se soubesse o que é que o Governo pretende fazer para travar a desertificação do meio rural, minorar a crise da agricultura e das pescas e recuperar a indústria nacional. Assim não sendo, o que se viu, foi uma discussão à volta de números, percentagens, taxas e câmbios. Não era concerteza isso que os portugueses esperavam do ministro e dos seus antagonistas.

Durante duas horas, Braga de Macedo — instruído pelos seus assessores — limitou-se a jogar à defesa e a bater na tecla dos números que na sua opinião demonstram que, apesar de tudo, Portugal está a crescer a um ritmo superior à dos seus parceiros comunitários. Portugal só vai crescer meio por cento este ano. Não interessa, os outros nem sequer vão atingir esse valor. Temos, a cada mês, mais vinte mil desempregados. O que é isso, comparado com os espanhóis que têm uma taxa de desemprego de vinte por cento. A crise chegou ao turismo. E então os outros destinos que estão às moscas. Os salários só su-



## O exame de Macedo

*José Manuel Rodrigues*

*É verdade que, não há como o mal dos outros para justificar os nossos males, mas Braga de Macedo poderia deixar por, alguns momentos, as comparações e as estatísticas e olhar à sua volta. A verdade, também, é que nem políticos, nem sindicalistas nem o patrão dos patrões souberam trazer o ministro da Lua à Terra, ou para usar uma expressão muito sua, mostrar-lhe que à volta de um oásis há sempre um deserto*

biram cinco por cento. Nalguns países, os trabalhadores são tão bons que prescindiram de aumentos e aderiram à tese da moderação salarial. O escudo teve que ser desvalorizado. E então a peseta que ainda sofreu uma maior depreciação.

É verdade que, não há como o mal dos outros para justificar os nossos males, mas Braga de Macedo poderia deixar por, alguns momentos, as comparações e as estatísticas e olhar à sua volta. A verdade, também, é

que nem políticos, nem sindicalistas nem o patrão dos patrões souberam trazer o ministro da Lua à Terra, ou para usar uma expressão muito sua, mostrar-lhe que à volta de um oásis há sempre um deserto.

Obviamente, não se esperava que Braga de Macedo viesse fazer o discurso da verdade, mas poderia ao menos ser mais realista e menos idealista.

Em tempo de crise, não se espera que um ministro das Finanças faça o discurso da

crise e da recessão, mas exige-se-lhe análise e respostas para os problemas. O que ele fez na terça-feira, foi pura e simplesmente uma tentativa para mostrar ao país que não há alternativa à sua linha de rumo — uma política, que o Governo traçou após a sua posse e que ele teima em prosseguir, mesmo sabendo que houve alterações substanciais na conjuntura internacional que obrigariam a uma maior flexibilidade e mesmo até, a uma revisão das diversas cambiantes desse programa. O autismo de Braga de Macedo está a custar caro ao Governo e resta saber até quando Cavaco vai poder suportar esse encargo. Braga de Macedo pode ser um excelente técnico mas não é ministro para ganhar eleições.

É que, por mais que porfie, por mais exemplos que encontre, Braga de Macedo não consegue fazer passar a sua mensagem e continua, aos olhos da classe política e dos parceiros sociais como um ministro de passagem.

Aliás, no final do programa e fazendo auto-crítica, Braga de Macedo reconheceu a sua dificuldade em se explicar e em fazer-se entender.

Se o problema fosse apenas esse, era o menos. O problema é que se duvida da consistência e da eficácia da política de rumo certo que ele, e o Governo, teimam em prosseguir.

De qualquer forma, por agora, o ministro conseguiu recuperar alguma da credibilidade perdida com alguns episódios burlescos, o último dos quais foi o célebre discurso no Banco de Portugal que custou caro aos negócios da instituição.

Na terça-feira, ele passou no «exame» não por mérito próprio mas por demérito dos «examinadores» que, afinal revelaram-se bem pouco preparados para conseguir aquilo que ambicionavam: sacrificar politicamente e em directo, o ministro.

# O MUNDO

COM

**TAP**  
**AIR**  
**PORTUGAL**

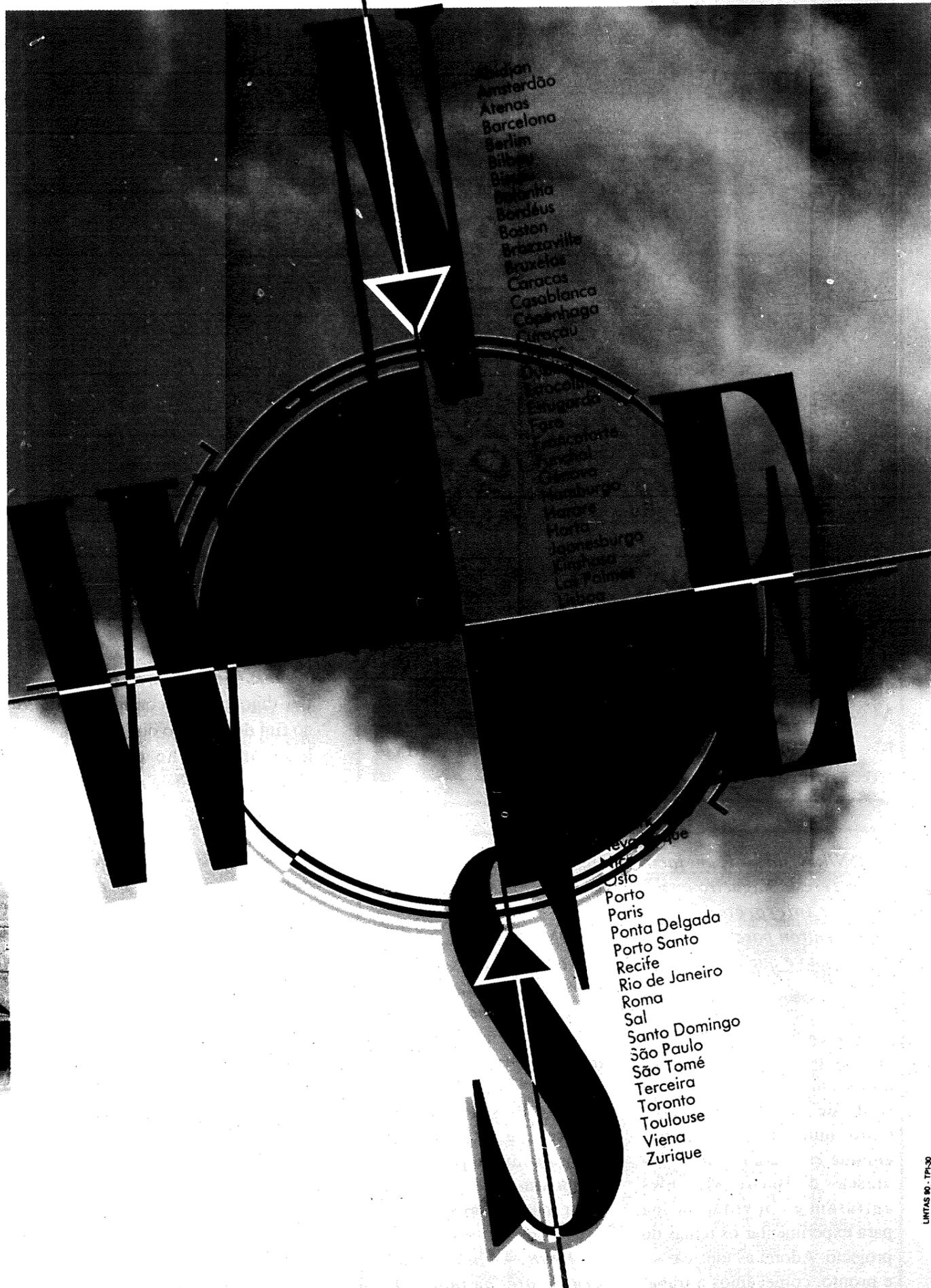
O mundo onde todos os mundos se cruzam. Sempre mais vasto.

Sempre mais perto. Um mundo de mais de 50 destinos onde a distância quase não existe, onde os continentes se encontram, onde o prazer de viajar se descobre.

Um mundo que se expande para pôr o Mundo em contacto.



DAMOS ASAS  
AOS SEUS SONHOS



Madredeus

# Um projecto de fôlego

José Salvador



**O grupo dos cinco esteve na Madeira para prestar, em princípio, um concerto. Só que, a lotação esgotou e por via disso, eles acabaram por efectuar outro. Ambos se saldaram por significativos sucessos, que apontam os Madredeus como um projecto de fôlego na música portuguesa, o qual se projecta a nível internacional.**

*DN/Revista — É um facto que a Teresa Salgueiro começou por interpretar fados, depois entrou para os Madredeus, como é que tudo se processou?*

Teresa Salgueiro — Sempre que podia cantava para os meus amigos, e ainda hoje gosto de cantar o fado, portanto, numa dessas ocasiões em que estava a cantar numa «tasca» do Bairro Alto, eles entraram e convidaram-me para experimentar os temas do projecto. Adorei as músicas — e pronto, começamos a traba-

lhar no registo do álbum «Os Dias da Madredeus».

*DN/R — Vamos agora passar ao José Peixoto — guitarra, que substituiu o Pedro Ayres Magalhães neste projecto. O que representa estar ligado ao grupo?*

José Peixoto — Foi uma surpresa, e está a ser bom a todos os níveis, porque é uma proposta séria e honesta de fazer música portuguesa.

*DN/R — Vai continuar no grupo até quando? E, já*

*agora, o Pedro Ayres Magalhães afastou-se do projecto, porquê?*

J. P. — À primeira questão, digo que vou continuar até ao fim do ano. No que respeita à segunda, acho que só o Pedro Ayres poderá responder.

*DN/R — O Gabriel Gomes é acordeonista nos Madredeus, o que é para si estar ligado a este credenciado grupo?*

**Foi no mínimo, espectacular. As casas estiveram esgotadas e este cine-casino tem as melhores condições para espectáculos destes, sublinho, o público foi fabuloso, creio que gostaram imenso**

G. Gomes — Olhe que não é nada de especial fazer parte de um grupo que tem projecção internacional. O que é especial e talvez isso não se deva muito aos Madredeus, mas sim, à música portuguesa, por via de termos sido tão bem recebidos fora de portas.

## Enquadramo-nos nas paisagens do País

*DN/R — E Teresa, como tudo começou em termos internacionais?*

T. S. — Tudo se iniciou há ano e meio ou dois, quando fomos à Europália. Aí fomos ouvidos por pessoas da EMI que ficaram interessadas em gravar o disco. Depois foram os contactos para irmos até França.

*DN/R — Na Grécia, vocês ocuparam o posto cimeiro do top grego, e tanto quanto nos*

foi dado a saber, a sua voz agradou às mulheres gregas...

T. S. — Não sei. Só sei que os concertos correram bem, e lá para Setembro voltamos.

DN/R — Na música portuguesa tem-se falado de duas vertentes: rock e popular. No vosso caso específico vocês situam-se numa área clássica...

**Para já, há a actuação no estádio, na realização do «Portugal ao Vivo», onde iremos actuar para um auditório superior a cinco mil pessoas. Depois, iremos até ao Japão, passando por Macau e... esperamos retornar à Pérola do Atlântico!**

G. Gomes — Muito embora, o Francisco tenha formação clássica e toca guitarra clássica, é muito difícil definir o que nós fazemos, enquadrando-nos entre as paisagens portuguesas.

### **Público fabuloso**

DN/R — O que lhe pareceu a reacção do público madeirense?

T. S. — Estiveram com a máxima atenção e sobretudo gostaram, o que, como deve calcular, para nós é o melhor.

DN/R — Em princípio, os Madredeus iam prestar na Região um concerto, depois efectuaram dois...

F. R. — Já estávamos mais ou menos avisados de que íamos fazer dois espectáculos, portanto, só faltava a confirmação. Fiquei contente com toda a reacção do público, fomos muito bem recebidos.

Rodrigo Leão — Foi no mínimo, espectacular. As

casas estiveram esgotadas e este cine-casino tem as melhores condições para espectáculos destes, sublinho, o público foi fabuloso, creio que gostaram imenso.

DN/R — Gabriel Gomes, esta reacção do público, sobretudo das ilhas, tem uma explicação...

G. Gomes — Estávamos a comentar um caso engraçado: é que, foi a primeira vez que um grupo de fãs com idades a partir dos 40 anos, dirigiu-se ao nosso camarim para nos dar os parabéns. Depois, acho que o público das ilhas — estou a falar do auditório dos Açores e Madeira —, é muito especial, porque rodeados pelo mar e pela imensidão que é o horizonte, sentem mais, valores como o amor e a saudade.

DN/R — Se calhar, tudo isso aconteceu na Grécia...

G. G. — Por lá, tivemos uma boa ajuda da rádio e, acho que a rádio continua a ser um bom meio de informação, tal como os jornais e a televisão. Depois, o povo grego também se identifica com o horizonte longínquo do mar, para além, do trabalho e do sol.

### **Um futuro cheio de projectos**

DN/R — Para além do disco que já começa a ser preparado, vocês têm alguns projectos?

Rodrigo Leão — Para já, há a actuação no estádio, na realização do «Portugal ao Vivo», onde iremos actuar para um auditório superior a cinco mil pessoas. Depois, iremos até ao Japão, passando por Macau e... esperamos retornar à Pérola do Atlântico!

### **êxito da semana**

## **«So Young» Suede**

Because we're young, because we're gone,  
We'll take the tide's electric mind, oh yeah?, oh yeah,

We're so young and so gone, let's chase the dragon, oh,

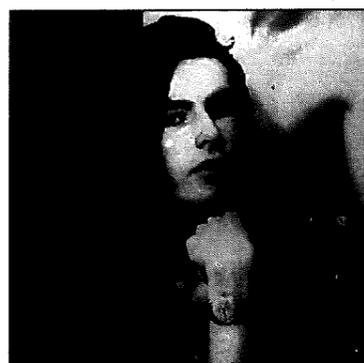
Because we're young, because we're gone,  
we'll scare the skies with tigers eyes, oh yeah? oh yeah,

We're so young and so gone, let's chase the dragon, oh  
Let's chase the dragon...

... from our home high in the city where the skyline  
stained the snow, I fell for a servant who kept me on the boil

We're so young and so gone, let's chase the dragon  
from our home!

Texto e música: Anderson/Butler  
P. 1993 Polygram Music Ltd.



### **aniversários**

27/6	Bruce Johnston (Beach Boys-49 anos)	01/7	John Farnham (44)
28/6	Bobby Harrison (Procol Harum-50)	01/7	Edem Ephraim (London Boys-30)
28/6	Dave Knights (Procol Harum-48)	01/7	Fred Schneider (The B-52's-42)
29/6	Ian Paice (Deep Purple-45)	01/7	Phil Solem (The Rembrandts-37)
29/6	Ilfo (Picnic at Whitehouse-31)	01/7	Tommy Newton (Victory-36)
29/6	Stedman (ex-Five Star-29)	02/7	Alba (32)
30/6	Andy Scott (ex-Sweet-44)	02/7	Rick Nielsen (Cheap Trick-44)
30/6	Yngwie Malmsteen (30)	03/7	Vince Clarke (Erasure-33)
30/6	Glenn Shorrock (Little River Band-49)	03/7	Damon Harris (Temptations-43)
01/7	Debbie Harry (ex-Blondie-46)		

# Aerosmith Novo álbum, novo sucesso

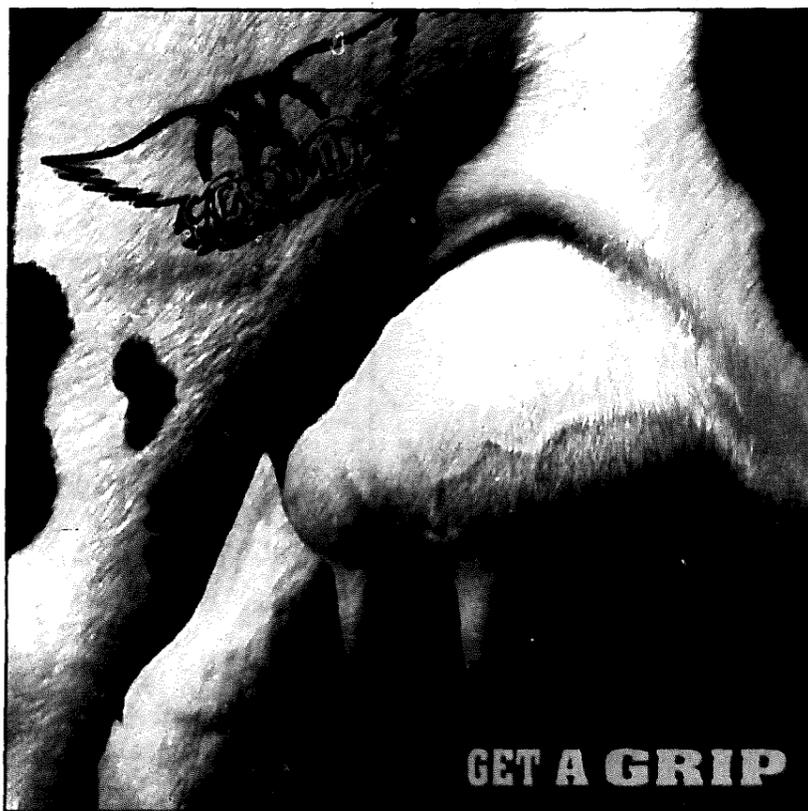
Nélio Sousa

Após dois anos sem editar, eis que os irreverentes *rockers* americanos, Aerosmith, estão de volta na melhor forma de sempre com *Get a Grip*, um álbum genial, que estará a proporcionar horas felizes de audição a um número infinito de amantes de música *rock*.

A história dos Aerosmith remonta ao início dos anos setenta em Boston, onde a banda criou o seu próprio estilo misturando o *heavy rock* com R & B (*rhythm & blues*). Canções como «Sweet Emotion», «Dream on», «Walk this Way», «Mama Kin» e «Draw the Line» contribuíram para o conquistar de álbuns de platina e para impelir, decididamente, o grupo para a fama. Com *Pump* os Aerosmith arrecadaram três prémios da MTV, um *grammy* pela canção «Janes's Got a Gun», e foram considerados como a melhor banda norte-americana pelos leitores da *Rolling Stone*. Recentemente o governador de Boston declarou o dia 13 de Abril — data da edição de *Get a Grip* — como o dia oficial dos Aerosmith, a comemorar nos anos vindouros. Esta medida está também relacionada com gestos de beneficência que o quinteto já promoveu por diversas vezes.

Mesmo depois de terem vendido 35 milhões de álbuns, os Aerosmith mantêm bem viva a sua paixão pelo *rock and roll*. Será por amor, dinheiro ou fama? Segundo Steven Tyler, não é por nenhuma destas coisas. É simplesmente pelo prazer que dá fazer parte de uma banda como os Aerosmith.

Os *Bad Boys* de Boston continuam bem sintonizados com os



seus primeiros princípios quanto à música *rock*. «No início», lembra Brad Whitford, «estávamos desesperados para fazer aquilo que estamos a realizar presentemente. Começámos admirando Hendrix, os Cream, e hoje ainda insistimos em criar o *feeling* que então obtivemos dessa música. Continuamos, pois, fiéis a esses ideais».

Os Aerosmith, que adoram estar em digressão, percorreram o mundo durante uns dezoito meses logo após a edição de *Pump*, em 1989, e seguidamente tiraram umas férias antes de comporem o novo álbum de originais. Na opinião de Joe Perry, o ano passado foi o período mais intensamente criativo na carreira do agrupamento. Durante seis meses com-

puseram e gravaram os temas centrais de *Get a Grip*: «Eat the Rich», «Get a Grip», «Fever», «Crazy» e «Amazing».

As mensagens do disco são simples, directas, e transparecem aquilo que o grupo pensa e sente em relação ao mundo que os rodeia. Assim, por exemplo, a faixa «Eat the Rich» critica o modo de vida dos ricos que, segundo Tyler, sabem o preço de tudo mas não sabem o valor de nada. «Get a Grip» aconselha a mudança na nossa vida de todos os dias, porque «quem se limita a fazer aquilo que sempre fez continuará a ter aquilo que sempre teve». Em «Living on the Edge» (o primeiro single extraído do álbum) o sujeito poético constata que algo está mal no mundo actual, concluindo que vivemos todos no fio da navalha e que não podemos evitar a queda. «Crazy» é uma agradável balada, daquelas à antiga, que poderá provocar uma certa nostalgia dos anos setenta. «Amazing» é também um tema suave, em que o sujeito da enunciação fala de tempos difíceis que passou e que o fizeram, inclusivé, desejar a morte. A vida é afinal uma viagem, não um destino, e ninguém pode dizer o que acontecerá no dia seguinte. O disco inicia-se com «Intro» e termina com o instrumental «Boogie Man». Do total de quinze faixas fazem ainda parte «Flesh», «Walk on Down», «Shut Up and Dance», «Crying», «Gotta Love It», «Line Up» e «Can't Stop Messin'».

*Get a Grip*, que foi produzido por Bruce Fairbairn, é o décimo primeiro trabalho dos Aerosmith e conta-se, *sine dubio*, entre o supra-sumo das criações do quinteto.

Possui muita irreverência, muito sentimento e extroversão. Agora, só faltará saber, ao certo, quantas vezes *Get a Grip* será disco de platina.

#### FORMAÇÃO:

Steven Tyler (voz)  
Joe Perry (guitarra)  
Brad Whitford (guitarra)  
Tom Hamilton (baixo)  
Joey Kramer (bateria)

#### DISCOGRAFIA:

Get A Grip	Abril 1993
Pandora's Box (Collection)	Novembro 1991
Pump****	Setembro 1989
Gems	Novembro 1988
Permanent Vacation***	Agosto 1987
Aerosmith Classics Live II	Junho 1987
Aerosmith Classics Live	Abril 1986
Done With Mirrors	Novembro 1985
Rock In A Hard Place	Agosto 1982
Greatest Hits****	Outubro 1980
Night In The Ruts	Novembro 1979
Live! Bootleg*	Novembro 1978
Draw The Line*	Dezembro 1977
Rocks***	Maio 1976
Toys In The Attic*****	Abril 1975
Get Your Wings**	Fevereiro 1974
Aerosmith**	Janeiro 1973

\* Indica o número de vezes que foi platina (1.000.000 de cópias vendidas).

Reviews

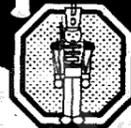
Top 10



...PARA ISSO, MARQUE O NÚMERO  
0670 100 665



Top 10



# Terra de praias mar distante

João Maurício Marques

A Madeira conta actualmente com cerca de 30 praias regularmente utilizadas pelo público. Mais os locais especiais, que vão desde a mirífica enseada da Fajã dos Padres até às piscinas dos hotéis. E sem contabilizarmos o Porto Santo, com uma praia do outro mundo.

E, no entanto, apesar da quantidade, não é fácil encontrar uma zona balnear que possua as condições suficientes para satisfazer os desejos

mínimos de um banhista: acesso gratuito, presença de nadador-salvador, vestiários e duches privados, infra-estruturas de recreio (isto é, pelo menos um bar) e praia limpa com mar agradável.

O DIÁRIO visitou as praias madeirenses disponíveis e constatou muitas falhas. Que no fundo não são muito difíceis de colmatar.

Nas páginas centrais, o DIÁRIO oferece um guia de praias. Agora a escolha é sua.



Na Madeira, apesar de ilha, há que fazer um grande esforço para ir-se ao mar. Pelo menos para a maioria da população. São os calhaus que escorregam, o mar bravio que mete medo, os hotéis que se instalam, os engarrafamentos das praias e, nos anos bem mais recentes, a partilha de alguns espaços balneares com pequenas bolas negras de crude que se colam e decoram as solas dos pés.

Então vem a fuga para o Porto Santo, com 10 quilóme-

tros de areia fina e quente, com um mar transparente e afável.

Lentamente, nos últimos anos, o panorama começou a mudar. A praia deixou de ser um local ermo onde as pessoas limitavam-se a apanhar sol e dar uns mergulhos. No máximo beber umas cervejas geladas ao fim de tarde num barracão qualquer metamorfoseado em bar, só no Verão.

Algumas autarquias iniciaram o processo de mudança. Jogos de praia, construção de

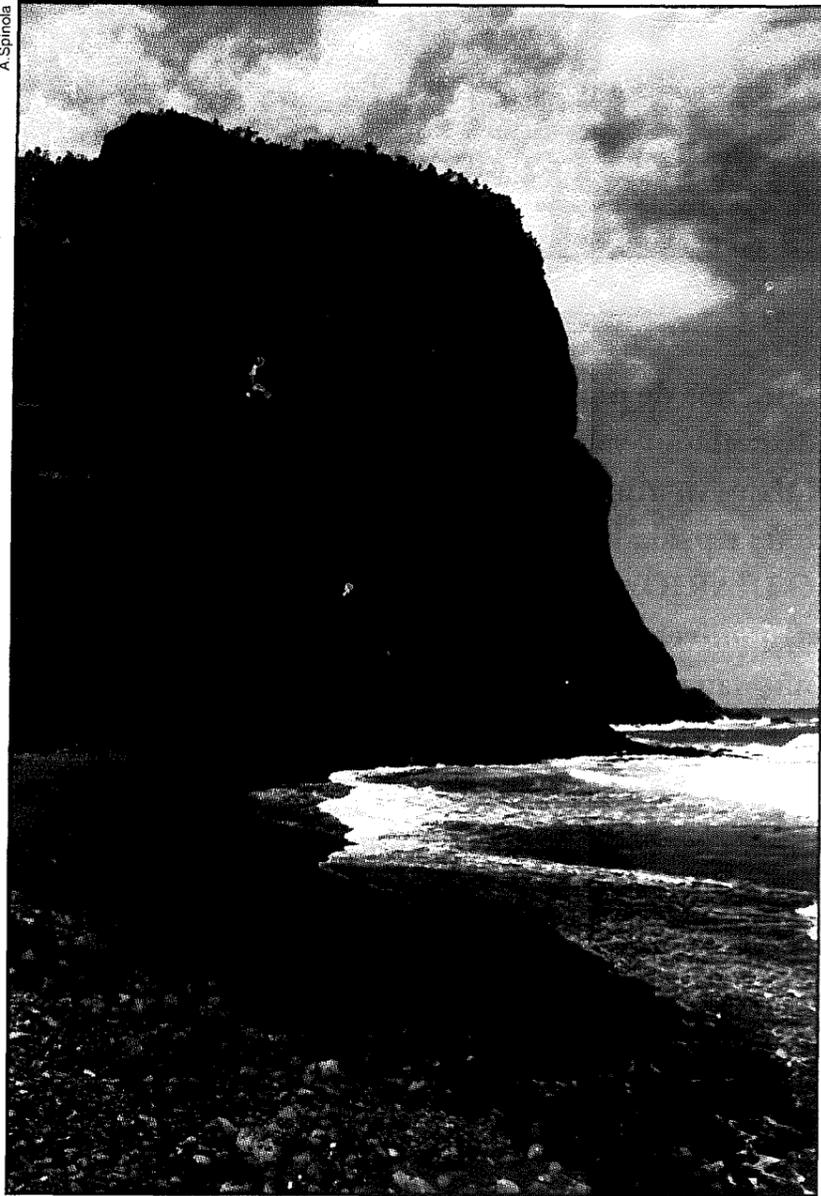
infra-estruturas de apoio, concursos e outras actividades transformaram algumas praias em locais de interesse cultural, desportivo e mesmo comercial.

A mudança recobre ainda zonas balneares restritas, mas actividades como "A semana do mar" no Porto Moniz, concursos de construções no calhau em Machico e actividades desportivas no Porto Santo deram o mote e o exemplo para outras praias e câmaras municipais.

Que tardam em participar do processo.

O DIÁRIO efectuou uma rota das praias madeirenses. Visitou 99% dos espaços balneares (as excepções foram o Jardim do Mar e a Fajã dos Padres), inclusive alguns que raramente são utilizados e relativamente desconhecidos, como a praia da Maiata no Porto da Cruz ou a piscina do Seixal. As impressões que se seguem são o resultado dessa visita.

A Spinoia



Praia do Porto da Cruz. Misto de areia e calhau com o senão da ribeira.

Comecemos por Câmara de Lobos. Junto à vila, na foz de uma ribeira estende-se uma faixa de calhau que já conta com um Clube Naval. Apesar da ribeira despejar continuamente um fio de água pouco recomendável, a praia de C. Lobos apresenta um aspecto limpo. Dispõe de duches e vestiários privativos, além da presença de um restaurante-bar nas imediações.

Rumo à Ribeira Brava. Curiosamente ninguém pôde estabelecer com certeza absoluta a presença do nadador-salvador nos meses de Verão. Nos outros é que não há, conforme pudemos confirmar.

Pela negativa, o facto dos balneários e duches se encontrarem fechados ao público, pese embora nos tivessem garantido que "para finais de Junho" estariam abertos.

A praia é bem bonita, com o calhau decorado por alguns toldos de folhas de palmeira a resguardar a pele dos banhistas menos avisados. Como todas as praias de seixos, conta com alguns "rochedos" menos interessantes e que dificultam o mergulho nas águas ribeirabruvenses.

Pormenor interessante: a praia da Ribeira Brava tem afiado num placar os resultados dos testes efectuados ao mar do concelho. Por sinal, todos positivos.

Logo a seguir vem a Ponta do Sol. Praia curiosa. Vejamos: a 9 de Junho, a ribeira que desagua naquela praia desdobrava-se em torrentes de água amarela e castanha. Construções e fundações no concelho despejavam os seus detritos para a ribeira e esta conseqüentemente para o mar.

Duches não funcionavam. De vestiários não havia sinal, à excepção de alguns barracões em adiantado estado de demolição.

15 de Junho: miraculosamente, a praia recupera a sua saúde. Fluxo da ribeira controlado, reconstrução acelerada dos balneários e bares de apoio, mais a reparação dos duches.

"Quem vier para estes lados à praia, não passa da Ponta do Sol", exclamou um autarca do concelho. Provavelmente sim, mas apenas nos meses de Verão.

O caso da Ponta do Sol é paradigmático. As praias na Madeira existem apenas prati-

camente para os meses de Julho, Agosto e Setembro. Até lá, poucos se importam com o seu estado e a degradação que possam sofrer. E, no entanto, muitos são os especialistas de turismo que apostam nas potencialidades do arquipélago como "região de praia durante quase todo o ano".

Temos um mar agradável na Primavera e Outono? Temperaturas excelentes? Reservas marítimas que podem ser exploradas em termos desportivos ou ecológicos? Pois sim; claro que sim; certamente; evidentemente; etc; etc...

A desolação aumenta quando chegamos à Madalena do Mar. A primeira imagem da canoa abandonada, cheia de rombos e postada defronte do mar indicia igualmente o estado da bonita praia da Madalena. À parte a transformação para local de aterrissagem da asa-delta, os calhaus da Madalena parecem perdidos naquela imensa marginal de asfalto que separa a vila de pescadores da praia e do oceano. Ao fundo, perto do triste túnel, alguns campistas aproveitam para matar saudades.

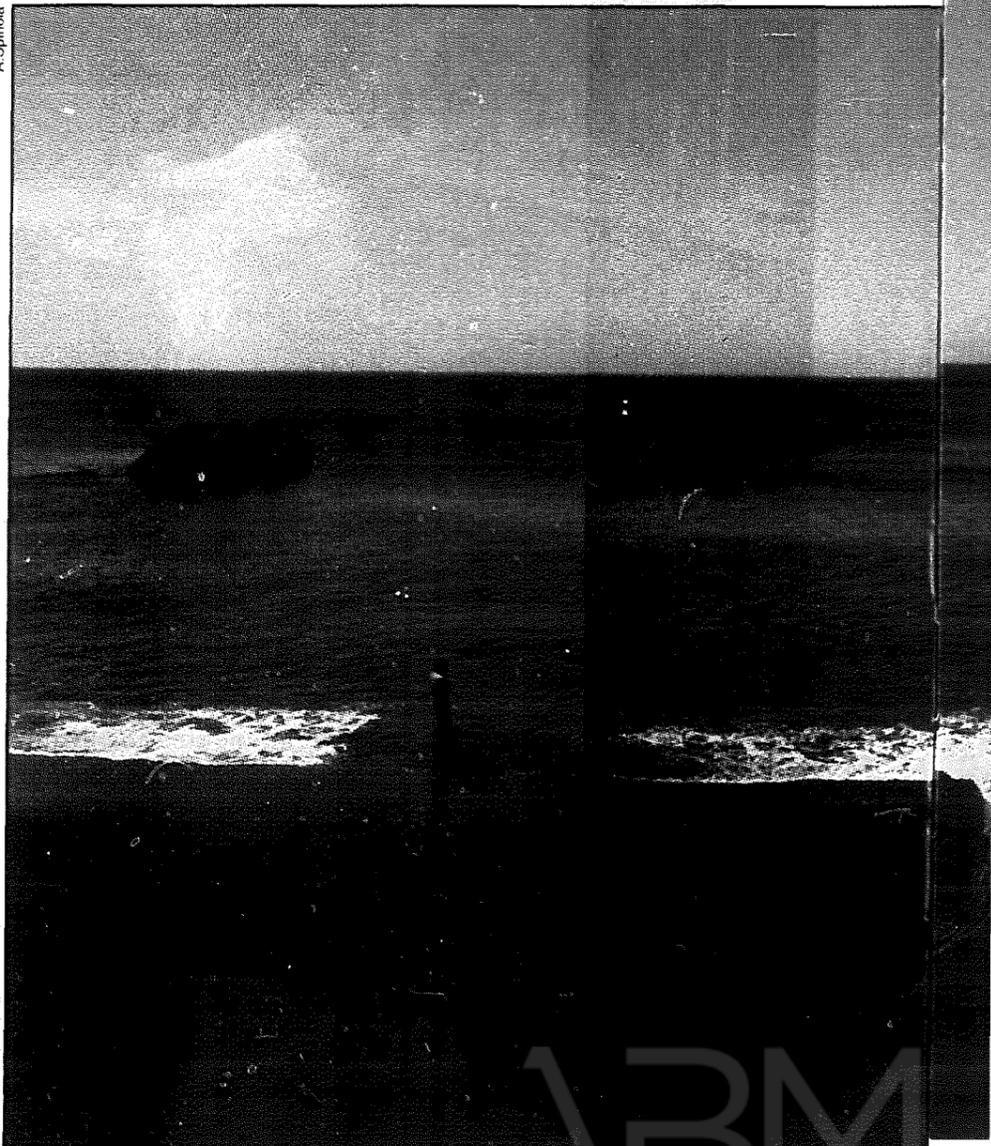
Aquela longa praia não merece outra distinção? Tem condições para isso, mesmo que já se tenha perdido o sabor de aventura de outros tempos, quando acampar no Verão na Madalena do Mar ainda surgia como um dos prazeres mais misteriosos desta ilha.

Alas para a Calheta. As promessas para esta praia são muitas, desde a implantação de areia até à animação constante para o Verão. Por enquanto, a construção do cais ainda empesta as águas calhetenses e a zona balnear reduz-se praticamente a um tabuleiro de cimento ("solário") com algumas camas de praia.

No Paul do Mar, um "muro de Berlim" separa a praia da vila. Dizem-nos que o mar é perigoso e que não inspira confiança. Mal podemos acreditar. O oceano, apesar de ligeiramente revoltado, parece fantástico e convidativo. Mesmo assim, a tradição de "ir ao mar" no Paul parece reservada apenas àqueles que possuem embarcações ou então que se atrevam a mergulhar do cais junto à falésia.

Mais alguns quilómetros percorridos e surge a ex-libris

A Spinoia



Praia. Quando for dotada de infraestruturas de apoio será um caso sério. Para já

das praias na Madeira. A piscina semi-natural do Porto Moniz. Complementada por um parque de campismo, estalagem, bares e restaurantes de qualidade, a piscina desta vila (única bandeira azul na ilha) é uma das melhores hipóteses de férias no interior da própria Madeira. Um inconveniente apenas: fins de semana com gente a mais, já que os 100 escudos pela entrada são um preço irrisório para as boas condições que se dispõe. Tenhamos a esperança que a edilidade local não adote os mesmos métodos de muitas câmaras municipais deste país; isto é, conceder a exploração da piscina a um qualquer privado.

No Seixal, existe também uma piscina. No entanto, a sua imagem é tão negativa que a própria funcionária da Junta de Freguesia local nos olha com algum espanto quando perguntamos pelas condições: "Pode utilizar e não se paga nada, mas se quiser uma boa piscina vá ao Porto Moniz".

Nas praias de S. Jorge e Faial, bem como na piscina de Ponta Delgada, existem condições semelhantes. Calhaus gran-

des e alguma poluição no Faial marcam negativamente estas zonas balneares, embora o mar em S. Jorge seja bonito e não muito bravo.

Em S. Vicente, o novo complexo balnear promete fazer concorrência à piscina do Porto Moniz. Três piscinas encontram-se agora à disposição do público integradas num outro complexo turístico que envolve uma estalagem, restaurantes e bares. Os preços são idênticos aos praticados no Porto Moniz.

Chegados ao Porto da Cruz, deparamos com a praia da vila, formada por pequenos seixos e areia negra. À partida, o Porto da Cruz possui um item pouco positivo: o senso comum avisa para as peculiares e difíceis condições de mar que normalmente banham aquela praia. Se é certo que a "cautela" nunca fez mal a ninguém, não é menos verdade que o "terrível mar do Porto da Cruz" começa a enveredar mais pela mitologia que pela realidade factual.

Mas há outros factores a considerar: apesar de avistarmos uma espécie de duches no acesso à praia, acabamos por

A Spinola



Piscina do Seixal. Num local recôndito e agradável, embora sofra a grande concorrência do Porto Moniz.

deparar com um habitáculo usado pelos animais vadios a fim de procederem às suas necessidades fisiológicas.

Os problemas de crude (de tempos a tempos) e a ribeira que não cessa de jorrar as suas águas coloridas na areia acrescem às adversidades de uma praia que tem um potencial enorme se for sentida e perspectivada pelos responsáveis daquela freguesia e câmara.

Ainda no Porto da Cruz, há quem utilize a praia da Maiata. Rochedos e calhaus demasiado gigantes são adversários preocupantes para quem vai ao banho. Como outras praias, está mais vocacionada para o terminus das provas de asa-delta.

Zona do Caniçal. Duas praias conhecidas (Prainha e Baía d'Abra). Uma piscina (!) na vila que ainda é pouco utilizada, mas "é mais divertida que um poço", segundo alguns dos mais pequenos da área.

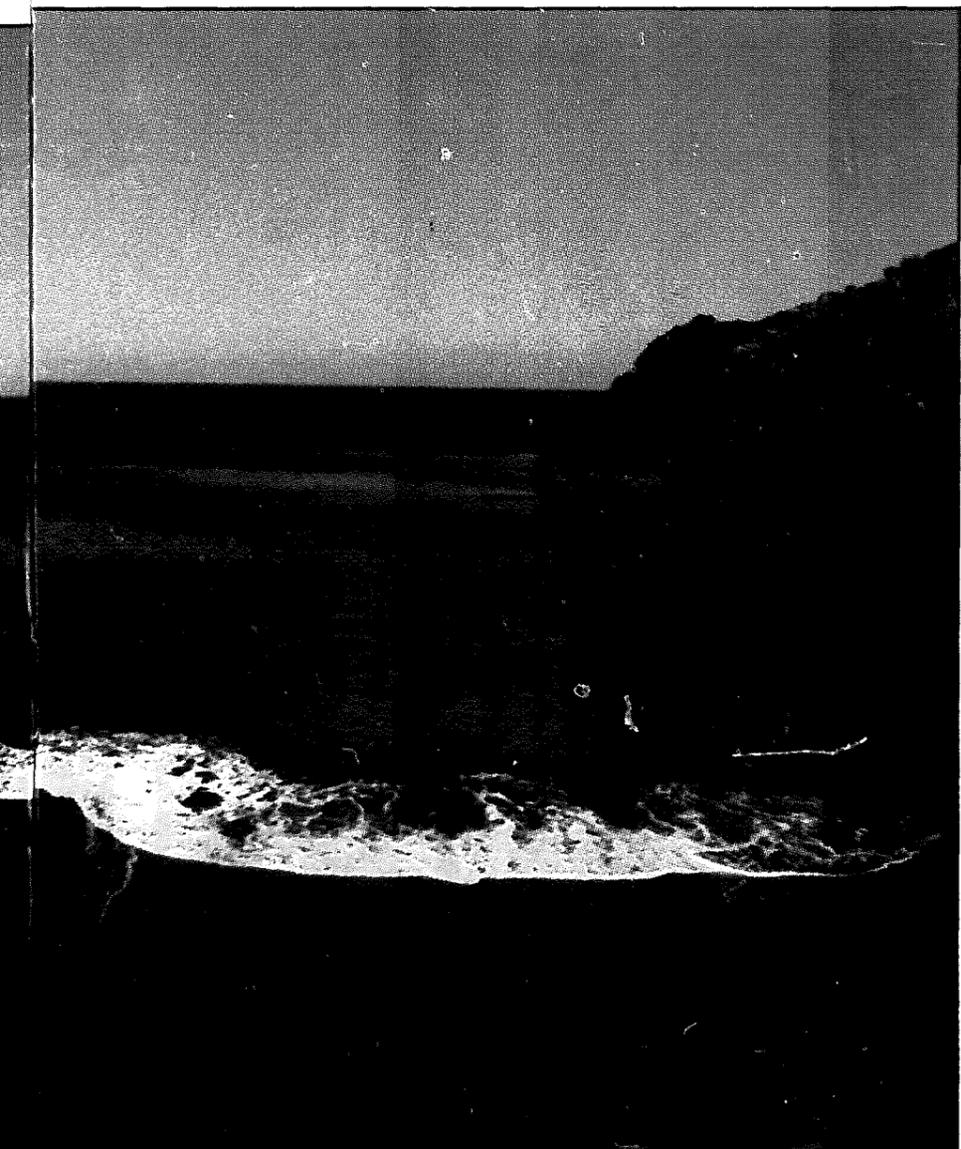
A Baía d'Abra não tem qualquer tipo de infra-estrutura e destina-se aos mais aventureiros. O caso da Prainha é mais complexo. O mar é espantoso e a praia de areia continua esplendorosa, com a excepção de algu-

mas garrafas e latas perdidas. A questão reside numa construção que pretende dotar a Prainha de balneários, duches e um bar. Após meses de obras embargadas e atrasos de construção, parece ser intenção abrir tal complexo ao público ainda este Verão. Com reservas.

Chegados a Machico deparamos logo com um problema. Um esgoto renitente na orla do hotel Atlantis empesta de cor suja aquela parcela de mar. Por outro lado, dois pontos positivos: o nadador-salvador é o primeiro que se apresenta de vestimenta conforme, não dispensando o apito para aviso aos mais incautos e, finalmente, a Câmara Municipal de Machico vai libertar a zona da praia ocupada por um armazém que servia para arrumar "ferros-velhos".

Sem o tal esgoto poluidor, a praia de Machico seria uma das melhores do arquipélago.

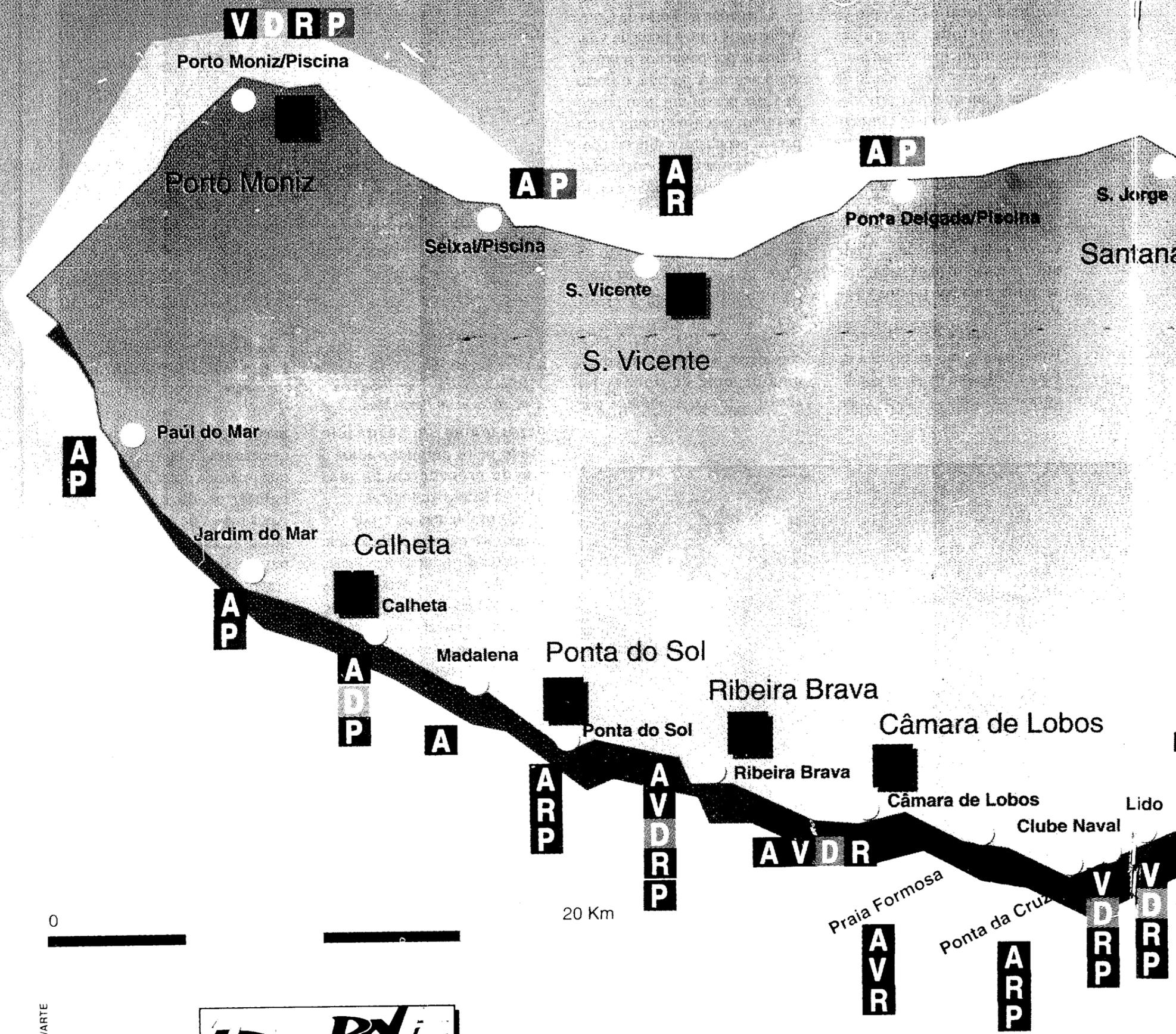
No regresso para o Funchal, surgem algumas das mais interessantes propostas em termos de zonas balneares. Em Santa Cruz o destaque vai para a praia das Palmeiras nos limites do calhau de S. Pedro. Com arran-



em o mar mais esplêndido da costa sul.

REVISTA

# Guia de praias Verão 93



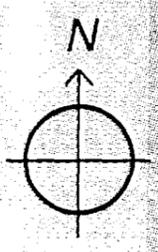
DNIARTE





### LEGENDA

-  Sedes de Concelho
-  Localização das praias
- A** Acesso Gratuito
- V** Vigia
- D** Duches/vestiários privados
- R** Restaurantes/Bares
- P** Praia Limpa



As visitas às praias ocorreram nos passados dias 9 e 15. Nesse espaço de tempo, algumas remodelaram a sua aparência para o Verão e melhoraram as suas características.

As câmaras municipais da Calheta, Ponta do Sol e Ribeira Brava pretendem criar animação nas praias dos concelhos para este Verão. Até à data, nada foi confirmado.

A piscina do Seixal tem balneários e duches mas foram descritos como "praticamente inutilizáveis".

O Garajau "parece" que tem duche público, mas ninguém no local soube encontrá-lo.

Não foi possível confirmar se na Praia Formosa existe vigia no Verão. Pelo menos a cadeira lá está.

A. Spínola



Praia da Ponta do Sol. A 9 de Junho encontrava-se como a fotografia o demonstra. Uma semana mais tarde sofreu um tratamento de limpeza. Um caso paradigmático de abandono após a época de Verão.

A. Spínola



Piscinas do Porto Moniz. Neste momento o melhor complexo balnear da Madeira. Aguarda-se que não seja concessionada a privados e que não construam mais estalagens ou restaurantes nas imediações.

A. Spínola



Praia Formosa. Apesar das precárias condições, é das únicas praias no Concelho do Funchal com acesso gratuito para todos os cidadãos.

jos arquitectónicos cuidados, piscinas em boas condições e excelentes acessos ao mar, esta praia peca apenas pela falta de bares ou restaurantes no seu interior.

No Caniço, dos quatro espaços balneares que existem, dois são privados. Roca Mar e Galo Mar, ambos com acesso limitado. Isto é, pago. No entanto, possuem todas as condições de boa praia, desde vigias até outros confortos como camas de praia, esplanadas privadas e chapéus de sol.

Quanto ao Garajau e Reis Magos, tudo se passa de forma diferente. O calhau do Garajau encontra-se repleto de lixo, desde calhas de metal até madeiras e ferros. A praia não tem duchas públicas que funcionem, nem vestiários. Tem sim, uma grande quantidade de bares e restaurantes, que justificam mais a visita por motivos gastronómicos que outra.

Os Reis Magos, que em tempos já foram a melhor zona balnear desta costa, viram-se invadidos pelas poeiras e incertezas dos novos projectos hoteleiros, que ameaçam substituir a praia por uma marina de luxo. Se em termos turísticos a ideia é capaz de funcionar, sempre é mais um espaço que os madeirenses vão perder no acesso ao mar.

No futuro, a quase totalidade da orla marítima disponível no Caniço ficará ligada aos hotéis, proporcionando – é certo – melhores condições de utilização, embora muitas vezes a preços incomportáveis para a maioria da população.

Se em termos de redes viárias e construção civil, o personalizado turismo regional é muitas vezes afectado em benefício do desenvolvimento das populações, no caso da orla marítima, o inverso é previsível. Dificulta-se o acesso às praias pela sua privatização.

Resta-nos apenas o Funchal. Das seis praias que a 9 de Junho ainda pertenciam ao domínio público, há a registar uma baixa para este Verão. A Barreirinha já não reabre a 1 de Julho, porque a CE entende que a Madeira já tem praias a mais e não disponibilizou o dinheiro.

A Ponta Gorda parece que vai enveredar pela ala dos privados (leia-se hotéis). Está em



Antigo barco de pesca no calhau da Madalena do Mar. O estado do barco reflete de algum modo as condições da bonita praia. A necessitar de melhoramentos urgentes.

reconstrução acelerada. Por isso fica de fora.

O Lido é a confusão que todos conhecem e o Toco permanece um refúgio de saudosistas dos tempos do Saca. Quanto ao Clube Naval, vive tempos de remodelações, resultantes de legítimas ambições dos seus responsáveis.

As restantes hipóteses deveriam apontar para a Praia Formosa e o pequeno espaço da Ponta da Cruz. Enquanto a segunda é demasiado minúscula

para tornar-se numa zona balnear importante, a primeira é um caso a repensar. Por todos quantos a utilizam e especialmente pela Câmara do Funchal.

As questões de segurança (ainda que provenientes das profundezas do senso comum) dizem respeito aos terminais de combustíveis, mesmo ali ao lado. As restantes podem encontrar-se nas poeiras absurdas que circulam a praia devido à presença de um estaleiro de obras.

Falou-se muito dos projectos para a Praia Formosa. Desde ideias municipais até investimentos de carácter privado. O certo é que aquela zona balnear detém condições únicas no Funchal para se tornar numa verdadeira "Praia Formosa". Por ora, a sua imagem é semelhante à cadeira do nadador-salvador que se encontra na marginal da praia. Altiiva, utilizável, mas com uma decadência indistigável.

#### Nota:

O estado da qualidade do mar que banha as nossas praias é, actualmente, um ponto polémico. Se bem que grande parte das autarquias efectue estudos regulares sobre o estado das águas (curiosamente sempre com resultados positivos), tais análises podem em qualquer altura sofrer alterações bruscas, como os recentes casos de Santa Cruz e do Lido o demonstram.

De qualquer modo, DN/Revista pôde observar *in loco* alguns problemas específicos. Os desaguamentos das ribeiras em certas praias colocam os principais problemas e Machico, Porto da Cruz, Câmara de Lobos e Ponta do Sol vivem na pele tais questões. Por outro lado, o mar da Calheta apresentava-se barrento e sujo, devido à poluição das obras do cais. No Faial, idem para o estado da água porque uma britadeira ali deixa marcas bem profundas.

Por isso, o item "Praia limpa" que surge no "Guia de praias" tem unicamente a ver com as condições de limpeza do calhau, praia ou complexo balnear. Torna-se evidente que em qualquer altura estas condições podem sofrer alterações, para melhor ou pior.

## As areias douradas do nosso contentamento

Em Agosto é a debandada. Milhares de madeirenses abandonam no Porto Santo e aproveitam os 10 quilómetros de areia esplêndida que a praia dispõe. Mas não só. Actividades desportivas, concursos de construções na areia e música são outras formas de animação deste espaço balnear que só peca num ponto: a quase totalidade das actividades encontram-se concentradas numa única faixa de praia defronte dos vestiários centrais, perto do parque de campismo.

M. Nicolau



Praia do Porto Santo. Dez quilómetros de areia, mas apenas quinhentos metros de animação.

Uma sugestão: porque não criar outras infraestruturas de apoio ao longo da praia?

A zona balnear está vigiada, possui vestiários e duchas privados mas apenas na

tal pequena extensão de areia.

Bares e restaurantes é que não faltam, um pouco por toda a praia.

O Porto Santo possui a segunda bandeira azul do arquipélago e é a jóia da coroa das praias na Madeira, sendo a única que atrai turistas só pelas suas condições além de ser promovida individualmente em termos turísticos.

Um facto muito positivo: a praia é regularmente e diariamente limpa.

## Nudismo nas praias portuguesas

# À espera de regulamentação

Lília Bernardes

Na Madeira e Porto Santo não há praias de nudismo. Nunca existiu uma réplica ao santuário dos amantes do «livre trânsito», sem roupas, a exemplo da Costa da Caparica, eleita como o «oásis» dos nudistas: Praia 19, na zona da Fonte da Telha, mais a célebre Praia do Meco, perto da Lagoa de Albufeira. Outros pontos são dados como eleitos pelo povo que gosta de apanhar sol de corpo inteiro. Tróia e o litoral alentejano, Porto Covo e Milfontes. No Algarve, os turistas é que se impõem. Ilha de Faro é também invadida pelos nus europeus. A falta de regulamentação que define a existência de locais próprios transformou os areais recônditos e pouco frequentados nos locais predilectos para esconder o «pecado».

Na Região Autónoma é difícil desenhar um mapa. Sabe-se que na ilha do Porto Santo há quem pratique esta «modalidade», mas às escondidas. Sabe-se que na Madeira, o caso é idêntico. Mas ninguém fala. Tudo pela penumbra e bem longe do pólo citadino. A ultraperiferia das rochas dá permissão. Mas não é possível fazer um roteiro.

Depois do anos sessenta, de tanta flor, de tantos gritos de revolta sobre a ordem estabelecida, não há muita razão para fomentar o tabu. Pior ainda quando nos lembramos que a geração que hoje detém o poder soma a idade exacta de quem andou a gritar *peace and love*. Mas a hipocrisia social tem regras. É preciso proibir para mandar. E nada de chocar a moral pública que anda pelas ruas da amargura. Alguns passos já foram dados. O *topless* é aceite, voltamos ao tempo da parra, mas apresentar-se nu numa praia, junto a famílias inteiras de rádio portátil e garrafão de vinho, dá sarilho. Falta a lei que permita que o Homem se dispa. Uma espera de cinco

anos. A história tem piada. Mais parece uma anedota do parlamentarismo português. Ora vejamos.

Em 1988, a Assembleia da República «despiu-se» de preconceitos e aprovou, na generalidade, o projecto-lei de Os Verdes, defendido por Herculano Pombo, que pretendia a livre prática do nudismo em lugares públicos. A maioria parlamentar não aprovou tal texto. Houve alguns reparos e discussões, nomeadamente no que se refere a questões de ordem moral. O Código Penal foi citado como penalizador. As alterações foram feitas e optou-se por definir as condições e o cenário de normas que permitissem essa prática.

A votação foi feita com 92 votos a favor (44 do PSD, 29 do PS, 15 do PCP, 2 do PRD, 1 de Os Verdes e 1 da ID – Intervenção Democrática). Os votos contra foram assim distribuídos: 28 do PSD, 1 do PRD e 2 do CDS. As 24 abstenções, vieram da bancada dos social democratas. Em resumo, o PSD não estava unido em relação ao nu. A verdade é que o projecto-lei passou.

O Diário da República, de 13 de Maio de 1988, estabelecia que essa lei seria objecto de

regulamentação no prazo de noventa dias. Longos noventa dias que ainda não chegaram. Há, realmente, calendários que ninguém entende.

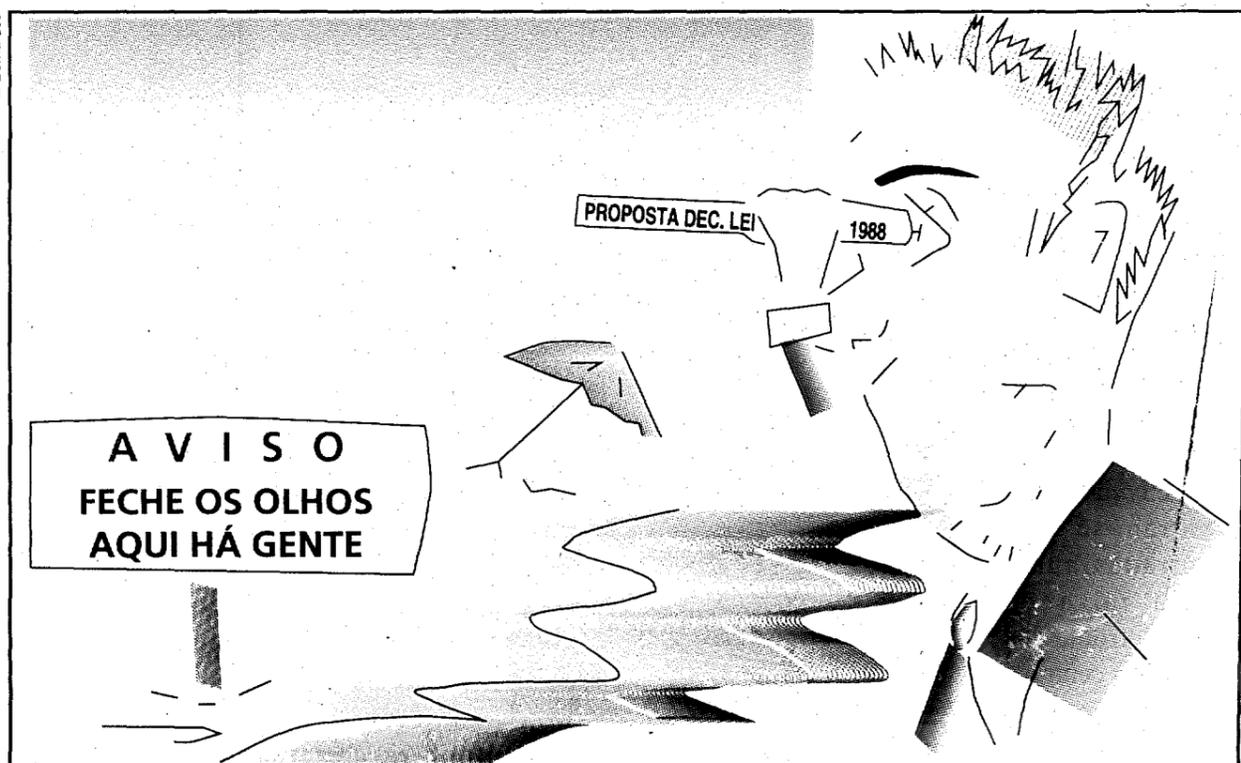
Assim se torna ilegal, o que já é legal. O direito subjectivo é também feito pelos costumes. O *topless* é o grande exemplo. Ninguém se insurge com a sua existência. E não foi preciso os senhores deputados permitirem que ele exista.

Problemas não há muitos. Os amantes do nudismo escolhem praias não vigiadas. Assim fogem a duas penalizações. Sentarem-se num banco de Tribunal, que em casos extremos tem de resolver as denúncias, ou ouvirem as brejeirices do vizinho do lado com fato de banho até à cintura. Não estão previstas multas, mas é melhor não arriscar. Pelo menos, na Madeira. Na outra banda, haja ou não lei, os lugares existem e os cabos do mar fecham os olhos.

Se fizermos um regresso ao passado, encontramos a história do fato de banho que é reveladora da evolução de uma mentalidade, que aos poucos rebentou com as amarras que lhe tolhiam o corpo. O aparecimento do biquini foi escândalo para os nossos avós. O grande

passo foi dado. O mais difícil. Tudo o que venha a seguir é fruto desse salto. Já não tem grande mérito. A legalização do nudismo seria a lógica esperada. Mas não. Os portugueses são assim. Se for na terra dos outros... óptimo! Na deles há que salvaguardar a moral pública, os bons costumes, o pudor. Palavras que começam a não fazer sentido numa sociedade onde os valores se baralham e as mentalidades estão divididas porque dependem do grau de cultura, do acesso à informação, das formas de vida. Podemos não concordar com o nudismo nas nossas praias, mas podemos frequentá-las sem que isso nos incomode. Para outros esta hipótese é inadmissível. Qual a razão? É melhor criar *ghettos*. Cercar-lhes o espaço e colocar tabuleta à porta. Avisando os mais incautos. Só que muitas vezes tanto puritanismo cai pela base. Por exemplo, na praia do Meco, eram mais os mirones do que aqueles que se despiam. As excursões eram tantas que rivalizavam com o «Passa por mim no Rossio».

Por isso, não há quem entenda. A moral pública é uma invenção? Ou um privilégio das mentes mais conspurcadas?



L. Bernardes

## Quando tudo dá errado

# «Um Dia de Raiva»

O novo filme de Michael Douglas  
no Cine D. João

Timóteo Gomes

**É um filme novo que representa uma situação actual. Definitivamente trata-se de um dia não para o personagem que Michael Douglas interpreta. Daqueles em que tudo dá errado. E a violência é a forma encontrada para fugir ao stress. Mesmo que não seja a mais aconselhável.**



*Fechado na sua viatura no coração de um inextricável engarrafamento, um homem sufoca. O ar condicionado do carro acabara de avariar-se. Uma mosca pousa no seu pescoço. Ele sopra, agita-se, enerva-se. Ele rebenta. Este homem, de cabelo quase rapado, óculos, camisa branca de mangas curtas, gravata, uma enfiada de esferográficas na algibeira, sai do seu veículo e abandona-o. Em pleno tráfico. Fim de cena de abertura em «Um Dia de Raiva». A loucura, a engrenagem, o massacre e a morte vão seguir-se...*

Uma das personagens de «Annie Hall» de Woody Allen, dizia: «Eu não quero viver numa cidade em que a única vantagem cultural seja a de poder voltar à direita quando o fogo está vermelho».

Já Neil Simon no seu soberbo álbum «California Suite» cantava: «É o paraíso lobotomizado».

O cinema tem muitas vezes reflectido estas ideias, sempre muito disponíveis. Há muito tempo que a Califórnia e Los Angeles têm sido evocados no cinema do «body-building», do surf, dos milionários excêntricos, dos homens dos automóveis e dos cabeleireiros para senhoras. Mas eis que uma reviravolta, iniciada já com a ficção «Blade Runner», está em vias de operar-se no cinema.

Se Los Angeles ainda é, aos olhos do Mundo e dos novos imigrantes, a cidade dos anjos e dos sonhos, ela mostra e assume também, um outro rosto: Los Angeles cidade dos demónios e dos pesadelos. Longe dos

filmes de sucesso como «Arma Fatal» ou «O Polícia de Beverly Hills» que apenas tomam a cidade como um pretexto para perseguições ensoleiradas, outros realizadores estão a tentar vê-la para lá das aparências.

Foi Dennis Hopper quem verdadeiramente abriu o jogo com o seu tónico «Colors» (Los Angeles a Ferro e Fogo) que colocava Sean Penn, aprendiz de Polícia, numa sangrenta guerrilha urbana.

Houve também Lawrence Kasdan com o seu «Grand Canyon», onde o produtor Steve Martin em troca de lhe tirarem uma bala da perna, teve de entregar o seu Rolex, e onde Kevin Kline tocava levemente a apoplexia, até porque tinha de atravessar a auto-estrada, e desembarcar num quarteirão onde jovens «blacks» andavam à pancada demasiado perto da sua viatura.

John Singleton colocou a sua câmara no famoso ghetto de

South Central, em «A Malta do Bairro», testemunhando a guerra dos «gangs», étnica e histórica, que aprisiona a cidade. Todos estes filmes, tiveram certamente uma influência sobre questões raciais. Tiveram influência, por exemplo, na Primavera de 92, no caso dos polícias brancos, que detiveram violentamente um automobilista negro. O filme amador que registou essas cenas, teve honras de passar para o cinema, no genérico de «Malcom X» de Spike Lee.

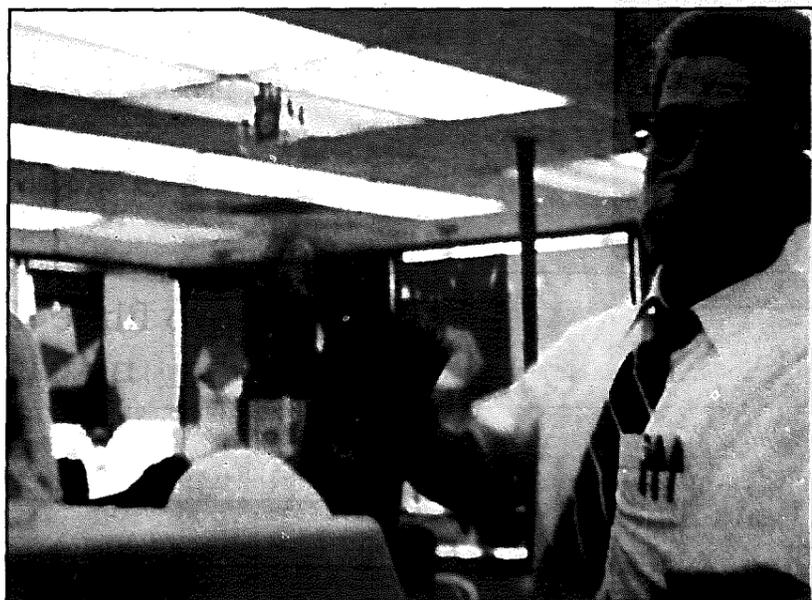
Enquanto que esse processo dos polícias se desenrola e apaixonou o país e os «media», um filme rodado durante os acontecimentos e produzido pela Warner, aparece nos ecrãs americanos: «Fallinc Down» — Um Dia de Raiva» de Joel Schumacher, o realizador de Linha Mortal e «A Escolha do Amor».

«Um Dia de Raiva» é um autêntico murro que incomoda, irrita e pulveriza a imagem dou-rada da Califórnia. Um «thrill-

REVISTA



Michael Douglas.



A violência como resposta aos problemas da sociedade actual.

ler» urbano que está para Los Angeles como «Taxi Driver» está para Nova-Iorque. Desde o primeiro fim-de-semana da sua estreia, tomou o primeiro lugar no box-office, e esteve em Los Angeles. Faz calor. Muito calor. Fechado na sua viatura no coração de um inextricável engarrafamento, um homem sufoca. O ar condicionado do carro acabara de avariar-se. Uma mosca pousa no seu pescoço. Ele sopra, agita-se, enerva-se. Ele rebenta. Este homem, de cabelo quase rapado, óculos, camisa branca de mangas curtas, gravata, uma enfiada de esferográficas na algibeira, sai do seu veículo e abandona-o. Em pleno tráfico. Fim de cena de abertura em «Um Dia de Raiva». A loucura, a engrenagem, o massacre e a morte vão seguir-se...

Toda a gente, na cidade de Los Angeles, reconhece-se na personagem de «D-FENS» (Leia-se «defense» defesa) interpretada com uma convicção alucinante por Michael Douglas. Todos num dia ou noutro, sentiram a «crise» do volante. Todos leram ou ouviram falar, sobre um assassino de estrada. Portanto, a identificação deste Herói-Anti-Herói, vai acabar por tornar-se impossível. Com efeito este empregado dos Serviços de Defesa, suspenso das suas funções, por ter terminado a Guerra Fria, vai perder-se. Vai ficar possuído por uma raiva assassina, que o vai fazer atacar um merceiro coreano, um gangster hispânico, um restaurante «fast-

*Este empregado dos Serviços de Defesa, suspenso das suas funções, por ter terminado a Guerra Fria, vai perder-se. Vai ficar possuído por uma raiva assassina, que o vai fazer atacar um merceiro coreano, um gangster hispânico, um restaurante «fast-food», um neonazi, golfistas, cabines telefónicas, etc....*

food», um neonazi, golfistas, cabines telefónicas, etc....

«Esta personagem, diz o argumentista Ebbe Roe Smith, é

o homem que comprou o sonho americano e este sonho explode-lhe na cara. É um tipo que acredita nessa noção tácita da Amé-



Depois de algumas acrobacias, a perseguição.

rica, de que se é branco e se trabalha no duro, temos sempre direito a tudo».

Muito depressa, os empregados da Defesa americana, o sindicato dos merceiros coreanos, os representantes dos latino-americanos e os veteranos do Vietname, revoltaram-se «contra a imagem que o filme de Schumacher dava deles». Uma verdadeira polémica instalou-se na cidade.

A personagem de Michael Douglas é apelidada de «perigoso fanático» de «irresponsável fascista», de «psicopata racista», como se ele tivesse «queimado» as leis de um silêncio consertado e tivesse estendido um espelho, onde a América, e sobretudo a Califórnia, não quisesse reconhecer-se. De facto, estes veementes protestos, que forçosamente alimentam o sucesso do filme, mostram que Los Angeles, metrópole do grande mundo, fica antes de mais como a grande fábrica de sonhos. Mas desta vez, tratam-se de sonhos «acordados» a que bem se podem chamar de pesadelos.

Veja-se o que António Pascoalinho, escreveu no «Sete», a propósito deste «Um Dia de Raiva»: «O filme é vertiginoso dentro do universo delirantemente excessivo dos personagens. O espectador é colocado ao lado do criminoso, porque todo aquele manancial de violência tem uma certa lógica e até mesmo alguma coerência. Quem nunca pensou em revoltar-se quando o lojista da es-

quina rouba descaradamente nos preços, ou quando os hamburgers «take-away» saem secos e flácidos em oposição aos altos e sumarentos que enchem os cartazes das paredes?

Ou em ripostar quando um banho de malfeitores nos pede a carteira de navalha em punho e por acaso até temos à mão armas de defesa? A questão reside na postura resignada do cidadão face às vigarices de que é vítima dia após dia, em que todos pensam em protestar mas raramente passam das palavras aos actos. «D-Fens» carrega aos ombros as lamentações da camada dita média da sociedade americana.

E passa à acção. O problema é quando se atinge o completo desequilíbrio emocional, o tal «ponto de não retorno»: o espectador vê-se na presença, já não de um anjo vingador, mas de um vulgar criminoso que não olha a meios para atingir os seus fins. Um homem de quem até a família tem medo e que pergunta inocentemente, «afinal eu é que sou o mau da fita?».

Retrato cruel de uma sociedade virada para o lucro imediato, em que a liberdade individual tende cada vez mais a apagar-se perante os interesses do colectivo, «Um Dia de Raiva» é daqueles filmes que constrói a ficção a partir de uma verdade possível. Irreverente e incómoda, esta obra ainda «não se baseia em factos verídicos». Mas toda a história poderá perfeitamente estar prestes a acontecer. Ou será que não?».

### Michael Douglas

É um dos grandes «astros» do cinema. Subiu a pulso, sempre confrontado com uma herança paterna que representou um obstáculo difícil de ultrapassar. Venceu por si, e hoje ninguém fala dele como o «filho» de Kirk Douglas. Conseguiu mesmo, o que seu pai nunca obteve: um Oscar de

*Michael Douglas é um dos grandes «astros» do cinema. Subiu a pulso, sempre confrontado com uma herança paterna que representou um obstáculo difícil de ultrapassar. Venceu por si, e hoje ninguém fala dele como o «filho» de Kirk Douglas. Conseguiu mesmo, o que seu pai nunca obteve: um Oscar de Melhor Actor, pela sua prestação em «Wall Street» de Oliver Stone*

Melhor Actor, pela sua prestação em «Wall Street» de Oliver Stone.

Venceu como actor e como produtor. Na década de 70, só era conhecido do grande público, pela série televisiva «As Ruas de São Francisco», onde formava dupla com Karl Malden. É por essa época, que conquista o primeiro Oscar da sua carreira, quando, associado a Saul Zaentz, produziu o filme de Milos Forman, «Voando Sobre um Ninho de Cucos».

Nasceu em 1944, filho de Kirk e da primeira esposa deste actor, Diana Dill. Começou aprendendo os diversos ofícios relacionados com a produção de um filme. Foi assistente de montagem, apenas com 17 anos, no filme «Duelo ao Pôr-do-Sol», de Robert Aldrich, com seu pai como protagonista.

Como actor estreou-se em 1969, com o filme «Hail Hero», de David Miller. Entrou ainda em «Adam at 6 A. M.» e «Sumertree». Neste último conhece a actriz Brenda Vaccaro, com quem vive durante alguns anos.

O estatuto de «estrela» só o obtém em 1984, quando apareceu como protagonista de «Em Busca da Esmeralda Perdida», uma comédia de aventuras, que constituiu, um dos grandes sucessos do ano. Antes, fizera «Coma» de Michael Crichton, «O Síndrome da China» de James Bridges, «Correndo para a Vitória» de Steven H. Stern, «Agora é a Minha Vez» de Claudia Weill, e «A Câmara Secreta» de Peter Hyams.

Com «Em Busca da Esmeralda Perdida» (do qual tam-

bém é produtor), trabalha pela primeira vez com Kathleen Turner e Danny De Vito, trio responsável, por outros dois filmes: «A Jóia do Nilo» e «A Guerra das Rosas». Este último uma «comédia negra», sobre

um casal que transforma o seu divórcio numa luta mortífera.

Do seu currículo, constam ainda filmes como: «Chorus Line» de Richard Attenborough, «Atracção Fatal» de Adrian Lyne e «Chuva Negra» de Ridley Scott.

Fundou a sua companhia, a «Stonebridge/Stone Group», firmando contratos com duas «majors» de Hollywood, a Colúmbia e a TCF. Em 92, surge o megasucesso «Instinto Fatal», que o arrasta definitivamente, para o que de mais «alto» um actor pode esperar de Hollywood. «Um Dia de Raiva» é o seu último filme até ao momento.

## No Cine Santa Maria «Sem Escape Vencer ou Morrer» de Robert Harmon



Jean Claude Van Damme, faz neste «Sem Escape» a transição de filme de acção para o herói clássico de Hollywood, interpretando um misterioso fugitivo que estabelece relações de amizade, acabando por defender uma viúva (Rosanna Arquette) e os seus filhos.

# O Mundo. A Grande Televisão.



Informação, cultura, economia, política, desporto, cinema, música, bailado, entretenimento: tudo o que as melhores Televisões do Mundo lhe podem oferecer está agora ao seu alcance imediato. Todos os dias. A todas as horas. Num caleidoscópio de mil e uma formas, mil e uma cores.

**CABO**  
MADEIRENSE S.A.

Av. Estados Unidos da América (Nazaré) - 9000 FUNCHAL

MACANN DIRECT



A "Cats" abriu recentemente ao público. Aquela boutique, especializada em lingerie, vestidos e fatos de banho, passa assim a aumentar o leque de oferta desses artigos no Funchal. Na inauguração observa-se Ricardo Ferreira, a jovem Catarina Andrén, responsável pelo loja, Manuela Aranha e Teresa Jardim Gedge.



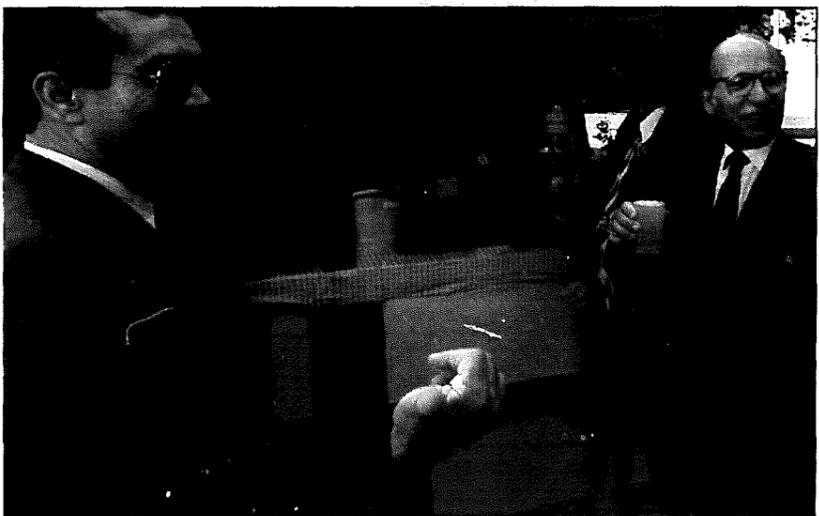
Ainda na cerimónia de abertura, notam-se em animada conversa, Catarina Andrén, Manuela Aranha e Teresa Gedge.



Promovido pelo Lions Club do Funchal, decorreu recentemente mais uma edição da Feira do Pão Regional e dos Bolos. Na oportunidade foram muitos os que se dirigiram ao Largo da Restauração para observar de perto as maravilhas apresentadas. Na foto, de costas, Judite Bazenga, e da esquerda para a direita, Pontes Leça, Farrow, Gilda Faria de Sousa, Ferreira Neto, Cecília Jardim e Aragão de Freitas.



Em primeiro plano a mesa do concurso de bolos cobertos, no momento em que Inês Clode, Lúcia Moreira e Carlos Varela, elementos do júri procediam às respectivas anotações.



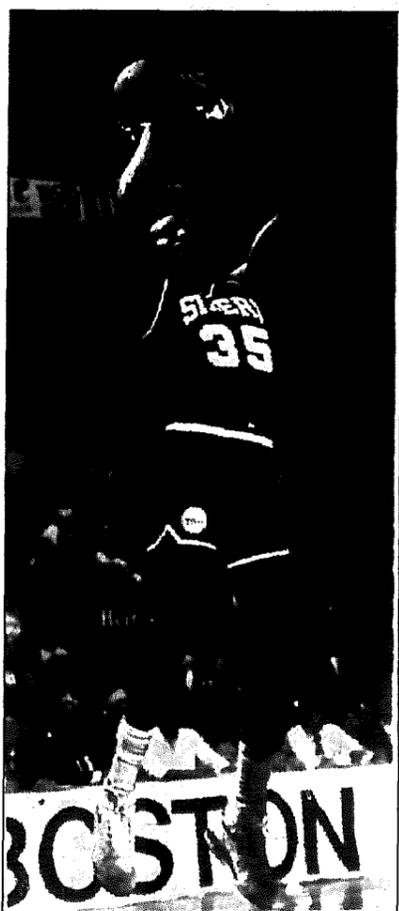
Em pleno funcionamento da feira promovida pelos Lions, observa-se, da esquerda para a direita, Marques de Freitas, João José Figueira da Silva, Conceição Estudante e Emiliano de Freitas.



No momento de abertura da referida feira, destaca-se Conceição Estudante, João José Araújo, Emiliano de Freitas e Marques de Freitas, durante uma visita aos expositores ali presentes.

**DESTAQUE DA SEMANA**

**EUROSPORT**



Quinta - Dia 1 - às 14H30 e 18H00 (em directo)  
Sexta - Dia 2 - às 18H00 e 20H00 (em directo)

**«Basquetebol»**

**Campeonato da Europa Masculinos**

**4 - TVI**

Segunda-feira - Dia 28 às 20H40

O Grande Filme:

**«A ESCOLHA DE SALOMÃO»**

**RTP - Internacional**

Sábado - Dia 3 - às 15H55

Filme Português:

**«A CANÇÃO DE LISBOA»**

**EUROSPORT**

Sábado - Dia 3 às 13H00 e 20H00 (em directo)

**«Ginástica Artística»**



**RELAÇÃO DOS CANAIS**

Canal 1 - **Mosaico** (visualização em simultânea de todos os canais)

» 2 - RTP-Madeira

» 3 - RTP Internacional

» 4 - 4-TVI

» 5 - Eurosport

» 6 - Children Channel

» 7 - RAI Uno

» 8 - RAI Due

» 9 - CF Internacional

» 10 - Galavision

» 11 - Super Channel

» 12 - Discovery

The Learning Channel  
Kindernet

» 13 - TV5

» 14 - Show TV

» 15 - TVE Internacional

» 16 - MTV

» 17 - DW

» 18 - CNN

» 19 - The Adult Channel

» 20 - Agenda/Programação

» 21 - C-SPAN

» 22 - Euronews (espanhol)

**SÉRIES**

**4 - TVI**

Dias 2 e 3 - às 21H10

**«A Ameaça da Verdade»**

Sexta - Dia 2 - às 23H40

**«Taggart»**

Sábado - Dia 3 - às 19H10

**«Marés Vivas»**

**RAI Uno**

De 2.ª a 6.ª - às 11H05

**«A Família Drombush»**

**RTP - Madeira**

Domingo - Dia 27 - às 23H20

**«El Cid»**

Sábado - Dia 3 - às 20H30

**«Os Trintões»**

**CINEMA NA TV**

**4 - TVI**

Terça, dia 29, às 20H40

**«O JOVEM LEÃO»**

Sábado, dia 3, às 22H35

**«LINHA MORTAL»**

**RTP - Internacional**

Sábado, dia 3 às 20H30

Filme Português:

**«O LUGAR DO MORTO»**

**RTP - Madeira**

Sexta, dia 2 às 22H45

**«O GRANDE DESAFIO»**

**RAI DUE**

Domingo, dia 27, às 15H00

**«IN AMORE SI CAMBIA»**

**SUPER CHANNEL**

Quarta, dia 30, às 22H00

**«DEATHRACE»**

**DESPORTO**

**EUROSPORT**

Dia 30 - Quarta - às 17H00

**Motor Racing: 24 Horas de Yprés**

- às 17H30

**Truck Racing**

Dia 1 - Quinta - às 09H00

**Canoagem (em directo)**

- às 17H00

**Surf: Taça do Mundo**

- às 19H30

**Alpinismo Livre (em directo)**

Dia 3 - Sexta - 09H00

**Canoagem (em directo)**  
- às 12H00

**Formula 1: G. P. França Treinos Oficiais (em directo)**  
- às 16H00

**Ciclismo: Volta a França (em directo)**

**RAI Due**

Dia 27 - Domingo - às 14H00

**Automobilismo: Fórmula 3**

Dia 1 - Quinta - às 23H15

**Esgrima**

**ESPAÇO INFANTIL**

**CFI**

Dia 30 - Quarta - às 11H20

**«Cacotte Minute»**

**RAI Due**

De 2.ª a 6.ª - às 08H30

**«Tom e Jerry»**

3.ª, 5.ª e 6.ª - às 16H35

**«Os Gummis»**

**RTP - Madeira**

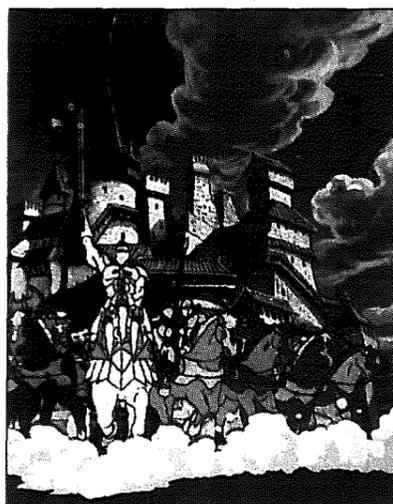
Dia 27 - Domingo - às 09H02

**«O Regresso D'Artacão»**

**4 - TVI**

De 2.ª a 6.ª - às 16H02

**«A Casa do Tio Carlos»**



De 4.ª a 6.ª - às 14H00  
**«O Rei Artur»**

**DOCUMENTÁRIOS**

**CFI**

Dia 29 - Terça - às 13H00

**«Panamá»**

**SUPER CHANNEL**

Dia 27 - Domingo, às 17H30

**«Iberian Reports»**

**DISCOVERY**

Dia 28 - Segunda - às 20H00

**«Call Of The Sea»**

Dia 30 - Quarta - às 22H00

**«Desert Dreams»**

Dia 2 - Sexta - às 21H30

**«Body Styles»**

**MÚSICA**

**RAI Uno**

Dia 27 - Domingo - às 21H35

**«Pavarotti»**

**MTV**

Dia 27 - Domingo - das 13H30 às 17h00

**«Unplugged» com: Paul McCartney, Sting, Elton John, Rod Stewart e Eric Clapton**



**RTP** CANAL 2

09h00 - Abertura  
09h02 - O Regresso d' Artacão  
09h25 - Super Boy  
09h50 - O Menino Inventor  
10h00 - Missa  
10h50 - Setenta Vezes Sete  
11h15 - Beverly Hills  
12h00 - Domingo Desportivo  
13h00 - 2020 Polícias em Acção  
13h20 - Olha que Dois  
14h30 - Primeira Matiné: «Morrer em Malta»  
15h55 - Academia de Polícia  
16h15 - Sons do Sol  
17h30 - Aventuras do Conhecimento  
18h00 - Notícias  
18h15 - Concurso: Casa Cheia  
19h00 - Jornal de Domingo  
19h30 - Nas Asas da Tragédia (4º Ep.)  
20h20 - Allo Allo (2º Ep.)  
20h50 - Carol Burnett Show  
21h35 - Noite de Cinema: «Adeus ao Rei»  
23h20 - Série Policial: "El Cid" (1º Ep.)  
00h10 - Fecho

**RTP** CANAL 3

14h00 - RTPi Júnior «O Romance da Raposa», «A árvore do Mocho Sábio»  
15h00 - Pop Off  
15h30 - Olha que Dois!  
16h30 - Sons do Sol, musical de Júlio Isidro  
17h30 - Rosa dos Ventos (magazine da RTi)  
18h30 - Cupido Electrónico  
19h00 - Jornal de Domingo  
19h30 - Repórteres  
20h00 - Filme: «E a Morte o Negou»  
21h30 - Fecho

**4** TVI - CANAL 4

09h00 - Abertura  
09h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos  
10h00 - As Histórias Mais Bonitas  
10h30 - Actualidade Religiosa: Quatro Ventos  
11h00 - Vaticano em Directo: Angelus  
11h15 - Missa Dominical  
12h15 - Rica Saúde  
12h45 - Telenovela: Telhados de Vidro  
14h45 - Série: Punky  
15h15 - Série: Lassie  
15h45 - Filme: «Prisioneiros das Chamas»  
17h35 - Série: O Marido da Embaixadora (7º)  
18h30 - Informação Quatro  
19h05 - Informática: Janelas Virtuais  
19h35 - Meteorologia  
19h40 - Série Juvenil: Covington Cross (5º Ep.)  
20h35 - Música Portuguesa: Fado, Fadinho com Alexandra  
21h05 - Filme Português: «Ala-Arriba»  
22h45 - Meteorologia  
22h50 - Fecho

**EUROSPORT** CANAL 5

07h30 - Aerobics  
08h00 - Golf: Open de France  
09h00 - Motorcycle Racing  
11h00 - Boxe  
12h00 - Football: Coupe Américaine Ecuador 93  
14h00 - Dimanche en Direct: \*Gymnastique Rythmique  
16h00 - Golf: Open de France  
17h00 - Athlétisme: Finale Coupe d'Europe  
19h00 - Football: Coupe Américaine Ecuador 93  
21h00 - Indycar Racing: Champion. Américains  
23h30 - Motor Racing: Championnats Allemands

**The Children's Channel** CANAL 6

06h00 - The Best of Jack in the Box  
07h00 - Commander Crumbcake  
07h30 - Widgnet  
08h00 - Cartoon Classics  
08h30 - Ratkan II  
11h30 - Cartoon Classics  
12h00 - Dungeons and Dragons  
12h30 - New Fantastic Four  
13h00 - Once a Hero  
14h00 - 3 - 2 - 1 - Contact  
14h30 - My Favourite Martian  
15h00 - Chicken Minute  
15h30 - Round the Bend  
16h00 - Winners  
17h00 - Katts and Dog  
17h30 - Fifteen  
18h00 - Fame

**RAI UNO** CANAL 7

05h00 - Dadumpa  
06h45 - Il Mondo di Quark  
07h30 - La Banda dello Zecchino  
09h55 - Santa Messa  
10h55 - Parola e Vita  
11h15 - Linea Verde  
12h00 - TG l'una  
12h30 - Telegiornale Uno  
13h00 - Fortunissima  
13h15 - Film: «Doc»  
14h55 - Bella Estate  
15h25 - 19h20 - Atletica Legera: Coppa Europea  
17h00 - Telegiornale Uno  
18h20 - TGR Speciale Bell Italia  
18h50 - Che tempo Fa  
19h00 - Telegiornale Uno  
19h30 - Telegiornale Uno Sport  
19h40 - Film: «Tesoro, mi si Sono Ristretti i Ragazzi»  
21h30 - Telegiornale Uno  
21h35 - Pavarotti in Concert  
23h00 - Telegiornale Uno / Che Tempo Fa  
23h30 - Notte Rock  
00h25 - Film: «Il Maestro di Musica»  
02h00 - Film: «Anni Luce»  
03h45 - L'uomo che Parla ai Cavalli. Telefilm  
04h15 - Divertimenti

**RAI DUE** CANAL 8

05h10 - Cuore e Batticuore. Telefilm  
06h00 - Festival Internazion. Circo di Montecarlo  
07h35 - Film: «Ragazze Viennesi»  
09h15 - Film: «Il Corsaro dell'isola Verde»  
11h00 - TG 2 Flash  
11h05 - Medico alle Hawaii. Telefilm  
12h00 - TG 2 - Ore Tredici  
12h30 - TG 2 - Gulliver  
13h00 - E se Fosse  
14h00 - Automobilismo: Monza - Formula 3  
15h00 - Film: «In Amore si Cambia»  
16h50 - Film: «Lo Squalo 3»  
18h35 - Meteo 2  
18h45 - TG 2 - Telegiornale  
19h00 - TG 2 - Domenica Sprint  
19h30 - Beautiful  
21h00 - Il Nuovo Cantagiro '93  
22h30 - TG 2 - Notte  
22h45 - Protestantismo  
23h15 - Speciale DSE  
00h10 - Ippica: Premio Triossi  
00h15 - Baseball: XI Coppa Inter. Italia/Australia  
01h15 - Film: «La Spacconata»  
02h50 - Faber l'investigatore. Telefilm.  
04h30 - Videocomic

**CA** CANAL 9

06h50 - Journal de France 2  
07h20 - Spectacle: La Chance aux Chansons  
08h15 - Magazine: E = 16  
08h45 - Musique  
09h00 - Film: «Le Chat»  
11h00 - Service Infos  
11h20 - Magazine: Géopolis  
12h15 - Musique: Les 85 ans Stéphane Grappelli  
13h30 - Journal de France 2  
13h50 - Service Infos  
14h15 - Jeux Méditerranéens Omnisports  
15h30 - Magazine: L'heure de Vérité  
16h30 - Sport: Téléfoot  
18h00 - Magazine: 7 sur 7 (en direct)  
19h00 - Journal de France 2 (en direct)  
19h30 - Jeux Méditerranéens Omnisports  
23h00 - Journal de France 3

**Galavisión** CANAL 10

00h00 - Eco con L. Ramos...  
01h00 - Eco con A. Zabludovsky...  
02h00 - Eco con C. Gonzalez...  
03h00 - Eco con P. Suarez...  
04h00 - Eco con L. Ramos...  
05h00 - Eco con F. Ramirez...  
06h00 - En Familia  
09h00 - El Chavo  
09h30 - X. E. A. Ah! Ra  
10h00 - Este Domingo  
11h00 - Futbol Soccer (equipos sin confirmar)  
13h00 - Lucha Libre  
15h00 - Para Gente Grande  
16h00 - La Hora Azul  
17h30 - Siempre en Domingo  
21h00 - Noche de valores  
21h30 - Rimbomb Video

**SUPER** CANAL 11

04h30 - Videogenerator  
05h00 - Hello Austria, Hello Vienna  
05h30 - Super Shop  
07h00 - ITN World News  
07h30 - John Osteen Ministries  
08h00 - Key of David  
08h30 - Victory  
09h00 - This is Your Day  
09h30 - Super Shop  
10h00 - Hour of Power  
11h00 - Super Shop

12h00 - Charisma Tv  
12h30 - ERF  
13h00 - Videogenerator  
14h30 - Bonanza  
15h30 - Serie Noire Double Bill  
16h00 - Documentary Specials  
17h30 - Iberian Reports  
18h00 - Financial Times Report  
18h30 - European Magazines  
19h00 - Sunday Movie: «Winners II»  
21h00 - Infos ITN  
21h30 - West of Moscow  
22h00 - Talkin' Jazz  
23h00 - Higt Aspirations  
23h30 - Videogenerator  
01h00 - China News Europe

**TLC** CANAL 12

12h00 - Autism  
13h00 - Budo Sai  
13h30 - Ancient Art of Cookery  
14h00 - Manufactured Landscape  
14h30 - Faith, Hope and Clarity

**Discovery** CANAL 12

16h00 - Artists of New Mexico  
16h55 - Anne Martin's Postcards  
17h00 - Slow Boat from Surabaya  
17h55 - Now: United Kingdom  
18h00 - Equinox  
19h00 - Nature by Profession  
20h00 - The Sirius Patrol  
21h00 - Discovery Sunday  
22h05 - Sweet & Hot Music  
23h00 - Metros of The World  
23h30 - Hollywood Chronicles

**EUROPE** CANAL 13

05h00 - Autovision  
05h30 - Oxigène  
05h50 - Dossiers Justice  
06h20 - Corps Accord  
06h35 - Flash Canal Infos  
06h40 - Méthode Victor N.º 1  
06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5  
07h00 - Journal Télévisé Canadien  
07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5  
07h30 - Les Babibouchettes  
08h00 - Envoyé Spécial  
09h30 - Planète Musique: L'oeil Écoute  
10h30 - Mouvements  
10h55 - Flash Canal Infos  
11h00 - Référence  
11h40 - Météo TV5  
11h45 - Journal Télévisé Suisse  
12h15 - L'école des Fans  
13h00 - Trente Millions d'Amis  
13h30 - Faut pas Réver  
14h30 - Montagne  
15h00 - Journal TV5  
15h10 - Correspondance  
15h15 - Le Monde est a Vous  
17h00 - Bon Week-End  
17h30 - Journal et Météo TV5  
18h00 - Ramdam  
18h30 - Journal Télévisé Belge  
19h00 - 7/7. Magazine d'actualités  
20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5  
20h30 - Fiction: «La Petite Fille Modèle»  
22h00 - Grand Ecran  
23h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5  
23h20 - Divan  
23h45 - L'Heure de Vérité  
00h45 - Référence  
01h15 - Envoyé Spécial  
02h30 - A Vos Amours  
03h30 - Planète Musique: L'oeil Écoute  
04h30 - Mouvements

**tve** CANAL 15

05h00 - Informativo Matinal  
08h00 - Dialogos con la Musica  
08h30 - Un, Dos, Tres...  
11h00 - Area Reservada  
12h00 - Area Desportiva  
14h00 - Telediario 1  
14h30 - El Rescate del Talisman  
15h00 - De Polo a Polo  
15h30 - El Precio Justo  
17h00 - El Marco de la Fama  
18h00 - El Hombre y la Tierra  
18h30 - Los Libros  
19h30 - Una Hija Mas  
20h00 - Telediario 2  
20h30 - Para Elisa  
21h30 - Juguemos al Trivial  
22h00 - Area Deportiva  
22h30 - Dias de Cine  
23h00 - Arte y Artistas  
23h30 - Telediario Internacional  
00h30 - Resumen Juegos del Mediterraneo

**MUSIC TELEVISION** CANAL 16

07h00 - MTV Unplugged With Neil Young  
08h00 - MTV Unplug. With Bruce Springsteen  
09h30 - MTV News Weekend Edition  
10h00 - The Big Picture  
10h30 - MTV's Braun European Top 20  
12h30 - XPO  
13h00 - MTV Sports  
13h30 - MTV Unplugged With Paul McCartney  
14h30 - MTV Unplugged With Sting  
15h00 - MTV Unplugged With Rem  
15h30 - MTV Unplugged With Elton John  
16h00 - MTV Unplugged With Rod Stewart  
17h00 - MTV Unplugged With Eric Clapton  
17h30 - MTV News Weekend Edition  
18h00 - MTV's Us Top 20 Video Countdown  
20h00 - 120 Minutes  
22h00 - Beavis and Butt-Head  
22h30 - Headbanger's Ball  
01h00 - VJ Marijne  
02h00 - 06h00 - Night Videos

**WORLDNET** CANAL 17

09h00 - Newsfile  
10h00 - The MacNeil  
11h00 - America in Perspective  
11h30 - First Business  
12h00 - America: A Land of Immigrants;  
C-Span Journalist Roundtable

**DW** Deutsche Welle - CANAL 17

14h00 - Compact  
14h30 - Sport Reports  
15h00 - Compact: The Week in Review  
15h30 - European Journal  
16h00 - 1:1 - Das Interview  
16h30 - Daniel Barenboim spielt Beethoven  
17h30 - Zutritt Verboten!  
18h00 - Compact  
18h30 - Drehscheibe Europa  
19h00 - Compact: The Week in Review  
19h30 - Areas, Regions, Places and People VI  
20h00 - Trio  
20h30 - Downtown  
21h00 - Compact: El Espejo de la Semana  
21h30 - Was? Der Sprachkurs  
22h00 - Compact  
22h30 - Highway 50 Eine Reise durch Amerika  
23h00 - Compact: The Week in Review  
23h30 - 100 Grad  
01h00 - Compact: El Espejo de la Semana  
01h30 - Panoramicas Urbanas I  
02h00 - Nachrichten + Compact  
02h30 - D 16 - Das Landermagazin  
03h00 - Compact: The Week in Review  
03h30 - Areas, Regions, Places and People VI

**CNN** CANAL 18

05h00 - Headline News Update  
06h00 - News Update / Moneyweek  
06h30 - Healthwork  
07h00 - Showbiz This Week  
07h30 - Science & Technology Week  
08h00 - Headline News Update  
08h30 - News / The Big Story  
09h00 - Pinnacle  
09h30 - World Business  
10h00 - News / Larry King Weekend  
11h00 - Showbiz This Week  
11h30 - News / Style With Elsa Klensch  
13h00 - 14h00 - Headline News Update  
13h30 - News Update / Evans & Novak  
14h30 - News / Your Money  
15h00 - News Update / On the Menu  
15h30 - Newsmaker On Sunday  
16h00 - News / Travel Guide  
17h00 - World Business This Week  
18h00 - News / Futurewatch  
18h30 - Moneyweek  
19h00 - The Week in Review  
20h00 - World Report  
22h30 - World Report / News Update  
23h00 - This Week in the NBA  
23h30 - News  
02h00 - Special Report

**Adult CHANNEL** CANAL 19

Maiores de 18 anos  
00h00 - Dish of The Day  
00h10 - Office Girls 4  
00h35 - Hidden Agenda  
01h55 - Suburban Sex Secrets  
02h05 - British Men  
03h25 - Serie Rose - La Areve de L'Amour

Reviews

**RTP** CANAL 2

- 10h00 - Abertura
- 10h02 - Vida Selvagem
- 10h30 - Culinária
- 10h40 - Barriga de Aluguer (159° Ep.)
- 11h30 - Novos Horizontes
- 12h00 - Ao Sol
- 12h50 - Gerações (124° Ep.)
- 13h10 - Bébe a Bordo (12° Ep.)
- 14h00 - Jornal da Tarde
- 14h15 - Academia de Polícia
- 14h40 - S. da Tarde: «Remando Contra a Maré»
- 16h15 - Crime Disse Ela
- 17h00 - Caderno Diário
- 17h05 - Musical: Randy Norman no Odeon
- 18h05 - Rua Sésamo
- 18h30 - Concurso: Roda da Sorte
- 19h05 - Telenovela: Banqueira do Povo (30° Ep.)
- 20h00 - Telejornal
- 20h30 - Tempo
- 20h35 - Pedra Sobre Pedra (151° Ep.)
- 21h30 - Tudo em Família
- 22h30 - Fogo Cruzado
- 23h25 - 24 Horas + Tempo
- 00h00 - Fecho

**RTP** CANAL 3

- 17h30 - RTPi Júnior (para crianças e jovens)
- 18h00 - Rosa dos Ventos (magazine da RTP)
- 18h30 - Passarele (telenovela)
- 19h00 - Telejornal (Notícias em directo)
- 19h30 - A Banqueira do Povo (telenovela)
- 20h15 - Série: O Café do Ambriz
- 21h15 - Interiores
- 22h15 - Fecho

**4** TVI - CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h45 - Folhetim: Lágrimas (104° Ep.)
- 17h25 - Metereologia
- 17h30 - Telenovela: Telhados de Vidro (88° Ep.)
- 18h00 - Concurso: A Amiga Olga
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Encontro
- 19h10 - Fórum
- 19h15 - Série Juvenil: Já Tocou!
- 19h40 - Fórum
- 19h55 - Série: Só Nós 10 (20° Ep.)
- 20h25 - Fórum
- 20h40 - Filme: «A Escolha de Salomão»
- 22h15 - Rumores
- 22h45 - Informação: Ponto Final
- 23h00 - Metereologia
- 23h05 - Adeus

**EUROSPORT** CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Golf
- 10h00 - Karting
- 11h00 - Honda International Motor Sports
- 12h00 - Football: Coupe Américaine Ecuador 93
- 14h00 - Motorcycle Racing
- 15h00 - Basket: Championnats Europe Masculins
- 17h30 - Eurosport News 1
- 18h00 - Basket: Championnats Europe Masculins
- 19h30 - Eurofun
- 20h00 - Motor Racing: Champ. Allemands de Touring Car
- 21h00 - Indycar Racing
- 22h00 - Boxe: Championnats Internationaux
- 23h00 - Golf Magazine
- 00h00 - Eurosport News 2

**The Children's Channel** CANAL 6

- 06h00 - Jack in the Box
- 07h00 - Ratkan II
- 09h00 - Jack in the Box
- 11h00 - Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 13h00 - Jack in the Box
- 13h20 - Adventures of He-Man
- 14h00 - Stories Without Words
- 14h30 - Say Ahhh!
- 15h00 - Babar
- 15h30 - Ratkan II
- 17h00 - The Bartoons
- 17h30 - Saved by the Bell
- 18h00 - Fame

**RAI UNO** CANAL 7

- 05h00 - Milleluci. Varieta
- 05h50 - Unomatina
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - Telegiornale Uno
- 08h05 - Film: «Dieci Uomini Coraggiosi»
- 09h40 - Fantasy Party
- 10h00 - Da Milano Telegiornale Uno
- 10h05 - Amerindia

- 10h30 - Cuori Senza Etá. Telefilm
- 10h55 - Che Tempo Fa
- 11h00 - Buona Fortuna
- 11h30 - Telegiornali Uno
- 11h35 - In Viaggio Nel Tempo. Telefilm
- 12h30 - Telegiornale Uno
- 12h55 - Telegiornale Uno - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «Revak, Lo Schiavo di Cartagine»
- 14h45 - Film: «Rapsodia»
- 16h30 - Sette Giorni Parlamento
- 17h00 - Telegiornale Uno
- 17h15 - Estate Rai Uno
- 17h35 - Ricordo di Yves Montand
- 18h40 - Almanaco del Giorno Dopo
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale Uno
- 19h30 - Telegiornale Uno Sport
- 19h40 - Film: «L'Oca Selvaggia Colpise Ancora»
- 21h30 - Telegiornale Uno
- 21h35 - Linea Notte Dentro la Notizia
- 21h45 - Concerto Diretto da Zubin Mehta
- 23h00 - Telegiornale Uno / Che tempo fa
- 23h30 - Oggi al Parlamento
- 23h40 - Mezzanotte e dintorni
- 00h20 - Film: «Criminal Face»
- 02h05 - Telegiornale Uno. Replica
- 02h10 - Linea Notte Emporion. Replica
- 02h20 - Film: «L'Ultimo Poker»
- 03h40 - L'Uomo che parla ai Cavalli. Telefilm
- 04h10 - Telegiornale Uno. Replica
- 04h15 - Linea Notte Emporion. Replica
- 04h25 - Divertimenti

**RAI DUE** CANAL 8

- 05h00 - Università. Corso di Informatica
- 06h00 - Film: «Ercole Contro Roma»
- 07h30 - Per i Piu' Piccini. L'albero azzurro.
- 08h00 - Tiger Sharks. Cartoni animati
- 08h25 - Piccole e Grande Storie
- 08h30 - Tom e Jerry. Cartoni animati
- 08h55 - Lassie. Telefilm.
- 09h30 - Verdissimo
- 09h55 - Al di qua del Paradiso. Telefilm
- 10h40 - TG 2 - Telegiornale
- 11h05 - La Famiglia Drombush. Telefilm
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h20 - TG 2 - Economia
- 12h30 - TG 2 - Diogene
- 13h00 - 14h30 - Supersoap
- 13h00 - Segreti per Voi
- 13h10 - Quando si Ama
- 13h30 - In Viaggio con Sereno variabile
- 13h45 - Santa Barbara
- 14h30 - Film: «La Miliardaria»
- 16h15 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
- 16h20 - TG 2 - Dalla parte delle donne
- 16h35 - Hill Street Giorno e Notte. Telefilm.
- 17h30 - TGS Sportsera
- 17h40 - Miami Vice Squadra Antidroga.
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h20 - Ventieventi
- 19h40 - L'ispettore Tibbs
- 21h20 - Palcoscenico '93
- 22h25 - TG 2 - Notte
- 22h40 - Arlecchino Servitore di due Padroni
- 00h20 - Appuntamento al Cinema
- 00h25 - Film: «La Conferenza di Wannase»
- 01h50 - TG 2 - Notte. Replica
- 02h05 - TG 2 - Diogene. Replica
- 02h20 - Film: «Alibi»
- 04h05 - Videocomic

**GA** CANAL 9

- 06h30 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TF1 (en différé)
- 07h20 - Série: Renseignements Généraux
- 09h00 - Sport: Stade 2
- 10h00 - Document (série): Cousteau
- 11h00 - Service Infos
- 11h20 - Série: Le Mythomane
- 12h15 - Spectacle: Concert Idrissa Diop
- 13h15 - Document: Issalan, chronique touareg
- 14h00 - Magazine
- 14h30 - Varietes: Africa Musica
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2
- 16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Film: «Maldonne»
- 18h15 - Rediffusion Technique
- 19h00 - Journal de France 2 (en direct)
- 19h30 - Rediffusion des Modules 2 et 3
- 23h00 - Journal de France 3

**Galavisión** CANAL 10

- 23h30 - Siempre en Domingo
- 03h00 - 6205 El Planeta
- 04h00 - Noche de Valores
- 04h30 - Cámara Infraganti
- 05h00 - Eco Deportes con A. Teja, R. Diaz
- 07h00 - Eco con F. Fortunó...
- 08h00 - Eco con J. Diaz, G. Calzada...
- 09h00 - Eco con C. Barrera, J. Cerezo...
- 10h00 - Eco con J. Diaz, G. Calzada...
- 11h00 - Eco con C. Barrera, J. Cerezo...
- 12h00 - Eco con J. Diaz, G. Calzada...
- 13h00 - Eco con A. M. Lomeli
- 14h00 - Eco con R. Fregoso, A. Micha...
- 15h00 - «Cristina» con Cristina Saralegui
- 16h00 - Telenovela: «Sueño de Amor»
- 17h00 - Telenovela: «Los Parientes Pobres»
- 18h00 - Llevatelo, con Paco Stanley
- 19h00 - Chespirito
- 20h00 - Telenovela: «El Amor que Vino del Mar»
- 20h30 - Telenovela: «Entre la Vida y la Muerte»
- 21h00 - 24 Horas con Jacobo Zabudovsky
- 22h00 - Cristina, con Cristina Saralegui

**SUPER** CANAL 11

- 04h30 - Victory with Morris Cerullo
- 05h00 - Videogenerator
- 05h15 - Super Shop
- 05h45 - Agenda
- 06h15 - CNBC Business Weekly
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - Travel Magazine
- 11h30 - West of Moscow
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Gillette Sports
- 13h00 - Film Europe
- 13h30 - Videogenerator
- 15h30 - On the Air
- 17h30 - Bonanza
- 18h30 - The Detectives
- 19h00 - Gillette Sports
- 19h30 - Media TV
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - Eco Record
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Today
- 21h48 - US Market Wrap
- 22h00 - Film: «Kansas City Confidential»; The Image; Videogenerator
- 01h00 - China News Europe

**TLC** CANAL 12

- 12h00 - Scottish Frontiers on Medicine
- 12h30 - Decisions, Decisions
- 13h00 - Fly-tying and Fly-fishing for Trout

**Discovery** CANAL 12

- 16h00 - Challenge of the Seas
- 16h30 - Durrel in Russia
- 17h00 - The Last Cowboys
- 18h00 - Beyond 2000
- 18h50 - Extra Dimensions
- 19h00 - Get Wet
- 19h30 - Treasure Hunters
- 20h00 - Call of the Sea
- 21h00 - Disappearing World
- 22h00 - Search for Adventure
- 23h00 - The Horse in Sport

**EUROPE** CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Télématin
- 06h25 - Météo TV5
- 06h30 - Télématin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Trente millions d'amis
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - 7/7. Magazine
- 09h00 - L'Événement
- 09h30 - Ramdam
- 10h00 - L'Heure de Vérité
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance aux Chansons
- 11h40 - Météo TV5
- 11h45 - Journal Télévisé Suisse
- 12h15 - Peau de Banane
- 12h40 - La Marche du Siècle
- 14h30 - Référence
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Les Débrouillards
- 15h55 - Bouffée de Santé
- 16h20 - La Cuisine des Mosquétaires
- 16h35 - Trente Millions d'amis
- 17h00 - Questions pour un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 17h55 - Revue de Presse
- 18h00 - Le Jeu des Dictionnaires
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Enjeux / Le Point
- 20h00 - Journal Télévisé Français / Météo TV5
- 20h30 - Sacrée Soirée
- 22h00 - Architecture et Géographie Sacrée
- 23h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 23h25 - Le Cercle de Minuit
- 00h30 - La Chance Aux Chansons
- 01h15 - 7/7. Rediffusion
- 02h15 - L'événement
- 02h45 - Ramdam
- 03h15 - L'Heure de Vérité
- 04h15 - Eurojournal

**tve** CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - La Aventura Del Saber
- 09h45 - Taifa Y Candil
- 10h30 - El Menu de cada día de Karlos Arguiñano
- 10h45 - Sin Verguenza
- 11h15 - Dias de Cine
- 11h45 - Parques Nacionales
- 12h15 - La Primera Respuesta
- 13h00 - No te Rias que es Peor
- 13h30 - Te Espero en Madrid

- 14h00 - Telediario 1
- 14h30 - Telenovela: «Tu Mundo y el Mio»
- 15h30 - El Show de la Primera
- 16h30 - El Menu cada día de Karlos Arguiñano
- 16h45 - Pinnic. Gimnasia. Dibujos animados
- 18h00 - Telenovela: «Azucena»
- 18h45 - En Andalucia
- 19h00 - Pasa la Vida
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Codigo Uno
- 21h30 - Tendido Cero
- 22h00 - El Ojo del Huracan (1° Ep.)
- 23h00 - Los Primeros
- 23h30 - Telediario Internacional
- 00h30 - Desconexion con América

**MTV** CANAL 16

- 06h00 - Awake on the Wildside
- 09h00 - VJ Richie Rich
- 12h00 - VJ Simone
- 14h00 - The Soul of MTV
- 15h00 - MTV's Greatest Hits
- 16h00 - MTV Coca-Cola Report
- 16h15 - MTV at the Movies
- 16h30 - MTV News at Night
- 16h45 - 3 From 1
- 17h00 - MTV's Hit List UK
- 19h00 - Daytona Beach Jam
- 20h00 - MTV Prime
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV Coca Cola Report
- 22h15 - MTV at the Movies
- 22h30 - MTV News at Night
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - MTV's Rock Block
- 01h00 - VJ Marijane
- 02h00 - 07h00 - Night Videos

**WORLDNET** CANAL 17

- 09h00 - MacNeil / Lehrer NewsHour
- 10h00 - News Files
- 11h15 - First Business
- 12h00 - Entrepreneurs
- 12h15 - Worldnet Dialogue or Cultural Heritage

**DW** Deutsche Welle - CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Noah
- 15h00 - European Journal
- 15h30 - Money Doesn't Stink
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Daimler-Benz
- 18h00 - Journal
- 18h30 - 12 fur Europa
- 19h00 - Journal
- 19h30 - Areas, Regions, Places and People VII
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Moskito
- 21h00 - Journal
- 21h30 - Misereor
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Im Dienst der Gesundheit I
- 23h00 - Journal
- 23h30 - Money Doesn't Stink
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - Journal
- 01h30 - Panoramicas Urbanas II: Gdansk
- 02h00 - Journal
- 02h30 - 12 fur Europa
- 03h00 - Journal
- 03h30 - Areas, Regions, Places and People VII

**CNN** CANAL 18

- 05h00 - 06h00 - World News
- 05h30 - 07h30 - Headline News Update
- 06h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 08h00 - 09h00 - 10h00 - World News
- 08h30 - 09h30 - Headline News Update
- 08h45 - Newsroom
- 10h30 - Headline News Update
- 11h00 - 12h00 - 13h00 - World News
- 11h30 - Business Morning
- 12h30 - Business Day
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - Larry King
- 15h00 - 18h00 - World News
- 16h00 - 19h30 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 19h00 - 22h00 - World Business
- 20h00 - International Hour
- 21h00 - World News
- 22h30 - Showbiz Today
- 23h00 - The World Today
- 00h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Prime News
- 02h00 - Larry King
- 03h00 - World News

**the Adult CHANNEL** CANAL 19

- Maiores de 18 anos
- 00h00 - Dish of the Day
- 00h10 - Diamonds
- 00h35 - Debbie Does Dallas
- 01h40 - Maddams Family
- 01h45 - Oval Office

**RTP** CANAL 2

- 10h00 - Abertura
- 10h02 - Paragem no Tempo
- 10h25 - Culinária
- 10h35 - Barriga de Aluguer (160º Ep.)
- 11h25 - Rumos a Avonlea (1º Ep.)
- 12h10 - Perícia e Glória (5º Prog.)
- 12h45 - Gerações (126º Ep.)
- 13h10 - Bêbé a Bordo (13º Ep.)
- 14h00 - Jornal da Tarde
- 14h15 - Academia de Polícia
- 14h40 - S. da Tarde: «Perseguem o Meu Filho»
- 16h05 - Crime disse Ela
- 16h40 - Em Busca de...
- 17h55 - Caderno Diário
- 18h00 - Rua Sésamo
- 18h25 - Concurso: Roda da Sorte
- 18h50 - Totobola
- 19h05 - A Banqueira do Povo (31º Ep.)
- 20h00 - Telegiornal
- 20h30 - Tempo
- 20h35 - Pedra Sobre Pedra (152º Ep.)
- 21h30 - Amor, Mentiras e Crime (2º Ep.)
- 22h20 - Grande Informação
- 23h30 - 24 Horas + Tempo
- 00h00 - Fecho

**RTP** CANAL 3

- 17h30 - RTPi Júnior (para crianças e jovens)
- 18h00 - Rosa dos Ventos (Magazine da RTPi)
- 18h30 - Passerelle (telenovela)
- 19h00 - Telegiornal (notícias em directo)
- 19h30 - A Banqueira do Povo (telenovela)
- 20h15 - Lá em Casa .....Tudo Bem
- 20h45 - Fogo Cruzado
- 21h45 - Fecho de Emissões

**4** TVI - CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h45 - Folhetim: Lágrimas (105º Ep.)
- 17h25 - Meteorologia
- 17h30 - Telenovela: Telhados de Vidro (89º Ep.)
- 18h00 - Concurso: "A Amiga Olga"
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Encontro
- 19h10 - Fórum
- 19h15 - Série Juvenil: Já Tocou!
- 19h40 - Fórum
- 19h55 - Série: Só Nós 10 (21º Ep.)
- 20h25 - Fórum
- 20h40 - O Grande Filme: «O Jovem Leão»
- 23h10 - Série: Farda e Coração
- 00h00 - Informação: Ponto Final
- 00h15 - Meteorologia
- 00h20 - Adeus

**EUROSPORT** CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Gymnastique Rythmique: Finale de la Coupe d'Europe
- 10h00 - Athlétisme: Finale de la Coupe d'Europe
- 12h00 - Football: Coupe Américaine Ecuador 93
- 14h00 - Basket: Championnats Europe Masculins
- 15h00 - Indycar Racing: Champ. Américaines
- 16h00 - Motor Racing: Championnats Allemands de Touring Car
- 17h00 - Motorcycle Racing
- 18h00 - Eurofun
- 18h30 - Eurosport News 1
- 19h00 - Snooker
- 21h00 - Boxe
- 23h30 - Triathlon
- 00h00 - Eurosport News 2
- 00h30 - Close

**The Children's Channel** CANAL 6

- 06h00 - Jack in The Bok
- 07h00 - Ratkan II
- 09h00 - Jack in The Box
- 11h00 - Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 13h00 - Jack in The Box
- 14h00 - Stories Without Words
- 14h30 - Say Ahhh!
- 15h00 - Babar
- 15h30 - Ratkan II
- 17h00 - Pugwall's Summer
- 17h30 - Saved By the Bell
- 18h00 - Fame

**RAI UNO** CANAL 7

- 05h00 - Milleluci. Varieta'
- 05h50 - 08h00 - Unomattina
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - Telegiornale Uno
- 08h05 - Film: «Asso Pigliatutto»
- 09h30 - Fantasy Party
- 10h00 - Da Milano - Telegiornale Uno
- 10h05 - Amerindia
- 10h30 - Cuori Senza Eta
- 10h55 - Che Tempo Fa
- 11h00 - Buona Fortuna
- 11h30 - Telegiornale Uno
- 11h35 - In Viaggio Nel Tempo. Telefilm
- 12h30 - Telegiornale Uno

- 12h55 - Telegiornale Uno - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «Ipcress»
- 14h50 - Film: «Venere in Visione»
- 16h35 - I Gummi. Cartoni animati
- 16h55 - Oggi al Parlamento
- 17h00 - Telegiornale Uno
- 17h15 - Patente da Campioni
- 17h40 - Ricordo di Yves Montand
- 18h40 - Almanacco del Giorno Dopo
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale Uno
- 19h30 - Telegiornale Uno Sport
- 19h40 - La Festa dell'estate
- 22h00 - Telegiornale Uno
- 22h05 - Linea Notte Dentro la Notizia
- 22h15 - Premio Litterario Viareggio-Repaci
- 23h00 - Telegiornale Uno/Che tempo fa
- 23h30 - Oggi al Parlamento
- 23h40 - Mezzanotte e dintorni
- 00h10 - Baseball: XI Coppa Interc. Italia/Messico
- 00h40 - Calcio: Torneo Giovanile
- 01h10 - Film: «Vento Caldo di Battaglia»
- 02h45 - Telegiornale Uno. Replica
- 02h50 - Linea Notte Dentro la Notizia. Replica
- 03h00 - Quasi Adulti. Telefilm
- 03h50 - Telegiornale Uno. Replica
- 03h55 - Linea Notte Dentro la Notizia. Replica
- 04h05 - Divertimenti

**RAI DUE** CANAL 8

- 05h00 - Università
- 05h55 - Film: «Le Avventure di Scaramouche»
- 07h30 - Per i piu piccini. L'albero azzurro
- 08h00 - Tiger Sharks. Cartoni Animati
- 08h25 - Piccole e Grandi Storie
- 08h30 - Tom e Jerry. Cartoni Animati
- 08h55 - L'assie. Telefilm
- 09h30 - Verdissimo
- 09h55 - Al di qua del Paradiso
- 10h40 - Telegiornale
- 10h45 - La Famiglia Drombush. Telefilm
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h20 - TG 2 - Economia
- 12h30 - TG 2 - Diogene / Meteo 2
- 13h00 - 14h30 - Supersoap
- 13h00 - Segreti per Voi
- 13h10 - Quando si Ama
- 13h35 - In Viaggio con Sereno variabile
- 13h45 - Santa Barbara. Serie Tv
- 14h30 - La Miliardaria
- 16h00 - Anteprema Spoleto 1993
- 16h30 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
- 16h35 - Dal Parlamento
- 16h40 - Hill Street Giorno e Notte. Telefilm
- 17h30 - TGS Sportsera
- 17h40 - Miami Vice. Telefilm
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h20 - Ventientri
- 19h40 - Film: «Teneramente in Tre»
- 21h20 - Passaggio a Occidente
- 22h15 - TG2 - Pegaso
- 22h55 - TG2 - Notte
- 23h00 - Appuntamento al Cinema
- 23h15 - 02h10 - Maigret Viaggia
- 00h15 - Maigret dal Giudice
- 00h40 - Maigret a Vichy
- 02h10 - TG2 - Pegaso. Replica
- 02h50 - TG2 - Notte. Replica
- 02h55 - TG2 - Diogene. Replica
- 03h10 - Film: «Prigione Modello»
- 04h25 - Videocomic

**CA** CANAL 9

- 06h30 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TF1 (en différé)
- 07h20 - Film: «La Zizanie»
- 09h00 - Sport (en différé)
- 10h30 - Spectacle: Nouba
- 11h00 - Service Infos
- 11h20 - Spectacle: Taratata
- 12h45 - Des Chiffres et des Lettres
- 13h00 - Document: Panama
- 14h30 - Serie: Beaumanoir
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France (en différé)
- 16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Magazine: Savoir Plus
- 18h00 - Serie: La Famille Ramdam
- 18h30 - Musique
- 19h00 - Journal de France 2 (en direct)
- 19h30 - Rediffusions des modules 2 et 3
- 23h00 - Journal de France 3

**Galavisión** CANAL 10

- 23h00 - "Una Mujer para los Sabados"
- 00h00 - Eco con L. Ramos, M.A. Collado...
- 01h00 - Eco con A. Zabudovsky...
- 02h00 - Eco con L. Ayala, C. Barrera...
- 03h00 - Eco con P. Suarez, F. Ramirez...
- 04h00 - Eco con L. Ramos, M.A. Collado...
- 05h00 - Eco con F. Fortuño, A. Wakefield...
- 06h00 - Eco con P. Suarez, F. Ramirez...
- 07h00 - Eco con F. Fortuño, A. Wakefield...
- 08h00 - Eco con J. Zabudovsky, J. Diaz...
- 09h00 - Eco con C. Barrera, J. Cerezo...
- 10h00 - Eco con J. Diaz, G. Calzada...
- 11h00 - Eco con C. Barrera, J. Cerezo...
- 12h00 - Eco con R. Diaz, G. Calzada...
- 13h00 - Eco con A.M. Lomeli, P. Betaza...
- 14h00 - Eco con R. Fregoso, A. Micha...
- 15h00 - «Cristina» con Cristina Saralegui
- 16h00 - Telenovela: "Sueño de Amor"
- 17h00 - Telenovela: "Los Parientes Pobres"
- 18h00 - Llevatelo con Paco Stanley
- 19h00 - Dr. Candido Perez
- 19h30 - Todo de Todo
- 20h00 - Telenovela: "El Amor que vino del Mar"
- 20h30 - Telenovela: "Entre la Vida y la Muerte"
- 21h00 - 24 Horas con Jacobo Zabudovsky
- 23h00 - "Cristina" con Cristina Saralegui

**SUPER** CHANNEL

- 04h30 - Victory, with Morris Cerulli
- 05h00 - Videogenerator
- 05h15 - Super Shop
- 05h45 - Agenda
- 06h15 - Business Tonight
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - Wild America
- 11h30 - Business Insider
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Videofashion
- 13h00 - The Image
- 13h30 - Videogenerator
- 15h30 - On the Air
- 17h30 - Bonanza
- 18h30 - Dante
- 19h00 - Scene on Super
- 19h30 - The Image
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - Media TV
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Today
- 21h48 - US Market Wrap
- 22h00 - The Tuesday Movie: «Brief Encounters»
- 01h00 - China News Europe

**TLC** CANAL 12

- 12h00 - Prisoners of Patients
- 12h30 - Sight by Touch
- 13h00 - Green Pages
- 13h30 - Horse Sense
- 14h00 - Perspective
- 14h30 - Faith, Hope and Clarity

**Discovery** CANAL 12

- 16h00 - The Global Family
- 16h30 - Anak Krakatoa
- 17h00 - The Munro Show
- 17h30 - Bush Tucker Man
- 18h00 - Beyond 2000
- 18h50 - Anne Martin's Postcards
- 19h00 - A Failed Recluse
- 19h30 - A. Clarke's World of Strange Powers
- 20h00 - The Romanov Inheritance
- 21h00 - Great Planes IV
- 22h00 - Challenge of the Seas
- 22h30 - Wild South
- 23h00 - Animal Hospital
- 23h25 - Only in Holliwood
- 23h30 - Body Styles

**EUROPE** CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Télématin
- 06h25 - Météo TV5
- 06h30 - Télématin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Le Jardin des Bêtes
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - Enjeux / Le Point
- 09h00 - Espace Francophone
- 09h30 - Sindbad
- 10h00 - In Situ
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance aux Chansons
- 11h40 - Météo TV5
- 11h45 - Journal Télévisé Suisse
- 12h15 - Peau de Banane
- 12h40 - La Petite Fille Modèle
- 14h10 - Grand Ecran
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Une Pêche d'Enfer
- 15h55 - Bouffée de Santé
- 16h20 - La Cuisine des Mosquetaires
- 16h35 - Le Jardin des Bêtes
- 17h00 - Questions pour un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 18h00 - Le Jeu Des Dictionnaires
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Nord / Sud
- 19h30 - Tell Quel
- 20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 20h30 - Envoyé Spécial
- 22h00 - Bouillon de Culture
- 23h30 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 00h00 - Planète Musique: L'Oeil Écoute
- 01h00 - La Chance aux Chansons
- 01h40 - Enjeux / Le Point
- 02h30 - Espace Francophone
- 03h00 - Sindbad
- 03h30 - Reflets, Images d'Ailleurs
- 04h15 - Eurojournal

**tve** CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - La Aventura Del Saber
- 09h45 - La Tabla Redonda
- 10h30 - El Menu de Cada dia Karlos Arguñano
- 10h45 - Sin Verguenza
- 11h15 - Tendido Cero
- 11h45 - Canarias En Su Rincon
- 12h15 - La Primera Respuesta

- 13h00 - No te Rias que Es Peor
- 13h30 - Te Espero en Madrid
- 14h00 - Telediario 1
- 14h30 - Telenovela: «Tu Mondo y el Mio»
- 15h30 - El Show de la Primera
- 16h30 - El Menu de cada dia Karlos Arguñano
- 16h45 - Pinnic: Gimnasia e Dibujos Animados
- 18h00 - Telenovela: «Azucena»
- 18h45 - La Coladra
- 19h00 - Pasa La Vida
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Ven al Paralelo
- 22h00 - Tal Cual
- 23h30 - Telediario Internacional
- 00h30 - Desconexión con América

**MUSIC TELEVISION** CANAL 16

- 06h00 - Awake on the Wildside
- 09h00 - VJ Richie Rich
- 12h00 - VJ Simone
- 15h00 - MTV's Greatest Hits
- 16h00 - MTV Coca-Cola Report
- 16h15 - MTV at the Movies
- 16h30 - MTV News at Night
- 16h45 - 3 From 1
- 17h00 - The Soul of MTV
- 17h30 - MTV Prime
- 19h00 - Dial MTV
- 19h30 - MTV's Most Wanted
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV Coca Cola Report.
- 22h15 - MTV at the Movies
- 22h30 - MTV News at Night
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - MTV's Hit List UK
- 01h00 - VJ Marijke
- 02h00 - 06h00 - Night Videos

**WORLDNET** CANAL 17

- 09h00 - The MacNeil/Lehrer News Hour
- 10h00 - Newsfile
- 11h15 - Firts Business
- 12h00 - Science World / Sports Machine
- 12h15 - Worldnet Dialogue

**DW** Deutsche Welle - CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - D 16 - Des Lander
- 15h00 - Journal: The News Magazine
- 15h30 - Smoke Damage in Our House
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Madchen in Not
- 18h00 - Journal
- 18h30 - Sport Magazin
- 19h00 - Journal: The News Magazine
- 19h30 - Areas, Regions, Places and People VIII
- 20h00 - Journal
- 20h30 - 12 Fur Europa
- 21h00 - Journal: El Informativo
- 21h30 - Los Ninos Olvidados
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Im Dienst der Gesundheit II
- 23h00 - Journal: The News Magazine
- 23h30 - Smoke Damage in Our House
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - Journal: El Informativo
- 01h30 - Panoramicas Urbanas III
- 02h00 - Journal
- 02h30 - Sport Magazin
- 03h00 - Journal: The News Magazine
- 03h30 - Areas, Regions, Places and People VIII

**CNN** CANAL 18

- 05h00 - World News
- 05h30 - Headline News Update
- 06h00 - 08h00 - World News
- 06h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 07h30 - 08h30 - Headline News Update
- 08h45 - Newsroom
- 09h00 - 10h00 - 11h00 - World News
- 09h30 - 10h30 - Headline News Update
- 11h30 - Business Morning
- 12h00 - 13h00 - World News
- 12h30 - Business Day
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - Larry King
- 15h00 - World News
- 16h00 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 18h00 - 21h00 - World News
- 19h00 - World Business Today
- 19h30 - Headline
- 20h00 - International Hour
- 22h00 - World Business Today
- 22h30 - Showbiz Today
- 23h00 - The World Today
- 0h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Prime News
- 02h00 - Larry King
- 03h00 - World News

**Adult CHANNEL** CANAL 19

- Maiores de 18 anos
- 00h00 - Dish of the Day
- 00h10 - VTO Programe
- 00h40 - Plubic Enemy
- 01h50 - Johnny Does Paris
- 02h55 - Wet and Wild River Days

Reviews

**RTP** CANAL 2

- 10h00 - Abertura
- 10h02 - Mestres da Animação (1.º Ep.)
- 10h25 - Culinária
- 10h35 - Barriga de Aluguer (161.º Ep.)
- 11h25 - Viagem Mundo da National Geographic
- 12h20 - Chefe, mas Pouco
- 12h45 - Gerações (126.º Ep.)
- 13h10 - Bêbé a Bordo (14.º Ep.)
- 14h00 - Jornal da Tarde
- 14h15 - Academia de Polícia
- 14h40 - Sessão da Tarde: «Intriga no Clube»
- 16h15 - Crime Disse Ela
- 17h00 - Caderno Diário
- 17h05 - Chá das Cinco
- 18h05 - Rua Sésamo
- 18h30 - Concurso: Roda da Sorte
- 19h05 - A Banqueira do Povo (32.º Ep.)
- 20h00 - Telejornal
- 20h30 - O Tempo
- 20h35 - Direito de Antena
- 20h45 - Pedra Sobre Pedra (153.º Ep.)
- 21h40 - Lotação Esgotada: «Os Acusados»
- 23h30 - 24 Horas + Tempo
- 00h00 - Fecho

**RTP** CANAL 3

- 17h30 - RTPi Júnior (para crianças e jovens)
- 18h00 - Rosa dos Ventos (Magazine da RTP I)
- 18h30 - Passarela (telenovela)
- 19h00 - Telejornal
- 19h30 - A Banqueira do Povo (Telenovela)
- 20h15 - Apanhados
- 20h45 - A Marcha do Tempo
- 21h45 - Fecho de Emissão

**4** TVI - CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h45 - Folhetim: Lágrimas (106.º Ep.)
- 17h25 - Meteorologia
- 17h30 - Telenovela: Telhados de Vidro (90.º Ep.)
- 18h00 - Concurso: "A Amiga Olga"
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Encontro
- 19h10 - Fórum
- 19h15 - Série Juvenil: Já Tocou!
- 19h40 - Fórum
- 19h55 - Série: Só Nós 10 (22.º Ep.)
- 20h25 - Fórum
- 20h40 - Familiar: "Cartas de Amor"
- 21h40 - Série: Mancuso-FBI
- 22h30 - Informação: Frontal
- 23h30 - Quarta a Fundo
- 00h00 - Informação: Ponto Final
- 00h15 - Meteorologia
- 00h20 - Adeus

**EUROSPORT** CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Gymnastique Rythmique: Finale de la Coupe d'Europe
- 10h00 - Athlétisme: Finale de la Coupe d'Europe
- 12h00 - Football: Coupe Américaine Ecuador 93
- 14h00 - Snooker: Ligue Européenne
- 16h00 - Jeux Méditerranéens
- 17h00 - Motor Racing: Les 24 Heures à Ypres
- 17h30 - Truck Racing: Championnats d'Europe
- 18h00 - Motor Racing: Championnats Allemands de Touring Car
- 18h30 - Eurosport News 1
- 19h00 - Snooker: Ligue Européenne
- 21h00 - Kick Boxing
- 22h00 - Boxe
- 23h00 - Weightlifting: Championnats d'Europe Féminins
- 00h30 - Eurosport News 2
- 00h30 - Close

**The Children's Channel** CANAL 6

- 06h00 - Jack in the Box
- 07h00 - Ratkan II
- 09h00 - Jack in the Box
- 11h00 - Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 13h00 - Jack in the Box
- 14h00 - Stories Without Words
- 14h30 - Say Ahhh!
- 15h00 - Babar
- 15h25 - Ratkan II
- 17h00 - Just Us
- 17h30 - Saved by The Bell
- 18h00 - Fame

**RAI UNO** CANAL 7

- 05h00 - Milleluci. Varieta'
- 05h50 - 08h00 - Unomattina
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - Telegiornale Uno
- 09h05 - Film: «Chimera»
- 10h00 - Da Milano. Telegiornale Uno
- 10h05 - Amerindia
- 10h30 - Cuori Senza Etá. Telefilm
- 10h55 - Che Tempo Fa

- 11h00 - Buona Fortuna
- 11h30 - Telegiornale Uno
- 11h35 - In Viaggio Nel Tempo. Telefilm
- 12h30 - Telegiornale Uno
- 12h55 - Telegiornale Uno - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «Duello Mortale»
- 14h40 - Film: «L'allegria Fattoria»
- 16h35 - I Gummi. Cartoni Animati
- 16h55 - Oggi al Parlamento
- 17h00 - Telegiornale Uno
- 17h15 - Patente da Campioni
- 17h40 - Ricordo di Yves Montand
- 18h40 - Almanacco del Giorno Dopo
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale Uno
- 19h30 - Telegiornale Uno Sport
- 19h40 - La Festa dell'estate
- 21h00 - Telegiornale Uno
- 21h05 - Linea Notte Dentro la Notizia
- 21h15 - Los Divinos: Musica, danza e poesia
- 23h00 - Telegiornale Uno / Che Tempo Fa
- 23h30 - Oggi al Parlamento
- 23h40 - Mezzanotte e Dintorni
- 00h25 - Film: «Il Figlio di Django»
- 01h55 - Telegiornale Uno. Replica
- 02h00 - Linea Notte Dentro la Notizia. Replica
- 02h10 - Film: «La Fornarina»
- 03h50 - Telegiornale Uno. Replica
- 03h55 - Linea Notte Dentro la Notizia. Replica
- 04h05 - Divertimenti

**RAI DUE** CANAL 8

- 05h00 - Università
- 06h00 - Film: «I Morti non Pagano le Tasse»
- 07h30 - Per i Piu Piccini. L'albero azzurro.
- 08h00 - Tiger Sharks. Cartoni animati.
- 08h25 - Piccole e Grandi Storie
- 08h30 - Tom e Jerry. Cartoni animati
- 08h55 - Lassie. Telefilm
- 09h30 - Verdissimo
- 09h55 - Al di qua del Paradiso. Telefilm
- 10h40 - TG2 - Telegiornale
- 10h45 - La Famiglia Drombush. Telefilm
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h20 - TG 2 - Economia
- 12h30 - TG 2 - Motor / Meteo 2
- 13h00 - 14h30 - Supersoap
- 13h00 - Segreti per Voi
- 13h10 - Quando si Ama
- 13h35 - In Viaggio con Sereno variabile
- 13h45 - Santa Barbara. Serie Tv
- 14h30 - Film: «La Miliardaria»
- 16h10 - Ho Bisogno di Te
- 16h20 - Dal Parlamento
- 16h30 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
- 16h35 - Hill Street Giorno e Notte. Telefilm
- 17h30 - TGS Sportsera
- 17h40 - Miami Vice. Telefilm
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h20 - Ventiseventi
- 19h40 - Scoop: "Servizi Segreti"
- 21h30 - Speciale Mixer
- 22h15 - TG 2 - Pegaso
- 23h55 - TG 2 - Notte
- 23h00 - Appuntamento al Cinema
- 23h05 - 3.º Concorso Internazionale di Danza
- 00h00 - Atletica Legera
- 00h30 - Nuoto Tuffi. Meeting Bolzano
- 00h50 - Pallanuoto: Campionato Italiano
- 01h10 - Baseball: XI Coppa Interc. Usa/Italia
- 01h30 - Film: «Tiro al Piccione»
- 03h25 - TG 2 - Pegaso. Replica
- 04h05 - TG 2 - Notte. Replica
- 04h10 - Videomic

**GA** CANAL 9

- 06h30 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TF1 (en différé)
- 07h20 - Jeunesse: Michel Vaillant
- 07h45 - Serie: Les Mégazébrés
- 08h15 - Jeunesse: Pif et Hercule
- 08h45 - Musique
- 09h00 - Spectacle: L'école des Fans
- 10h00 - Document: Aveugle
- 11h00 - Service Infos
- 11h20 - Jeunesse: Cacotte Minute
- 11h50 - Coup de Bleu dans les Etoiles
- 12h15 - Le Dessous des Cartes
- 12h30 - Des Chiffres et des Letres
- 12h45 - Serie: Goal
- 13h15 - Le Haricot Magique
- 13h40 - Il Etait une Fois les Amériques
- 14h00 - Jeunesse: Le Roi Arthur
- 14h30 - Serie: Beaumanoir
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2 (en différé)
- 16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Magazine: Zapper n'est pas jouer
- 18h00 - Serie: La Famille Ramdam
- 18h30 - Musique
- 19h00 - Journal de France 2 (en direct)
- 19h30 - Rediffusion des Modules 2 et 3
- 23h00 - Journal de France 3

**Galavisión** CANAL 10

- 23h00 - «El Baisano Judul»
- 00h00 - Eco con L. Ramos, M.A. Collado...
- 01h00 - Eco con A. Zabludovsky...
- 02h00 - Eco con L. Ayala, C. Barrera...
- 03h00 - Eco con J. Diaz, P. Suarez...
- 04h00 - Eco con L. Ramos, M.A. Collado...
- 05h00 - Eco con F. Fortuño, A. Wakefield...
- 06h00 - Eco con P. Suarez, F. Ramirez...
- 07h00 - Eco con F. Fortuño, A. Wakefield...
- 08h00 - Eco con J. Zabludovsky...
- 09h00 - Eco con C. Barrera, J. Cerezo...
- 10h00 - Eco con J. Diaz, G. Calzada...
- 11h00 - Eco con C. Barrera, J. Cerezo...
- 12h00 - Eco con J. Diaz, G. Calzada...
- 13h00 - Eco con A.M. Lomeli, P. Betaza...
- 14h00 - Eco con R. Fregoso, A. Micha...
- 15h00 - «Cristina» con Cristina Saralegui
- 16h00 - Telenovela: "Sueño de Amor"
- 17h00 - Telenovela: "Los Parientes Pobres"
- 18h00 - Llevatelo, con Paco Stanley
- 19h00 - Papa Soltero
- 19h30 - Mujer... Casos Vida Real.
- 20h00 - Telenovela: "El Amor que Vino del Mar"

- 20h30 - Telenovela: "Entre la Vida y la Muerte"
- 21h00 - 24 Horas con Jacob Zabludovsky
- 22h00 - "Cristina" con Cristina Saralegui

**SUPER CHANNEL** CANAL 11

- 04h30 - Victory, with Morris Cerullo
- 05h00 - The Mix
- 05h15 - Super Shop
- 05h45 - Agenda
- 06h15 - Business Tonight
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - The Science Show
- 11h30 - Business Insiders
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Eco Record
- 13h00 - Scene on Super
- 13h30 - Videogenerator
- 15h30 - On the air
- 17h30 - Bonanza
- 18h30 - Richard Diamond
- 19h00 - Golf
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - Financial Times Report
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Daily
- 21h48 - US Market Wrap
- 22h00 - The Wednesday Movie: «Deathrace»: Film Europe; Videogenerator
- 01h00 - China News Europe

**TLC** CANAL 12

- 12h00 - Breaking the Habit
- 12h30 - 100.000 Hours
- 13h00 - Crawshaw Paints on Holiday
- 13h30 - Play Better Snooker
- 14h00 - Off the Page
- 14h30 - Whose world?

**Discovery** CANAL 12

- 16h00 - Challenge of the Seas
- 16h30 - Wild South
- 17h00 - High Five
- 17h30 - Hot Rot Boogie
- 18h00 - Beyond 2000
- 18h50 - Encyclopedia Galactica
- 19h00 - Choppers
- 19h30 - Akamas
- 20h00 - Slow Boat from Surabaya
- 21h00 - Nature By Profession
- 22h00 - Desert Dreams
- 22h30 - Bush Tucker Man
- 23h00 - The Global Family
- 23h30 - Durrell in Russia

**EUROPE** CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Télématin
- 06h25 - Météo TV5
- 06h30 - Télématin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Le Jardin des Bêtes
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - Strip-Tease
- 09h00 - Parole d'Ecole
- 09h30 - Magellan
- 09h45 - Parlement Européen
- 10h00 - Objectif Europe
- 10h30 - Cilaos
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance aux Chansons
- 11h40 - Météo TV5
- 11h45 - Journal Télévisé Suisse
- 12h15 - Peau de Banane
- 12h40 - Documentaire: Une Plage
- 13h40 - A Vos Amours
- 14h30 - Scully Rencontre
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Une Pêche d'Enfer
- 15h55 - Bouffée de Santé
- 16h20 - La Cuisine des Mosquetaires
- 16h35 - Le Jardin des Bêtes
- 17h00 - Questions pour un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 17h55 - Revue de Presse
- 18h00 - Le Jeu des Dictionnaires
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Temps Présent
- 20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 20h30 - Théâtre: "Am Stram Gram"
- 22h10 - Bas les Masques
- 23h20 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 23h45 - Hôtel
- 00h40 - La Chance aux Chansons
- 01h30 - Strip-Tease
- 02h30 - Parole d'Ecole
- 03h00 - Magellan
- 03h15 - Parlement Européen
- 03h30 - Cilaos
- 04h00 - Université de Nuit

**tve** CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - La Aventura Del Saber
- 09h45 - Caminos Flamencos
- 10h30 - El Menu de Cada Dia Karlos Arguiñano
- 10h45 - Sin Vergüenza
- 11h15 - Cronica Internacional
- 11h45 - Entornos Naturales

- 12h15 - La Primera Respuesta
- 13h00 - Non te Rias que es Peor
- 13h30 - Te Espero en Madrid
- 14h00 - Telediario I
- 14h30 - Telenovela: «Tu Mondo y el Mio»
- 15h30 - El Show de la Primera
- 16h30 - El Menu de cada dia de Karlos Arguiñano
- 16h45 - Pinnic: Gimnasia e Dibujos Animados
- 18h00 - Telenovela: «Azucena»
- 18h45 - La Colodra
- 19h00 - Pasa la Vida
- 20h00 - Telediario - 2
- 20h30 - Quien sabe Donde
- 22h00 - Cerca de Ti
- 23h00 - Vela: Vuelta Ibérica
- 23h30 - Telediario Internacional
- 00h30 - Desconexión con América

**MUSIC TELEVISION** CANAL 16

- 06h00 - Awake on the Wildside
- 09h00 - VJ Richie Rich
- 12h00 - VJ Simone
- 15h00 - MTV's Greatest Hits
- 16h00 - MTV Coca Cola Report
- 16h15 - MTV at the Movies
- 16h30 - MTV News at Night
- 16h45 - 3 From 1
- 17h00 - The Soul of MTV
- 17h30 - MTV Prime
- 19h00 - Dial MTV
- 19h30 - MTV's Most Wanted
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV Coca Cola Report
- 22h15 - MTV at the Movies
- 22h30 - MTV News at Nigh
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - MT's Post Modern
- 01h00 - VJ Marijne
- 02h00 - 06h00 - Night Videos

**WORLDNET** CANAL 17

- 09h00 - The MacNeil/Lehrer Newshour
- 10h00 - Newsfile
- 11h15 - First Business
- 12h00 - Satellite File
- 12h15 - Worldnet Dialogue/American Experience Specials

**DW** Deutsche Welle - CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Standpunkte
- 15h00 - Journal: The News Magazine
- 15h30 - Current Affairs Feature
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Das Aktuelle Feature
- 18h00 - Journal
- 18h30 - D16 - Das Ländermagazin
- 19h00 - Journal: The News Magazine
- 19h30 - Areas, Regions, Places and People IX
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Noah
- 21h00 - Journal: El Informativo
- 21h30 - Reportaje de Actualidad
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Im Dienst der Gesundheit III
- 23h00 - Journal: The News Magazine
- 23h30 - Current Affairs Feature
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - Journal: El Informativo
- 01h30 - Panoramicas Urbanas IV: Odessa - Reflejos historicos de la Ciudad
- 02h00 - Journal
- 02h30 - Standpunkte
- 03h00 - Journal: The News Magazine
- 03h30 - Areas, Regions, Places and People IX

**CNN** CANAL 18

- 05h00 - 06h00 - World News
- 05h30 - Headline News Update
- 06h30 - 07h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 08h00 - 09h00 - 10h00 - World News
- 08h30 - 09h30 - Headline News Update
- 08h45 - Newsroom
- 10h30 - Headline News Update
- 11h00 - 12h00 - 13h00 - World News
- 11h30 - Business Morning
- 12h30 - Business Day
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - Larry King
- 15h00 - World News
- 16h00 - 19h30 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 18h00 - 21h00 - World News
- 19h00 - 22h00 - World Business
- 20h00 - International Hour
- 22h30 - Showbiz
- 23h00 - The World Today
- 00h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Prime News
- 02h00 - Larry King
- 03h00 - World News

**the Adult CHANNEL** CANAL 19

- Maiores de 18 anos
- 00h00 - Dish of the Day
- 00h10 - Secrets
- 00h10 - Bad Girls II
- 01h35 - Sleepwalker
- 02h50 - Christine's Secret

**RTP** CANAL 2

- 09h00 - Abertura
- 09h32 - Cerimónia Solene Assembleia Regional
- 11h15 - Barriga de Aluguer (162º Ep.)
- 12h05 - Gatos Rabinos
- 12h20 - Eternos Novatos
- 12h45 - Gerações (127º Ep.)
- 13h10 - Bêbê a Bordo (15º Ep.)
- 14h00 - Jornal da Tarde
- 14h15 - Academia de Polícia
- 14h40 - S. da Tarde: «Doutor Tenha Maneiras»
- 16h15 - Crime Disse Ela
- 17h00 - Caderno Diário
- 17h05 - Chá das Cinco
- 18h00 - Missa + Te-Deum
- 19h20 - Concurso: Roda da Sorte
- 20h00 - Telejornal
- 20h30 - Tempo
- 20h35 - Pedra Sobre Pedra (154º Ep.)
- 21h30 - Murphy Brown
- 21h55 - Sherlock Holmes (4º Ep.)
- 22h50 - Sofrer na Carne (2º Ep.)
- 23h40 - 24 horas + Tempo
- 00h10 - Fecho

**RTP** CANAL 3

- 17h30 - RTPi Júnior (para crianças e jovens)
- 18h00 - Rosa dos Ventos
- 18h30 - Passerele (Telenovela)
- 19h00 - Telejornal
- 19h30 - A Banqueira do Povo (Telenovela)
- 20h15 - Entre Famílias
- 21h15 - Carlos Cruz
- 22h30 - Fecho de Emissão

**4** TVI - CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h45 - Folhetim: Lágrimas (107º Ep.)
- 17h25 - Meteorologia
- 17h30 - Telenovela: Telhados de Vidro (97º Ep.)
- 18h00 - Concurso: "A Amiga Olga"
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Encontro
- 19h10 - Forum
- 19h15 - Série Juvenil: Já Tocou!
- 19h40 - 20h25 - Forum
- 19h55 - Série: Só Nós 10 (23º Ep.)
- 20h40 - Prisioneiro da Teia (4º Ep.)
- 22h10 - Magazine do Automóvel: Telemotor
- 22h40 - Filme: «A Terra das Mil Aventuras»
- 00h45 - Informação: Ponto Final
- 01h00 - Meteorologia

**EUROSPORT** CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Eurogolf Magazine
- 09h00 - Canoeing: The Wild-Water World
- 10h30 - Eurofun
- 11h00 - Mediterranean Games
- 12h00 - Football: The America Cup Ecuador 93
- 14h00 - Motor Racing: The German Touring Car
- 14h30 - Basketball: European Champ.
- 16h00 - Mountainbike: Mountain Bike World
- 17h00 - Surfing: The World Cup from Australia
- 17h30 - Eurosport News 1
- 18h00 - Basketball: European Champ.
- 19h30 - Fencing: The World Champ.
- 21h00 - Football: The America Cup Ecuador 93
- 23h00 - Basketball: European Champ.
- 00h00 - Eurosport News 2
- 00h30 - Close

**Children's Channel** CANAL 6

- 06h00 - Jack in the Box
- 07h00 - Ratkan II
- 09h00 - Jack in the Box
- 11h00 - Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 13h00 - Jack in the Box
- 14h00 - Stories Without Words
- 14h30 - Say Ahhh!
- 15h00 - Babar
- 15h30 - Ratkan II
- 17h00 - Pugwall's Summer
- 17h30 - Saved By The Bell
- 18h00 - Fame

**RAI UNO** CANAL 7

- 05h00 - Milleluci. Varietà
- 05h50 - 08h00 - Unomattina
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - Telegiornale Uno
- 09h05 - Film: «Caporale di Giornata»
- 09h30 - Fantasy Party
- 10h00 - Da Milano Telegiornale Uno
- 10h05 - Amerindia
- 10h20 - Cuori Senza Etá. Telefilm
- 10h55 - Che Tempo Fa
- 11h00 - Buona Fortuna
- 11h30 - Telegiornale Uno
- 11h35 - In Viaggio Nel Tempo. Telefilm

- 12h30 - Telegiornale Uno
- 12h55 - Telegiornale Uno - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «Lo Sciccio Russo»
- 14h40 - Film: «Gigi»
- 16h35 - Spaziolibero
- 16h55 - Oggi al Parlamento
- 17h00 - Telegiornale Uno
- 17h15 - Patente da Campioni.
- 17h35 - Ricordo di Yves Montand
- 18h40 - Almanacco del Giorno Dopo.
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale Uno
- 19h30 - Telegiornale Uno Sport
- 19h40 - La Festa dell'Estate
- 22h00 - Telegiornale Uno
- 22h05 - Linea Notte Dentro la Notizia
- 22h15 - Roma: XLVII Premio Strega
- 23h00 - Telegiornale Uno / Che Tempo Fa
- 23h30 - Oggi al Parlamento
- 23h40 - Mezzanotte e dintorni.
- 00h10 - Film: «Arrivano i Bersaglieri»
- 02h05 - Telegiornale Uno. Replica
- 02h10 - Linea Notte Dentro la Notizia. Replica
- 02h20 - Film: «Il Russetto»
- 03h50 - Telegiornale Uno. Replica
- 03h55 - Linea Notte Dentro la Notizia. Replica
- 04h20 - Divertimenti

**RAI DUE** CANAL 8

- 05h00 - Universita'
- 05h55 - Film: «Le Baccanti»
- 07h30 - L'albero Azzuro
- 08h00 - Tiger Sharks. Cartoni animati
- 08h25 - Piccole e Grandi Storie
- 08h30 - Tom e Jerry
- 08h55 - Lassie. Telefilm
- 09h30 - Verdissimo
- 09h55 - Al di qua del Paradiso. Telefilm
- 10h40 - TG 2 - Telegiornale
- 10h45 - La Famiglia Drombush. Telefilm
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h20 - TG 2 - Economia
- 12h30 - TG 2 - Nonsoloneo/Meteo 2
- 13h00 - 14h30 - Supersop
- 13h00 - Segreti per Voi
- 13h10 - Quando si Ama
- 13h35 - In Viaggio con Sereno variabile
- 13h45 - Santa Barbara
- 14h30 - Film: «Daddy»
- 16h20 - Dal Parlamento
- 16h30 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
- 16h35 - Hill Street Giorno e Notte. Telefilm
- 17h30 - TGS Sportsca
- 17h40 - Miami Vice. Telefilm
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h20 - Ventieventi
- 19h40 - Scoop: "Servizi Segreti"
- 21h20 - Il Meglio di Rock Cafe
- 22h15 - TG 2 - Pegaso
- 22h55 - TG 2 - Notte
- 23h00 - Appuntamento al Cinema
- 23h10 - Ippica: Gran Premio Unire di Trotto
- 23h15 - Scherma: Campionato del Mondo
- 23h35 - Atletica Leggera. Meeting
- 00h35 - Baseball: XI Copa Intercontinentale
- 01h00 - Film: «Il Ratto delle Sabine»
- 02h15 - TG 2 - Pegaso. Replica
- 02h55 - TG 2 - Notte. Replica
- 03h00 - Film: «Noi Che Viviamo»
- 04h25 - Videocomic

**CA** CANAL 9

- 06h20 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TF1
- 07h20 - Magazine. Reporting from France
- 08h00 - Document. Histoire du Cirque
- 08h30 - Jeunesse: Pif e Hercule
- 09h00 - Spectacle: Le Monde est à Vos
- 10h30 - Série: Maguy
- 11h00 - Service Infos
- 11h20 - Série: Julien Fontanes
- 12h45 - Jeu: Des Chiffres et des Lettres
- 13h00 - Document: Cousteau
- 14h00 - Jeunesse: Le Roi Arthur
- 14h30 - Série: Beaumanoir
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France
- 16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Magazine: La Marche du Siècle
- 18h00 - Série: La Famille Ramdam
- 18h30 - Musique
- 19h00 - Journal de France 2
- 19h30 - Rediffusions des modules 2 et 3
- 23h00 - Journal de France 3

**Galavisión** CANAL 10

- 23h00 - "Las Infielas"
- 00h00 - ECO con L. Ramos, M.A. Collado...
- 01h00 - ECO con A. Zabludovsky...
- 02h00 - ECO con L. Ayala, P. Suarez...
- 03h00 - ECO con J. Diaz, P. Suarez...
- 04h00 - ECO con L. Ramos, M.A. Collado...
- 05h00 - ECO con F. Fortuño, A. Wakefield...
- 06h00 - ECO con P. Suarez, F. Ramirez...
- 07h00 - ECO con F. Fortuño, A. Wakefield...
- 08h00 - ECO con Jacobo Zabludovsky...
- 09h00 - ECO con C. Barrera, J. Cerezo...
- 10h00 - ECO con R. Diaz, G. Calzada...
- 11h00 - ECO con C. Barrera, J. Cerezo...
- 12h00 - ECO con J. Diaz, G. Calzada...
- 13h00 - ECO con A.M. Lomeli, P. Betaza...
- 14h00 - ECO con P. Fregoso, A. Micha...
- 15h00 - "Cristina" con Cristina Saralegui
- 16h00 - Telenovela: "Sueño de Amor"
- 17h00 - Telenovela: "Los Parientes Pobres"
- 18h00 - Llevatelo
- 19h00 - Anabel
- 20h00 - Telenovela: "Capricho"
- 20h30 - Telenovela: "Entre la Vida y la Muerte"
- 21h00 - 24 Horas con Jacobo Zabludovsky
- 22h00 - "Cristina" con Cristina Saralegui

**SUPER CHANNEL** CANAL 11

- 04h30 - Victory With Morris Cerullo
- 05h00 - Videogenerator
- 05h15 - Super Shop
- 05h45 - Agenda
- 06h15 - Business Tonight
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - Wild América
- 11h30 - Business Insiders
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Travel Magazine
- 13h00 - Media TV
- 13h30 - Videogenerator
- 15h30 - On the Air
- 17h30 - Bonanza
- 18h30 - Honey West
- 19h00 - Super Sports
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - Film Europe
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Today
- 21h48 - US Market Wrap
- 22h00 - Talkin' Jazz
- 23h00 - Videogenerator
- 01h00 - China News Europe

**TLC** CANAL 12

- 12h00 - Decisions, Decisions
- 12h30 - Women's Studies
- 13h00 - Flowering Passions
- 13h30 - Pieced Pictures
- 14h00 - Off the Page
- 14h30 - Keating on Painters

**Discovery** CANAL 12

- 16h00 - The Global Family!
- 16h30 - The Amateur Naturalist
- 17h00 - Get Wet
- 17h30 - Treasure Hunters
- 18h00 - Beyond 2000
- 18h50 - Bitten by the Bug
- 19h00 - Voyager. World of National Geographic
- 20h00 - Elite Fighting Forces
- 21h00 - Equinox
- 22h00 - Challenge of The Seas
- 22h30 - Held in Trust
- 23h00 - Children's War

**EUROPE** CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Télématin
- 06h25 - Météo TV5
- 06h30 - Télématin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Le Jardin des Bêtes
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - Nord / Sud
- 08h30 - Sindbad
- 08h50 - Orient sur Seine
- 09h00 - Feu Vert: Ecologie
- 09h30 - Télétourisme
- 10h00 - Montagne
- 10h30 - Magazine Agricole
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance aux Chansons
- 11h40 - Météo TV5
- 11h45 - Journal Télévisé Suisse
- 12h15 - Peau de Banane
- 12h40 - Bouillon de Culture
- 14h15 - Viva
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Une Pêche d'Enfer
- 15h55 - Bouffée de Santé
- 16h20 - La Cuisine des Mosquetaires
- 16h35 - Le Jardin des Bêtes
- 17h00 - Questions pour un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 17h55 - Presse Hebdo
- 18h00 - Le Jeu Des Dictionnaires
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Faut Pas Réver
- 20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 20h30 - Savoir Plus
- 22h00 - Alice
- 22h40 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 23h00 - 7 Jours en Afrique
- 23h15 - Noms de Dieux
- 00h15 - Intérieur Nuit
- 00h45 - La Chance aux Chansons
- 01h30 - Sindbad
- 01h50 - Orient sur Seine
- 02h00 - Feu Vert
- 02h30 - Télétourisme
- 03h00 - Montagne
- 03h30 - Magazine Agricole
- 04h15 - Eurojournal

**tve** CANAL

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - La Aventura del Saber
- 09h45 - Relatos Arqueológicos
- 10h30 - El Menu Cada Dia de Karlos Arguinaño

- 10h45 - Sin Verguena
- 11h15 - En Primera
- 11h45 - Rasgos
- 12h15 - La Primera Respuesta
- 13h00 - No Te Rias que es Peor
- 13h30 - Conquistadores
- 14h00 - Telediario I
- 14h30 - Telenovela: «Tu Mundo y el Mio»
- 15h30 - El Show de la Primera
- 16h30 - El Menu Cada dia de Karlos Arguinaño
- 16h45 - Pinnic: Gimnasia. Dibujos Animados
- 18h00 - Telenovela: «Azucena»
- 18h45 - La Colodra
- 19h00 - Pasa la Vida
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Ay, Vida Mia
- 21h30 - Historias del Otro Lado
- 22h30 - Dimension Rappel
- 23h30 - Telediario Internacional
- 00h30 - Desconexion con América

**MUSIC TELEVISION** CANAL 16

- 06h00 - Awake on the Wildside
- 09h00 - VJ Richie Rich
- 12h00 - VJ Simone
- 15h00 - MTV's Greatest Hits
- 16h00 - MTV Coca-Cola Report
- 16h15 - MTV At the Movies
- 16h30 - MTV News at Night
- 16h45 - 3 From 1
- 17h00 - The Soul Of MTV
- 17h30 - MTV Prime
- 19h00 - Dial MTV
- 19h30 - MTV's Most Wanted
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV Coca-Cola Report
- 22h15 - MTV At the Movies
- 22h30 - MTV News at Night
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - Partyzone
- 01h00 - VJ Marijine
- 02h00 - 06h00 - Night Videos

**WORLDNET** CANAL 17

- 09h00 - MacNeil
- 10h00 - Newsfile
- 11h30 - First Business
- 12h00 - Computer Chronicles
- 12h15 - Worldnet Dialogue or Adam Smith's

**Deutsche Welle** - CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Drehscheibe Europa
- 15h00 - Journal: The News Magazine
- 15h30 - Sports Report
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Feature: «Der Kampf Um Den Mikrokosmos»
- 18h00 - Journal
- 18h30 - Made in Germany
- 19h00 - Journal: The News Magazine
- 19h30 - Feature: «Money, Money, Money» (I)
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Standpunkte
- 21h00 - 22h00 - 23h00 - Journal
- 21h30 - Reportaje: "La Fábrica de Ideas Iiasa"
- 22h30 - Feature: «Muse & Musik» (I)
- 23h30 - Sports Report
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - 02h00 - 03h00 - Journal
- 01h30 - Reportaje: "Punto de Mira"
- 02h30 - Made in Germany
- 03h30 - Feature: «Money, Money, Money» (I)
- 04h00 - Sports Report
- 04h30 - Feature: «Muse & Musik» (I)
- 05h00 - Drehscheibe Europa
- 05h30 - Feature: «Der Kampf Um Den Mikrokosmos»

**CNN** CANAL 18

- 05h00 - World News
- 05h30 - Headline News Update
- 06h00 - 08h00 - World News
- 06h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 07h30 - 08h30 - Headline News Update
- 08h45 - Newsroom
- 09h00 - World News
- 09h30 - 10h30 - Headline News Update
- 10h00 - 11h00 - World News
- 11h30 - Business Morning
- 12h00 - 13h00 - World News
- 12h30 - Business Day
- 13h00 - 15h00 - World News
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - 02h00 - Larry King
- 16h00 - 19h30 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 18h00 - 21h00 - World News
- 19h00 - 22h00 - World Business
- 20h00 - International Hour
- 22h30 - 04h30 - Showbiz Today
- 23h00 - The World Today
- 00h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Prime News

**the Adult CHANNEL** CANAL 19

- Maiores de 18 anos
- 00h00 - Dish of The Day
- 00h10 - Debbie Does Dallas
- 01h15 - Sleepwalker
- 02h25 - Serie Rose-Lotus D'or
- 03h00 - Boy Zone Men 5

REVISTA

**RTP** CANAL 2

- 10h00 - Abertura
- 10h02 - Paragem no Tempo
- 10h25 - Culinária
- 10h35 - Barriga de Aluguer (163.º Ep.)
- 11h25 - Odisseia Animal
- 12h10 - Faces da Cultura (1.º Ep.)
- 12h45 - Gerações (128.º Ep.)
- 13h10 - Bêbé a Bordo (16.º Ep.)
- 14h00 - Jornal da Tarde
- 14h15 - Academia de Polícia
- 14h40 - Sessão da Tarde: «A Rapariga de Marte»
- 16h15 - Crime Disse Ela
- 17h00 - Caderno Diário
- 17h05 - Chá das Cinco
- 18h05 - Rua Sésamo
- 18h35 - Concurso: Roda da Sorte
- 19h05 - A Banqueira do Povo (34.º Ep.)
- 20h00 - Telejornal
- 20h30 - Tempo
- 20h35 - Pedra Sobre Pedra (155.º Ep.)
- 21h30 - Grande Noite
- 22h45 - Noite de Cinema: «O Grande Desafio»
- 00h35 - 24 Horas + Tempo
- 01h05 - Fecho

**RTP** CANAL 3

- 17h30 - RTPi Júnior
- 18h00 - Rosa dos Ventos
- 18h30 - Passerele (telenovela)
- 19h00 - Telejornal (notícias em directo)
- 19h30 - A Banqueira do Povo (telenovela)
- 20h15 - Conversa Afaiada
- 21h15 - Moçambique: Música e Cultura
- 22h20 - Rotações
- 23h15 - Fecho de Emissão

**4** TVI - CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h45 - Folhetim: Lágrimas (108.º Ep.)
- 17h25 - Meteorologia
- 17h30 - Telenovela: Telhados de Vidro (92.º Ep.)
- 18h00 - Concurso: A Amiga Olga!
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Encontro
- 19h10 - Fórum
- 19h15 - Série Juvenil: Já Tocou!
- 19h40 - 20h25 - Fórum
- 20h00 - Série: S6 N6s 10 (24.º Ep.)
- 20h40 - Desporto Nacional: Na Maior
- 21h10 - Mini-Série: «A Ameaça da Verdade» - 1.ª Parte
- 22h40 - Informação: Referendo
- 23h40 - Taggart: Flesh and Blood
- 00h20 - Informação: Ponto Final
- 00h35 - Meteorologia
- 00h40 - Adeus

**EUROSPORT** CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Canoeing: The Wild-Water World
- 11h00 - Mountainbike: The Grundig Mountain Bike World Cup
- 12h00 - Friday Alive:
  - \*Formula One: The French G. Prix
  - \*(13h00) Football: The America Cup Ecuador 93
  - \*(15h00) Basketball: (NBA)
  - \*(15h30) Motorcycle Racing: Magazine
  - \*(16h00) Golf
- 18h00 - Basketball: The European Champ.
- 19h30 - Eurosport News 1
- 20h00 - Basketball: The European Champ.
- 21h30 - Honda International Motor Sports Report
- 22h30 - Formule One: The French G. Prix
- 23h30 - Fencing: World Championships
- 00h30 - Eurosport News 2
- 01h00 - Close

**Children's Channel** CANAL 6

- 06h00 - Jack in The Box
- 07h00 - Ratkan II
- 09h00 - Jack in The Box
- 11h00 - Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 13h00 - Jack in The Box
- 14h00 - Stories Without Words
- 14h30 - Say Ahhh!
- 15h00 - Babar
- 15h30 - Ratkan II
- 17h00 - Electric Stringvest
- 18h00 - Fame

**RAI UNO** CANAL 7

- 05h00 - Milleluci. Varieta'
- 05h50 - 08h00 - Unomattina
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - Telegiornale Uno
- 08h05 - Film: «Calvacata d'Eroi»
- 10h00 - Da Milano Telegiornale Uno
- 10h05 - Amerindia
- 10h30 - Cuori Senza Etá. Telefilm
- 10h55 - Che Temp Fa
- 11h00 - Buona Fortuna

- 11h30 - Telegiornale Uno
- 11h35 - In Viaggio Nel Tempo. Telefilm
- 12h30 - Telegiornale Uno
- 12h55 - Telegiornale Uno - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «I Pirati dei Sette Mari»
- 14h40 - Film: «La Donna del Destino»
- 16h35 - I Gummi. Cartoni animati
- 16h55 - Oggi al Parlamento
- 17h00 - Telegiornale Uno
- 17h15 - Il Palio
- 19h00 - Telegiornale Uno
- 19h25 - Calcio: Italia / Inglaterra. Coppa Pele
- 21h20 - Telegiornale Uno
- 21h30 - Linea Notte Dentro la Notizia
- 22h40 - Storia di Rigoberta
- 23h00 - Telegiornale Uno / Che tempo fa
- 23h30 - Oggi al Parlamento
- 23h40 - Mezzanotte e dintorni
- 00h20 - Film: «Convoy-Trincea d'Asfalto».
- 02h10 - Telegiornale Uno. Replica
- 02h20 - Linea Notte Dentro la Notizia. Replica
- 02h30 - Film: «Quattro Donne Nella Notte»
- 04h00 - Telegiornale Uno. Replica
- 04h10 - Linea Notte Dentro la Notizia. Replica
- 04h20 - Divertimenti

**RAI DUE** CANAL 8

- 05h00 - Università
- 06h00 - Film: «Anni Struggenti»
- 07h30 - L'albero Azzuro
- 08h00 - Tiger Sharks. Cartoni animati
- 08h25 - Piccole e Grandi Storie
- 08h30 - Tom e Jerry
- 08h55 - Lassie. Telefilm
- 09h30 - Verdissimo
- 09h55 - Al di qua del Paradiso. Telefilm
- 10h40 - TG 2 - Telegiornale
- 10h45 - La Famiglia Drombush. Telefilm
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h20 - TG 2 - Economia
- 12h30 - TG 2 - Trentatre / Meteo 2
- 13h00 - 14h30 - Superssoap
- 13h00 - Segreti per Voi
- 13h10 - Quando si Ama
- 13h30 - In Viaggio com Sereno variabile
- 13h45 - Santa Barbara
- 14h30 - Film: «Una Pillola Per Due»
- 16h05 - Spaziolibero
- 16h20 - Dal Parlamento
- 16h30 - Da Milano TG2 - Telegiornale
- 16h35 - Telefilm: Hill Street Giorno e Notte
- 17h30 - TGS Sportsera
- 17h40 - Telefilm: Miami Vice
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h40 - Il Grande Gioco dell'oca
- 22h15 - TG 2 - Pegaso
- 22h55 - TG 2 - Notte
- 23h00 - Appuntamento al Cinema
- 23h10 - Ginn. Artistica: Coppa Europa
- 23h50 - Scherma: Campionato Mondo Fioretto
- 00h15 - Basaball: XI Coppa Interc. Italia/Spagna
- 01h00 - Film: «La Signora Senza Camelie»
- 02h45 - TG 2 - Pegaso. Replica
- 03h25 - TG 2 - Notte. Replica
- 03h30 - TG 2 - Trentatre. Replica
- 03h45 - Le Strade di San Francisco. Telefilm
- 04h35 - Videocomic

**GA** CANAL 9

- 06h30 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TF1
- 07h20 - Document: Retour à Samar-Kand
- 08h15 - Jeunesse: Pif e Hercule
- 08h45 - Musique
- 09h00 - Magazine: 52 sur la Une
- 10h00 - Spectacle: La Chance aux Chansons
- 11h00 - Service Infos
- 11h20 - Magazine: Envoyé Spécial
- 12h45 - Jeu: Des Chiffres et des Lettres
- 13h00 - Magazine: Espace Francophone
- 13h30 - Varietes: Zouk Box
- 14h00 - Jeunesse: Le Roi Arthur
- 14h30 - Serie: Beaumanoir
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2
- 16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Spectacle: Montand International
- 18h15 - Rediffusion Technique
- 19h00 - Journal de France 2 (en direct)
- 19h30 - Rediffusion des Modules 2 et 3
- 23h00 - Journal de France 3

**Galavisión** CANAL 10

- 23h00 - "Frontera"
- 00h00 - Eco con Lourdes Ramos...
- 01h00 - Eco con A. Zabudovsky...
- 02h00 - Eco con L. Ayala...
- 03h00 - Eco con J. Diaz...
- 04h00 - Eco con Lourdes Ramos...
- 05h00 - Eco con F. Fortuño...
- 06h00 - Eco con P. Suarez...
- 07h00 - Eco con F. Fortuño...
- 08h00 - Eco con J. Zabudovsky...
- 09h00 - Eco con C. Barrera, J. Cerezo...
- 10h00 - Eco con R. Díaz, G. Calzada...
- 11h00 - Eco con C. Barrera...
- 12h00 - Eco con R. Diaz...
- 13h00 - Eco con A. M. Lomeli...
- 14h00 - Eco con R. Fregoso...
- 15h00 - Eco con G. Ortega...
- 16h00 - Telenovela: «Sueño de Amor»
- 17h00 - Telenovela: «Los Pariantes Pobres»
- 18h00 - Llevatelo
- 19h00 - La Telaraña
- 20h00 - Telenovela: «Capricho»
- 20h30 - Telenovela: «Entre la Vida y la Muerte»
- 21h00 - 24 Horas con Jacobo Zabudovsky
- 22h00 - En vivo, con Ricardo Rocha

**SUPER CHANNEL** CANAL 11

- 04h30 - Victory With Morris Cerullo
- 05h00 - Videogenerator
- 05h15 - Super Shop
- 05h45 - Agenda
- 06h15 - Business Tonight
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - Documentary
- 11h30 - Business Insiders
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Youthquake
- 13h00 - Videogenerator
- 15h30 - On the Air
- 17h30 - Bonanza
- 18h30 - Turn of Fate
- 19h00 - Go!
- 19h30 - Film Europe
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - The Image
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Today
- 21h48 - US Market Wrap
- 22h00 - The Friday Movie; Absolutely Live: Videogenerator
- 01h00 - China News Europe

**TLC** CANAL 12

- 12h00 - The Medicine Men
- 12h30 - Three Score Years - And Then?
- 13h00 - So You Want To Play Golf
- 13h30 - The Roux Brothers
- 14h00 - Man And Music

**DISCOVERY** CANAL 12

- 16h00 - The Horse in Sport
- 17h00 - Search for adventure
- 17h50 - Only in Hollywood
- 18h00 - Beyond 2000
- 18h50 - Encyclopedia Galactica
- 19h00 - The Arabians
- 19h30 - From Monkeys to Apes
- 20h00 - Islands: Singapore
- 20h50 - Extra Dimensions
- 21h00 - Chrome Dreams
- 22h00 - High Five
- 22h30 - Exotic Races
- 23h00 - Connery

**EUROPE** CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Télématin
- 06h25 - Météo TV5
- 06h30 - Télématin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Le Jardin des Bêtes
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - Temps Présent
- 09h00 - Henri Guillemin
- 09h30 - Découverte
- 10h00 - Architecture et Géographie Sacrée
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance aux Chansons
- 11h40 - Météo TV5
- 11h45 - Journal Télévisé Suisse
- 12h15 - Peau de Banane
- 12h40 - Lance et Compte
- 13h30 - L'école des Fans
- 14h15 - Beau Chaud
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Une Pêche D'Enfer
- 15h55 - Oxigène
- 16h20 - La Cuisine des Mosquetaires
- 16h35 - Le Jardin des Bêtes
- 17h00 - Questions Pour un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 17h55 - Revue de Presse
- 18h00 - Le Jeu Des Dictionnaires
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Objectif Terre
- 20h00 - Journal Télévisé Français, Météo TV5
- 20h30 - Taratata
- 22h00 - 37.2. Emission Médicale
- 23h15 - Journal Télévisé Français, Météo TV5
- 23h40 - Mediasud
- 00h00 - Dossier Justice
- 00h30 - La Chance aux Chansons
- 01h10 - Temps Présent
- 02h15 - Henri Guillemin
- 02h45 - Découverte
- 03h15 - Architecture et Géographie Sacrée
- 04h15 - Eurojournal

**tve** CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - La Aventura del Saber
- 10h30 - El Menu de Cada dia Karlos Arguñano
- 10h45 - Los Primeros
- 11h15 - Linea 900
- 11h45 - Jara Y Sedal
- 12h15 - La Primera Respuesta
- 13h00 - No Te Rias que es Peor
- 13h30 - Conquistadores

- 14h00 - Telediario I
- 14h30 - Telenovela: «Tu Mundo y el Mio»
- 15h30 - El Show de la Primera
- 16h30 - El Menu de Cada dia Karlos Arguñano
- 16h45 - Pinnic : Gimnasia e Dibujos Animados
- 18h00 - Telenovela: «Azucena»
- 18h45 - La Colodra
- 19h00 - Pasa la Vida
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Un, Dos, Tres...
- 22h30 - En Primera
- 23h00 - Planeta Rock
- 23h30 - Telediario Internacional
- 00h30 - Desconexión con América

**MUSIC TELEVISION** CANAL 16

- 06h00 - Awake on The Wildside
- 09h00 - VJ Richie Rich
- 12h00 - VJ Simone
- 15h00 - MTV's Greatest Hits
- 16h00 - MTV Coca-Cola Report
- 16h15 - MTV At the Movies
- 16h30 - MTV News at Night
- 16h45 - 3 From 1
- 17h00 - The Soul of MTV
- 17h30 - MTV Prime
- 19h00 - Dial MTV
- 19h30 - MTV's Most Wanted
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV Coca-Cola Report
- 22h15 - MTV at the Movies
- 22h30 - MTV News at Night
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - VJ Marjine
- 01h00 - Chill Out Zone
- 02h00 - 07h00 - Nigth Videos

**WORLDNET** CANAL 17

- 09h00 - The MacNeil/Lehrer News Hour
- 10h00 - Newsfile
- 11h30 - Firts Business
- 12h00 - Worldnet Dialogue or Dennis Wholey's
- 13h00 - C-Span Journalist Roundtable

**Deutsche Welle** - CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Plenum
- 15h00 - Journal: The News Magazine
- 15h30 - Feature: «Some Views on German History»
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Feature: «Die Judengasse»
- 18h00 - Journal
- 18h30 - 1:1 Das Interview
- 19h00 - Journal: The News Magazine
- 19h30 - Feature: «Money, Money, Money» (II)
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Drehscheibe Europa
- 21h00 - Journal: El Informativo
- 21h30 - Reportaje: El Matillazo de Wittenberg
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Feature: «Muse & Musik» (II)
- 23h00 - Journal: The News Magazine
- 23h30 - European Journal
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - Journal: El Informativo
- 01h30 - Reportaje: Punto de Mira (II)
- 02h00 - Journal
- 02h30 - 1:1 Das Interview
- 03h00 - Journal: The News Magazine
- 03h30 - Feature: «Money, Money, Money» (II)
- 04h00 - Feature: «Some Views on German History»
- 04h30 - Feature: «Muse & Musik» (II)
- 05h00 - Plenum
- 05h30 - Feature: «Die Judengasse»

**CNN** CANAL 18

- 05h00 - 06h00 - World News
- 05h30 - Headline News Update
- 06h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 07h30 - 08h30 - Headline News Update
- 08h00 - 09h00 - World News
- 08h45 - Newsroom
- 09h30 - 10h30 - Headline News Update
- 10h00 - 11h00 - World News
- 11h30 - Business
- 12h00 - 13h00 - World News
- 12h30 - Business Day
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - Larry King
- 15h00 - World News
- 16h00 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 18h00 - 21h00 - World News
- 19h00 - World Business Today
- 19h30 - Headline
- 20h00 - International Hour
- 22h00 - World Business Today
- 22h30 - Showbiz
- 23h00 - The World Today
- 00h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Larry King
- 02h00 - Prime news
- 02h30 - World news

**Adult CHANNEL** CANAL 19

- Maiores de 18 anos
- 00h00 - Dish of the Day
- 00h10 - Greatest Boobs
- 01h00 - All in the Right Place
- 02h15 - Centrefold Screentest
- 02h25 - Pleasure in Paradise

**RTP** CANAL 2

- 09h00 - Abertura
- 09h02 - Denver o Último Dinossauro
- 09h25 - Aventuras de Huckabee Finn
- 09h50 - A Ilha do Tesouro
- 10h15 - Zorro
- 10h35 - Clube Disney
- 12h05 - Documentário: Biosfera
- 13h05 - Cine Sábado: «Meias de Seda»
- 14h55 - Circo, Circo
- 16h25 - Natação: G. Prémio Internacional
- 17h35 - Cupido Electrónico
- 18h00 - Notícias
- 18h15 - Cartaz TV
- 18h45 - Totoloto
- 19h00 - Jornal de Sábado
- 19h30 - Tempo
- 19h35 - Isto é só Video
- 20h00 - Marina, Marina
- 20h30 - Os Trintões (1º Ep.)
- 21h20 - S. Dupla I: «007 Operação Relampago»
- 23h25 - S. Dupla II: «Raça em Extinção»
- 00h00 - Fecho

**RTP** CANAL 3

- 14h00 - RTPi Júnior
- 15h00 - Feira da Musica
- 15h30 - Documentário: Nos Fastidores do Cinema Português
- 15h55 - Filme: «A Canção de Lisboa»
- 17h20 - Rosa dos Ventos
- 18h15 - TV 7
- 18h30 - Marina, Marina
- 19h00 - Jornal de Sábado (noticias da RTP)
- 19h30 - Grande Noite
- 20h30 - Filme: «O Lugar do Morto»
- 22h30 - Fecho

**4** TVI - CANAL 4

- 09h00 - Abertura
- 09h02 - Doc. Os Construtores da História
- 10h00 - Série: Colégio Interno (19º Ep.)
- 11h00 - Documentário Natureza
- 12h00 - Informação Quatro
- 12h05 - Meteorologia
- 12h10 - Desporto: Contra-Ataque
- 13h05 - Série: Cagney e Lacey (13º Ep.)
- 13h55 - Telenovela: Lágrimas
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Encontro
- 19h10 - Série: Espião à Vista (5º Ep.)
- 19h40 - Série: Marés Vivas (4º Ep.)
- 20h40 - Os Bastidores do Espectáculo
- 21h10 - Mini-Série: A Ameaça da Verdade - 2ª Parte
- 22h40 - Cinema Quatro: «Linha Mortal»
- 00h35 - Meteorologia
- 00h40 - Adeus

**EUROSPORT** CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Honda International Motor Sports
- 09h00 - Canoeing: World Championships
- 10h30 - Motorcycle Racing: Magazine
- 11h00 - Basketball: (NBA)
- 11h30 - Surfing: The World Cup from Australia
- 12h00 - Saturday Alive:
  - \*Formula 1: The French Grand Prix
  - \* (13h00) Artistic Gymnastics
  - \* (15h00) Athletics: The IAAF G. Prix
  - \* (16h00) Cycling: The Tour of France
  - \* (17h30) Golf: The Carrols Irish
- 19h00 - Formula 1: The French Grand Prix
- 20h00 - Artistic Gymnastics
- 21h30 - Cycling: The Tour of France
- 22h30 - Fencing: The World Championships
- 23h30 - Basketball: European Championships
- 01h00 - Close

**The Children's Channel** CANAL 6

- 06h00 - The Best of Jack in the Box
- 07h00 - Storybreak
- 07h30 - Widget
- 08h00 - Cartoon Classics
- 08h30 - Ratkan II
- 11h30 - Cartoon Classics
- 12h00 - Dungeons and Dragons
- 12h30 - Captain America
- 13h00 - Pugwall's Summer
- 14h00 - 3 - 2 - 1 Contact
- 14h30 - My Favourite Martian
- 15h00 - You can't do that on Television
- 15h30 - All Change
- 16h00 - Electric Stringvest
- 17h00 - Phoenix Hall
- 17h30 - Fifteen
- 18h00 - Fame

**RAI UNO** CANAL 7

- 05h00 - Milleluci. Varieta
- 06h00 - Film: «Un Novellino nel Far West»

- 07h25 - Grandi Mostre
- 08h25 - Speciale per Voi
- 09h40 - Film: «Il Rapimento di Karl Swenson»
- 11h25 - Che Tempo Fa
- 11h30 - Telegiornale Uno
- 11h35 - Le Avventure di Davy Crockett
- 12h25 - Estrazioni del Lotto
- 12h30 - Telegiornale Uno
- 12h55 - Telegiornale Uno - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «Johnny l'Indiano Bianco»
- 14h40 - Sette Giorni Parlamento
- 15h10 - 17h00 - Sabato Sport:
  - \* Atletica Leggera
- 17h00 - Telegiornale Uno
- 17h10 - Estrazione del Lotto
- 17h15 - Big Box
- 18h25 - Parola e Vita: il Vangelo della domenica
- 18h40 - Almanacco del Giorno Dopo
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale Uno
- 19h30 - Telegiornale Uno Sport
- 19h40 - La Festa dell'Estate
- 22h00 - Telegiornale Uno
- 22h05 - Speciale Telegiornale Uno
- 23h00 - Telegiornale Uno / Che tempo fa
- 23h30 - Appuntamento al Cinema
- 23h35 - Film: «Patt Garrett e Billy Kid»
- 01h20 - Telegiornale Uno. Replica
- 01h25 - Film: «Un Garibaldino al Convento»
- 02h50 - Telegiornale Uno. Replica
- 02h55 - Film: «Sepolta Viva»
- 04h15 - Divertimenti

**RAI DUE** CANAL 8

- 05h10 - Cuore e Batticuore. Telefilm
- 06h00 - Film: «Quattro in Medicina»
- 07h30 - L'albero Azzuro
- 08h00 - Tiger Sharks. Cartoni animati
- 09h25 - Piccole e Grandi Storie
- 08h30 - Volpe, Tasso e Compagnia
- 09h00 - Giorni d'Europa
- 09h30 - Film: «Nel Segno di Roma» 1º Tempo
- 10h00 - TG 2 - Flash
- 10h05 - Film: «Nel Segno di Roma» 1º Tempo
- 11h10 - Una Famiglia Come Tante. Telefilm
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h30 - Meteo 2
- 12h40 - Ho Bisogno di Te
- 13h00 - Segreti Per Voi - Pomeriggio
- 13h15 - I Ragazzi del Muretto (2º Ep.)
- 14h15 - Aquile
- 15h50 - Estrazioni del Lotto
- 15h45 - Spaziolibero
- 16h15 - Film: «La Primula Rossa»
- 17h45 - Miami Vice - Squadra Antidroga
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h20 - Ventieventi
- 19h40 - Film: «Le Strade di Brooklin»
- 21h20 - Film: «Polvere e Sangue» 1º Tempo
- 22h30 - TG 2 - Notte
- 22h45 - Film: «Polvere e Sangue» 2º Tempo
- 23h15 - TGS Notte Sport:
  - \* (23h15) Ginnastica Artistica: C. Europa
  - \* (23h40) Biliardo: Campionato Italiano
  - \* (00h00) Scherma: Campionato Mondo
  - \* (00h30) Pallavolo: Campionato Italiano
- 01h15 - Film: «The Virginia Hill Story»
- 02h30 - Film: «Ribalta di Gloria»
- 04h35 - Videocomic

**CA** CANAL 9

- 06h45 - Journal de France 2
- 07h20 - Série: C'est Quoi ce Petit Boulot
- 08h45 - Musique
- 09h00 - Spectacle: Stars 90
- 11h00 - Service Infos
- 11h20 - Magazine: Jamais Sans Mon Livre
- 12h15 - Des Chiffres et des Lettres
- 12h30 - Film: «Laila Ma Reason»
- 14h30 - Document / Musique: Musique
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2
- 15h30 - Magazine: Bouillon de Culture
- 17h30 - Série: Maguy
- 18h00 - Magazine: Frou - Frou
- 19h00 - Journal de France 2 (en direct)
- 19h30 - Rediffusion des Modules 2 et 3
- 23h00 - Journal de France 3

**Galavisión** CANAL 10

- 06h00 - Eco con Francisco Fortuño...
- 07h00 - El Club de Gaby
- 09h00 - Eco con C. Barbera...
- 10h00 - Eco con R. Diaz, G. Calzada...
- 11h00 - Eco con C. Barrera, M. Chavez...
- 12h00 - Eco con R. Diaz, G. Calzada...
- 13h00 - Eco con A. M. Lomeli...
- 14h00 - Eco con R. Fregoso...
- 15h00 - Eco con G. Ortega...
- 15h30 - Televisine I
- 17h00 - Sabado Gigante
- 20h00 - Camara Infranganti
- 21h00 - Galardon a los Grandes
- 21h30 - Televisine II

**SUPER** CANAL 11

- 04h30 - The Mix
- 05h30 - Hello Austria, Hello Vienna
- 06h00 - Super Shop

- 06h30 - CNBC Business Weekly
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Financial Times Report
- 08h00 - Super Shop
- 09h30 - Europa Journal
- 10h00 - Videogenerator
- 11h00 - C & A Video Mix
- 12h00 - Videogenerator
- 13h00 - Absolutly Live
- 14h00 - Talkin' Jazz
- 15h00 - The Travel Magazine
- 15h30 - Wild America
- 16h00 - Eco Record
- 16h30 - Videofashion
- 17h00 - Scene on Super
- 17h30 - The Image
- 18h00 - Matinee at the Movies
- 20h30 - Film Europe
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - High Aspirations
- 22h00 - Scene on Super
- 22h30 - Media TV
- 23h00 - The Golden Age of Rock and Roll
- 00h00 - Videogenerator
- 01h00 - China News Europe

**TLC** CANAL 12

- 12h00 - Reaching Agreement
- 12h30 - Private Lives
- 13h00 - Easy Does it
- 13h15 - Made By Man
- 13h30 - Green Pages
- 14h00 - Art of the Western World
- 14h30 - The Spice of Life

**Discovery** CANAL 12

- 16h00 - Bellamy's Bird's Eye View
- 16h30 - From Monkeys to Apes
- 17h00 - The Passion of Spain
- 17h50 - Sports of The World
- 18h00 - Held in Trust
- 18h30 - The Secret Live of Machines
- 19h00 - Nancy Wake...
- 20h00 - Solar Challenge
- 20h50 - Extra Dimensions
- 21h00 - Elite Fighting Forces
- 22h00 - Arthur C. Clarke's
- 22h30 - Encyclopedia Galactica
- 23h00 - Dolphin Phenomenon

**EUROPE** CANAL 13

- 05h00 - Magellan
- 05h10 - A Vos Amours
- 06h00 - Mediasud
- 06h20 - Corps Accord
- 06h35 - Flash Canal Infos
- 06h40 - Méthode Victor n.º 1
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Le Village dans les Nuages
- 07h50 - Bibi et Geneviève
- 08h10 - Pas de Problème
- 09h10 - Autant Savoir
- 09h30 - Terre de Foot: Magazine Sportif
- 10h30 - Questions Pour un Champion
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - Tell Quel
- 11h20 - Autovision
- 11h40 - Météo TV5
- 11h45 - Journal Télévisé Suisse
- 12h15 - Horizons 93
- 12h45 - Télétourisme
- 13h00 - Reflets, Images D'ailleurs
- 14h00 - Azimuts
- 14h30 - Feu Vert: Ecologie
- 15h00 - Journal et Météo TV5
- 15h10 - Génies en Herbe
- 15h30 - Les Débrouillards
- 16h00 - Jeunes Solistes
- 16h50 - Correspondance
- 17h00 - Francofolies de Montréal 92
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 18h00 - Découverte
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Thalassa
- 20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 20h30 - Lance et Compte
- 21h20 - Jours de Guerre: Documentaire
- 22h30 - Beau et Chaud
- 23h20 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 23h40 - Journal du Tour de France
- 00h10 - Jamais Sans Mon Livre
- 01h10 - Horizon 93
- 02h00 - Télétourisme
- 02h30 - Reflets, Images D'ailleurs
- 03h30 - Questions Pour un Champion
- 04h00 - Temps Présent

**tve** CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h00 - Musica y Musicos
- 08h30 - El Precio Justo
- 10h00 - Dimension Rappel
- 11h00 - A Toda Vela
- 11h30 - Espacio - 17
- 12h00 - Area Deportiva
- 14h00 - Telediario - I
- 14h30 - Alatul

- 15h30 - Pista de Estrellas
- 16h00 - Devorame 2
- 16h30 - El Sabado Cocino Yo
- 17h00 - Los Primeros de la Primera
- 17h30 - Caja de Risa
- 18h00 - Menos Lobos (2º Ep.)
- 18h30 - Desde Galicia para El Mundo (3º Ep.)
- 20h00 - Telediario-2
- 20h30 - Viendonos
- 22h00 - Informe Semanal
- 23h00 - Imagenes Perdidas (4º Ep.)
- 23h30 - Telediario Internacional
- 00h30 - Desconexión con América

**MTV** CANAL 16

- 07h00 - Planet Alert Weekend
- 10h00 - The Big Picture
- 10h30 - Yo! MTV Raps
- 12h30 - MTV's 1st Look
- 13h00 - The Pulse
- 13h30 - Planet Alert Weekend
- 16h00 - Dance
- 17h00 - The Big Picture
- 17h30 - MTV News Weekend Edition
- 18h00 - MTV's Braun European Top 20
- 20h00 - Saturday Nigh Live Vintage
- 20h30 - Beavis and Butt-Head
- 21h00 - The Soul of MTV
- 22h00 - MTV's 1st Look
- 22h30 - VJ Marijane
- 23h00 - Planet Alert Weekend
- 02h00 - 07h00 - Night videos

**WORLDNET** CANAL 15

- 09h00 - Newsfile
- 10h00 - The MacNeil
- 11h00 - Starfinder
- 11h30 - First Business
- 12h00 - America in perspective
- 12h30 - Worldnet Dialogue

**DW** Deutsche Welle - CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Mosquito - Glotze
- 15h00 - Journal: The News Magazine
- 15h30 - Was?
- 16h00 - Journal
- 16h30 - 100 Grad
- 18h00 - Journal
- 18h30 - Unterwegs
- 19h00 - Journal: The News Magazine
- 19h30 - Feature: «Money, Money, Money» (III)
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Plenum
- 21h00 - Journal: El Informativo
- 21h30 - Europa Semanal
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Feature: «Muse & Musik» (III)
- 23h00 - Journal: The News Magazine
- 23h30 - Feature: «Some Views German History»
- 00h00 - Daniel Barenboim Spielt Beethoven
- 01h00 - Journal: El Informativo
- 01h30 - Reportaje: Punto de Mira
- 02h00 - Journal
- 02h30 - Unterwegs
- 03h00 - Journal: The News Magazine
- 03h30 - Feature: «Money, Money, Money» (III)
- 04h00 - Was?
- 04h30 - Feature: «Muse & Musik» (III)
- 05h00 - Made in Germany
- 05h30 - 1:1: Das Interview

**CNN** CANAL 18

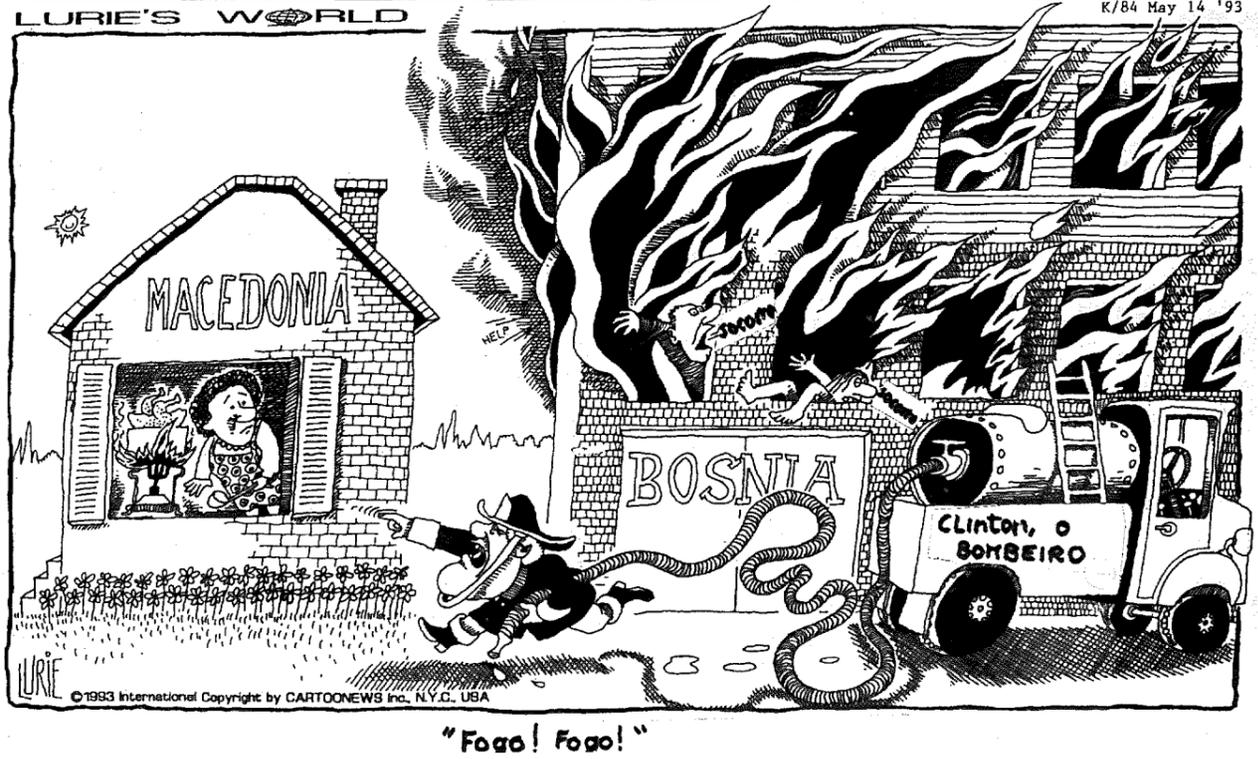
- 05h00 - Headline NewU update
- 06h30 - Moneyline
- 07h00 - World Wide Update
- 07h30 - 08h30 - Headline News Update
- 08h00 - World Business Week
- 10h00 - News Update / Larry King
- 11h00 - Headline News
- 11h30 - International Correspondents
- 12h00 - 13h30 - Headline News Update
- 13h00 - News Update / The Big Story
- 14h00 - Healthworks
- 14h30 - Moneyweek
- 15h00 - Science & Technology
- 15h30 - 19h30 - Style With Elsa Klensch
- 16h00 - Showbiz
- 16h30 - 17h00 - Headline News Update
- 17h30 - Evans & Novak
- 18h00 - Business Week
- 18h30 - Newsmaker
- 19h00 - Healthworks
- 20h00 - Your Money
- 20h30 - International Correspondents
- 21h00 - 22h00 - Headline News Update
- 21h30 - Futurewatch
- 22h30 - Newsmaker Saturday
- 23h00 - 00h30 - Headline News Update
- 00h30 - Pinnacle
- 01h00 - News Update / The Big Story
- 01h30 - News Update / Showbiz
- 02h00 - Bothsides
- 02h30 - Reliable Sources

**Adult CHANNEL** CANAL 19

- Maiores de 18 anos
- 00h00 - Dish of the Day
- 00h10 - VTO Programme
- 00h40 - Public Enemy
- 01h50 - Bad Girls 1
- 02h50 - Christine's Secret

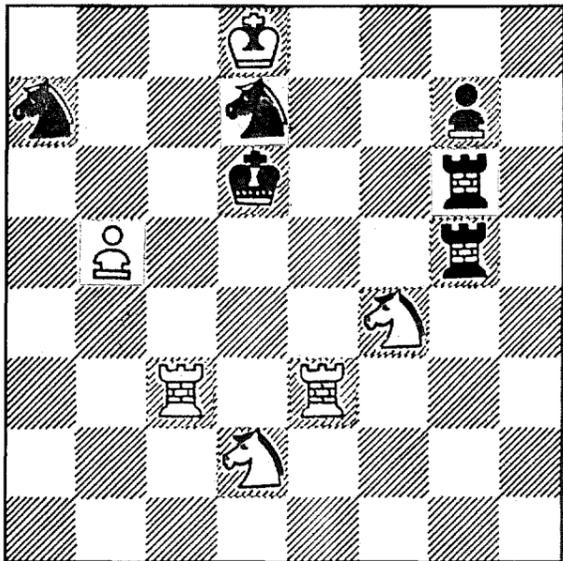
REVISTA

humor



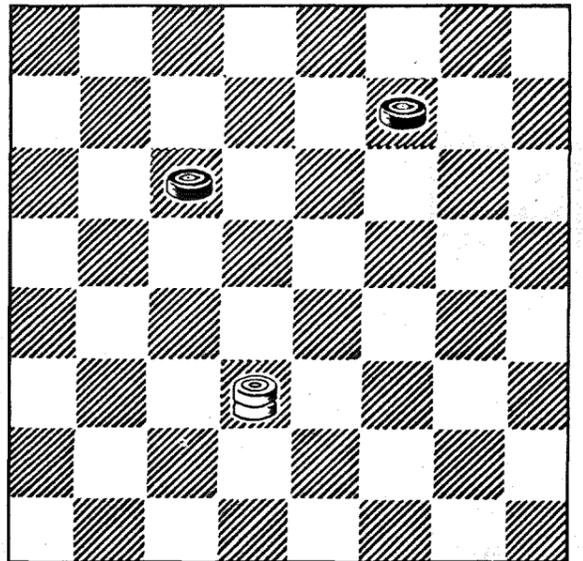
xadrez

N.º 14  
A posição simétrica das TT em relação ao R sugere lances semelhantes, mas só um deles será solução.  
J. Haring  
"Springaren" 1959  
1.ª Menção  
Honrosa  
(2 lances)



damas

N.º 45  
Humberto Duarte  
Silva  
Vamos Decifrar  
Agosto 1953  
BRANCAS: 1  
dama  
PRETAS: 2 pedras  
Jogam as Brancas e ganham.



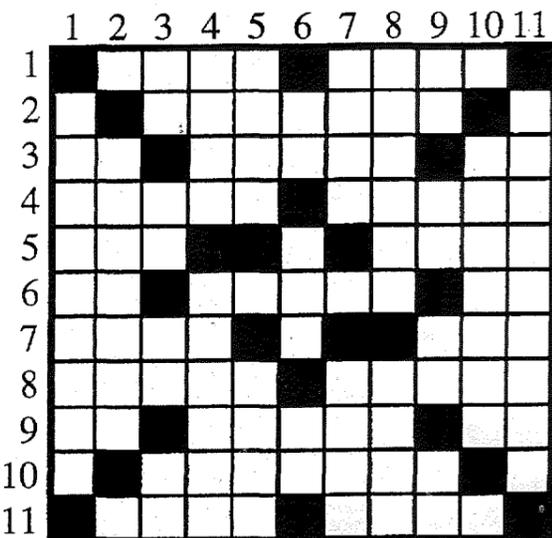
palavras cruzadas

HORIZONTAIS:

1-Governantas; flutua. 2-Que não tem cheiro. 3-Érbio (s.q.); composição poética ligeira de carácter mais ou menos popular; cézio (s.q.). 4-Grosseiro; entristecem sem dizer o motivo. 5-Letra grega; alvorada. 6-Samário (s.q.); unir; prata (s.q.). 7-Caule; larva. 8-Estátua que representa uma divindade exposta à adoração; trespassar. 9-Letra grega; bramir; pura. 10-Comprometeu. 11-Grande cão de fila; doença com acessos irregulares caracterizada pela dificuldade de respirar.

VERTICAIS:

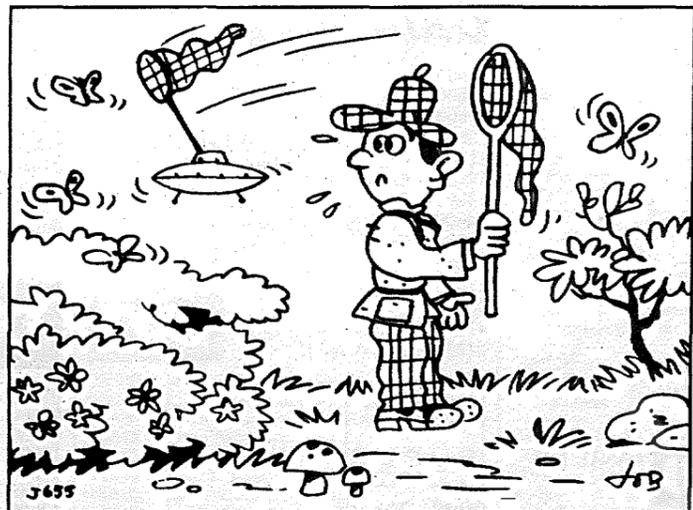
1-Aparentara. 2-Rítmico. 3-Nota musical; pêlo de certos animais; lado de onde vem o vento; artigo (antigo). 4-Construção sepulcral, pré-histórica, tipicamente feita de grandes pedras; pilar assente em base própria ou firmado directamente no chão servindo para sustentar abóbadas, entablamentos ou como simples adorno. 5-Líquido que se separa do leite depois de coagulado; nascimento de um astro. 6-Piedade; pronome pessoal; batráquio. 7-Notícia; escavação longa para receber ou conduzir águas de rega. 8-Cercar com arame; anéis. 9-Preposição e artigo; freguesia do concelho de Oliveira de Azeméis; antiga cidade da Caldeia; numeral. 10-Fugiras (fig.). 11-Machucaram.



soluções do número anterior:

**PALAVRAS CRUZADAS / Horizontais:** 1-Mia; el; pata. 2-Amo; rai; mor. 3-Correa; ore. 4-Toni; arra. 5-Apatias; aam. 6-la; alcor; do. 7-rum; arigos. 8-Asir; avo. 9-Dar; gaiolas. 10-Ode; ain; ola. 11-Soma; sui; sol.  
**Verticais:** 1-Mac; aridos. 2-lmo; pausado. 3-Aorta; mitem. 4-Rota. 5-Eremita; Ga. 6-Lar; aer; ais. 7-lar; sozinha. 8-Uivo. 9-Amora; golos. 10-Torrido; alo. 11-Aceamos; sal.  
**PROBLEMA DE XADREZ / N.º 13:** 1. Dh8 (bloqueio) T joga / Rxe2. 2. Dh4 / Des++  
**PROBLEMA DE DAMAS / N.º 44:** 13-17, 21-18, 17-21, 18-14 (18-13, 21-26 até dama em 29 e ganham Brancas) 32-5 e 5-10 ganham Brancas  
**DIFERENÇAS:** 1-Arbusto; 2-Tronco; 3-Vinhoca; 4-Pata; 5-Euva; 6-Folha; 7-Pedra; 8-Pata.

as diferenças



Entre estes dois desenhos existem 8 diferenças. Tente descobri-las.



A sugestão apresentada está hoje disponível no

Colaboração de Teodoro Silveira

Qualquer dúvida pode ser esclarecida directamente no «Café Relógio».

- 1 frango com 1,5kg.
- 0,5 kg. de cebolas pequenas
- 0,5 kg. de amêijoas
- 1 kg. de batatas novas pequenas
- 2 pimentos vermelhos
- 200 gr. de cogumelos
- 100 gr. de margarina
- 2 dl. de vinho branco
- Salsa para decorar
- Sal e pimenta q.b.
- 1 cubo de caldo de galinha

## Frango frito como eu gosto



Comece por cortar o frango em pedaços pequenos. Numa caçarola comece também por alourar as cebolas pequenas inteiras. Junte o frango e a margarina. Vá voltando diversas vezes para ficar bem lourinho. Refresque com o vinho branco. Coloque as batatas já cozidas e sem casca com o frango, juntando depois os cogumelos. Tape o tacho e deixe assim alguns minutos. Corte e junte os pimentos às tiras,

as amêijoas e o caldo de galinha dissolvido em dois dl. de água. Tape novamente o tacho juntando-lhe as amêijoas já lavadas. Quando as amêijoas abrirem, retire do fogo e deixe assim durante cinco minutos. Sirva em travessa ou prato coberto, polvilhado com salsa, de forma que chegue à mesa a cheirar e bem quente.

Podem acompanhar uma salsa verde de agrião e alface.

### agenda

As instituições interessadas na divulgação das suas actividades nesta secção devem fazê-lo por escrito com oito dias de antecedência, através do nosso Fax 228912 ou pelo correio (R. da Alfândega, 8-10 - 9000 Funchal) sempre com a referência «DN-Revista/Agenda».

### rádio



SUPER FM — 89.8 / 94.8 / 94.1 / 96.5 / 90.8 / 93.2 / 103.5 / 105.0  
ONDA MÉDIA — 1332 / 603 / 531 Khertz

RDP / Madeira

Agora dispomos de 3 redes de emissão para, de forma eficaz chegar até si com a melhor qualidade.

Em ONDA MÉDIA e FM transmitimos dois canais diferenciados de programas e conteúdos.

A informação da RDP, os programas no CANAL 1 e a música no SUPER FM, constituem um referencial obrigatório para os líderes de opinião madeirenses.



CANAL FM STEREO 92.0 MHz  
OM 1530 KHz E 1017 KHz

Posto Emissor

92 FM

Regionalíssimo... de hora a hora

Entre as 08h30 e as 12h30

Informação regional,

à medida do acontecimento

OM/FM — SIMULTÂNEO

Rádio Sete

Grande Informação

C/ retrospectiva semanal.

Destaque para os principais acontecimentos

O.M. — 1530/1017 MHZ

Tarde Desportiva

Todo o desporto regional e nacional

Entre as 14h30 e as 19h30

Entrevistas, comentários e reportagem



RFM 96.0 MHz  
OM 1485 KHz

Rádio Madeira



— com Nélio Fabrício

Sábados

das 21h00 às 23h00

Onde nem todas as guitarras são pardas...

Você já reparou nas nossas madrugadas?

Pela noite dentro, a RÁDIO MADEIRA proporciona-lhe, via saté-

lite, um contacto directo e assíduo com uma das rádios mais ouvidas a nível nacional: a RFM — o outro canal da Renascença — o melhor da música madrugada fora... o resto é conversa!

RÁDIO MADEIRA  
DOIS CANAIS,  
DUAS OPÇÕES  
NUMA SÓ RÁDIO!

Onda Média 1485 KHz

Frequência Modulada

96.0 MHz

### exposições

Galeria Funchália C. C. Lido

Exposição de óleos  
de Maria Luísa Ribeiro de Azevedo

Galeria Porta 33 Quebra-Costas, 33-A

Exposição de pintura  
de Sofia Areal

Teatro Municipal Átrio

Exposição de «Cartazes de Música»  
integrada no Festival de Música da Madeira  
(até 30/Junho)

Galeria do Turismo A. Arriaga

Exposição de pintura  
de Sofia Areal

# RDP



## TOP 40

Ao sábado à tarde, podes ouvir os temas mais cotados do SUPERFM. Participa votando e envia o cupão para:  
**TOP 40 / RDP-Madeira, Rua Tenente Coronel Sarmento, 15  
9000 Funchal**

HÁ CD'S PARA OFERECER TODAS AS SEMANAS

NOVO -

RECORDAÇÃO -

PORTUGUÊS -

OS PRIORITÁRIOS DA SEMANA

- |   |   |               |                          |
|---|---|---------------|--------------------------|
| 1 | — | SHAGGY        | Oh Carolina              |
| 2 | — | ROBERT PLANT  | 29 Palms                 |
| 3 | — | JANET JACKSON | That's The Way Love Goes |
| 4 | — | UB 40         | Falling In Love With You |
| 5 | — | MICA PARIS    | I Wanna Hold On To You   |

Apoio CD MUSIC



CONTRA—CORRENTE

A crítica política e social diariamente na Rádio Girão às 8.35 com reposição às 22.30, através de crónicas elaboradas por Tolentino Nóbrega (2.ª feira), padre Mário Tavares (3.ª feira), dr. Miguel Albuquerque (4.ª feira), dr. António Loja (5.ª feira), Ivo Caldeira (6.ª feira), Rato Careca (sábado) e João Martins (domingo).

Revista

# ARNAUD MADEIRA

## 10 Anos na Linha da Frente



**Funchal. Ilha da Madeira**

Aqui chegámos há já longos anos.

**arnaud** nome conhecido há já longos anos.

Visando um crescimento maior

no intuito evidente de uma mais alargada

descentralização, com uma inovação e

modernidade muito próprias, a **arnaud**

**Madeira** atingiu também, um lugar cimeiro no

sector dos transitários, dinamizando uma

completa rede de serviços com

profissionalismo, experiência e capacidade de

organização.



**arnaud**  
MADEIRA

**10 ANOS**

*...Arnaud Madeira*

**Não há distância que nos separe**

Arnaud Transitários (Madeira), Lda

Rua Afonso Velho Pastore - 9000 FUNCHAL MADEIRA

Tel.: 091- 222171/3 Fax: 091-221573 Telex: 091-72429